



éclair

orange

A Girls' Love Anthology That Resonates in Your Heart

PARENTAL ADVISORY  
**WARNING**  
EXPLICIT CONTENT





# éclair orange

A Girls' Love Anthology

That Resonates in Your Heart —











# Contents

## Cover Illustration

Nio Nakatani

## Illustrations

U35.....002

bb Kureda.....003

## Comics

Nio Nakatani Double Bed.....005

Kumiko Takeba Song of a Heat Haze.....019

Miyako Miyahara Unbreakable Distance.....029

Iri Arata Tear Drops.....051

Yuriko Hara 52-Hertz Whale.....065

Musshu You Should Look Properly.....083

Ruka Kobachi Wavering Lips.....097

Taki Kitao Please Go Home.....111

Aya Fumio Between Before and After.....133

Kazuno Yuikawa A New Star.....145

Canno The Unemployed Woman and the High  
School Girl.....173

Kabocha Our Point of Intersection.....183

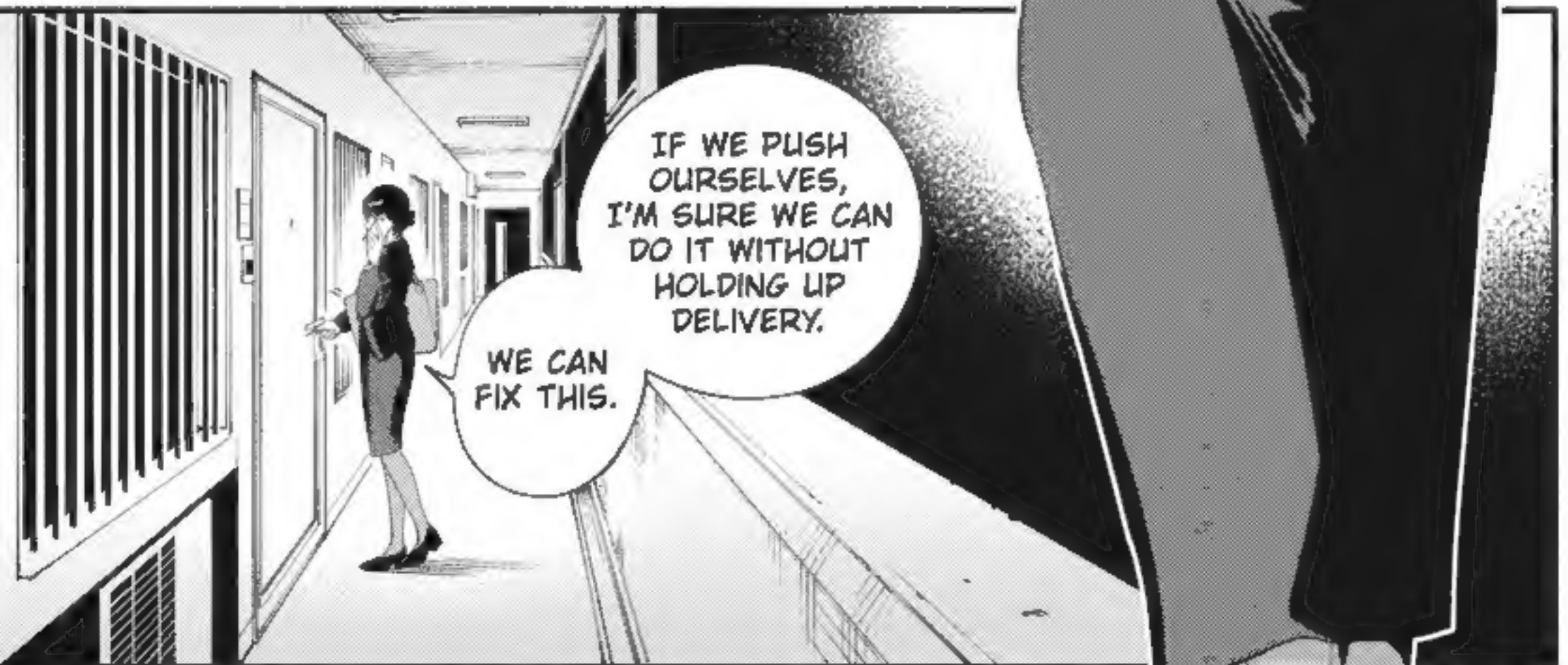
Izumi Kawanami The Bitch Who Came Home.....215

Haruka Kiriyaama Best Wishes to the Awkward  
Ones.....239

Auri Hirao Karen-chan Master.....261



# Double Bed







OOPS.

WEL-  
COME  
H—

MICHI?



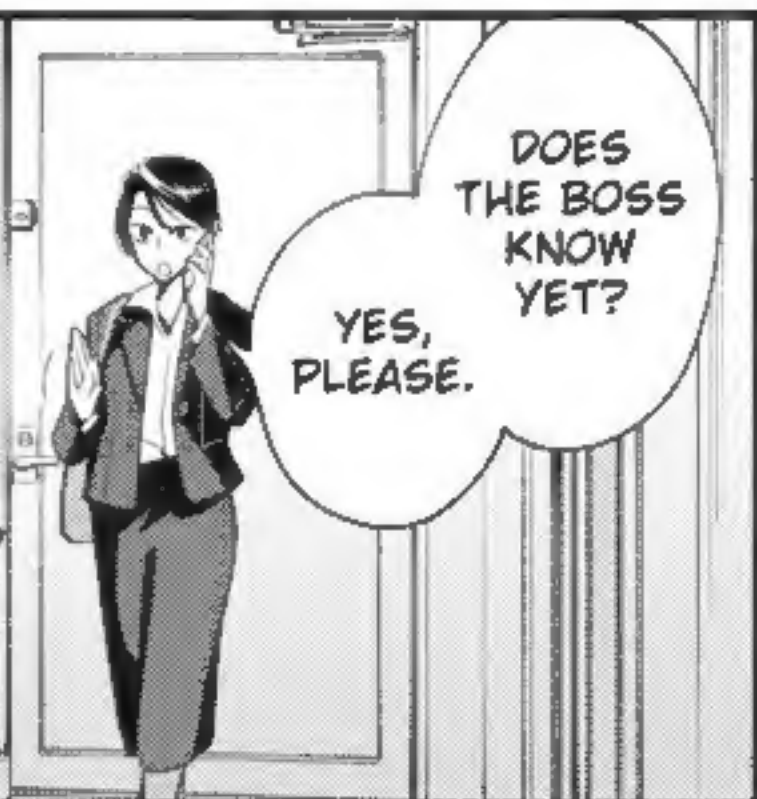
GACHA  
(KERCHACK)



PHEW.



ALL RIGHT,  
THANKS.



DOES  
THE BOSS  
KNOW  
YET?

YES,  
PLEASE.

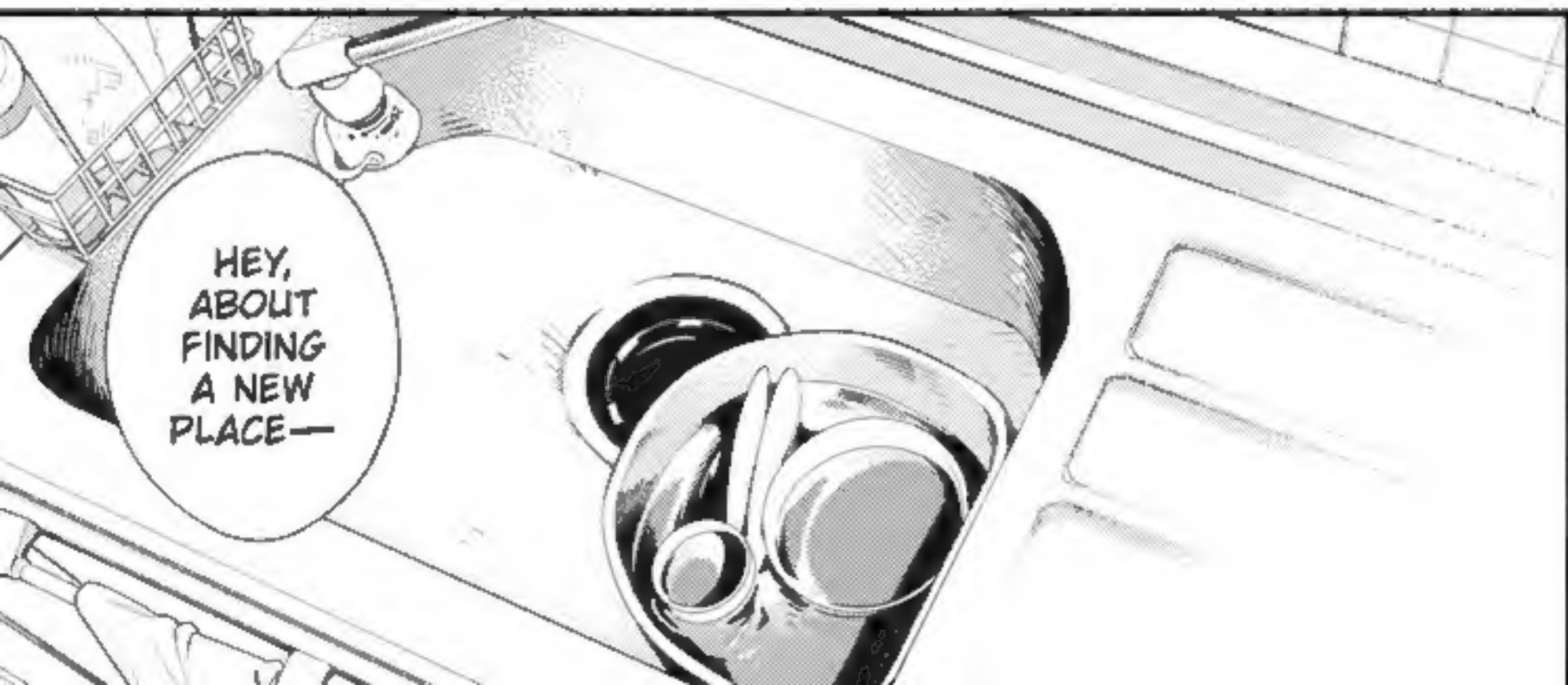


YOU'RE  
WORKING  
HARD.

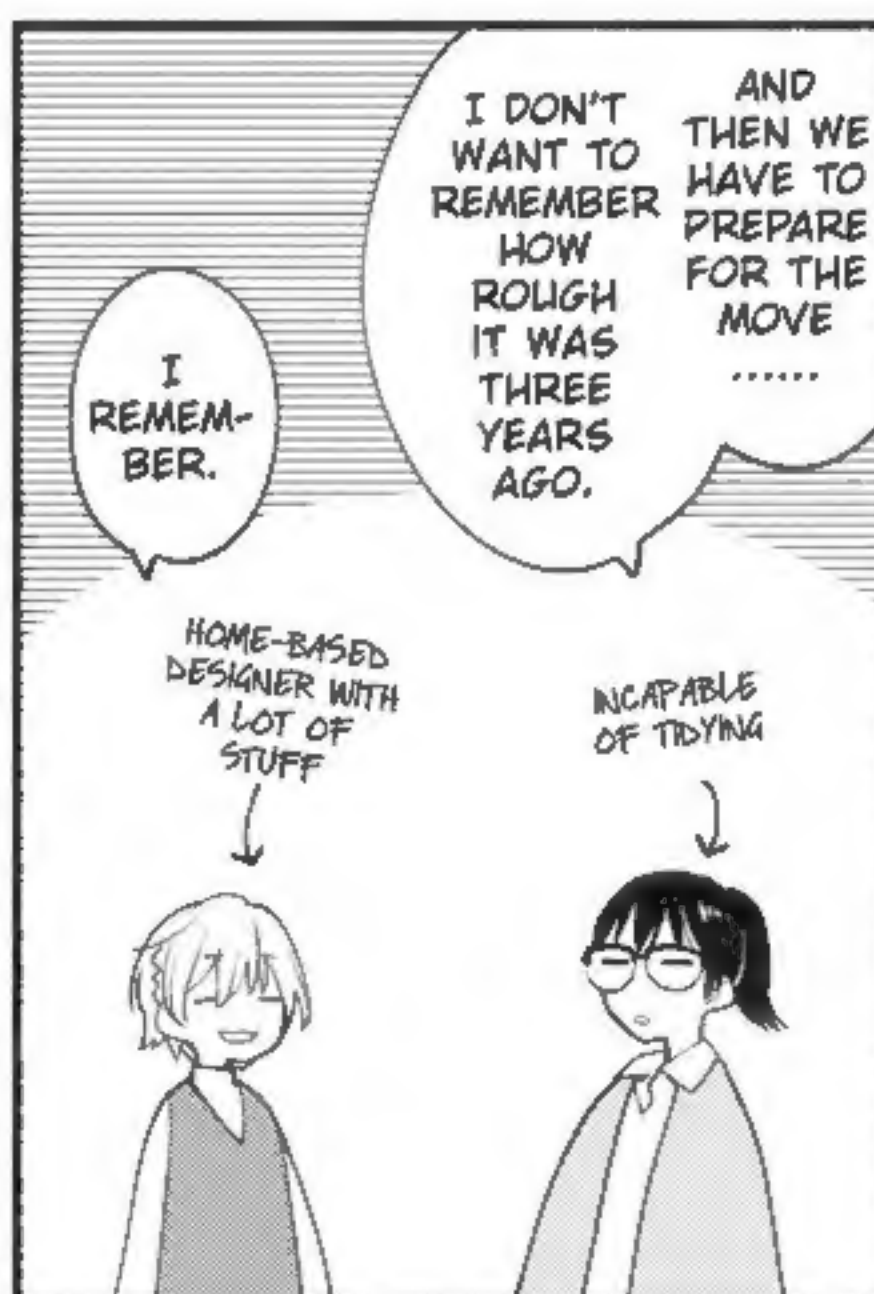


I'M  
HOME.

BOTO  
(FWUMP)









H M M M M . . .



.....THERE'S  
NO NEED TO GO  
OUT OF OUR  
WAY TO MOVE  
AT RENEWAL  
TIME.

THERE'S  
NOT REALLY  
ANYTHING  
WRONG WITH  
OUR CURRENT  
PLACE.

...WELL.

	Dinner	Clean bath	Clean toilet
AYUMU	AYUMU	11	AYUMU
Michi	11	1	Michi

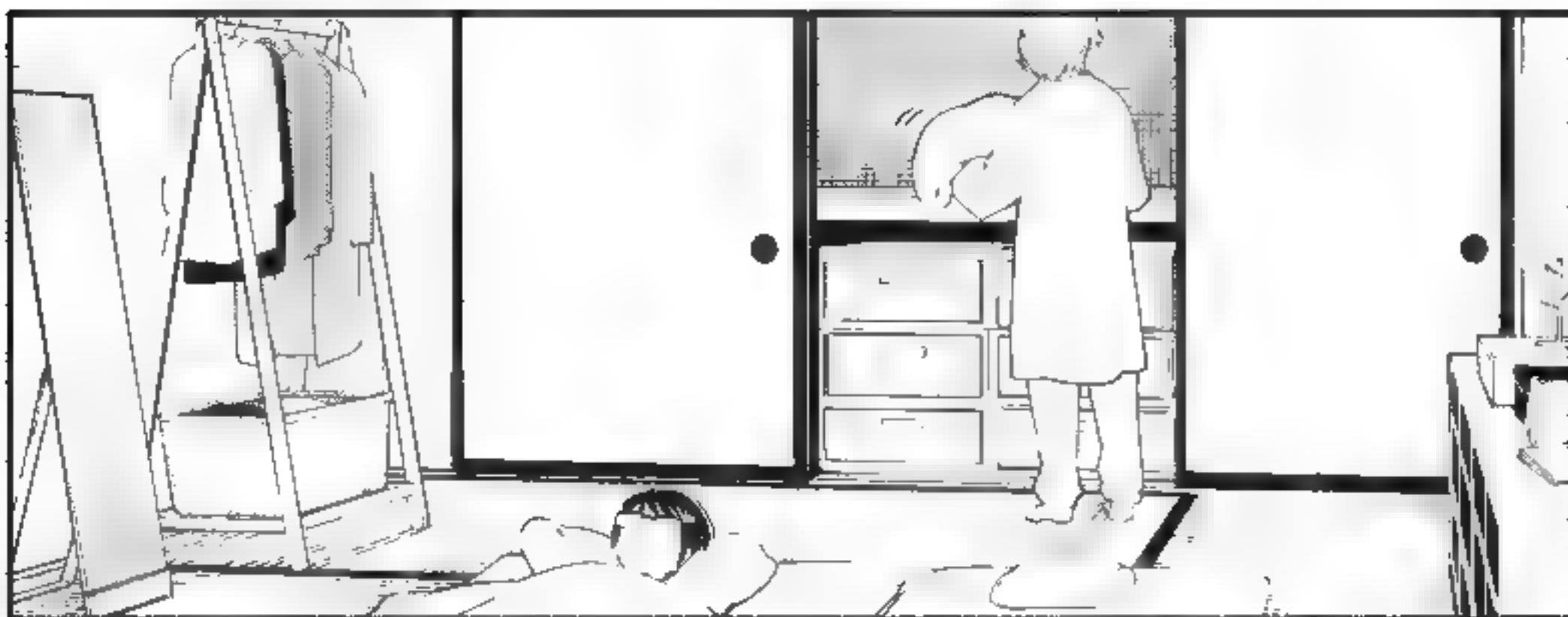


SURE.....



SHALL WE  
JUST STAY  
HERE FOR  
NOW?















...AND  
I WAS A  
BIT OF A  
COWARD.

AYUMI-  
SAN WAS  
GETTING  
A BIT  
CARRIED  
AWAY...

SURE,  
FOR  
NOW.

OKAY.

WHY DON'T WE  
BOTH BRING  
OUR FUTONS  
WITH US FOR  
NOW?

...SO  
THAT IF  
SOMETHING  
HAPPENED,  
WE COULD  
TAKE IT  
BACK.

I  
PACKED  
LIGHT  
...

I STILL  
WASN'T  
SURE ABOUT  
THE IDEA  
OF LIVING  
TOGETHER.

BEING WITH  
JUST ONE  
PERSON  
FOREVER...

I'M NOT  
SO NAIVE  
THAT I  
DIDN'T  
HAVE MY  
DOUBTS.

FOR  
NOW...

...FOR  
ALMOST  
TWO  
YEARS.



GABA  
(BOLT)

I WANT  
TO BUY A  
HOUSE.

HUH!?

AYUMU-  
SAN.

HMM?

RIGHT  
NOW...

...I WANT  
A DOUBLE  
BED.

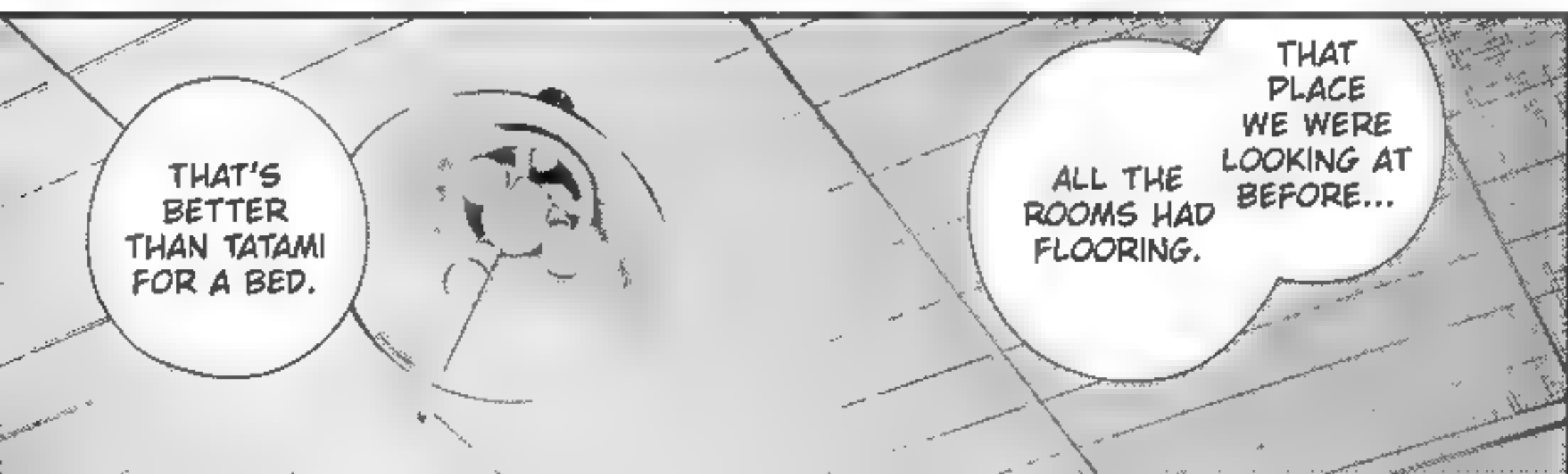
WHA—!?  
WHERE  
DID THAT  
COME  
FROM?

THERE'S  
NO WAY  
WE CAN  
AFFORD  
THAT YET!!

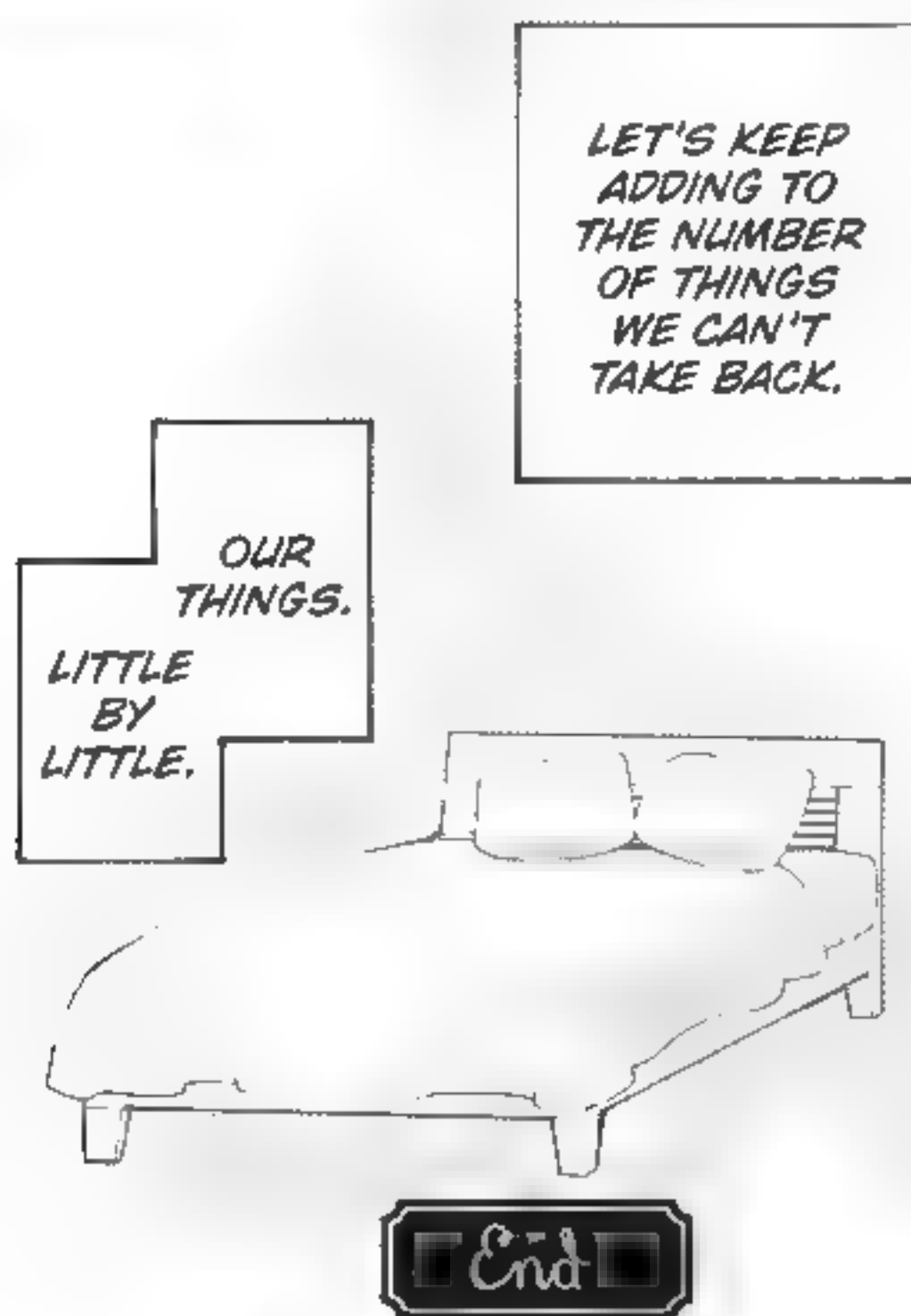
NOT  
YET.

I MEAN  
ONE  
DAY.

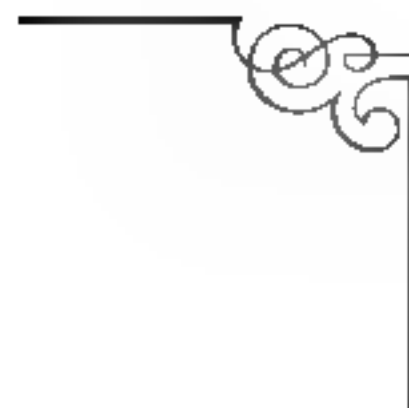
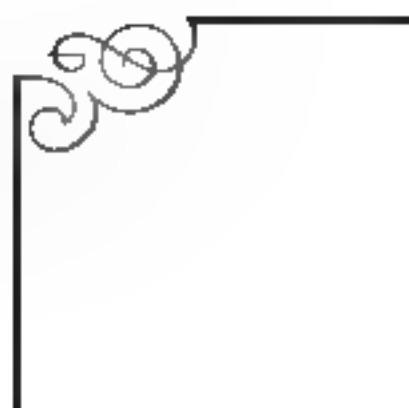
















éclair  
*orange*





# Song of a Heat Haze

KUMIKO  
TAKEBA



YOU KNOW,  
YOU STILL  
HAVEN'T  
GIVEN  
ME AN  
ANSWER.



THIS IS A  
PHANTOM  
OF MY  
OWN  
MAKING.

BE-  
CAUSE  
...







...PASSED  
INTO THAT  
OTHER  
WORLD.

...A  
LITTLE  
WHILE  
AGO,  
YUI...



HEY,  
DON'T  
BE SO  
MEAN.

I THOUGHT  
I TOLD YOU  
NOT TO  
TALK TO ME  
WHEN THERE  
ARE A LOT  
OF PEOPLE  
AROUND.



I  
REALLY  
AM  
HERE.

BUT  
THERE'S  
NO SUCH  
THING AS  
GHOSTS.

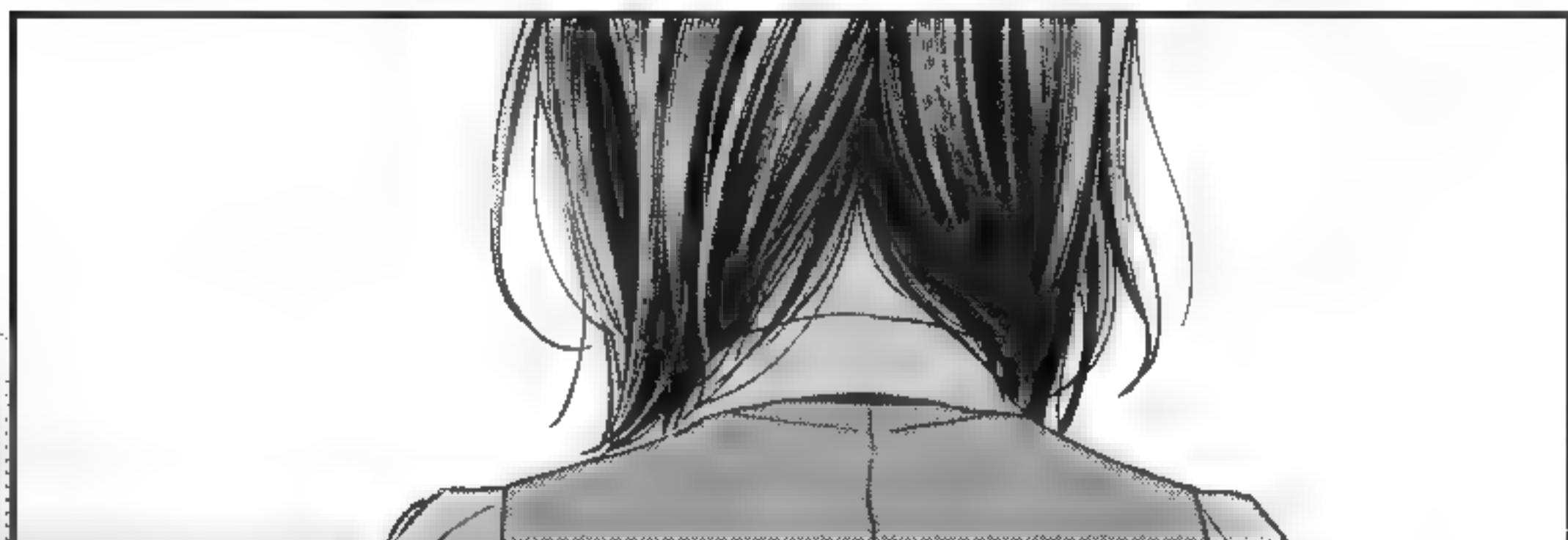


I DO.

DO  
YOU STILL  
THINK I'M  
A PHANTOM  
OR SOME-  
THING?



WELL,  
I CAN'T  
SAY THIS  
IS OUT OF  
CHARACTER  
FOR YOU.



YUI WAS  
LIVELY AND  
INTELLIGENT...

...THE EXACT  
OPPOSITE  
OF ME.



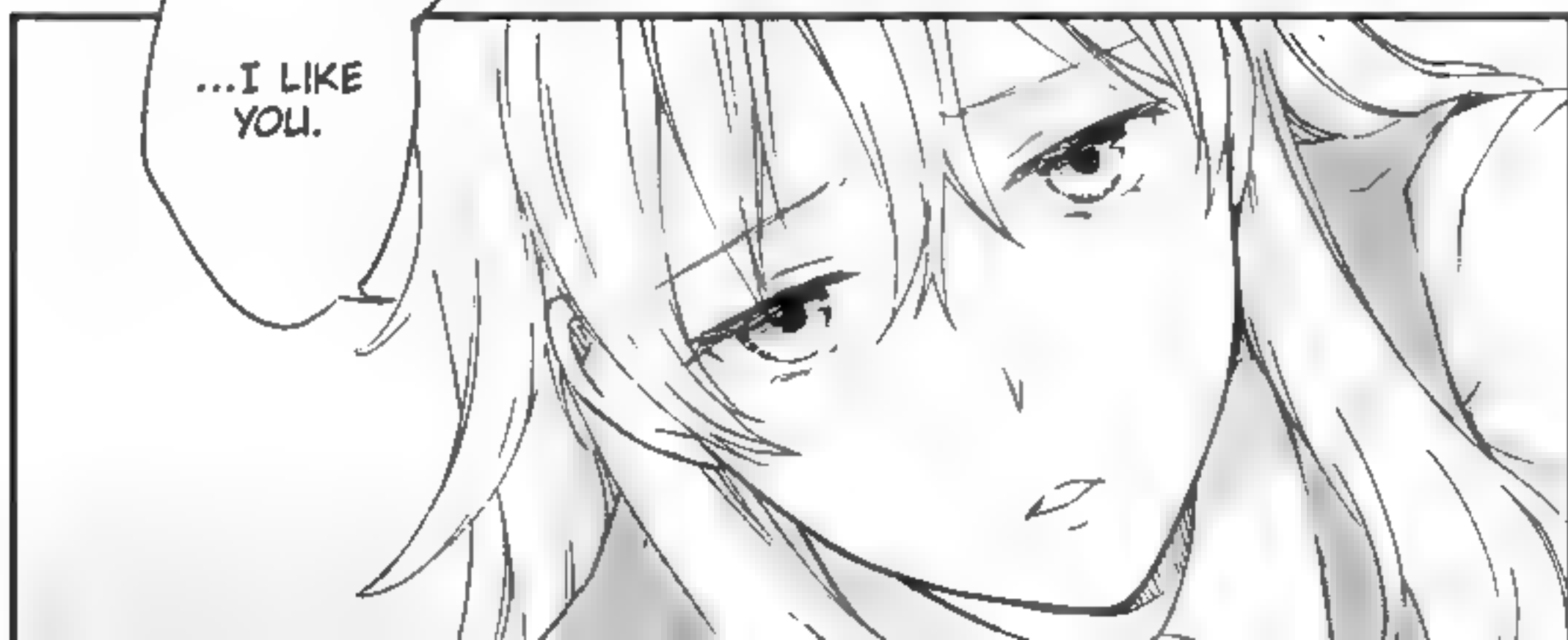
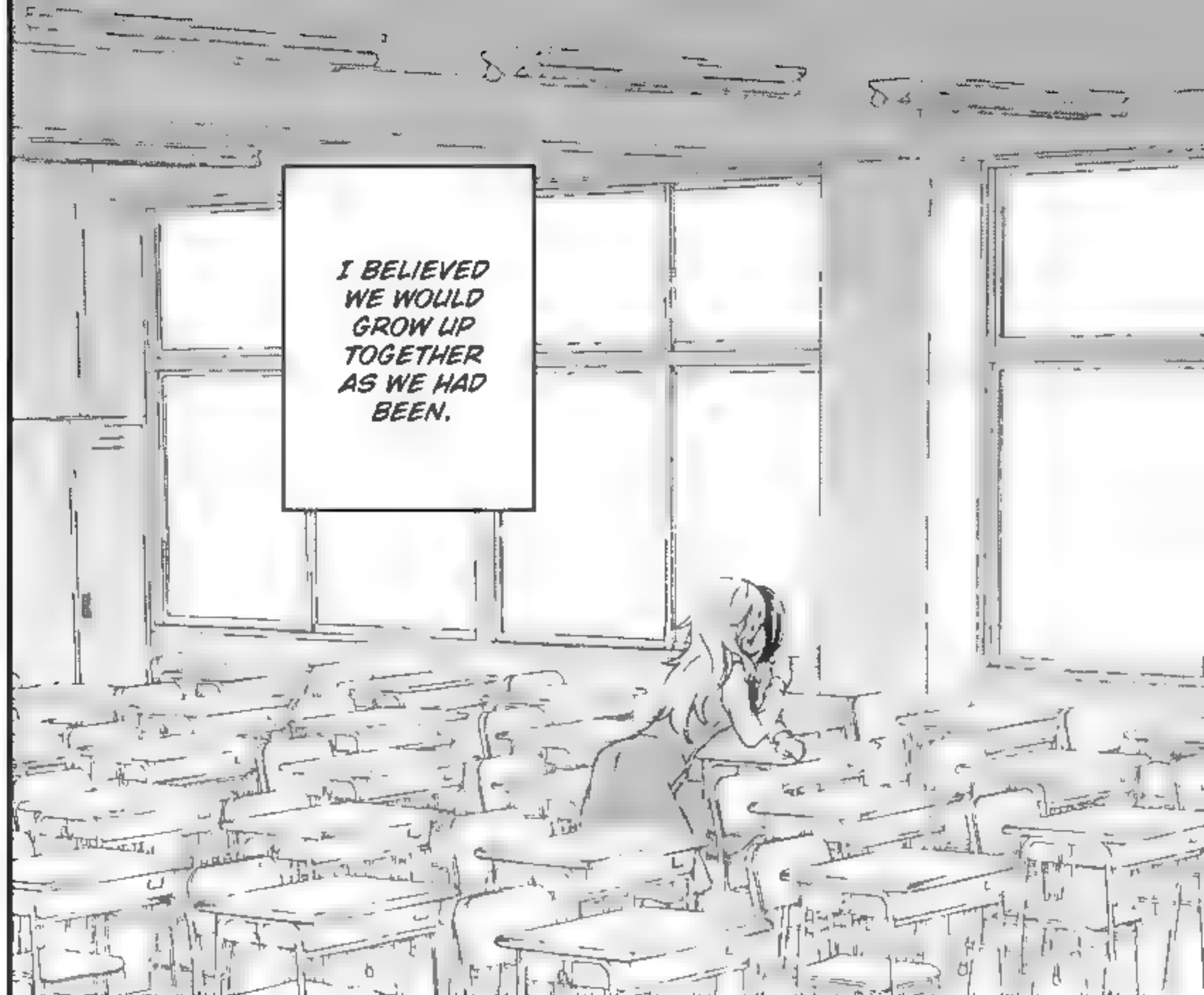
BUT SHE  
WAS MY  
BEST  
FRIEND.

YUI AND I  
WERE OLD  
FRIENDS.

WE WERE  
ALWAYS  
TOGETHER,  
EVER SINCE  
KINDER-  
GARTEN.













...YUI  
SUDDENLY  
PASSED  
AWAY ONE  
DAY.



BEFORE  
I COULD  
FIGURE  
OUT THE  
MEANING  
BEHIND IT  
ALL...

I  
HATE...

...WHEN  
YOU DO  
THIS.



STILL,  
MAYBE  
I GOT  
WHAT I  
DESERVED?



...HEY.

BUT YOU  
DIDN'T  
SEEM TO  
THINK IT  
WAS ALL  
BAD.



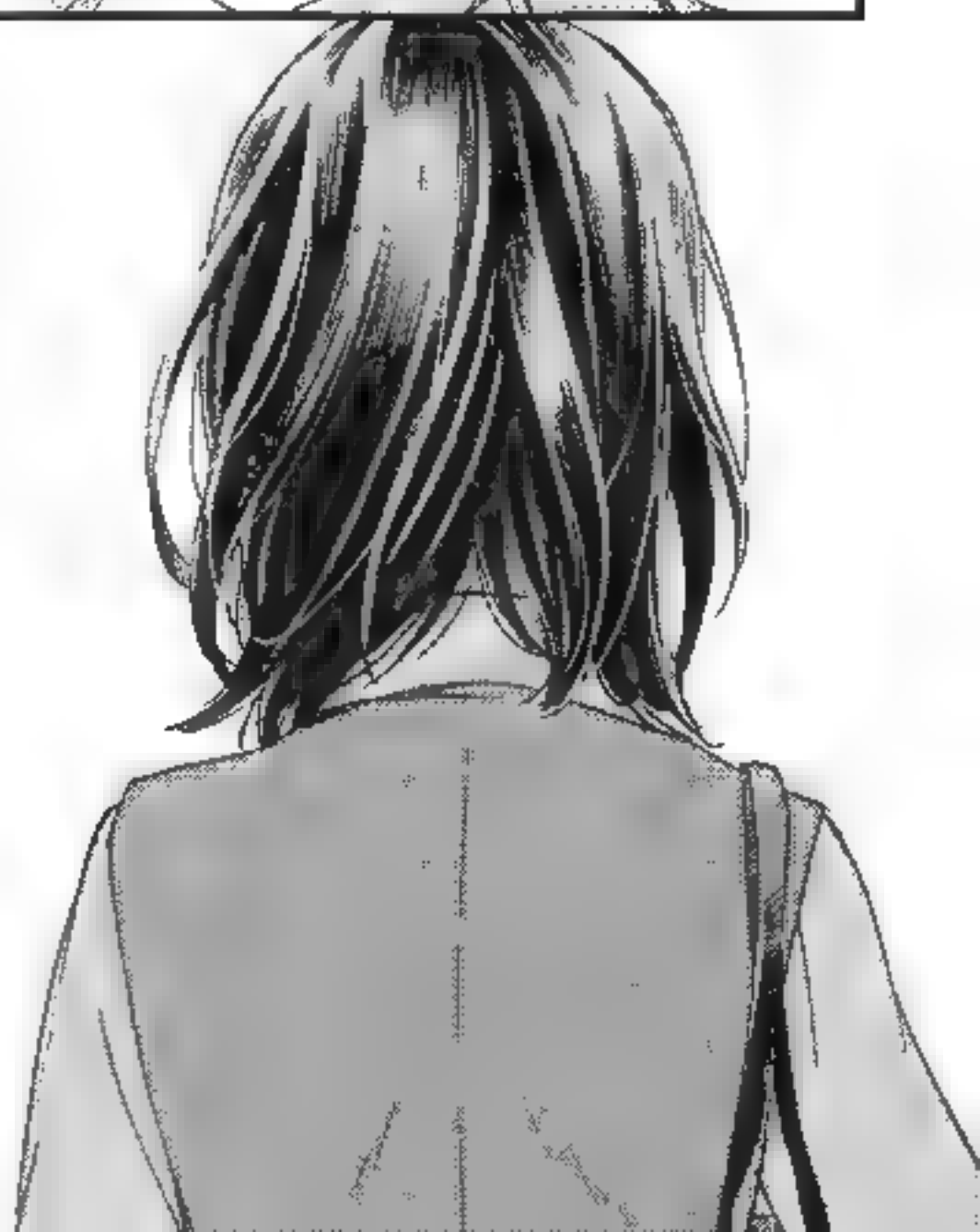
I GUESS IT  
WAS SOMEHOW  
INAPPROPRIATE  
TO DO  
UNCHASTE  
THINGS IN  
A SEMINARY  
CLASSROOM.

YUI!





THERE'S  
NO WAY  
I CAN  
ANSWER  
THAT.



...IF I  
ANSWER  
YOU...

I'M  
SORRY.

...YOU'LL  
DISAPPEAR,  
WON'T  
YOU?

BO

BO  
(DRIP)





THAT'S  
WHY I WILL  
LIVE BY  
MYSELF...

...ALONE  
WITH THESE  
FEELINGS  
FOREVER.

# Unbreakable Distance



YUINA...

WHAT ARE YOU DOING?

EH  
HEH  
HEH...

I  
THOUGHT  
IT WOULD  
LOOK  
PRETTY...

...IF I  
BRAIDED  
OUR HAIR  
TOGETHER,  
RIKA.



BUT  
THAT'S  
STILL A  
SECRET.

I LIKE  
YUINA...

...AS  
MORE  
THAN A  
FRIEND.



SHE  
ALWAYS  
SAYS  
STUFF  
LIKE  
THAT...





A black and white manga-style illustration. Two young women are depicted in a swirling, vortex-like environment. The woman on the left has short dark hair, wears a white shirt, a dark pleated skirt, and a dark jacket with a wide collar. She is looking towards the right. The woman on the right has short light-colored hair, wears a light-colored sweater over a collared shirt and tie, and a dark pleated skirt. She is looking back over her shoulder towards the left. A large, dark, swirling mass is on the left, and a large, light-colored, swirling mass is on the right. A speech bubble from the woman on the right contains the text "...WE'RE STUCK TOGETHER ...!?". The title "Dis-TANCE" and the author's name "MIYAKO MIYAHARA" are at the bottom.

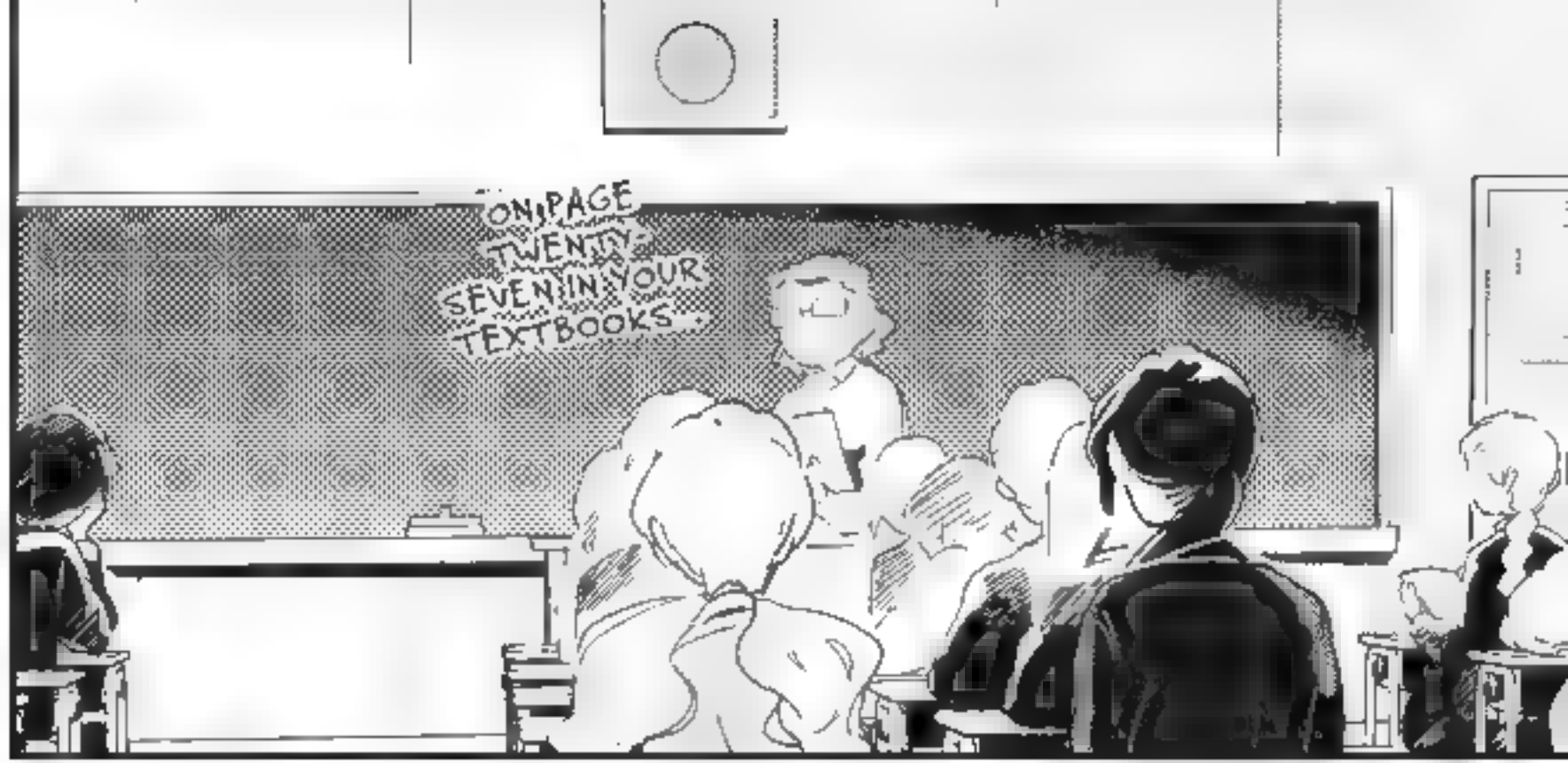
UNBREAKABLE

...WE'RE  
STUCK  
TOGETHER  
...!?

# Dis- TANCE

MIYAKO  
MIYAHARA

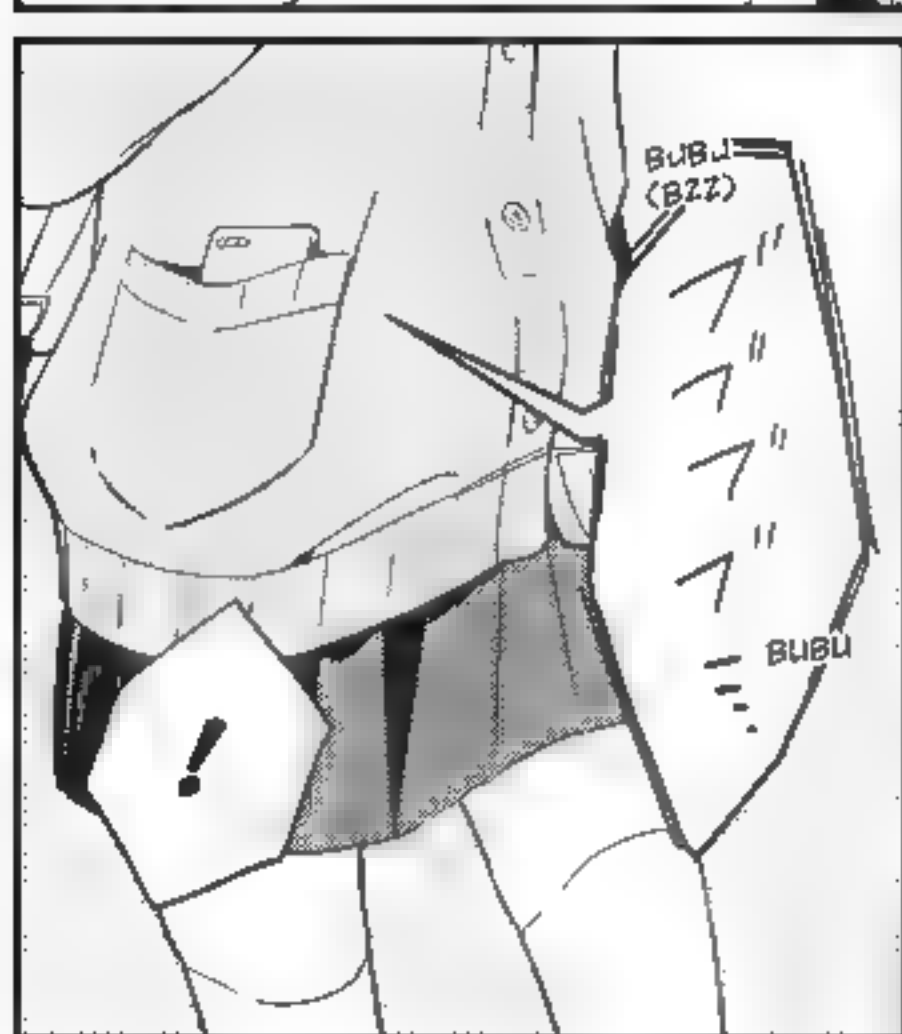




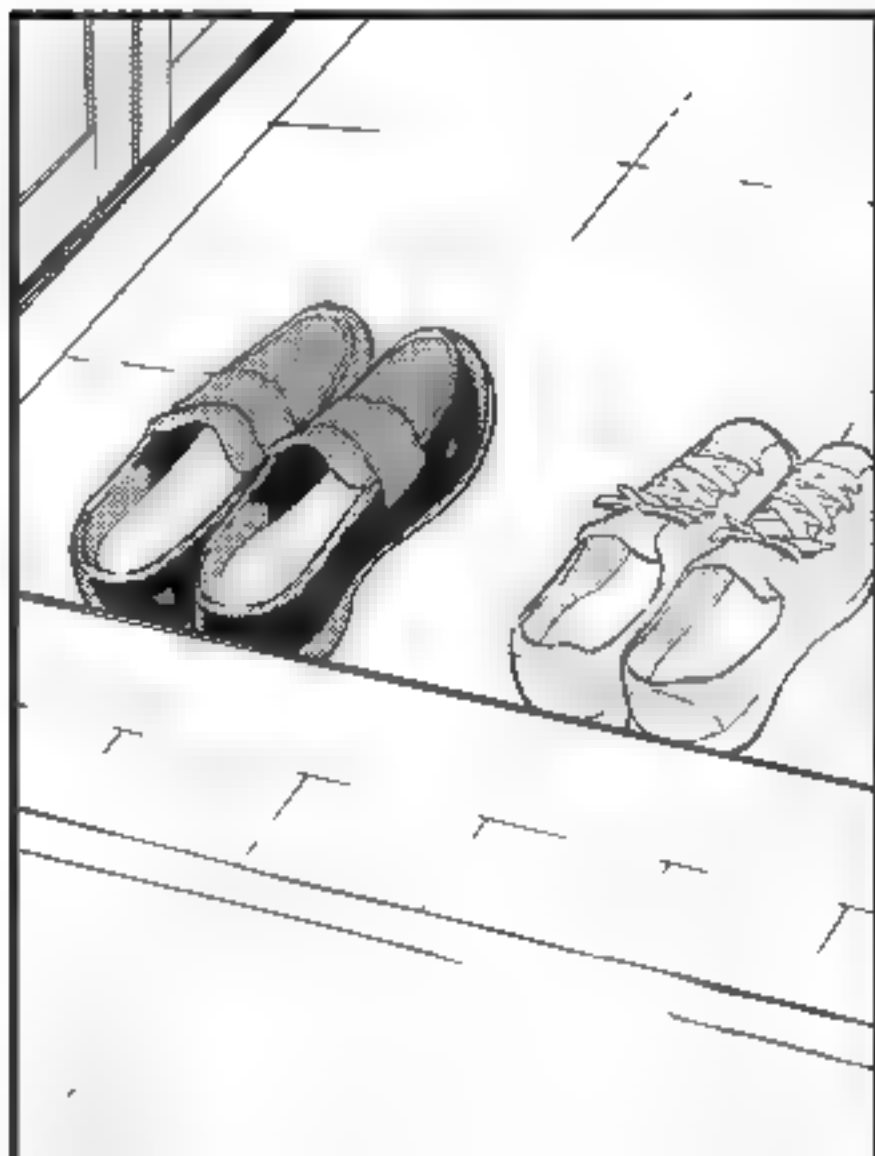














WATCH  
THE  
HAIR.

I'LL  
COOK  
THE  
PASTA!

YEP!



AH  
HA  
HA!

THAT'S  
HILARIOUS!



LET'S  
EAT!



I KNOW,  
BUT  
STILL...

IF WE  
DON'T  
CUT IT,  
YOU CAN'T  
WASH  
YOUR  
HAIR.

I LIKED  
THAT  
HAIR  
TIE...



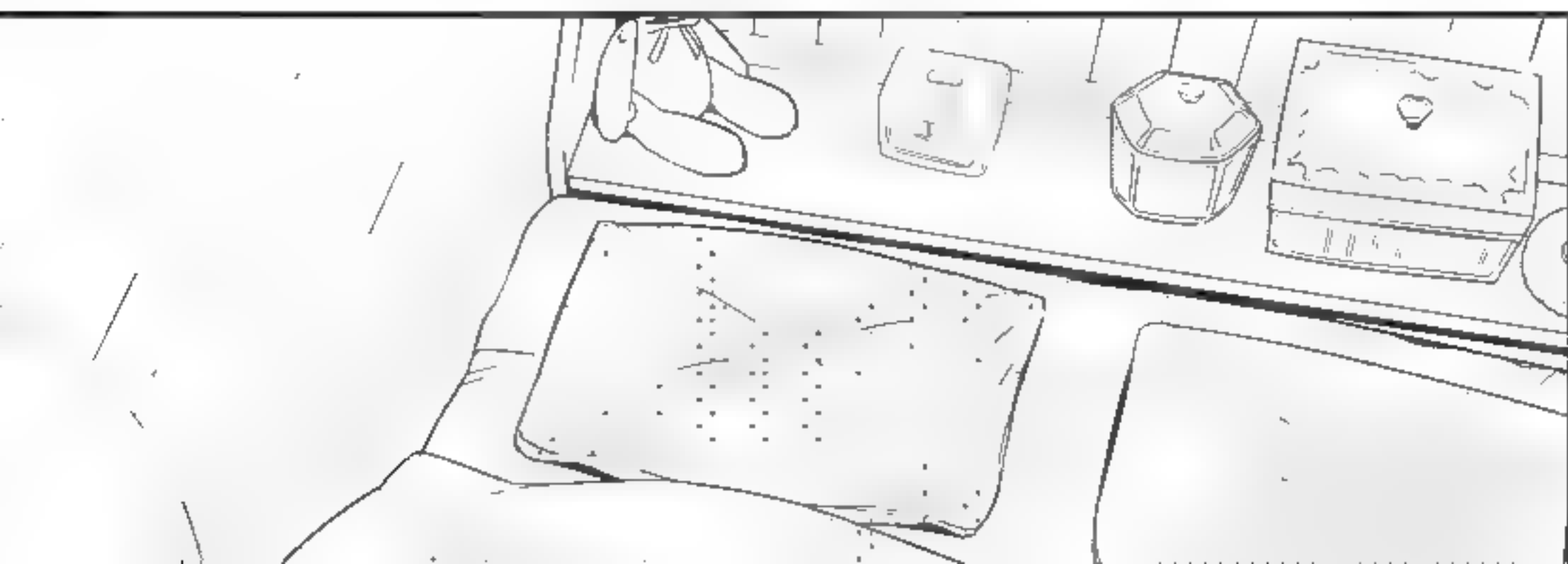
Y-YEAH.

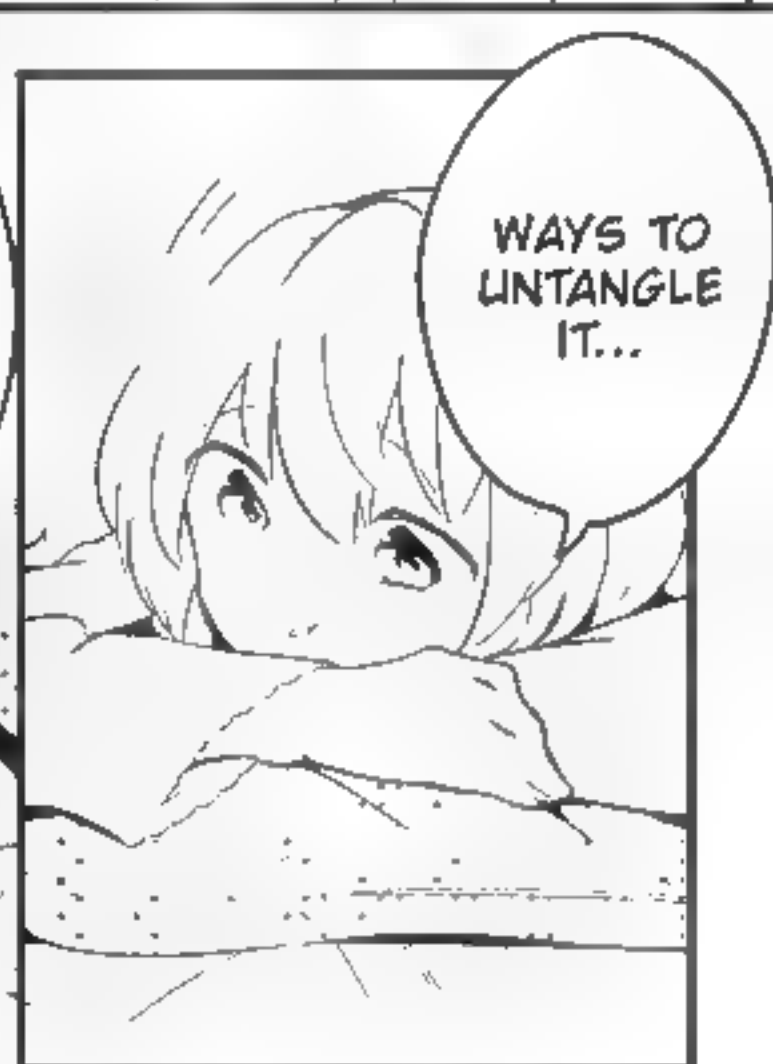
YOU-OKAY  
WITH ONE  
OF MY  
T-SHIRTS  
AS  
PAJAMAS?

THANKS.

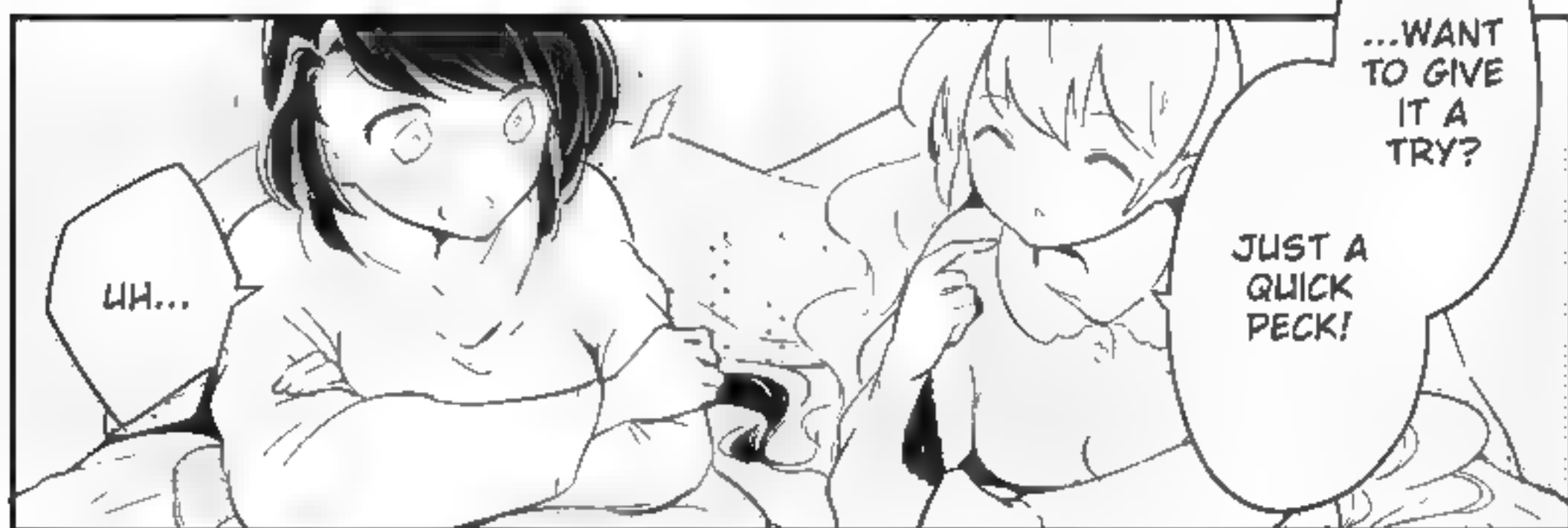


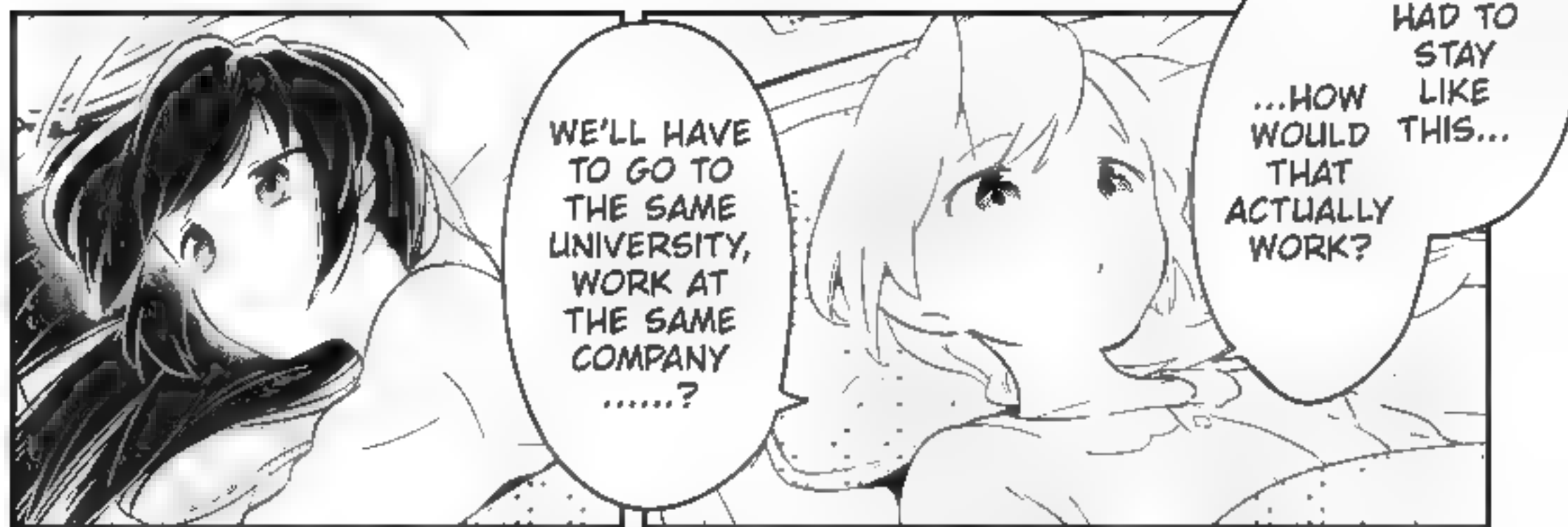












WE'LL HAVE  
TO GO TO  
THE SAME  
UNIVERSITY,  
WORK AT  
THE SAME  
COMPANY  
.....?

...HOW  
WOULD  
THAT  
ACTUALLY  
WORK?

IF WE  
HAD TO  
STAY  
LIKE  
THIS...



HEH  
HEH  
HEH.

TOO  
FAR.

IF ONE OF  
US FALLS  
OFF A  
CLIFF, THE  
OTHER  
ONE FALLS  
TOO...  
...SO I  
GUESS  
WE'LL DIE  
TOGETHER.

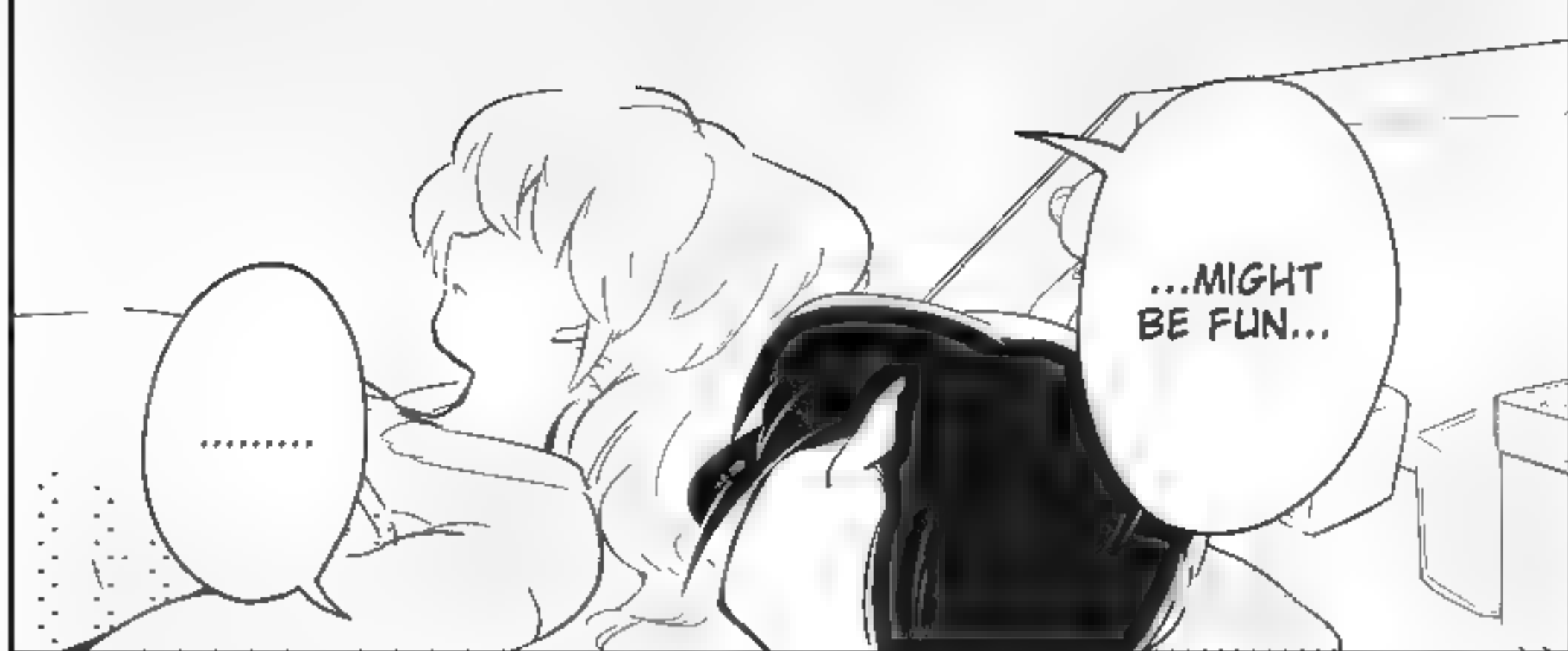


WHAT IF  
ALL THREE  
OF US  
WENT ON  
DATES AND  
STUFF?

.....




YOU AND  
YOUR  
BOYFRIEND  
WON'T GET  
ANY MORE  
ALONE TIME  
TOGETHER...







WHAT IF ALL  
THREE OF  
US WENT ON  
DATES AND  
STUFF?



WOULD  
YOU...  
BE OKAY  
WITH  
THAT,  
YUINA...?



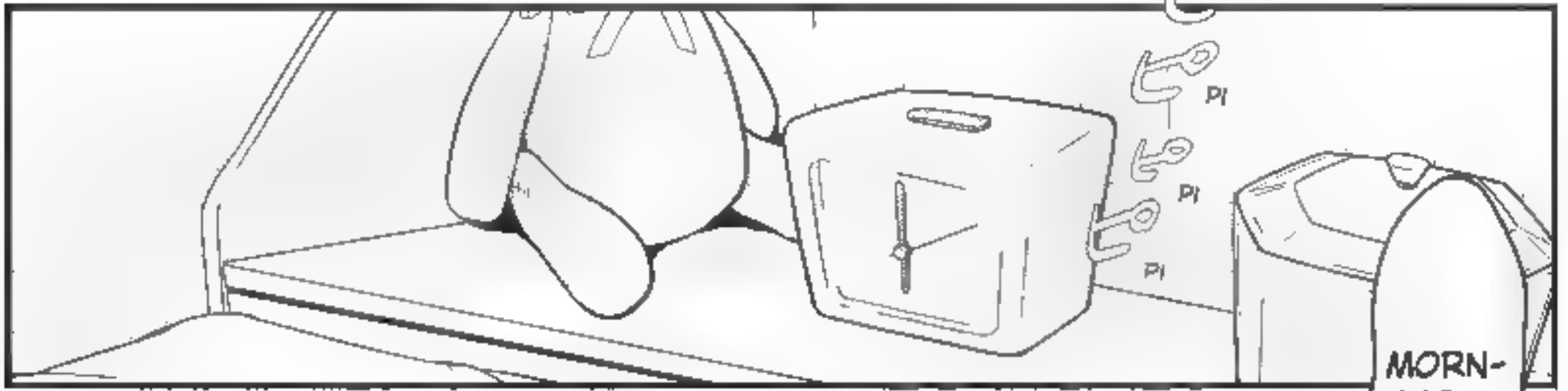
I  
COULDN'T  
BEAR TO  
SEE YOU  
TOGETHER  
WITH  
HIM...

IT'S  
HARD TO  
EVEN  
WATCH YOU  
TEXTING HIM  
WITH THAT  
LOOK ON  
YOUR FACE...



I'M  
SORRY,  
YUINA...





THE KISS  
ACTUALLY  
WORKED...



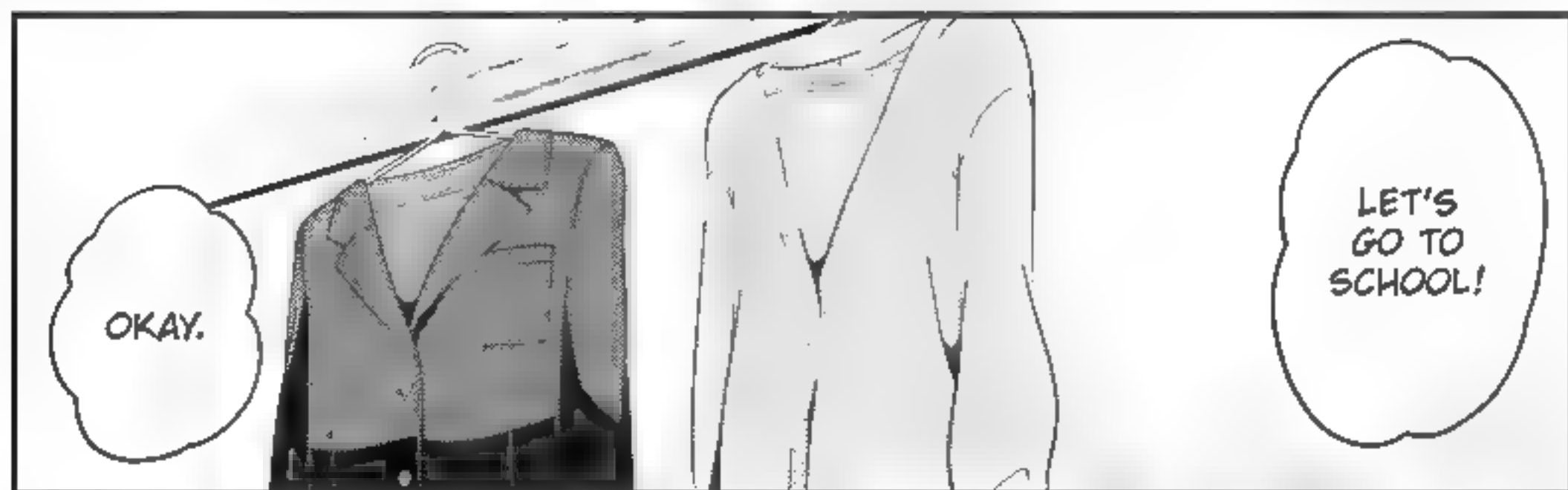


HEH.

SHE'S  
ALWAYS  
SAYING  
STUFF  
LIKE  
THAT.



IT WAS  
FUN,  
THOUGH...



OKAY.

LET'S  
GO TO  
SCHOOL!



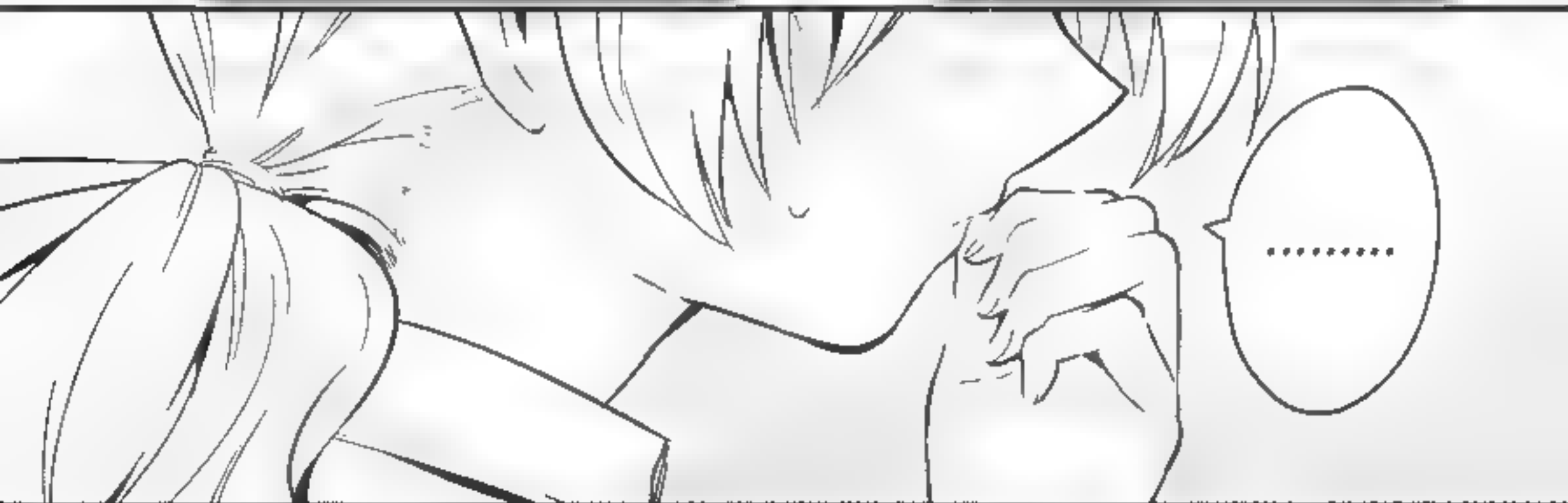
I'M  
GLAD IT  
CAME  
UN-  
DONE...

...BE-  
CAUSE IF  
WE HAD  
STAYED  
TIED TO-  
GETHER...



...I  
THINK...

...MY  
FEELINGS  
WOULD  
HAVE  
TRAVELED  
THROUGH  
OUR  
HAIR AND  
REACHED  
HER.



.....



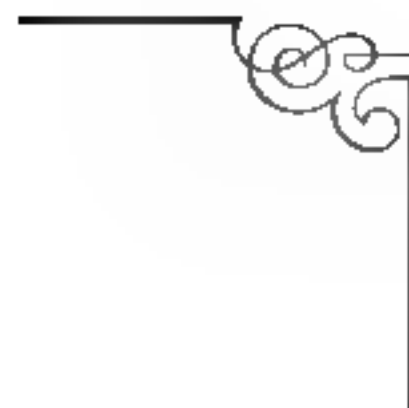
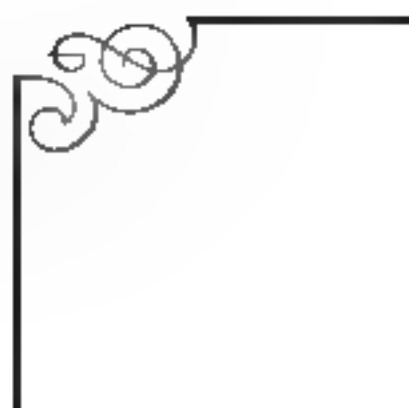
N-  
NOTHING!

LET'S GO  
ALREADY!

YOUR  
FACE  
IS  
RED...

WHAT'S  
WRONG?

End







éclair  
*orange*



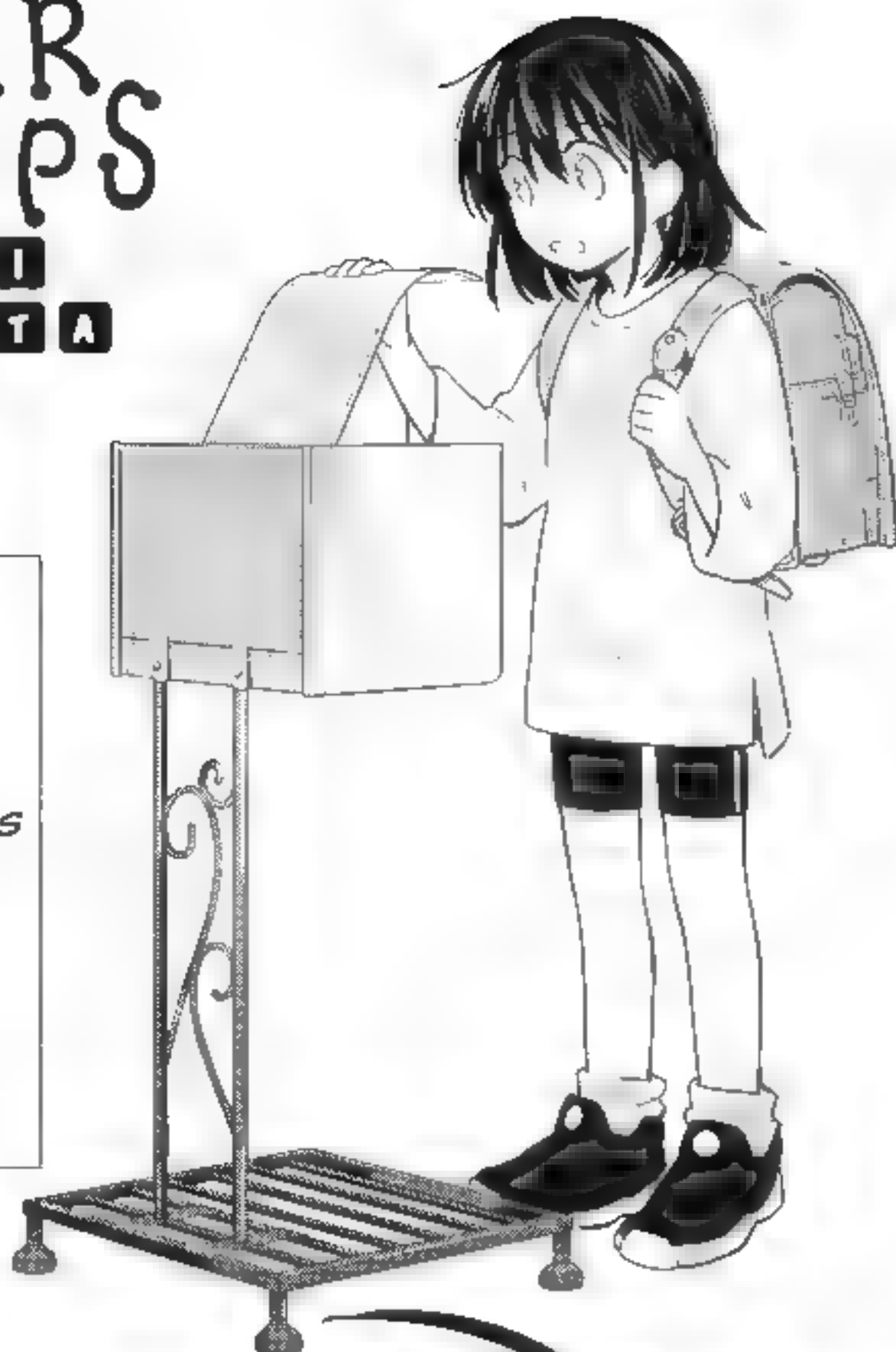
# TEAR DROPS

IRI  
ARATA

WHY IS  
IT THAT  
THE TIME  
SOMEONE IS  
BORN...

...WHETHER  
IT'S A  
LITTler  
EARLIER OR  
LATER THAT  
SOMEONE  
ELSE...

...DETERMINES  
THE SOCIAL  
HEIRACHY?



A  
A  
H!

ONEE-  
CHAAAN  
!!

THIS  
ENVELOPE  
THAT CAME  
IN THE  
MAIL...

IT CAN'T  
BE...





**NO  
FAIR!!  
I WANNA  
GO TOO!!**

**OOPS!  
YOU  
GOT ME.**

**AT THEIR  
NEXT  
SHOW AT  
BUDOKAN!?**

**...TICKETS  
TO SEE  
DOUQUET  
TYPE  
LIVE!?**



**BUT I'M  
ONLY IN  
SIXTH  
GRADE!!**

**SO  
LOUD**

**TALK  
TO ME  
WHEN  
YOU GET A  
PART-TIME  
JOB, LIKE  
ME.**

**KIDS WHO  
CAN'T PAY  
FOR THEIR  
TICKETS  
DON'T GET  
TO GO.**



**THAT'S  
IT!! I'M  
RUNNING  
AWAY!!**

**WHAT  
WORK  
WOULD  
YOU EVEN  
DO...?**

**YOU KNOW  
I'D BE  
ARRESTED  
FOR  
WORKING  
AT MY AGE!!  
STUPID  
ONE-  
CHAN!!**

**BAAN  
(BANG)**



**I DO  
SO!!  
LEAVE  
SOME  
FOR  
ME!!**

MOM,  
HAZUKI  
SAYS SHE  
DOESN'T  
WANT  
DINNER!

**WHAT A  
SHAME.**  
  
AND  
WE'RE  
HAVING  
BARBECUE  
TONIGHT.



WHY DOES  
SHE ACT  
LIKE SHE'S  
SO GREAT.  
JUST  
BECAUSE  
SHE'S  
OLDER!?

JUST 'COS  
SHE'S  
IN HIGH  
SCHOOL  
NOW  
DOESN'T  
MEAN SHE  
CAN TREAT  
ME LIKE  
THAT!!



WHY!?  
WHY IS MY  
BIG SISTER  
SUCH A  
MEAN OLD  
BAT!?



HELLO...

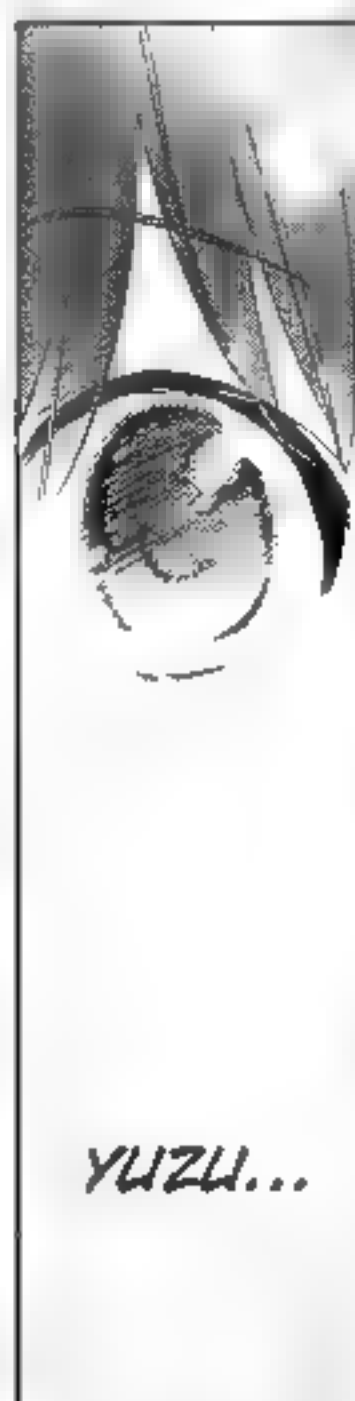
IT'S A  
WHILE  
UNTIL MY  
PIANO  
LESSON...

...BUT I'LL  
HANG OUT  
HERE FOR  
A BIT...











IF I HAD  
A KID LIKE  
HER AS  
A LITTLE  
SISTER...

...EVERY  
DAY  
WOULD  
BE FUN.



HUH!?

HOW  
DID SHE  
KNOW  
MY  
NAME!?



THANKS  
FOR  
THAT,  
MOM...

AH,  
FROM  
MY  
TISSUE  
CASE  
...?

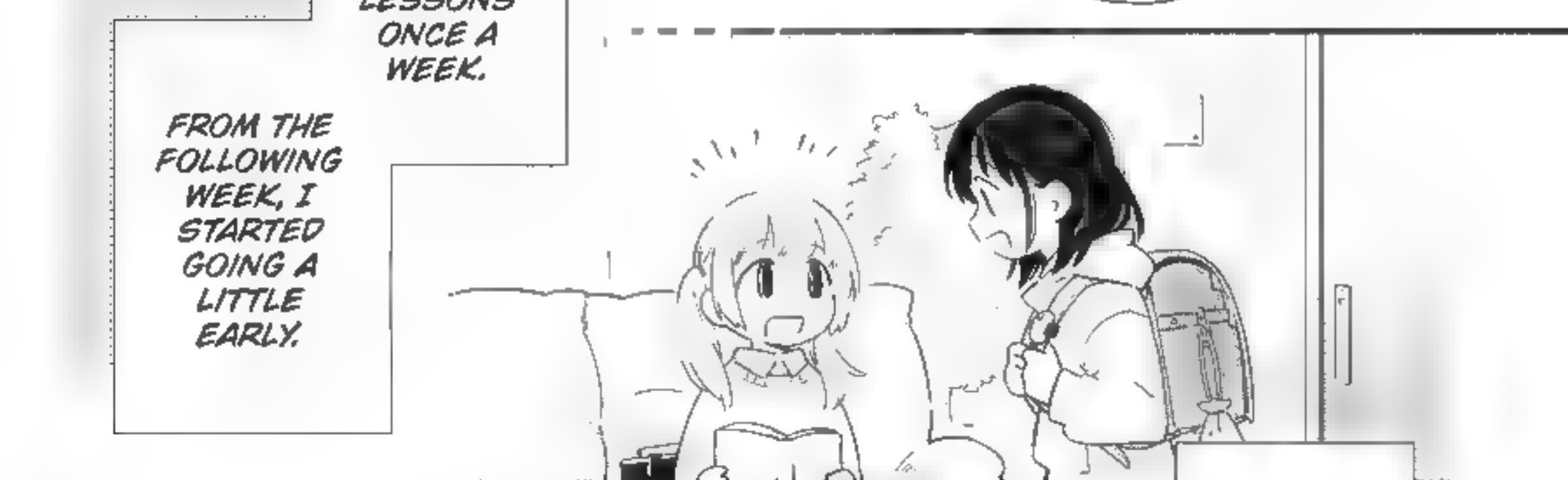


SHE'S  
NOT VERY  
GOOD AT  
PIANO...

BUT...

I HAVE  
PIANO  
LESSONS  
ONCE A  
WEEK.

FROM THE  
FOLLOWING  
WEEK, I  
STARTED  
GOING A  
LITTLE  
EARLY.



...BUT I  
WANTED  
TO SEE  
YUZU  
AGAIN.

I  
USUALLY  
BARELY  
MADE  
IT IN  
TIME...  
...SO IT  
WAS A  
LITTLE  
TOUGH...





SHH...



RIGHT?

THAT SOUNDS FUN.



SORRY...

WE ARE  
IN THE  
MIDDLE  
OF A  
LESSON...

GI  
(CREAK)

YOU  
TWO.  
PLEASE  
BE  
QUIET...



I FINISHED  
ALL MY  
HOMEWORK.

YUZU  
IS LATE  
TODAY...

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

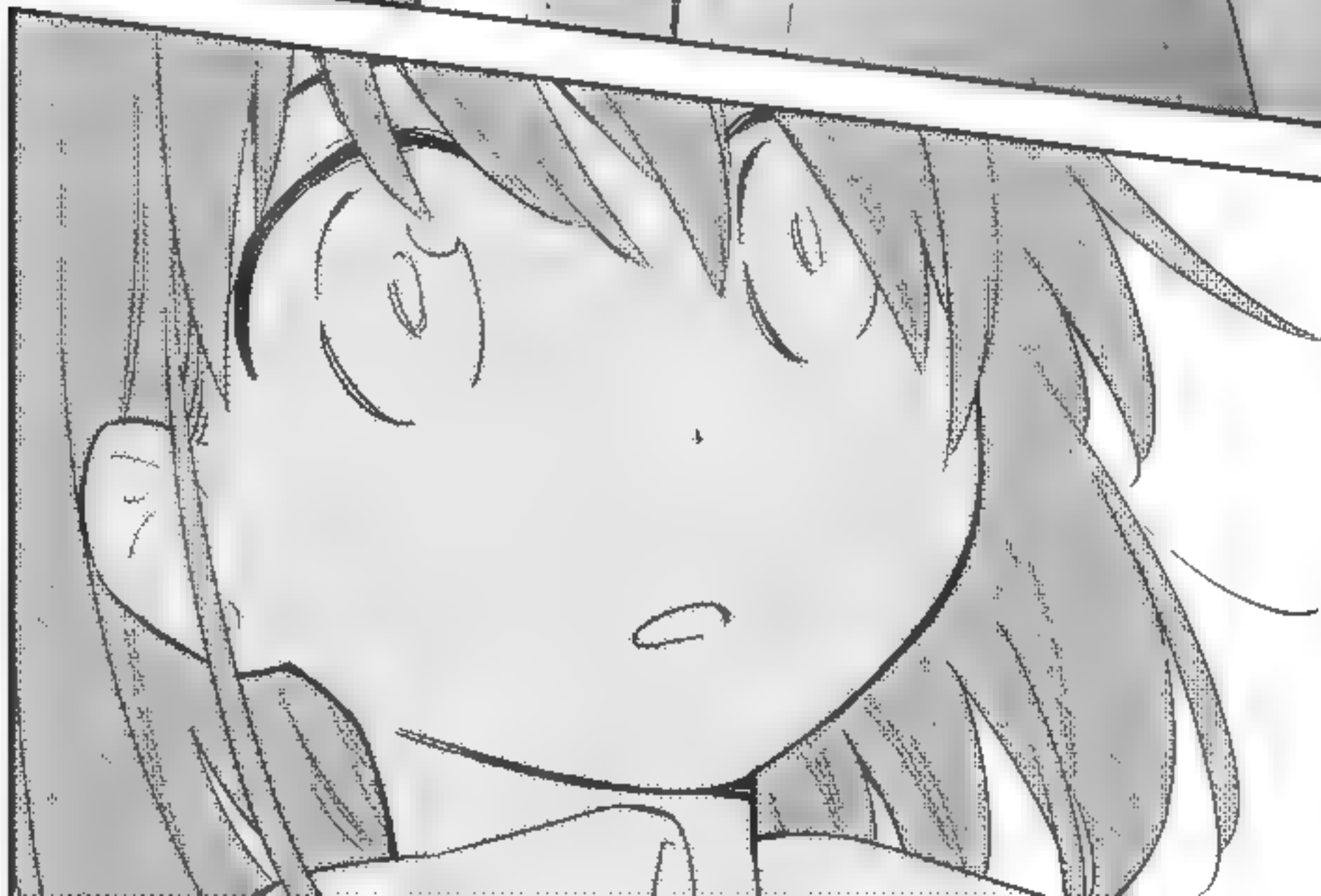
00

00

00

00

00





WELL,  
THESE  
THINGS  
HAPPEN.

I KNOW  
THAT  
UNIFORM.

I'M SO  
SORRY! MY  
COMMITTEE  
MEETING  
RAN OVER...

UNTIL  
LAST YEAR,  
MY OLDER  
SISTER  
WORE IT  
TOO.

SORRY,  
HAZUKI-  
CHAN.

YOU WERE  
WAITING  
FOR ME  
ALL THIS  
TIME...



YUZU IS  
WEARING...

...A MIDDLE  
SCHOOL  
UNIFORM.

HAZUKI-  
CHAN...?





HUHI?  
WHY ARE  
YOU SAYING  
THAT LIKE  
THIS IS  
A BOARD  
GAME!?

...SORRY,  
TEACHER.

I'M  
GONNA  
PASS  
TODAY.



はた...  
BATA  
(SHU)



I ALWAYS  
WONDERED  
WHAT THAT  
MEANT...

IN MANGA,  
YOU  
SOMETIMES  
COME  
ACROSS...

...BUT  
I GET IT  
NOW. IT  
MEANS  
SOMETHING  
LIKE THIS.

...THE  
PHRASE  
"THE SHOCK  
WAS LIKE A  
PUNCH TO  
THE FACE."

NOT THAT  
I WANTED  
TO FIND  
OUT.

HAZUKI-  
CHAN...



I JUST  
GOT THE  
WRONG  
IDEA,  
THAT'S  
ALL...



...FELT NICE,  
HAZUKI-CHAN...

RELYING  
ON YOU...

WH  
AA  
T  
!?

ALL THAT  
MEANS IS  
THAT I  
WAS BORN  
A LITTLE  
EARLIER THAN  
YOU, HAZUKI-  
CHAN...

HOW CAN  
YOU SAY  
THAT?  
YOU'RE  
OLDER  
THAN ME!!

WHY  
ARE  
YOU SO  
GOOD AT  
THIS!?

AS LONG AS  
IT TAKES  
FOR YOU TO  
FORGIVE ME,  
HAZUKI-  
CHAN...

SO HOW  
LONG  
DO YOU  
PLAN ON  
CLINGING  
ON TO  
ME...?

H A A H .

I CAN'T  
ARGUE  
WITH  
THAT...

I FEEL  
THE  
SAME  
WAY.

End



OH  
YEAH.  
SENPAI.

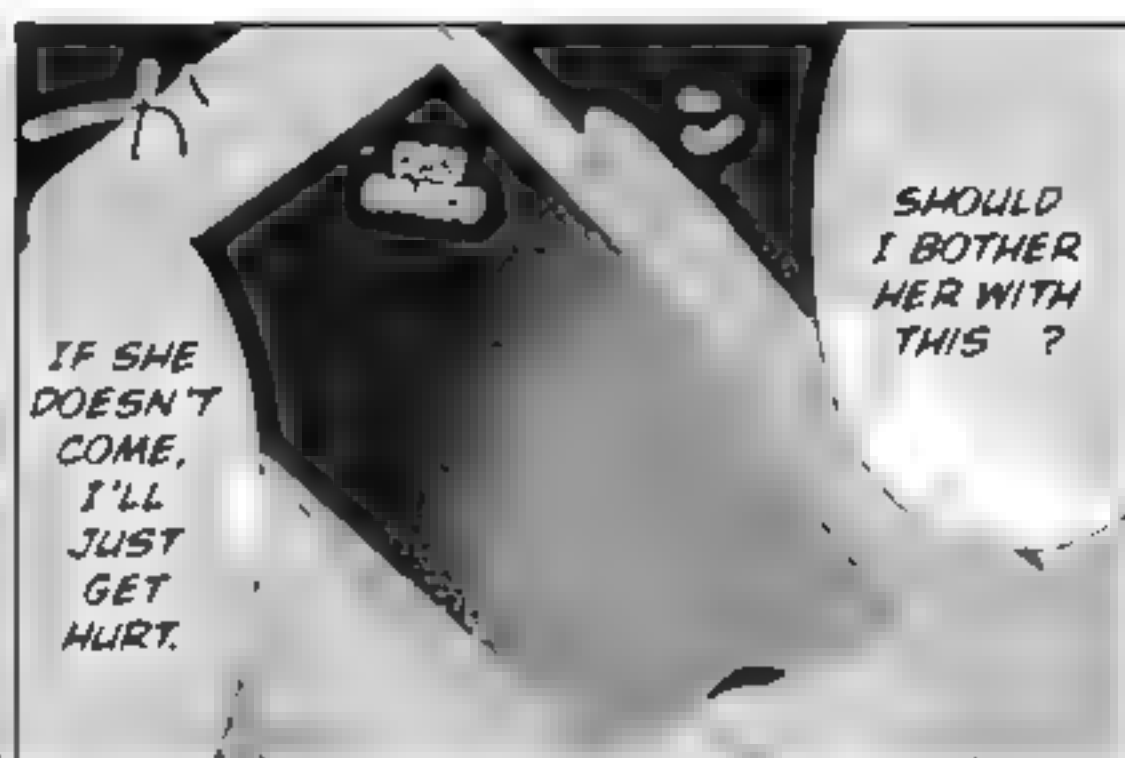
I MADE  
IT HOME  
SOME-  
HOW...

WHY DID  
THIS HAVE  
TO HAPPEN  
ON THE WAY  
BACK...?

I WAS  
FINE WHEN  
I LEFT  
WORK...

IF I CALL  
MY MOM, SHE  
PROBABLY  
CAN'T...COME  
BEFORE...  
TOMORROW  
...

IT'S  
NOT BAD  
ENOUGH...  
TO CALL AN  
AMBU-  
LANCE...



52-Hertz Whale

**VERICO FABA**

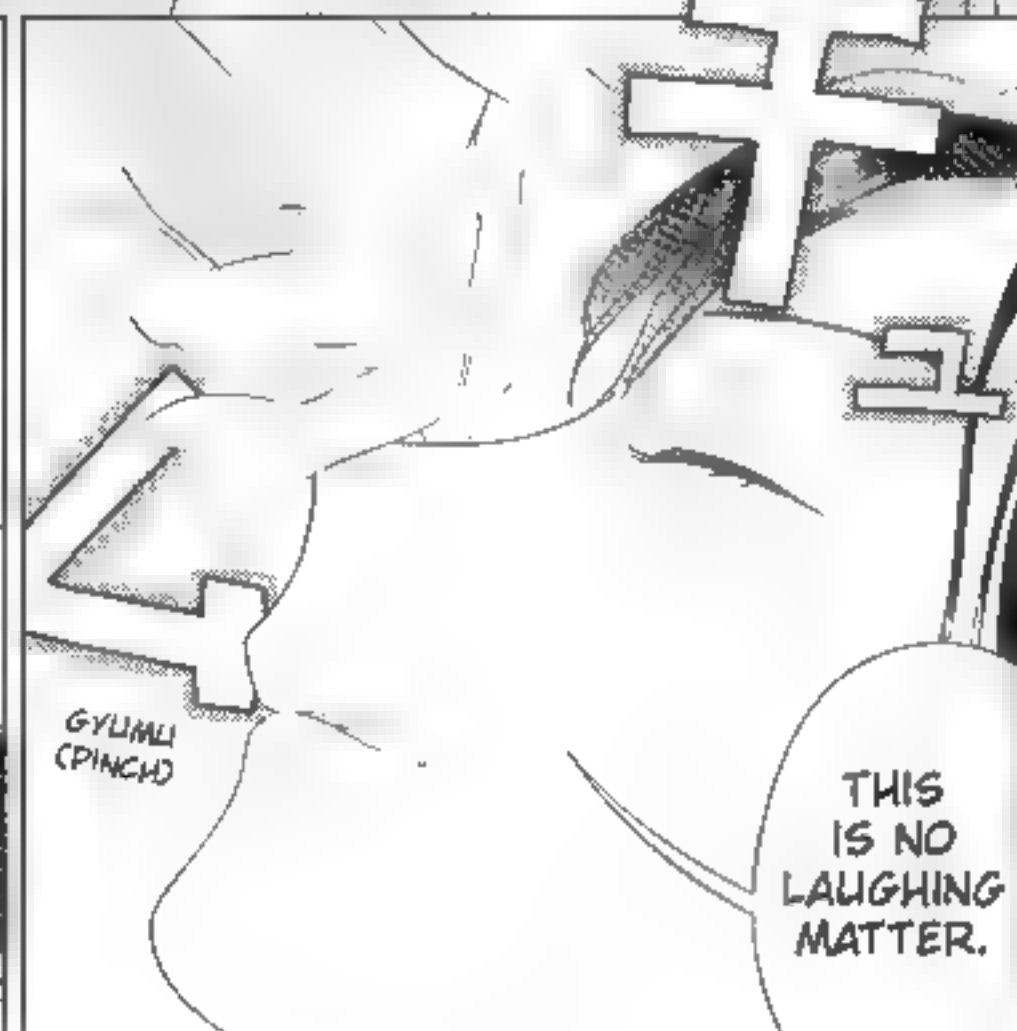
7

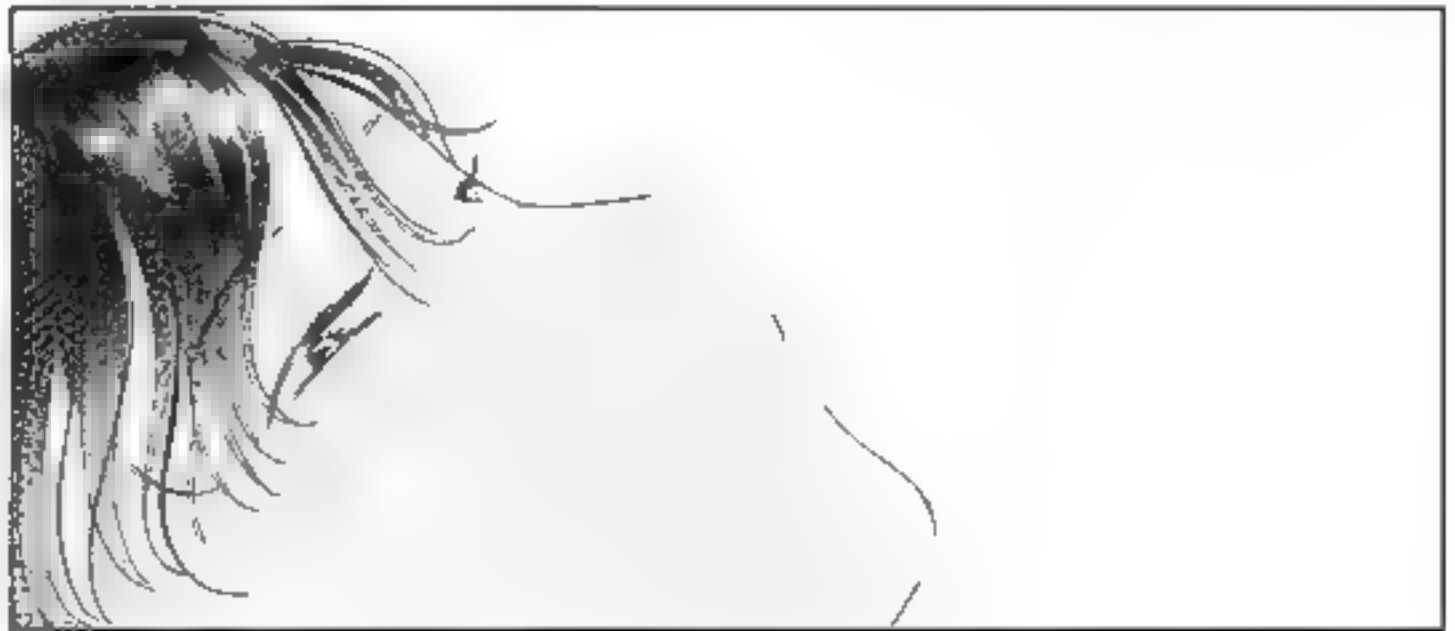
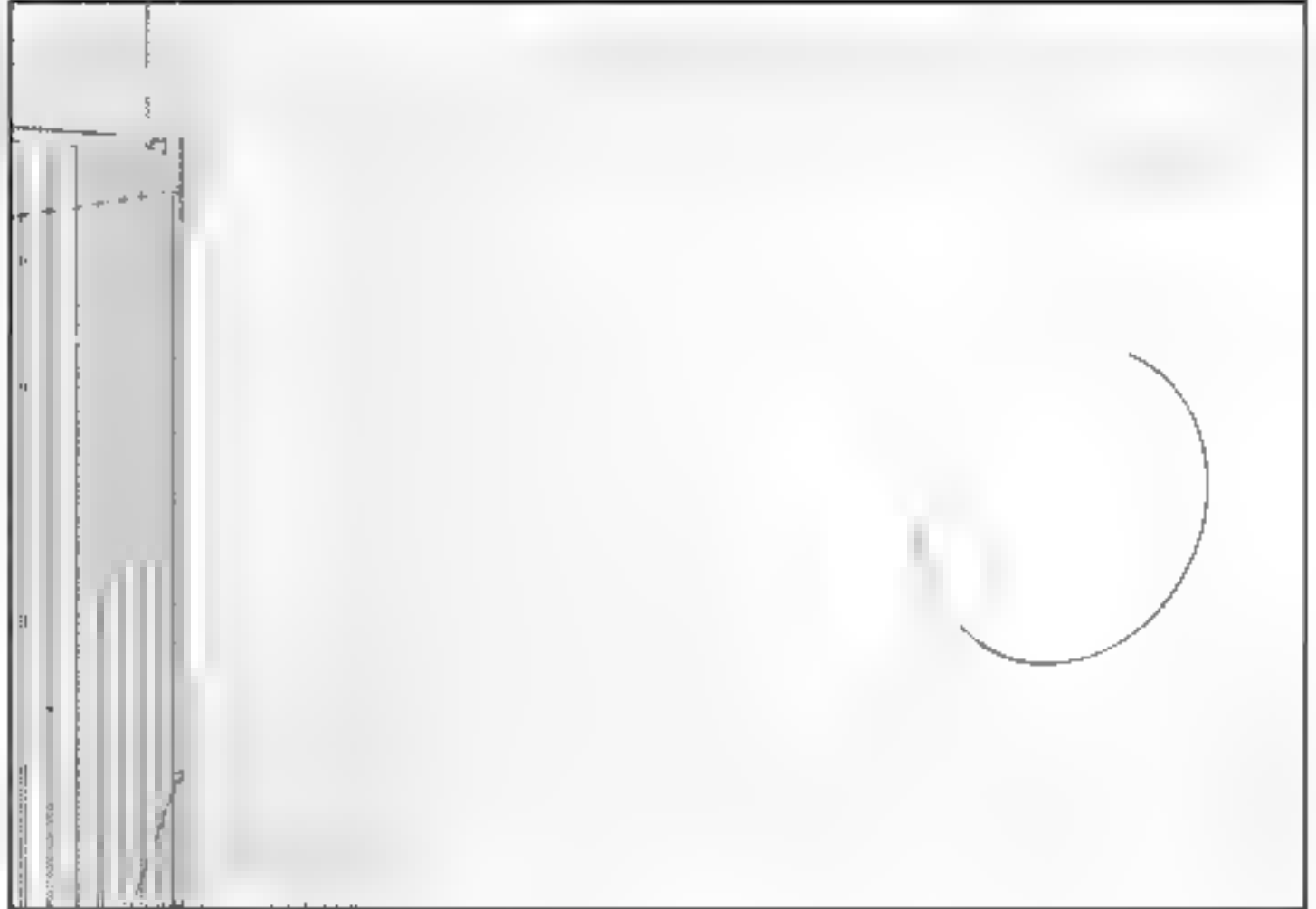
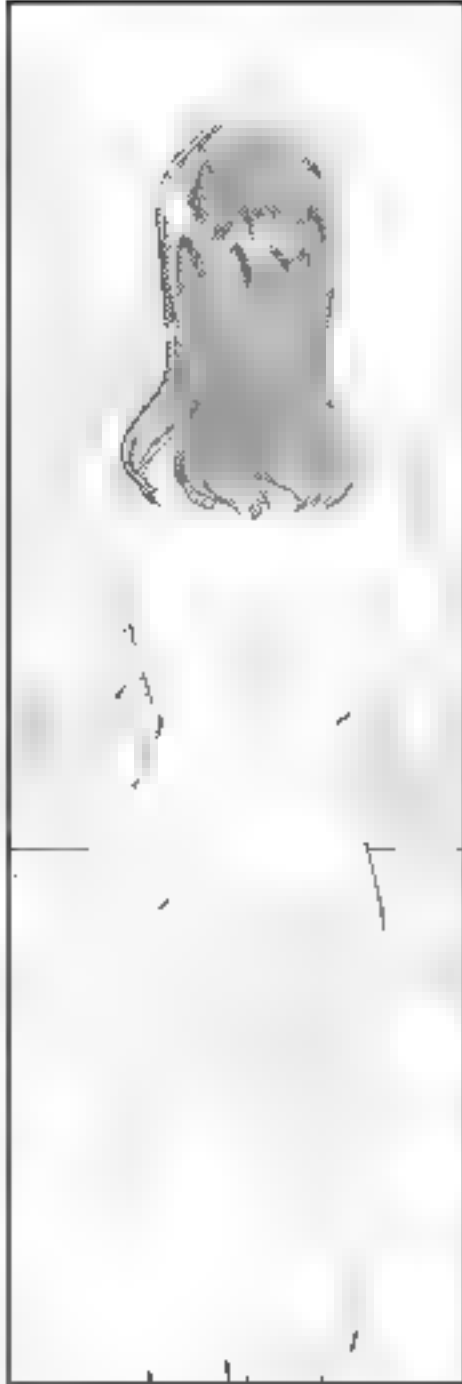
07

$\pi_0$

10

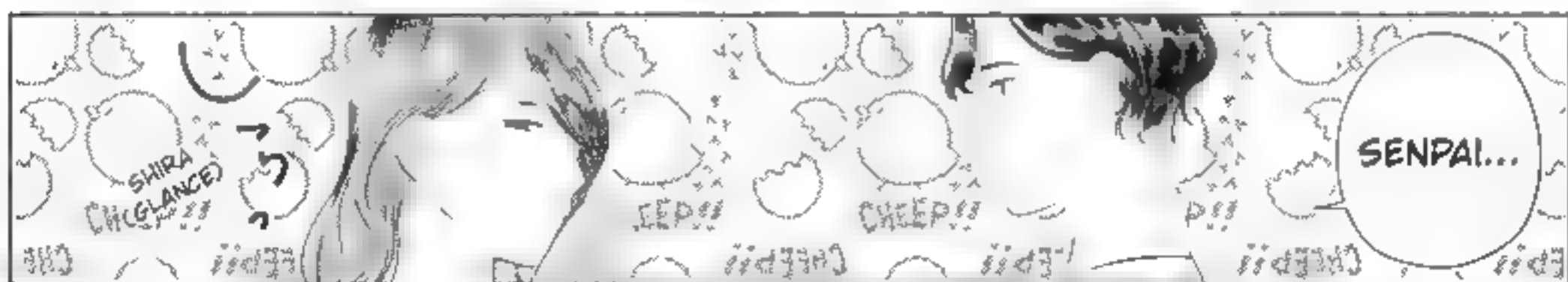


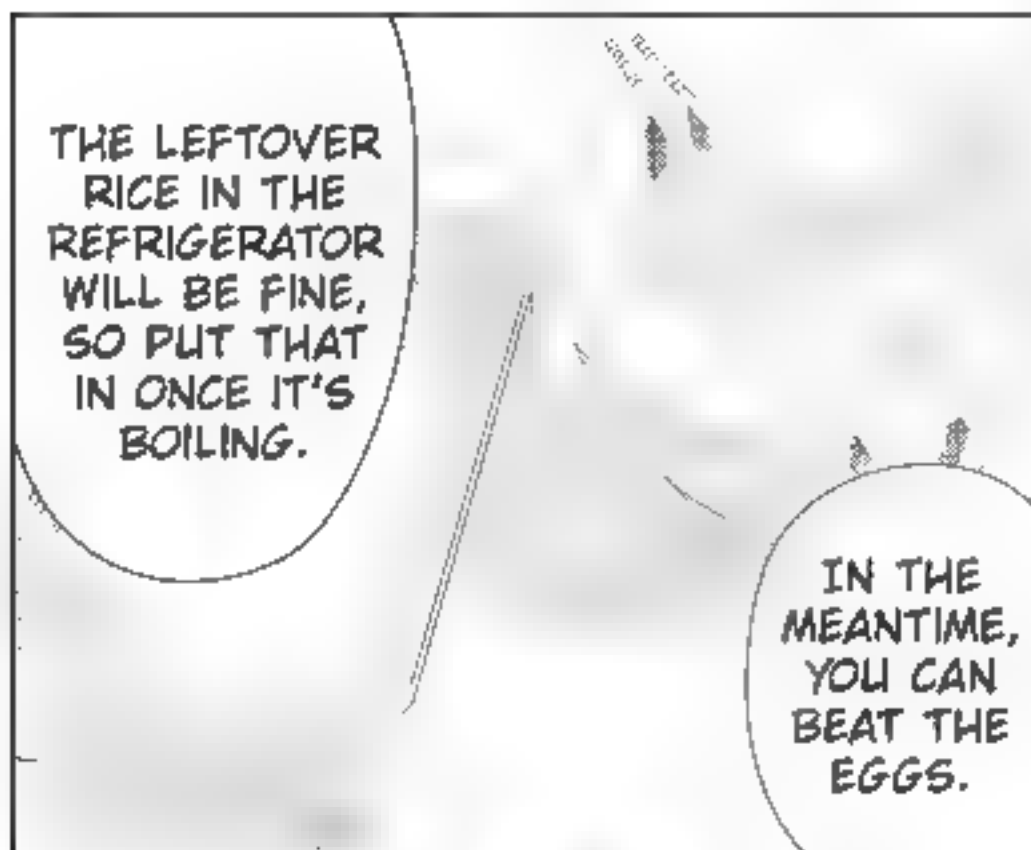


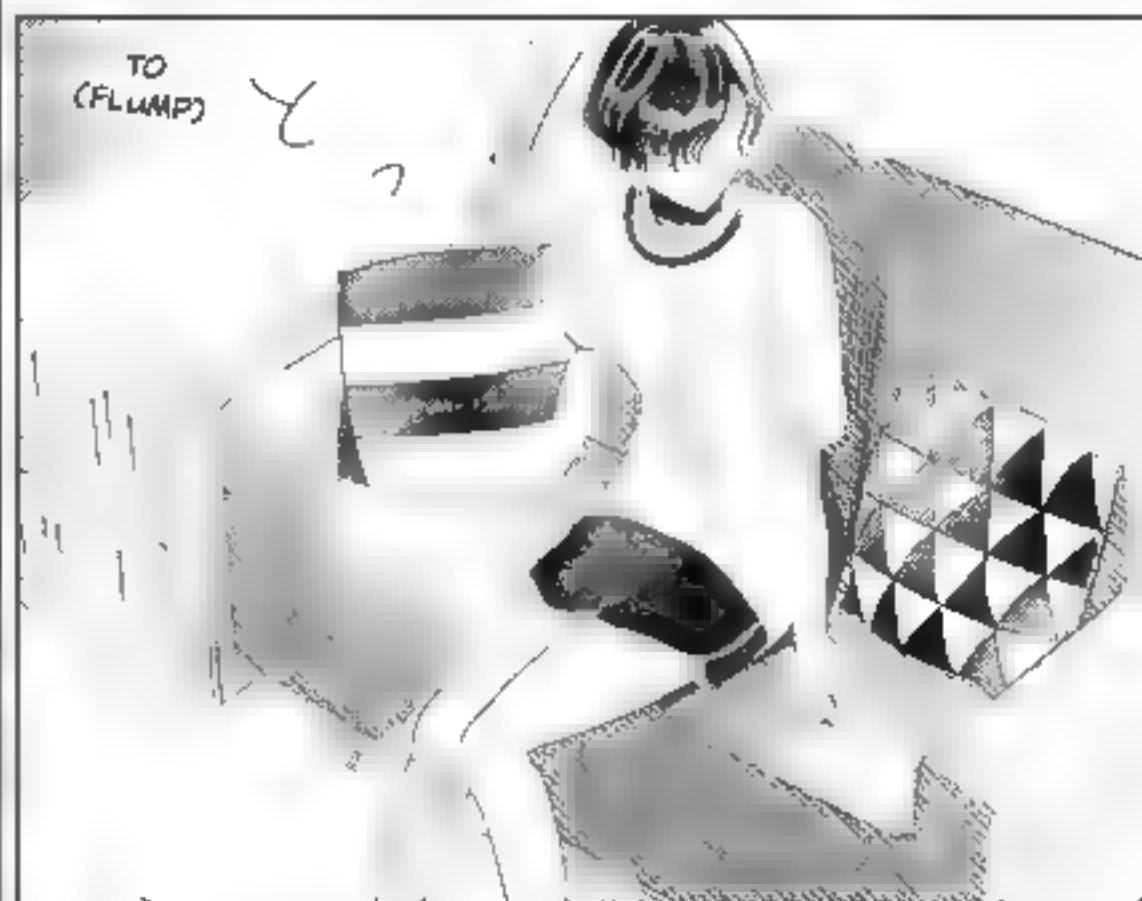


















THE  
52-HERTZ  
WHALE.



TRYING  
TO FIND A  
COMPANION  
IN THE BIG,  
WIDE OCEAN.

CON-  
STANTLY.

THEY  
SAY THAT THIS  
WHALE KEEPS  
CALLING OUT,  
OVER AND  
OVER.

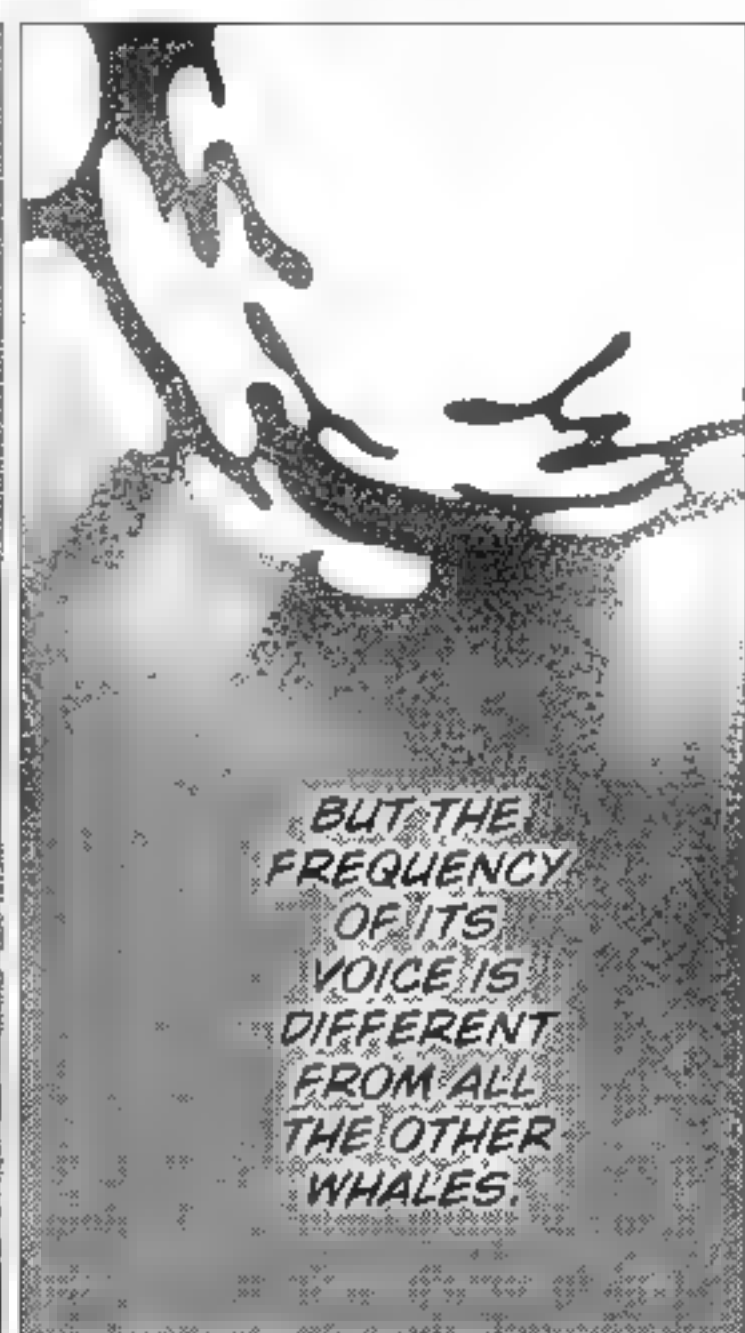


I THINK  
ABOUT  
IT ALL  
THE  
TIME.



SO NO  
MATTER  
HOW  
MUCH IT  
CALLS  
OUT...

...ITS  
VOICE  
NEVER  
REACHES  
ANYONE.



BUT THE  
FREQUENCY  
OF ITS  
VOICE IS  
DIFFERENT  
FROM ALL  
THE OTHER  
WHALES.







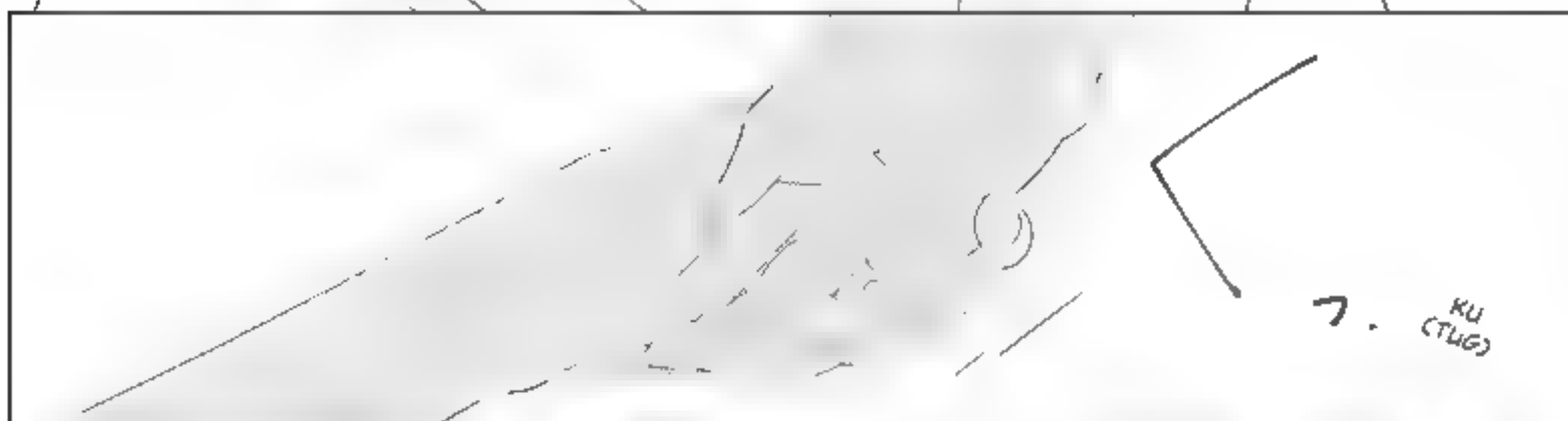
...I  
FOUND  
YOU.

BESIDES...



SO I WILL  
NEVER LET  
GO OF THIS  
HAND.

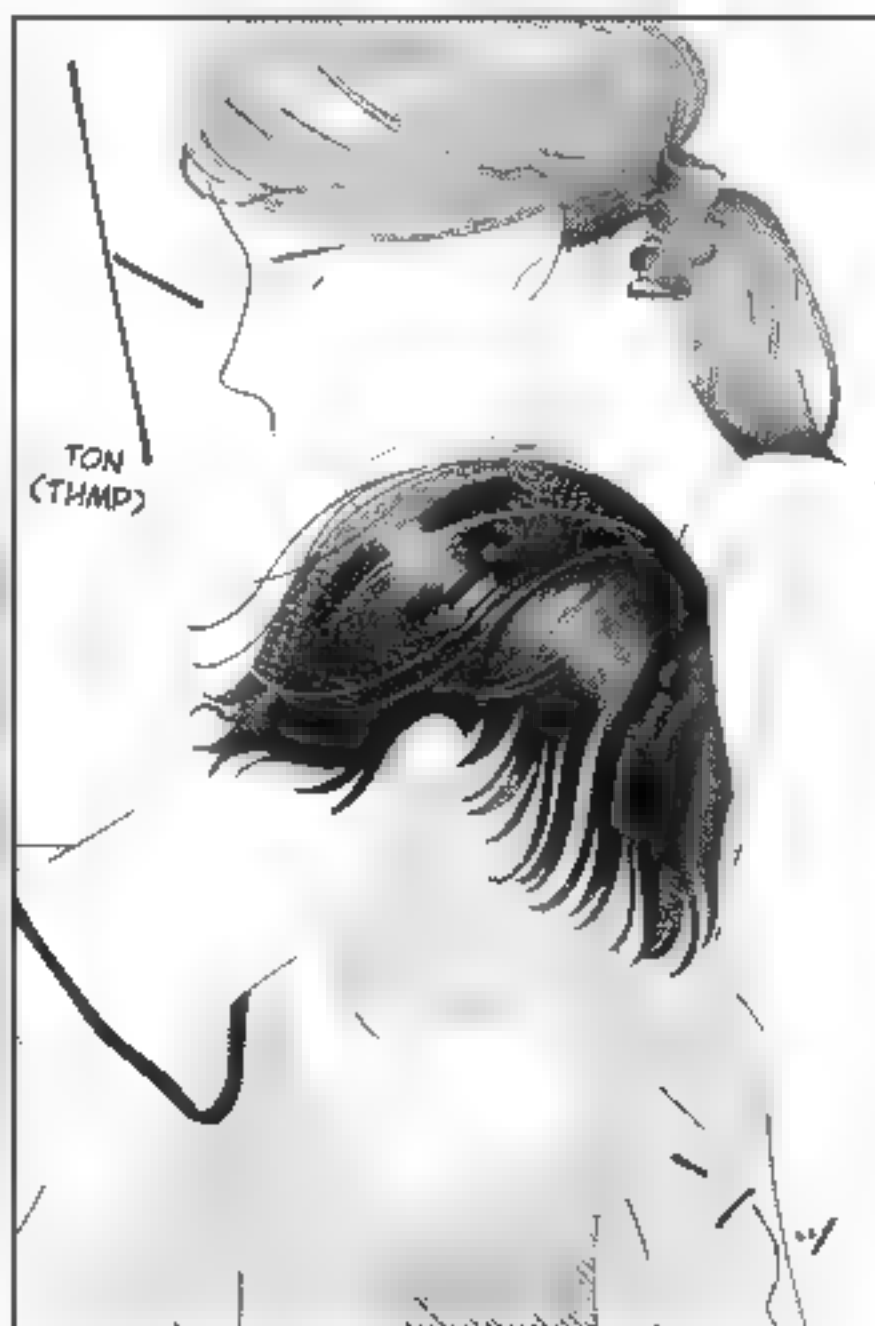
...BRACE  
YOURSELF,  
BECAUSE  
I CAN BE  
STUBBORN.



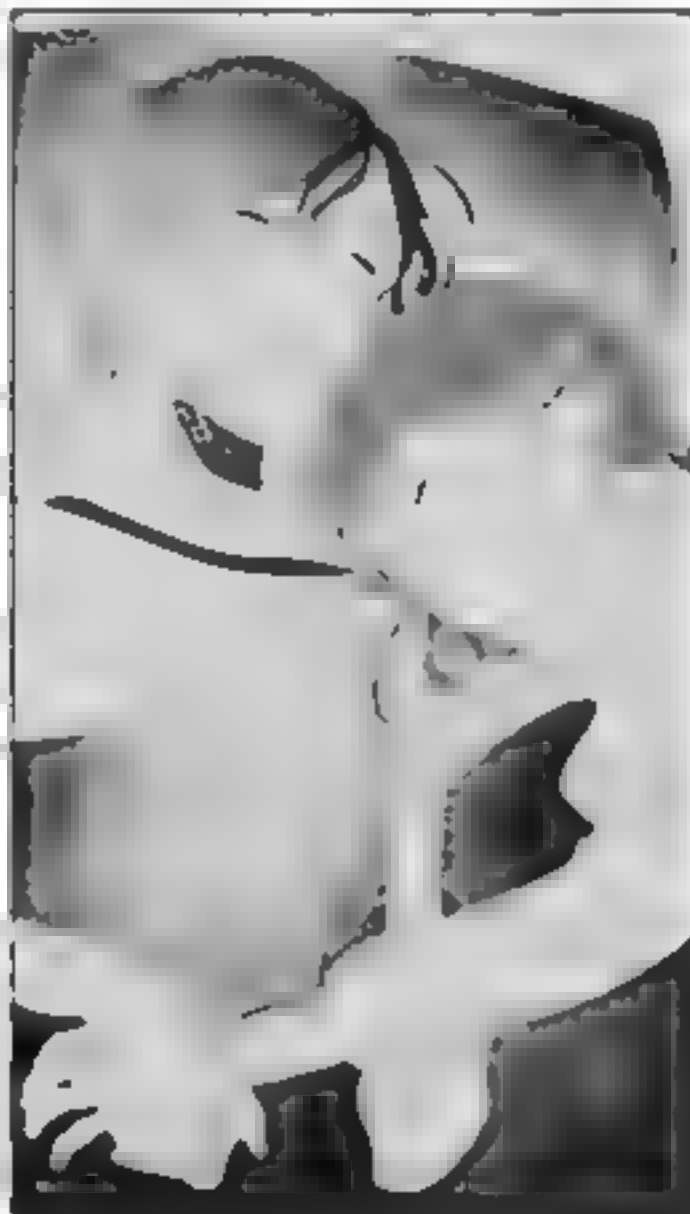
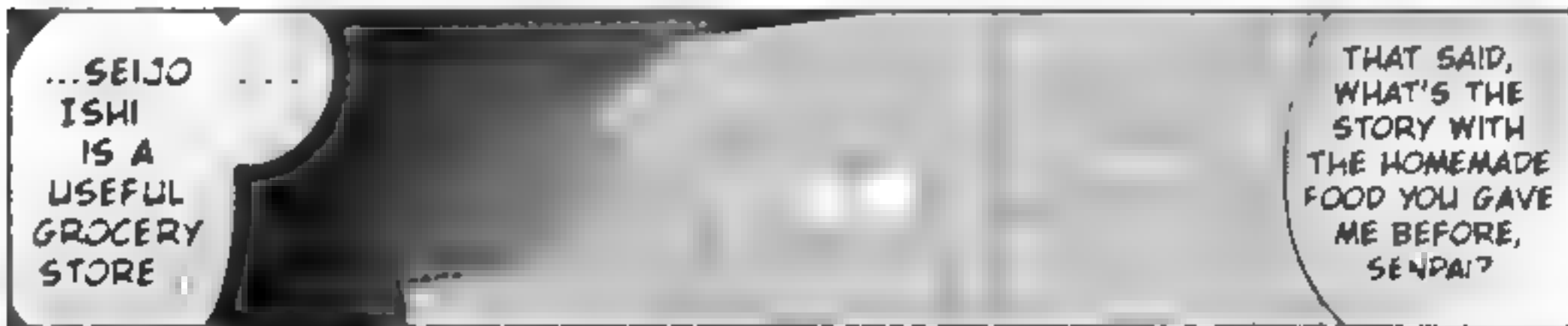
KU  
(TUG)



THAT  
WAS  
SMOOTH,  
SENPAI.

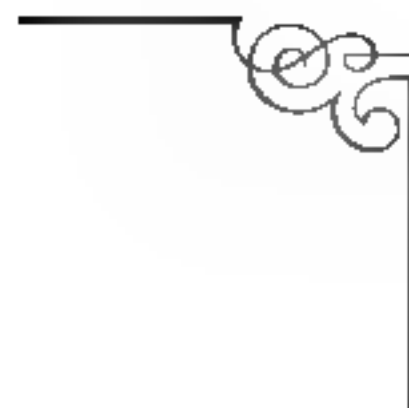
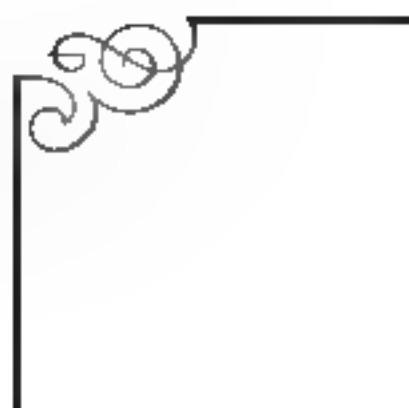


TON  
(THMP)











éclair  
*orange*





KACHA  
(CLACK)

カ  
カ  
カ

SHE  
SEEMS  
LONELY,  
LIVING  
ALONE...

REALLY?

SO YOU'RE  
ALWAYS  
WEARING  
CONTACTS,  
AI-CHAN?



WHAT'S  
IT LIKE,  
HAVING  
BAD  
EYESIGHT?

...SO I  
CAME TO  
SEE HER  
AGAIN  
TODAY.



.....

MUSSHU

**YOU  
SHOULD  
LOOK  
PROPERLY**







IT'S ONE  
O'CLOCK  
IN THE  
MORNING...

HMM?  
♡



LET'S GO  
TO THE  
CONVENIENCE  
STORE!  
I WANT ICE  
CREAM!

BUT YOU  
CAN SEE  
IF YOU  
PUT YOUR  
GLASSES  
ON!



IT'LL BE  
FINE! MOM  
TRUSTS  
YOU, AI-  
CHAN!

YOUR  
MOM  
WILL  
GET MAD  
AT ME.

THAT'S  
WHY I'M  
ASKING  
YOU TO  
COME WITH  
ME!

YOU'RE A  
COLLEGE  
STUDENT!!

KURU  
(ROLL)

HIGH  
SCHOOLERS  
SHOULDN'T  
GO WALKING  
AROUND LATE  
AT NIGHT.  
YOU'RE ONLY  
FIFTEEN.



GIRA  
(SPARKLE)

GIRA  
✦  
✦

YOUR  
BABYSITTER  
HAD TO  
WORK TODAY,  
SO SHE'S  
SLEEPY.

GOOD  
NIGHT.

I'M NOT  
SLEEPY.



THAT'S  
BECAUSE  
I'VE BEEN  
TAKING CARE  
OF YOU SINCE  
YOU WERE IN  
ELEMENTARY  
SCHOOL...



THAT'S NOT TRUE!  
I'LL GET YOU UP  
IN THE MORNING!!

UGH...  
THAT'S EVEN  
WORSE  
...



I'VE  
DECIDED IT  
WOULDN'T  
WORK OUT.  
WE'RE NOT  
COMPATIBLE.

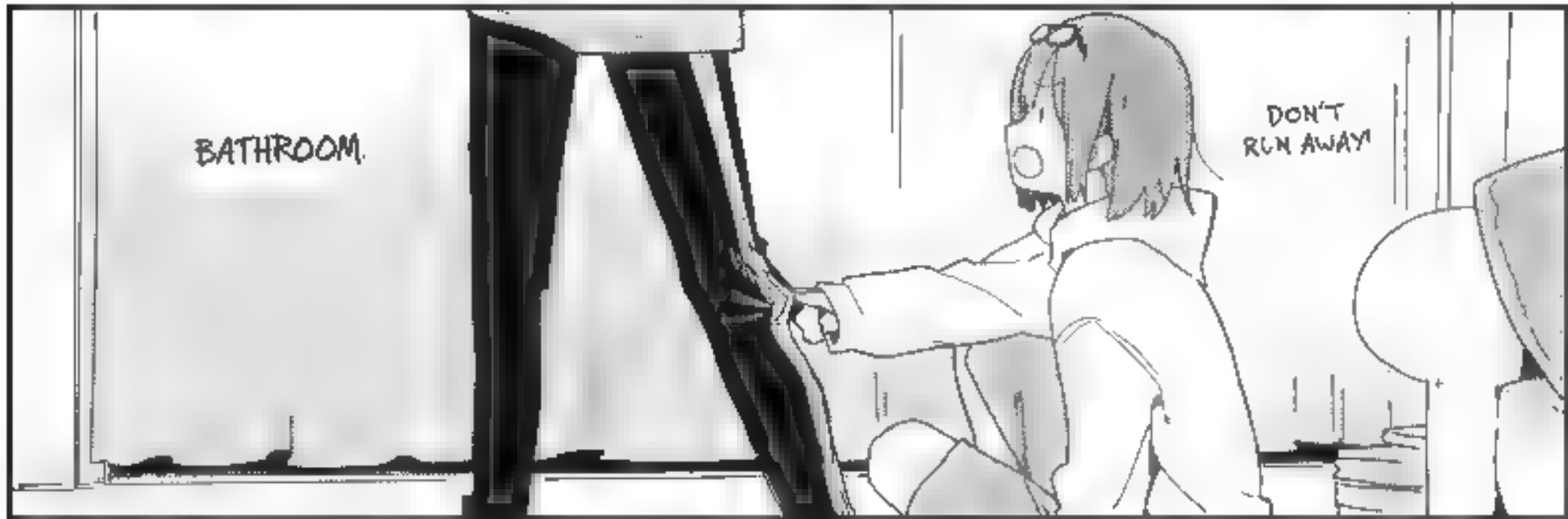


KOHAKU,  
YOU SAID...

...WHEN  
YOU START  
COLLEGE,  
YOU WANT  
TO BE MY  
ROOMMATE,  
RIGHT?

YEAH!

MOZO  
(CRUSTLE)



BATHROOM.

DON'T  
RUN AWAY!

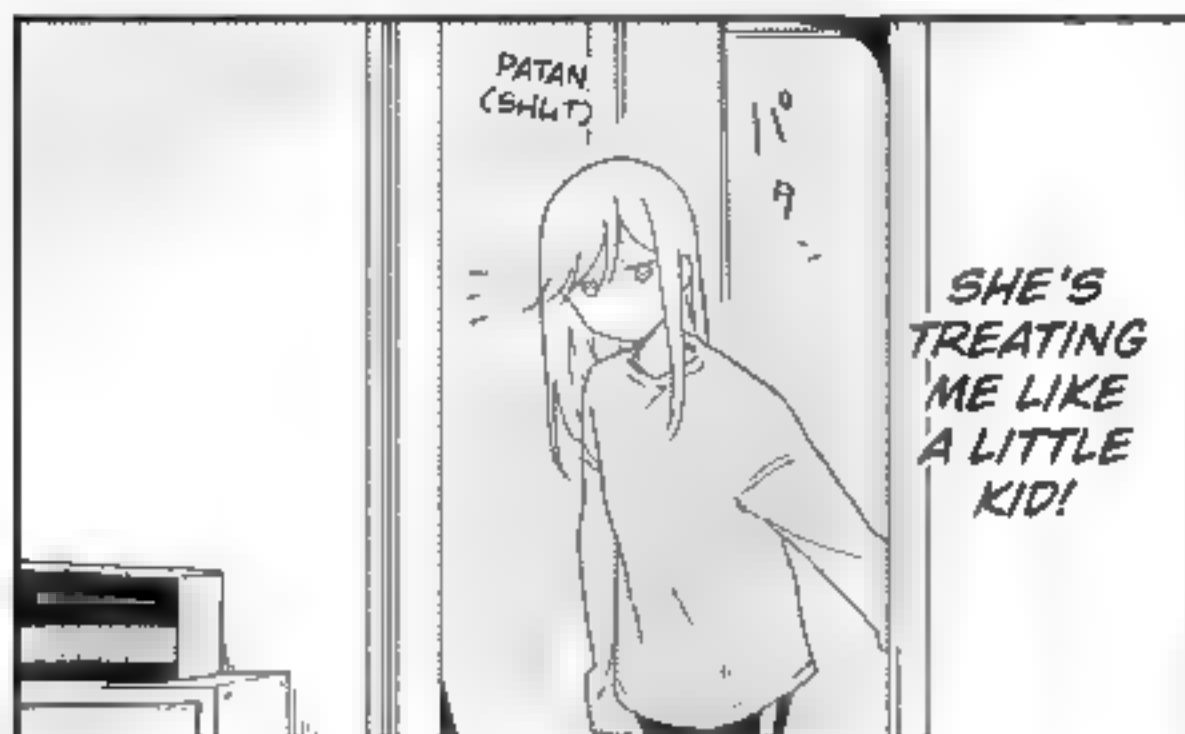


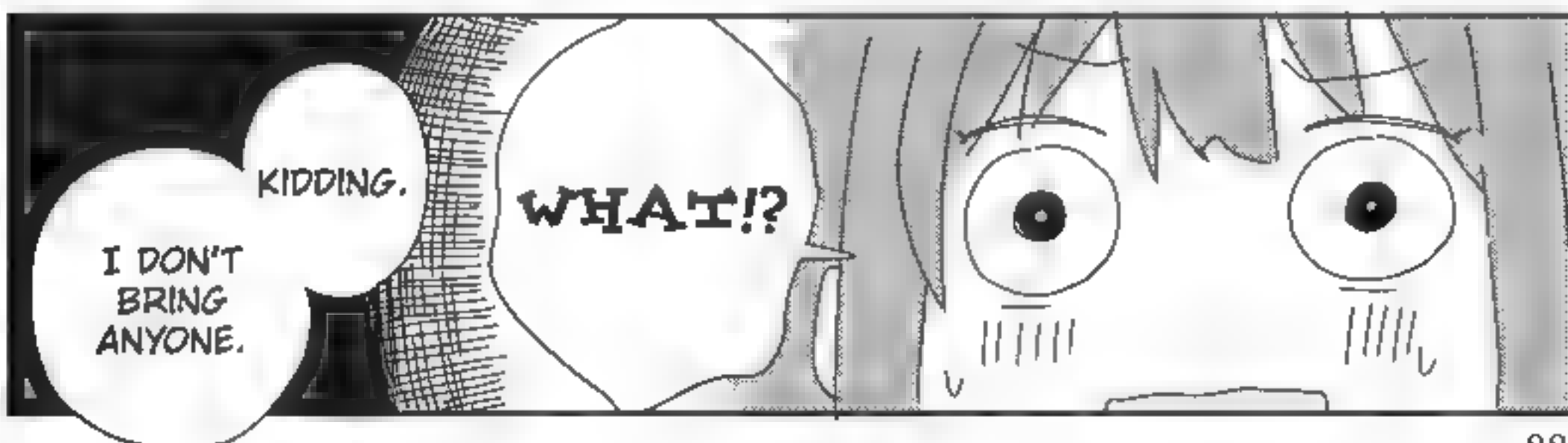
PETA  
(STEP)

HMPH.

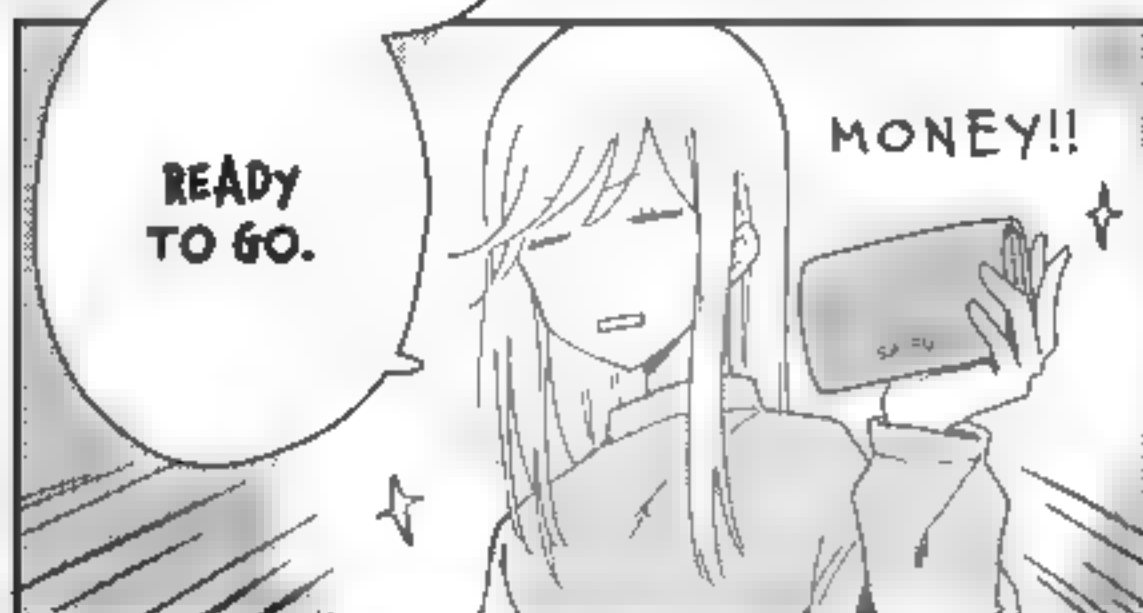
PETA

PETA











THAT'S NOT SAFE! YOU CAN'T SEE!

NEVER MIND.

OH.

IT'S DANGEROUS AT NIGHT

SUTA (STEP)

SUTA



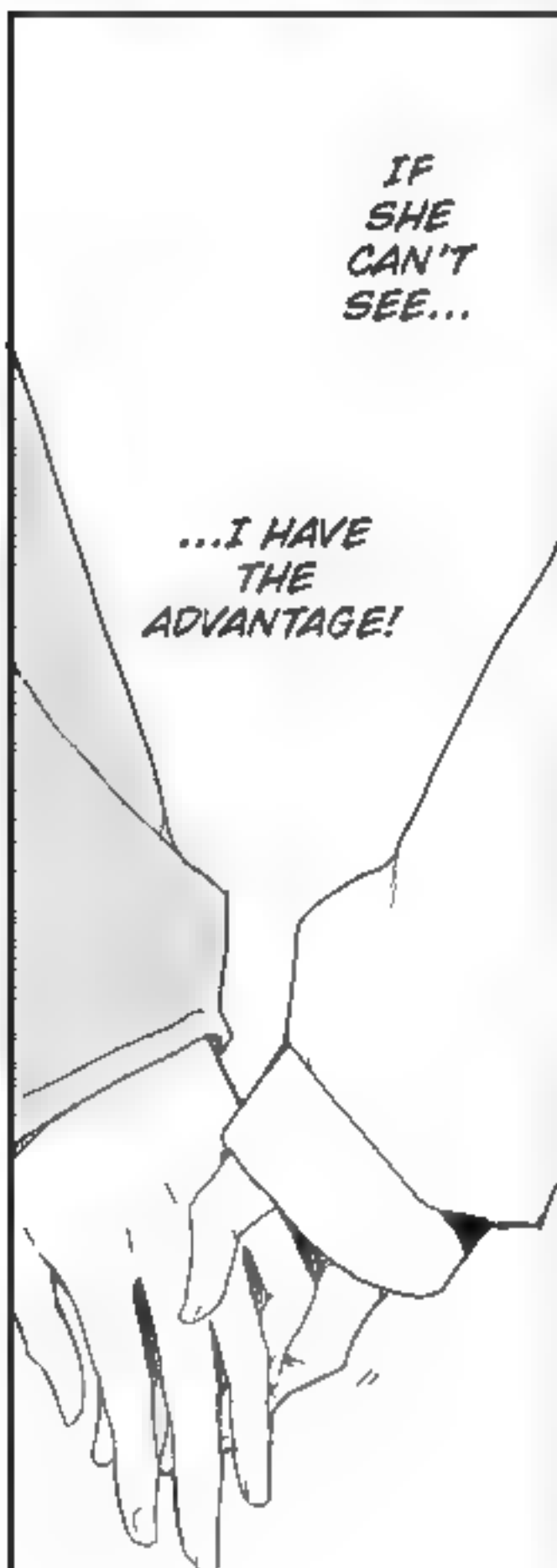
AI-CHAN, I LEFT YOUR GLASSES BEHIND!

AH!

TA (TAP)

TA

TA



IF SHE CAN'T SEE...

...I HAVE THE ADVANTAGE!



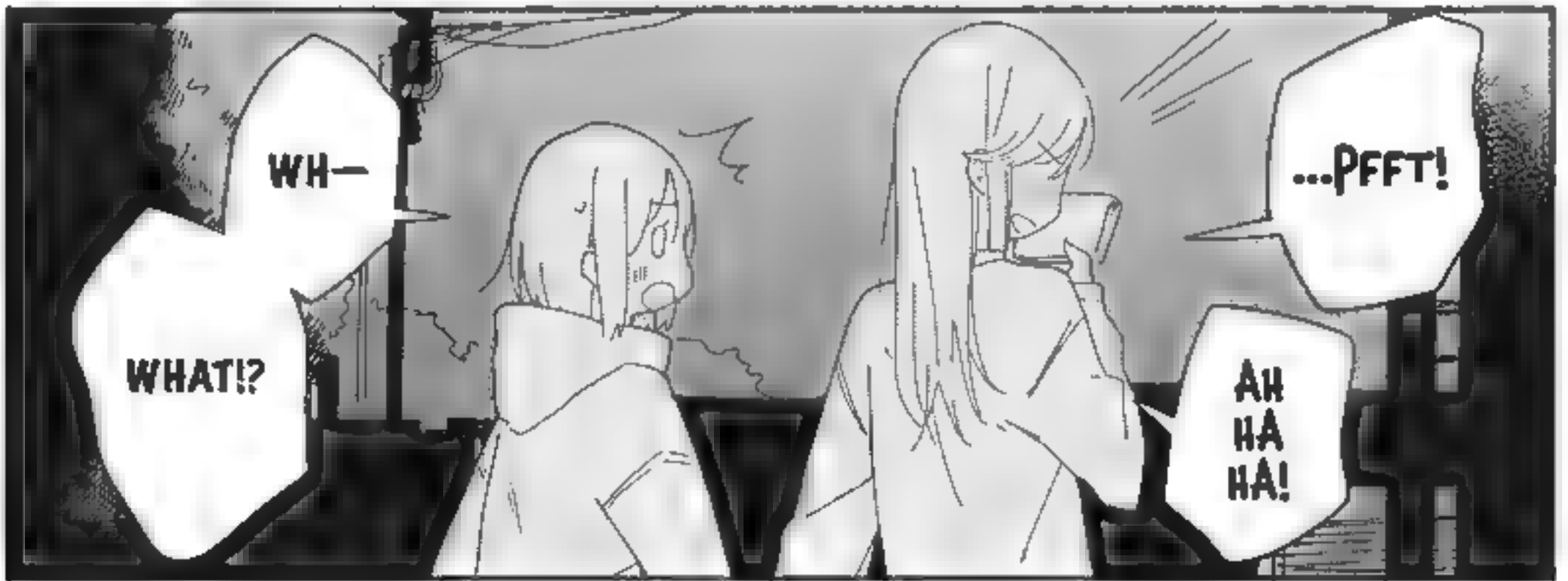
PLAY IT COOL, LIKE AN ADULT.

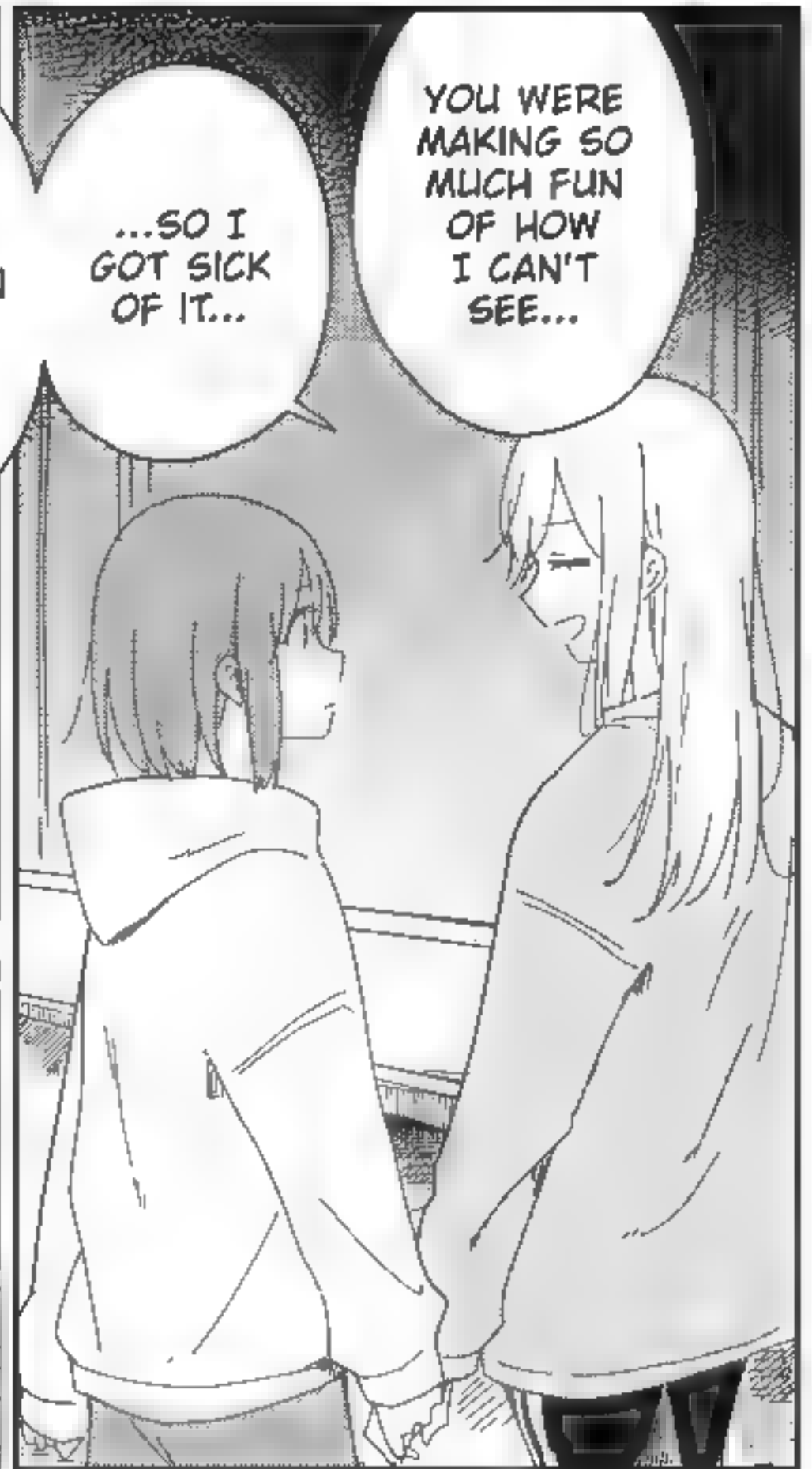
LET'S DO THIS.

ALLOW ME TO ESCORT YOU TO THE CONVENIENCE STORE!

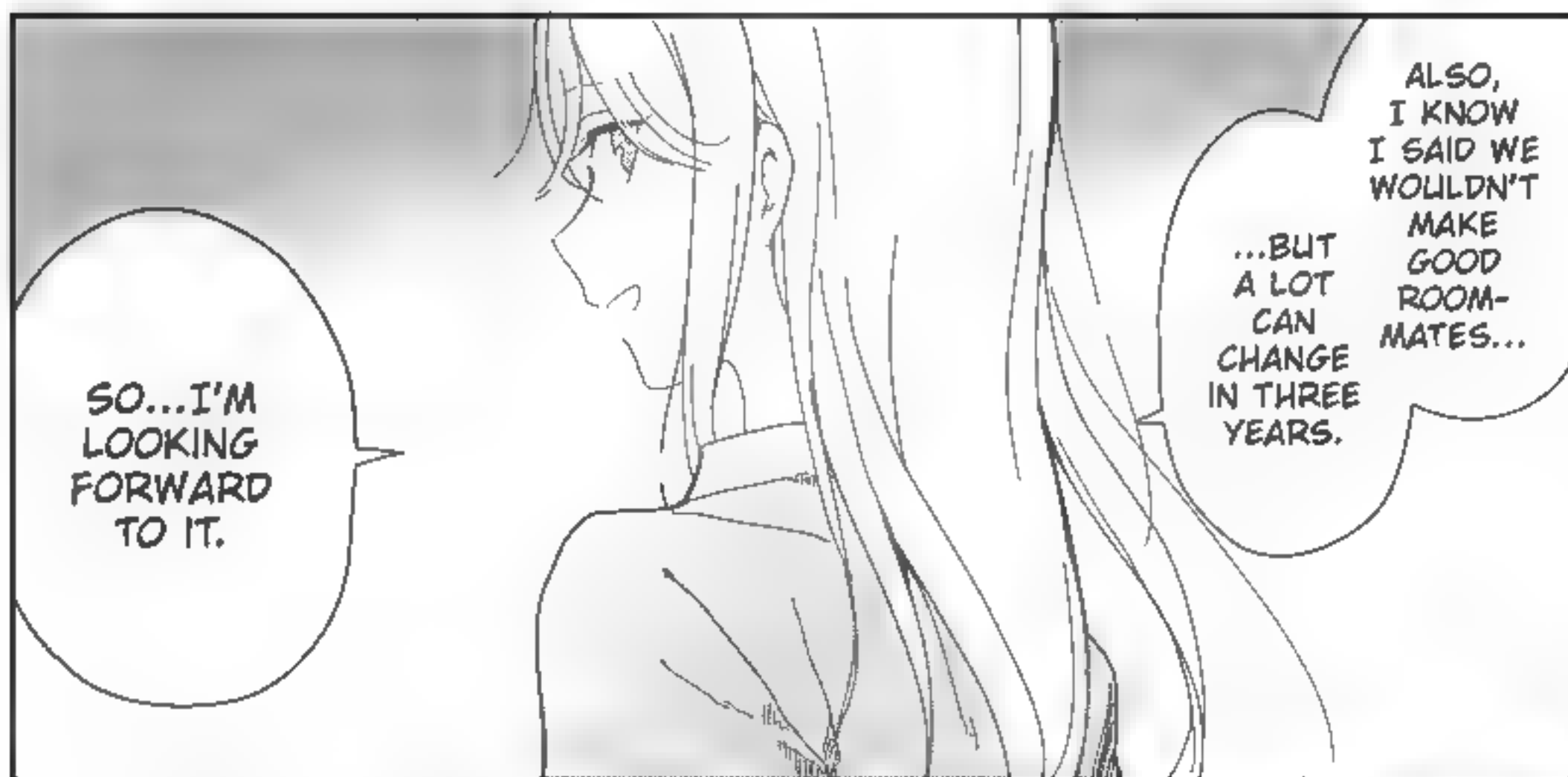
OH WELL.

IT'S RIGHT OVER THERE.









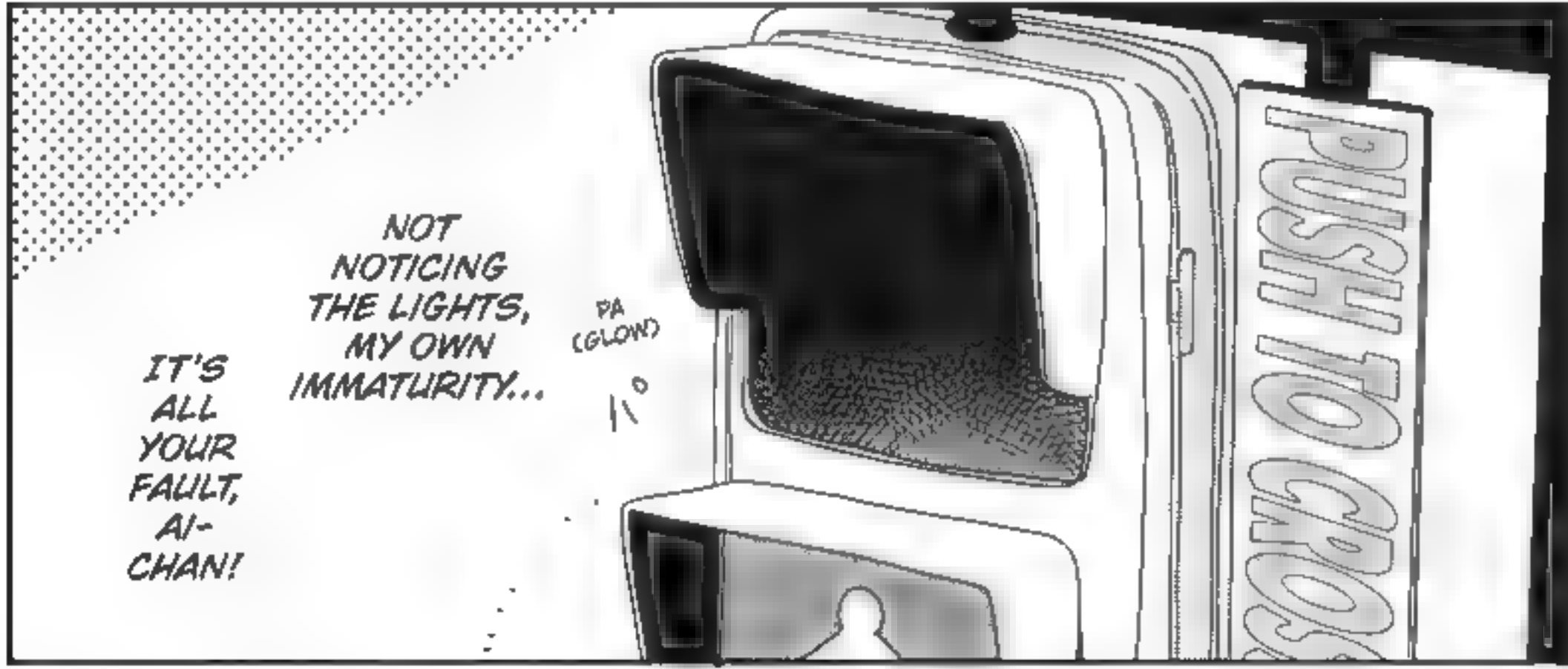


HA-HA.

WHAT?

DON'T YOU  
HAVE GOOD  
VISION?

DON'T  
YOU  
THINK  
THAT'S  
MEAN?



IT'S  
ALL  
YOUR  
FAULT,  
AI-  
CHAN!

NOT  
NOTICING  
THE LIGHTS,  
MY OWN  
IMMATURITY...

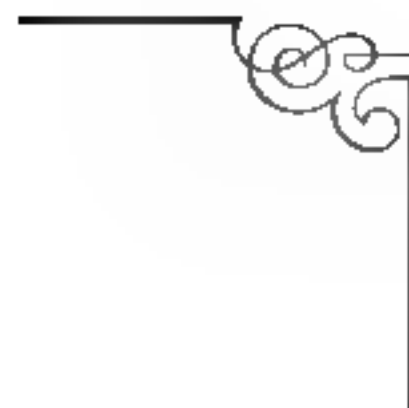
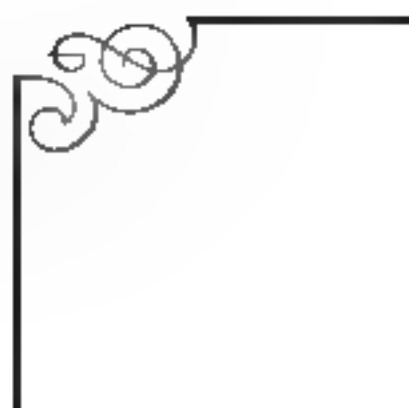
PA  
(GLOW)  
110



DASH--

I'M GONNA  
MAKE YOU  
BUY ME  
THE MOST  
EXPENSIVE  
ICE CREAM  
IN THE  
STORE!

End





éclair  
*orange*





# W a v e r i n g   L i p s

RUKA KOBACHI

WHAT DO  
I LIKE IN  
A GIRL?



NARROW  
HIPS AND  
A SLENDER  
BODY.

THE WAY  
SHE SEEKS  
OUT MY  
ATTENTION  
BY INSISTING  
I PAINT THE  
NAILS ON  
HER RIGHT  
HAND FOR  
HER.



FIRST,  
I LIKE  
THE SMELL  
OF HER  
SHAMPOO.



EVEN IF  
I DON'T  
FEEL THE  
SAME WAY  
ABOUT  
HER.

THE WAY  
SHE LIKES  
ME THE  
MOST, OVER  
ANYONE  
ELSE, I  
GUESS.

AND—



...CAN I  
BORROW  
YOUR  
LIPSTICK?

AKANE-  
SAN...



IN THAT CASE,  
YOU MIGHT AS  
WELL LEAVE  
A SET OF  
OVERNIGHT  
THINGS  
HERE...

WHAT?



WELL,  
I HADN'T  
PLANNED  
ON STAYING  
OVER LAST  
NIGHT!

WHAT?  
DID YOU  
FORGET  
YOURS  
AGAIN?



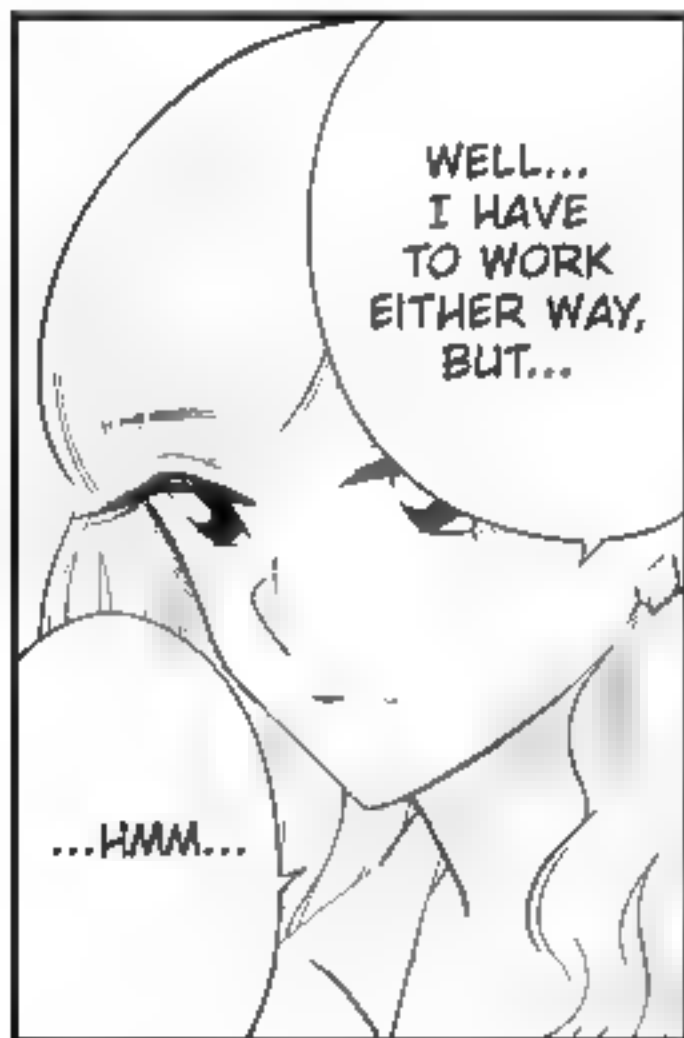
ANY COLOR.  
THE ONE  
YOU'RE  
WEARING  
RIGHT NOW  
IS FINE.

HUH?  
LIPSTICK?  
WHAT  
COLOR?

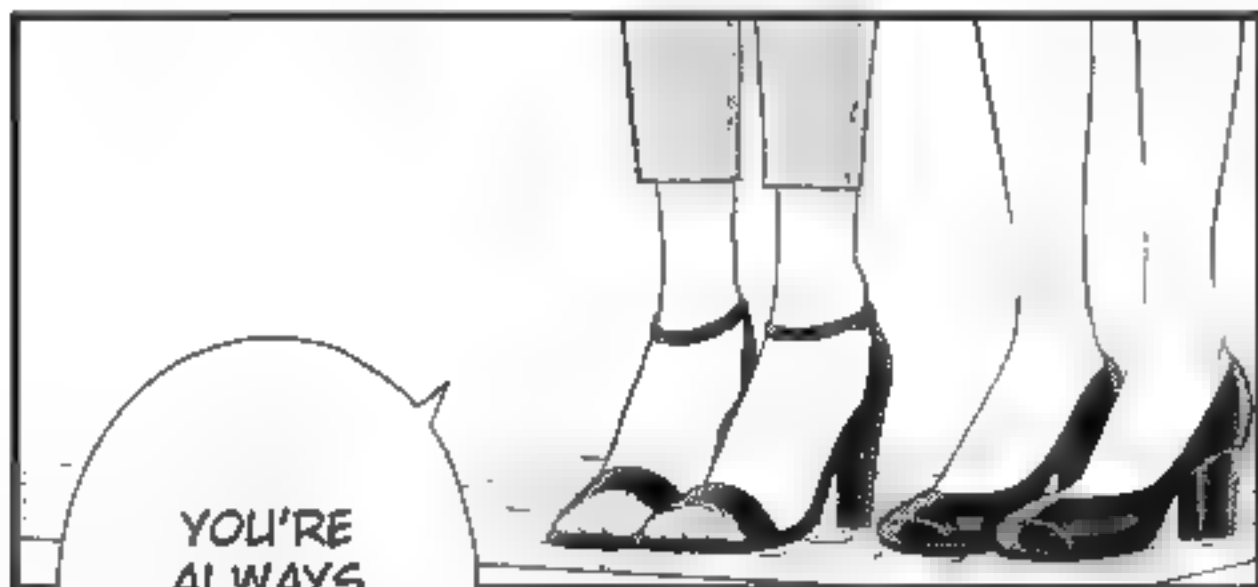


AFTER ALL,  
YOU'RE ALWAYS  
COMING OVER  
AND SPENDING  
THE NIGHT  
HERE, RIKU-  
CHAN...









YOU'RE  
ALWAYS  
SAYING THAT  
THESE DAYS.



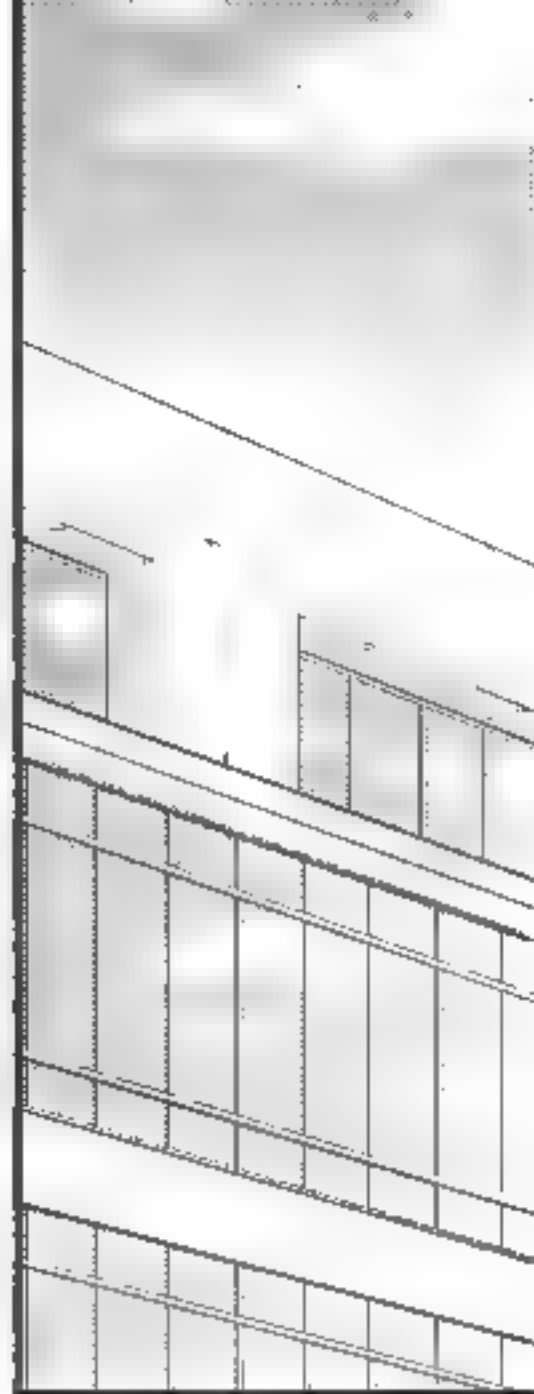
YOU  
WORRY  
TOO MUCH,  
AKANE-  
SAN!



I'M NOT  
WAITING.

HEY!

WAIT  
FOR  
ME!!



SIGNS (L-R): BAR WITH PRIVATE ROOM, EVERYTHING ¥280, TORIKAZOKU, YAN, 102 SEATS TOTAL, 3 PRIVATE ROOMS, PRIVATE ROOMS AVAILABLE, KUSHIYAKI, SHICHIBEE, TORIKAZOKU









HER LIP  
BALM  
TASTES OF  
VANILLA.

THE SOUNDS  
SHE MAKES  
WHEN  
KISSING ARE  
JUST RIGHT.

AND  
MORE THAN  
ANYTHING, SHE  
SEEMS TO BE  
REALLY INTO  
ME.

HER  
HIPS ARE  
NARROW  
AND  
SLENDER.

SHE  
WANTS MY  
ATTENTION.



BUT...

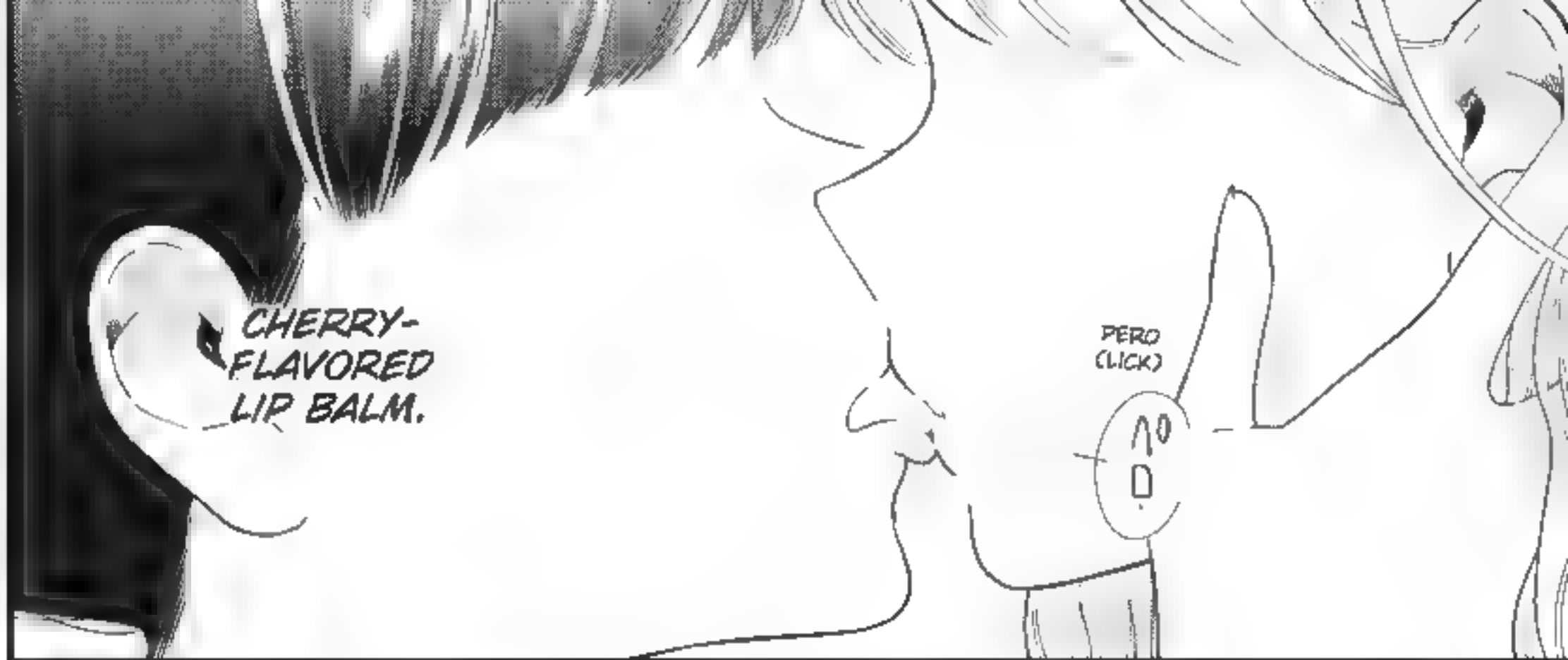


SENPAI...?

.....







CHERRY-  
FLAVORED  
LIP BALM.

PERO  
(CLICK)



SMALL,  
SOFT  
HANDS.



EYES,  
GAZING  
AT ME.



SOFT-HAIR  
WINDING  
AROUND  
MY  
FINGERS.



...YOU  
COULD FIND  
ANYWHERE.

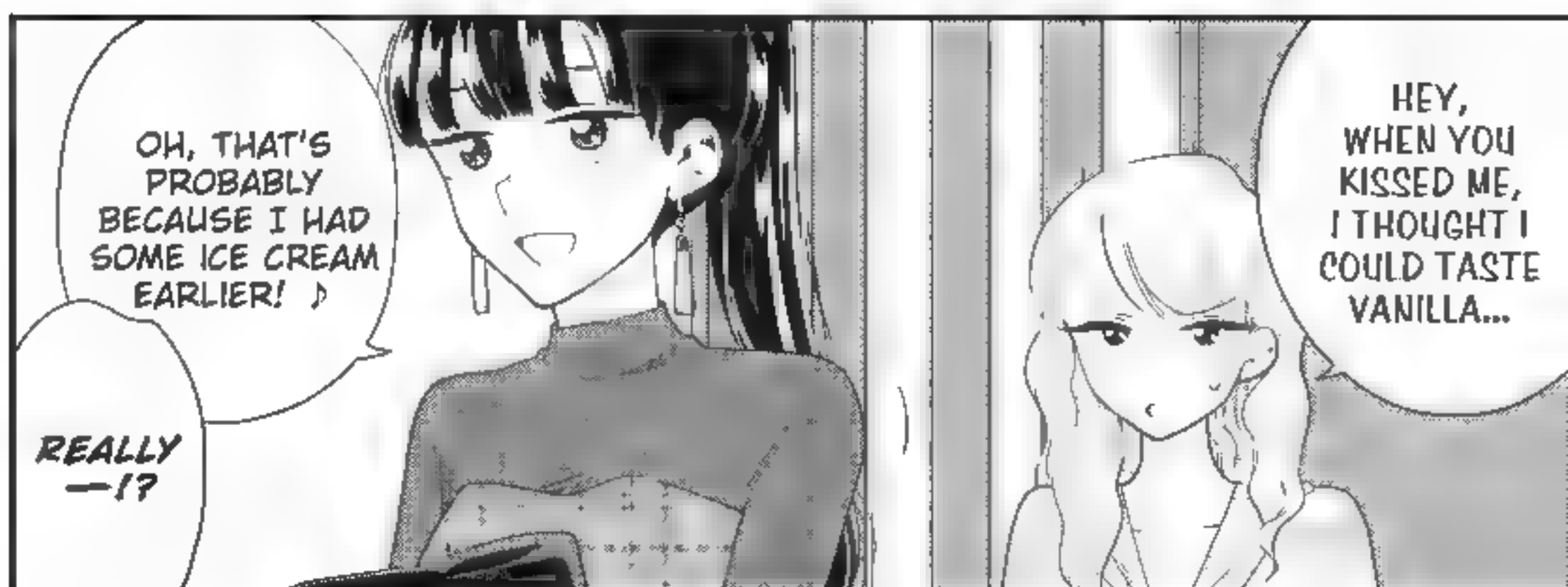
A  
NORMAL  
GIRL...







IT SEEMS  
THAT, BEFORE  
I KNEW IT,  
I'D BECOME  
THE ONE  
WANTING HER  
ATTENTION.



OH, THAT'S  
PROBABLY  
BECAUSE I HAD  
SOME ICE CREAM  
EARLIER! ♪

REALLY  
—!?

HEY,  
WHEN YOU  
KISSED ME,  
I THOUGHT I  
COULD TASTE  
VANILLA...

End



WHAT DO  
YOU THINK  
YOU'RE  
DOING TO  
A HIGH  
SCHOOL  
STUDENT?

...I'LL  
CALL THE  
POLICE...!

THREE  
DAYS  
AGO, I  
MUSTERED  
A  
LIFETIME'S  
WORTH OF  
COURAGE  
...

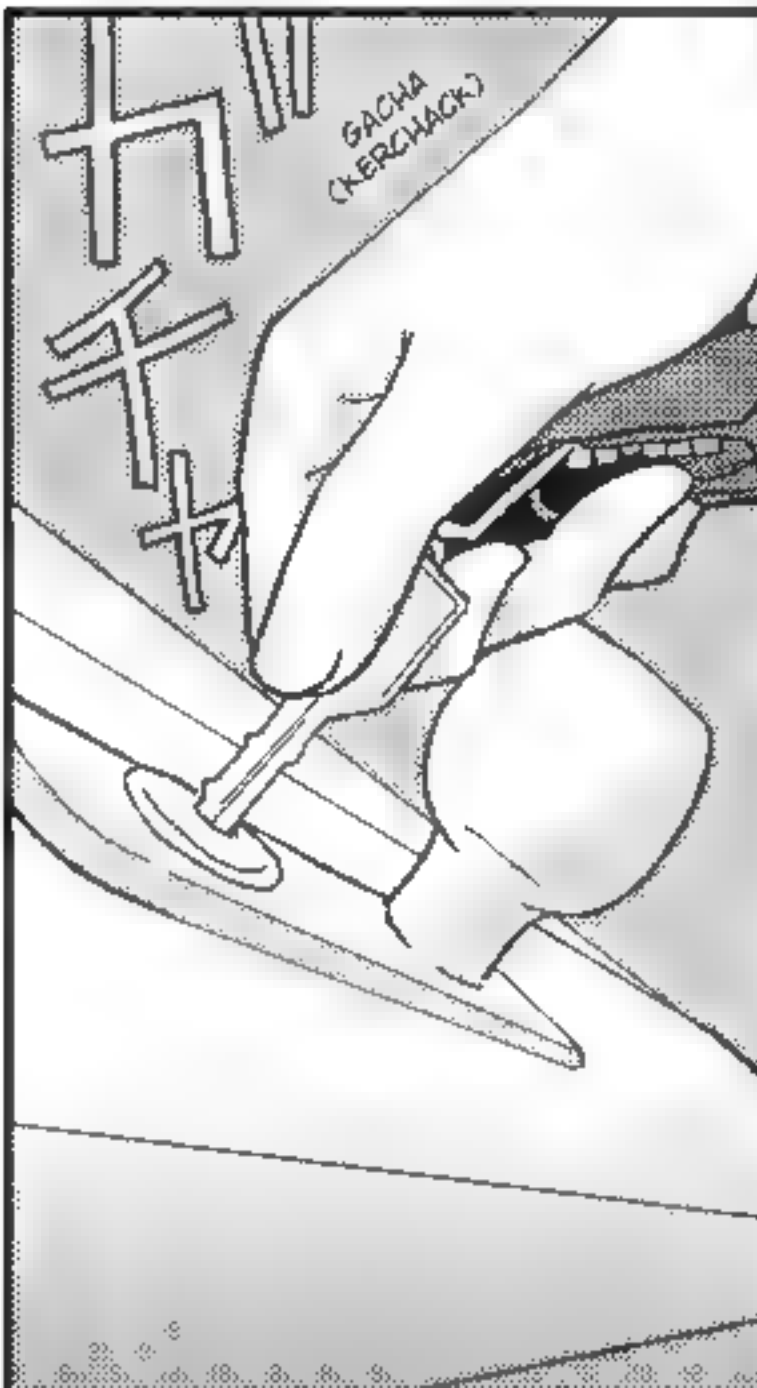
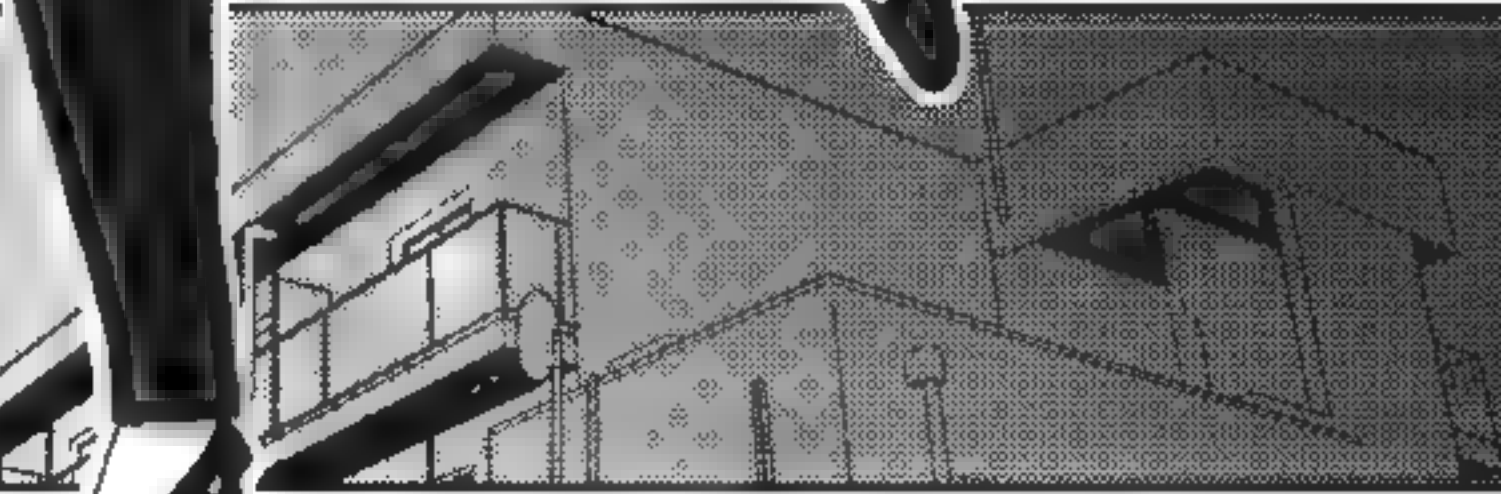
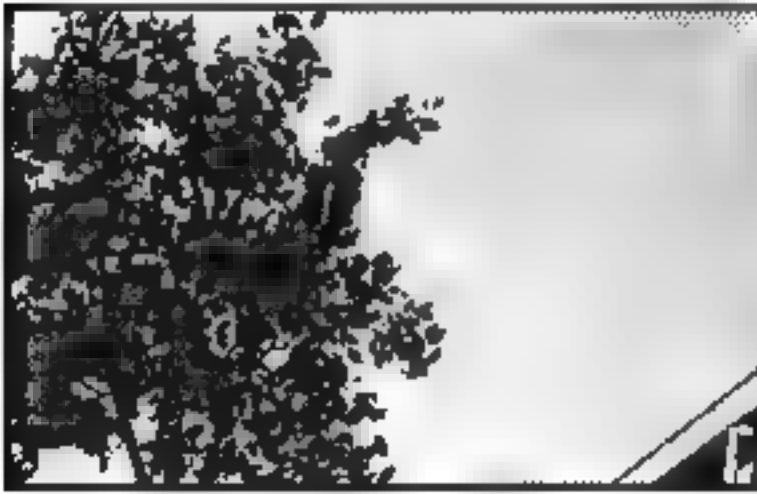
PLEASE  
GO HOME

TAKI KITAO

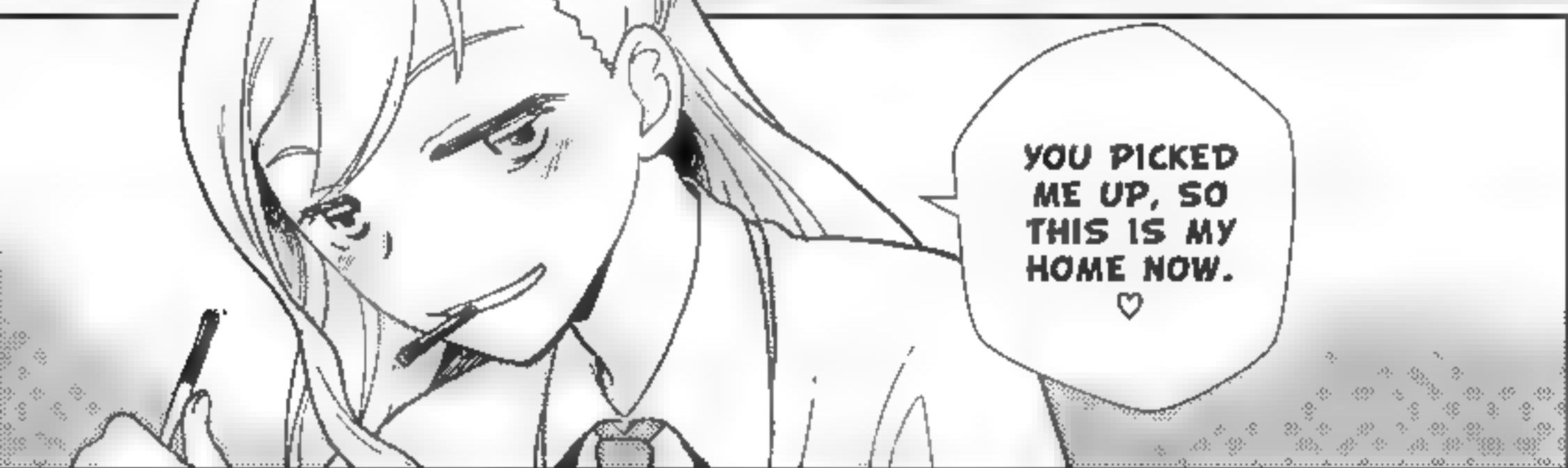


...AND  
PICKED  
UP A  
NEW  
SOURCE  
OF  
ANXIETY.

YOU SAVED  
ME! THANK  
YOU!

















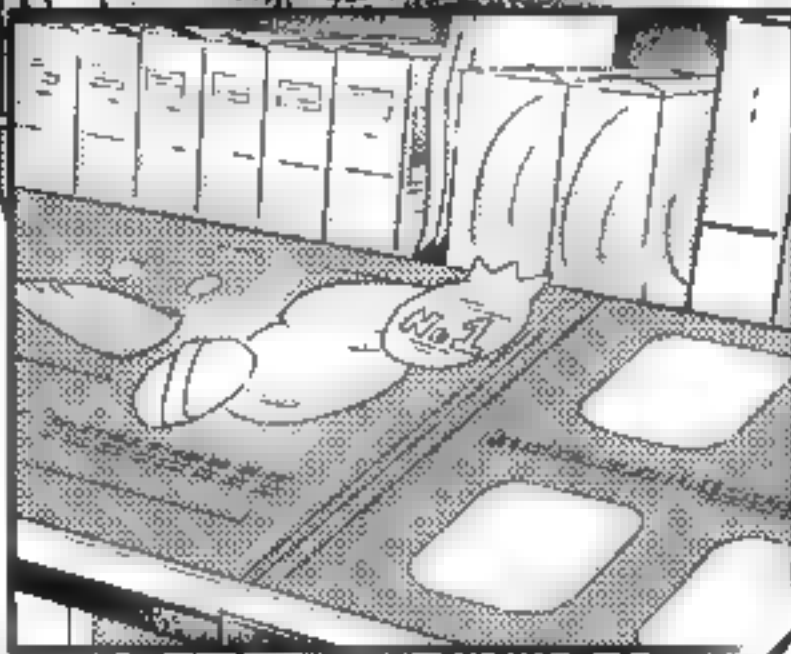
IT'S  
IS BAD.  
I'M...

...STARTING  
TO GET USED  
TO LIVING  
WITH HARU-  
SAN...



IT'S  
MORNING,  
CHIYOKO!  
IT'S YOUR  
DAY OFF,  
RIGHT?

LET'S GO  
OUT! GO  
SHOPPING  
OR  
SOMETHING!





I...  
DOUBT  
IT...

UH...



HMM?

YEAH?

KOBAN

...  
HARU-  
SAN,  
THERE'S  
A POLICE  
STATION.

BUILDING: PRECINCT



OH.

WON'T YOUR  
PARENTS BE  
SEARCHING  
FOR YOU?



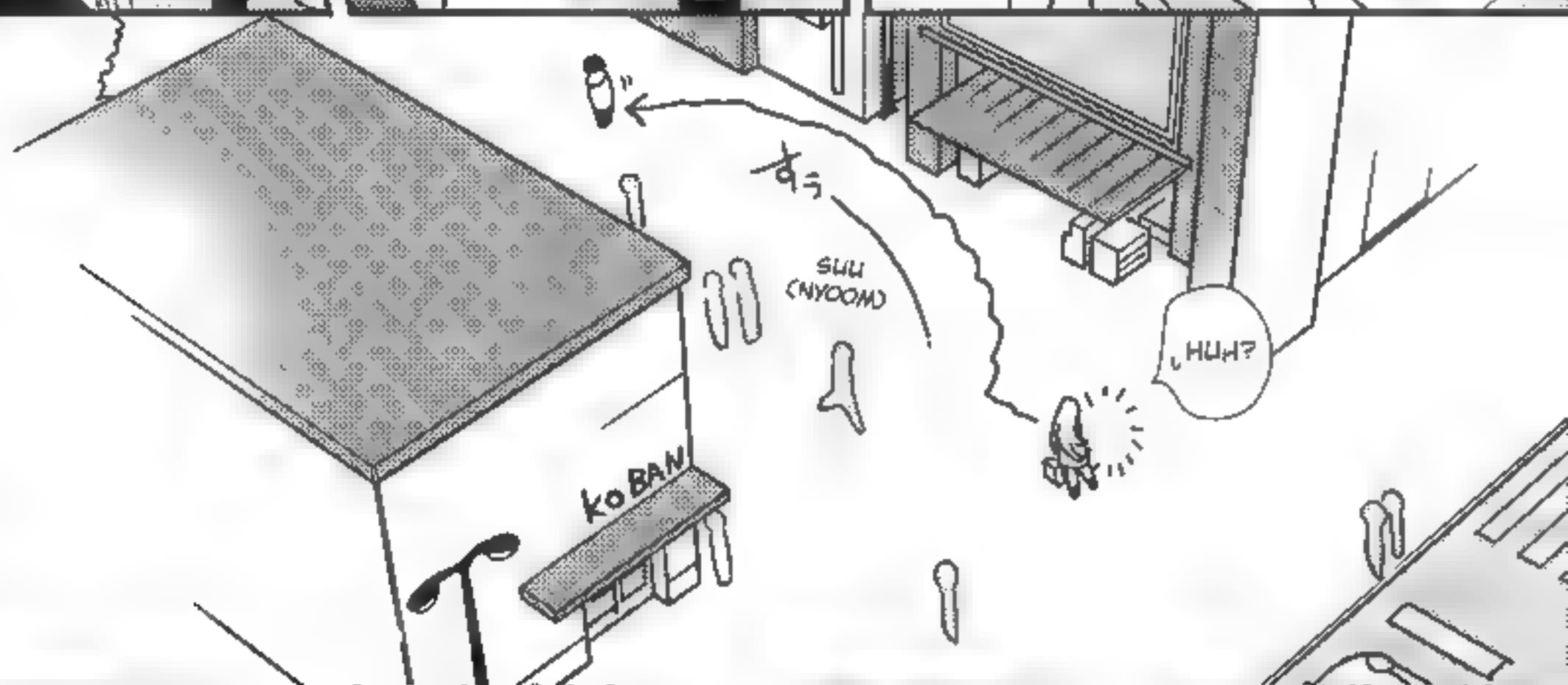
HEY,  
CHIYOKO.

SOMETHING  
LIKE "I'M  
WORRIED  
ABOUT  
THIS HIGH  
SCHOOL  
GIRL?"

SO  
THERE  
IS A  
PROBLEM  
AT HOME?  
SHOULD  
I TRY  
TALKING  
TO THE  
POLICE  
ABOUT  
IT...?









HIGH SCHOOL GIRLS ON THE GO HAVE SO MUCH ENERGY!



HOLD THAT, AND REST A MINUTE.

I'LL BE RIGHT BACK!

HMPH!



...NO, I DIDN'T SPARKLE, NOT EVEN IN SCHOOL.



FLU (FWOO)



AND THEY KIND OF...

...SPARKLE.

I'M BACK!

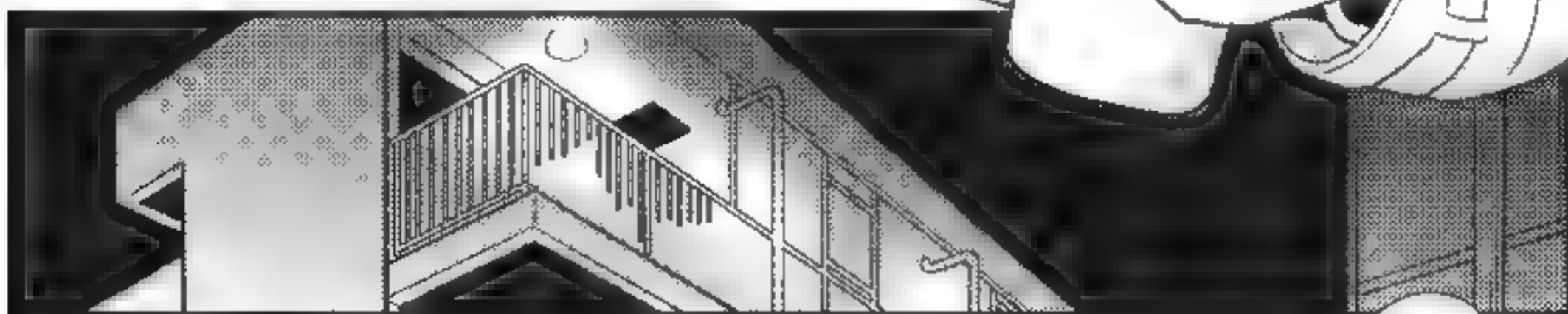


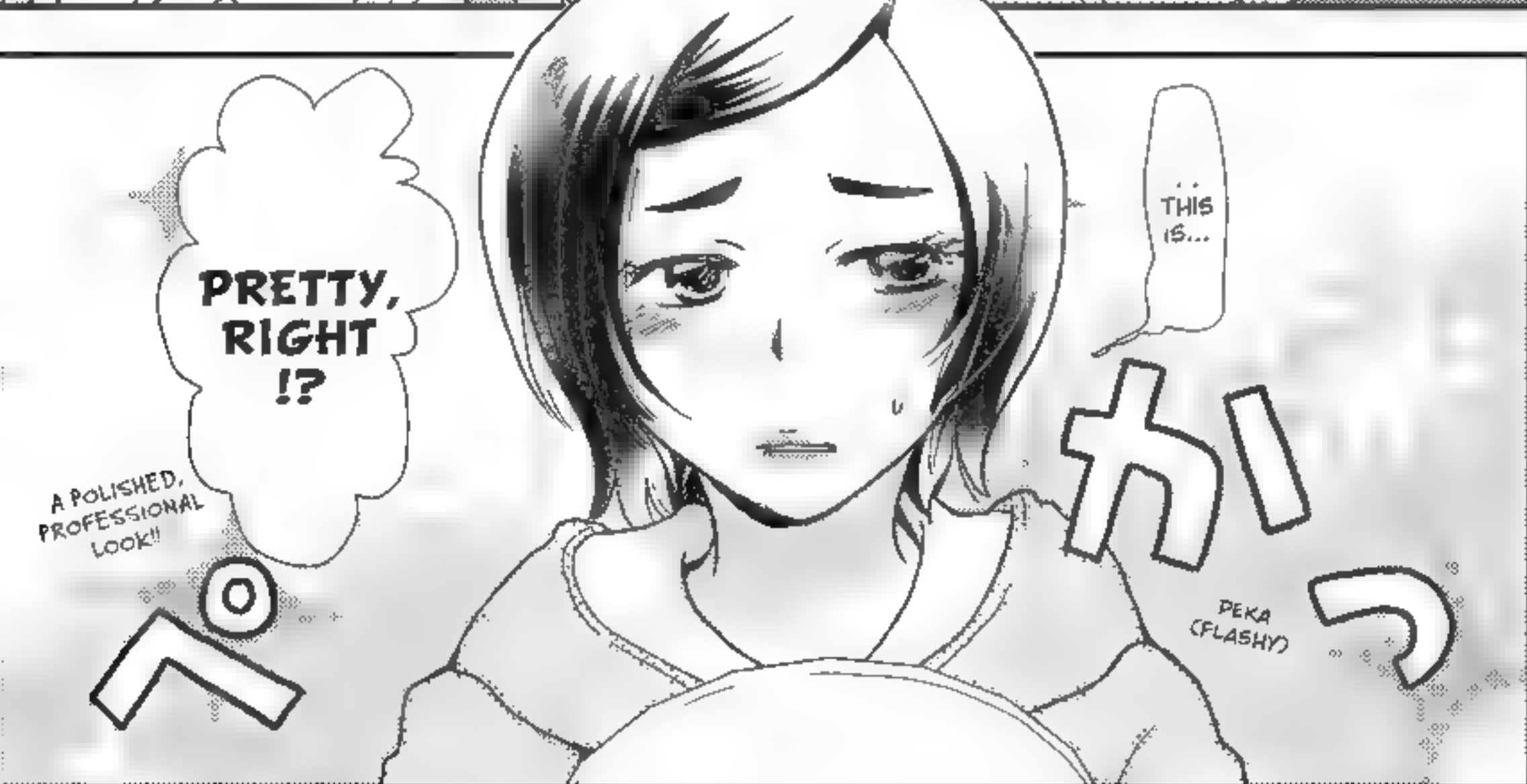
IT MUST BE JUST HARU-SAN...

...WHO SPARKLES-...

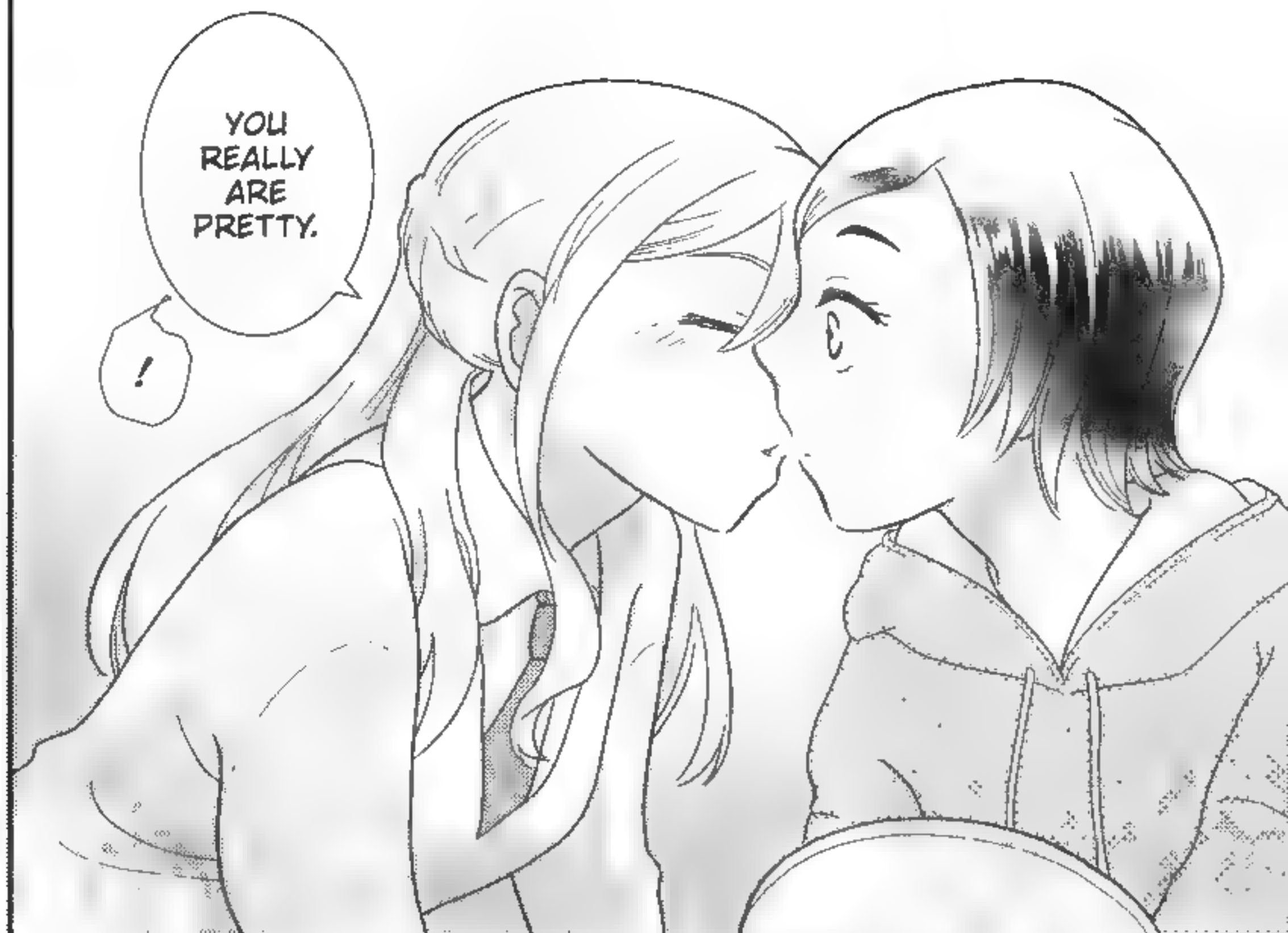
BIKU (JOLT)



















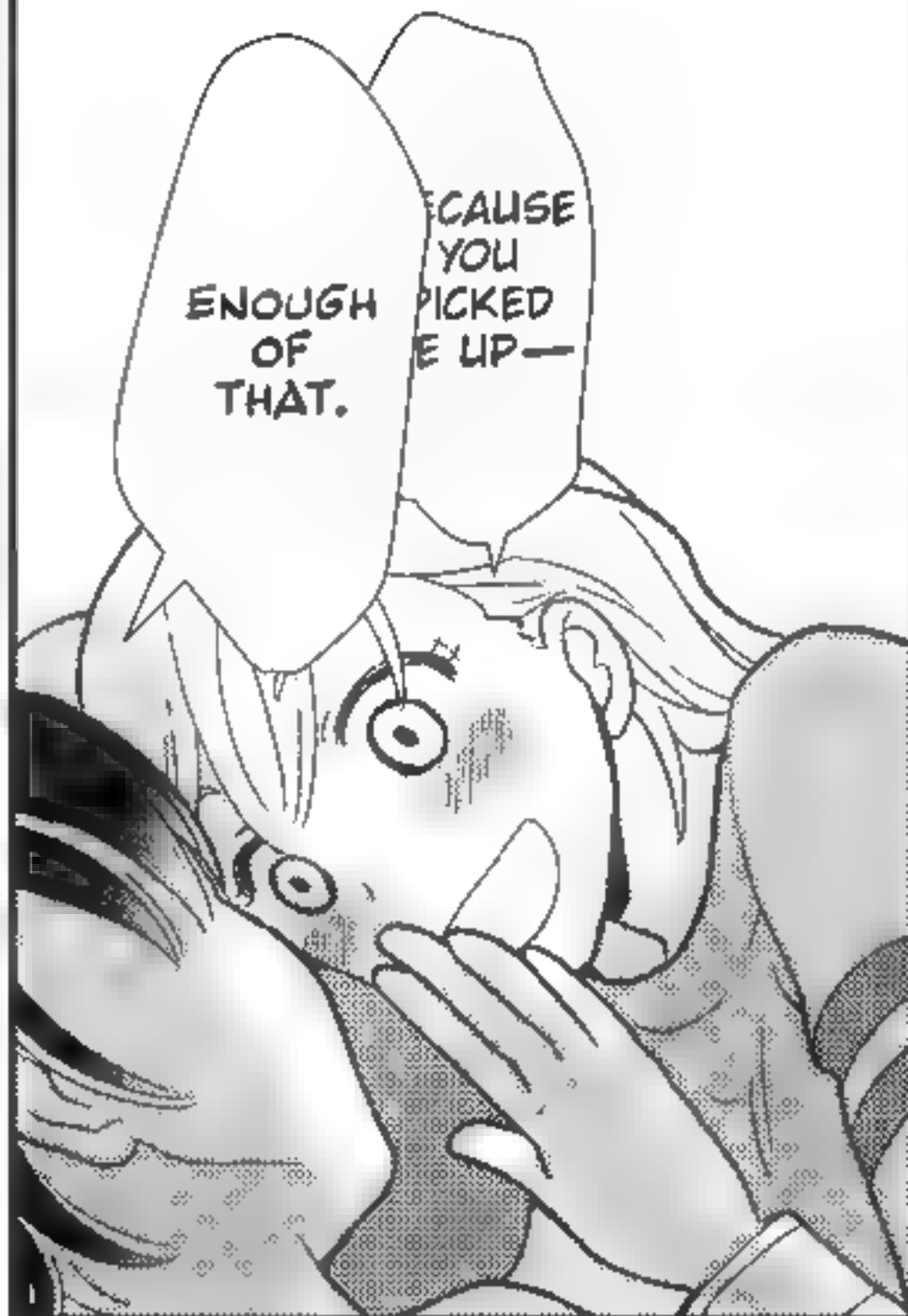
LOTS OF  
PEOPLE  
PASSED BY,  
BUT ONLY  
YOU CAME TO  
MY RESCUE.



...YOU  
SAVED  
ME,  
DIDN'T  
YOU?

...  
WELL  
...

SURI  
(SLIDE)



ENOUGH  
OF  
THAT.

BECAUSE  
YOU  
PICKED  
ME UP—



UGH

WHEN  
I SPOKE TO  
YOU, YOU  
WERE TIMID  
AND HAD  
NO SELF-  
CONFIDENCE.



BUT WHEN  
I TOUCHED  
YOU, YOU  
WERE  
SHAKING  
SO HARD.

AT FIRST,  
I WAS  
LIKE  
"YOU'RE  
SO COOL!  
HOLD ME!"

BURU-  
(TREMBLE)

BURU

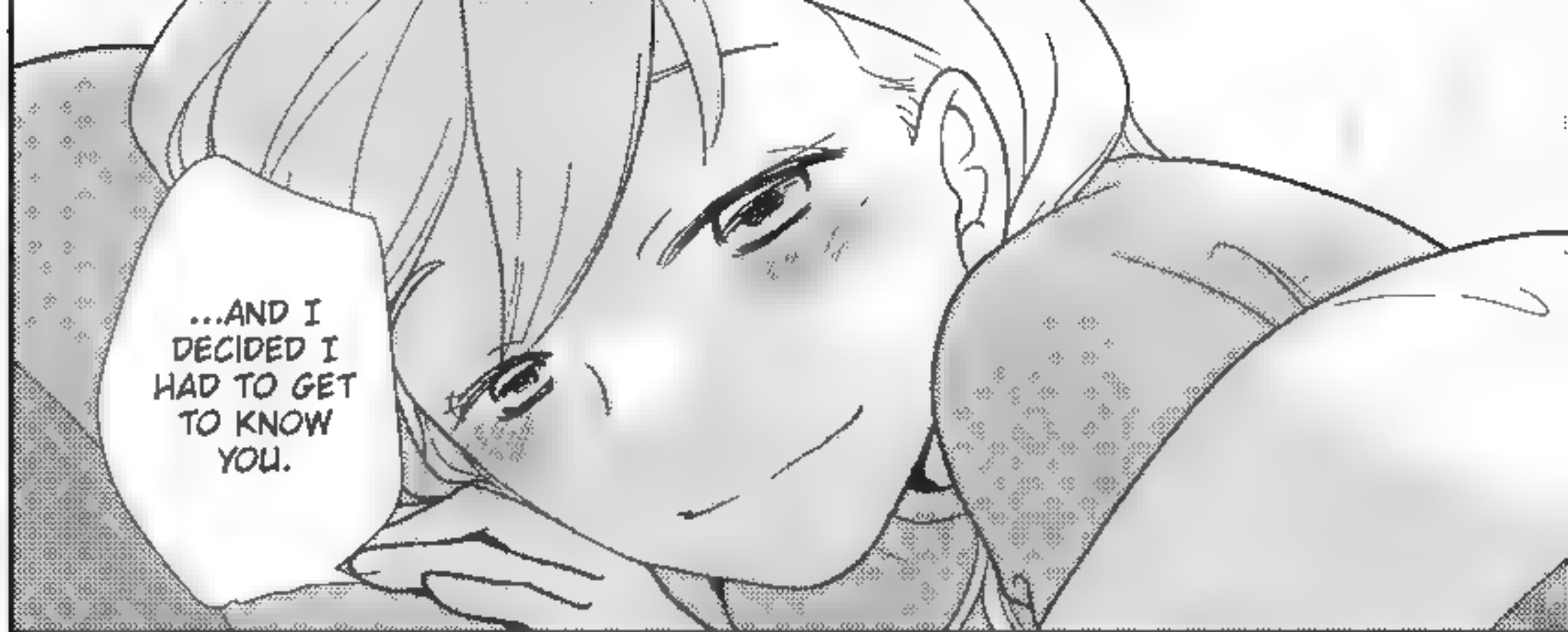
BURU

BURURUN

BURU

UH,  
IS SHE  
OKAY?

BUT THEN  
I REALIZED  
YOU SAVED  
ME ANYWAY,  
DESPITE ALL  
THAT.





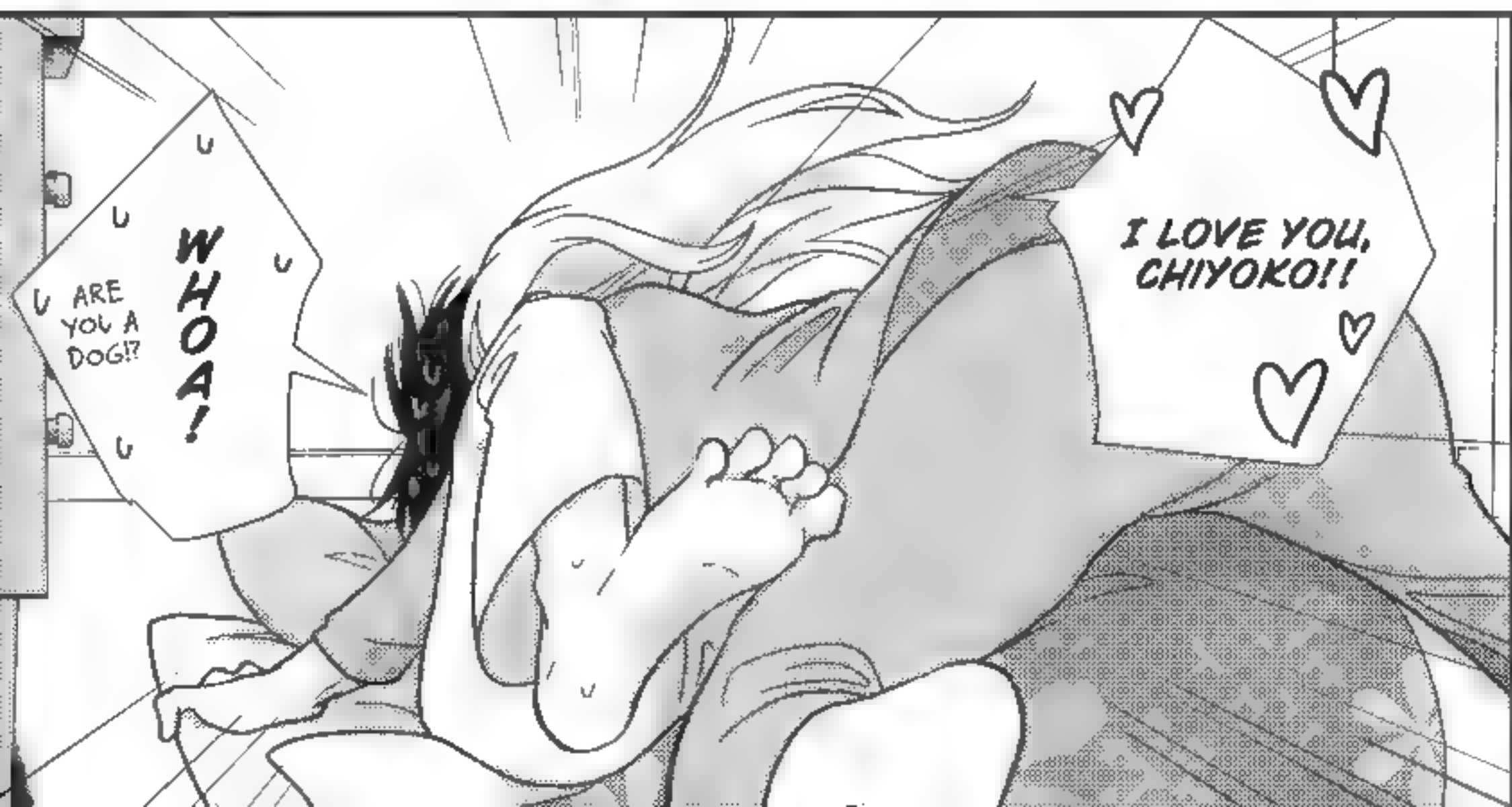


...SINCE  
I PICKED  
YOU UP, IT  
MEANS YOU  
BELONG  
HERE?

...I  
THOUGHT  
...



C-CAN  
I COME  
VISIT YOU  
AGAIN...?



W  
H  
O  
A!

ARE  
YOU A  
DOG!?

I LOVE YOU,  
CHIYOKO!!



WHAT?



...CHIYOKO...  
I DID SOME  
RESEARCH.



LET'S  
GO TO  
SLEEP.

GEEZ...  
COME ON,  
YOU'RE A  
GOOD  
GIRL.



WHY  
ARE YOU  
TELLING  
ME THAT  
IN THIS  
POSITION!?

THE  
ORDINANCE  
OF JUVENILE  
PROTECTION...

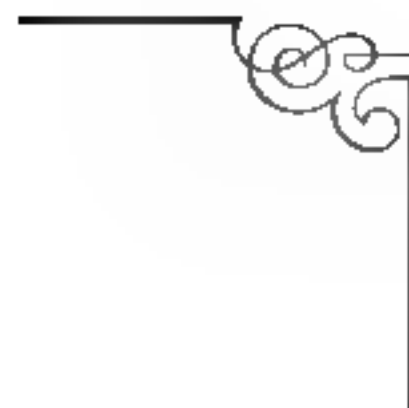
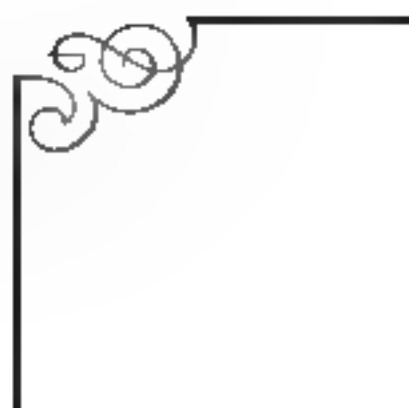
...DOESN'T  
APPLY  
ONCE  
YOU TURN  
EIGHTEEN!



BE A  
GOOD  
GIRL!

HEVI  
WAI—

CHU





éclair  
*orange*





て  
二  
う  
TA

THE  
COM-  
MIT-  
TEE...

...  
MEETING  
RAN  
LATE.

TA  
(CRIND)

て  
二  
う

Between

Before and After

AYA FUMIO







INVITE  
ME TO  
THE  
WEDDING!



OH.

I  
SHOULD  
HEAD  
HOME.



OOH,  
WANT TO  
TIE THE  
KNOT?

AH  
HA  
HA.



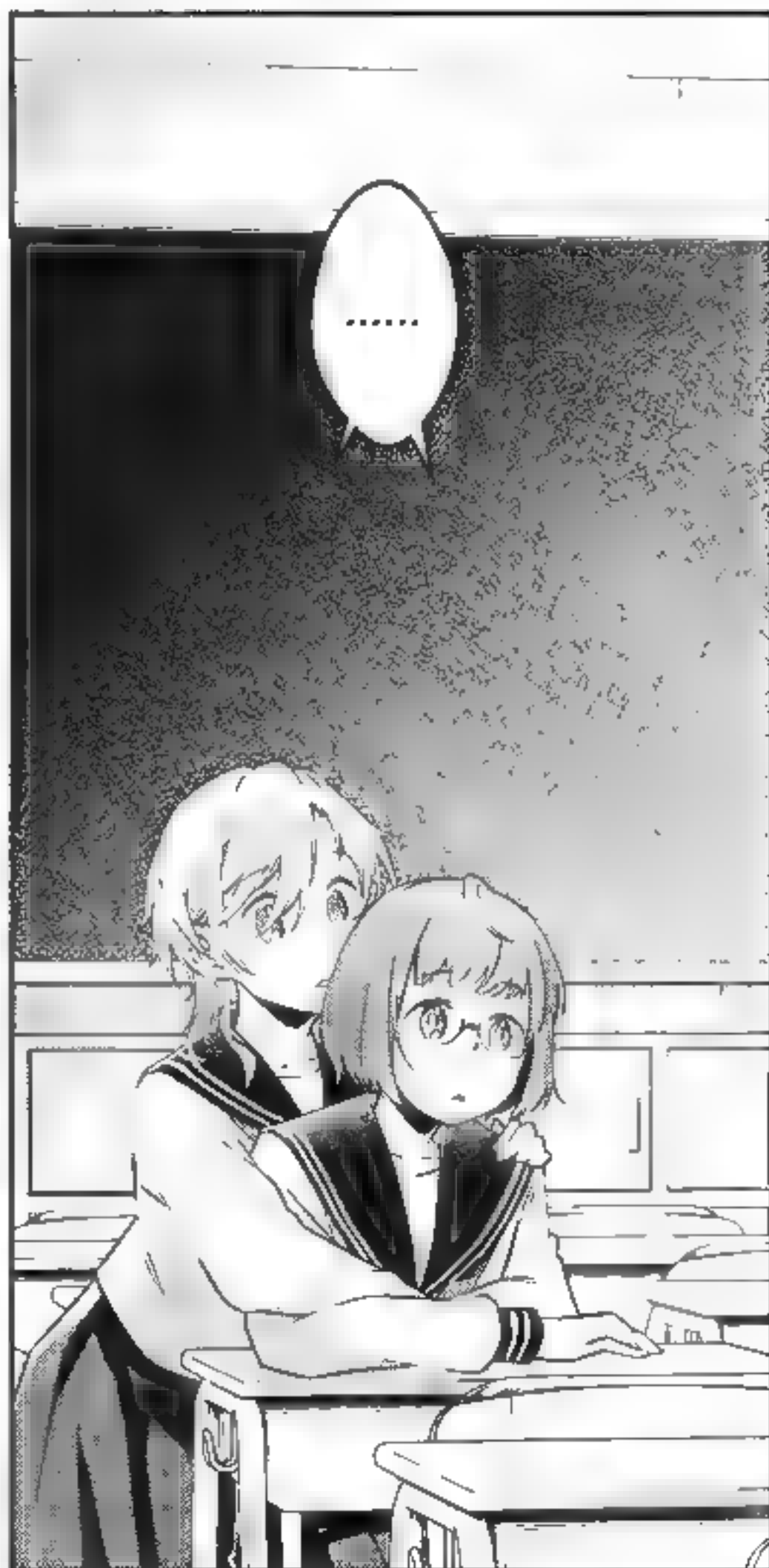
SHE SAID  
IT'S LIKE  
WE'RE  
DATING...

.....

SH—

SHALL  
WE  
GO...?

RECENT-  
LY...



.....



BY THE WAY, I HEARD THE NEW FLAVOR OF SHAKE IS OUT TODAY.

WAN-  
DERING  
AROUND  
AFTER  
SCHOOL  
...

WANT  
TO  
GO?

DEFI-  
NITELY!

...AND  
WALKING  
ALONG  
HOLDING  
HANDS...



...I GOT  
MY VERY  
FIRST  
GIRL-  
FRIEND.



...WHAT'S  
WRONG...  
...CHII-  
CHAN?

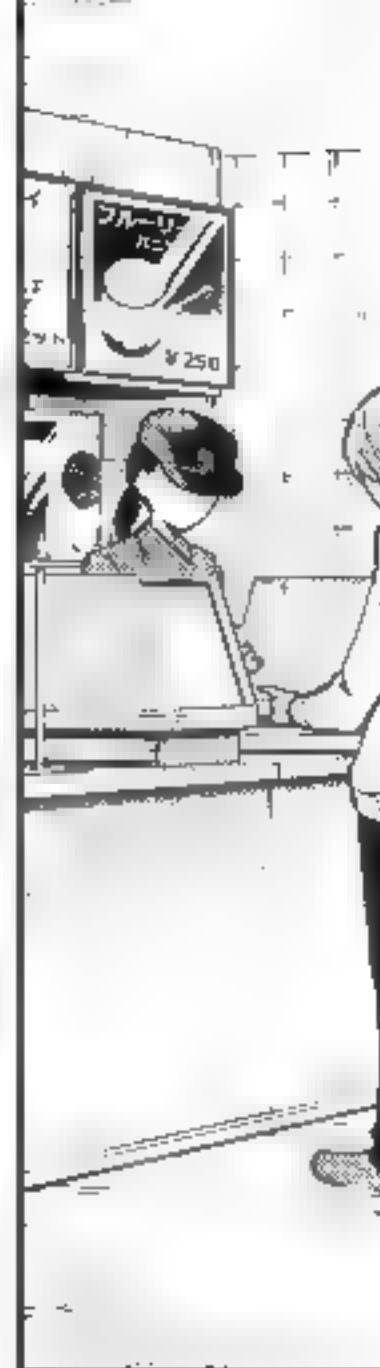
...IS  
SOMETHING  
WE'VE  
ALWAYS  
DONE,  
BUT...



NO-  
THING.

...IT  
FEELS A  
LITTLE  
DIFFERENT  
NOW.





LABEL: FLURRY





N-NO,  
I'M  
SORRY...

I FEEL  
LIKE I  
SHOULD  
SAY  
SORRY...

SINCE  
WE'VE  
ALWAYS  
BEEN  
TOGETHER  
...



I DON'T  
WANT TO  
FORCE  
HER INTO  
ANYTHING  
...

EVEN  
HER  
EARS  
ARE  
BRIGHT  
RED...

SO  
CUTE...



...WE  
EACH  
KNOW  
WHAT THE  
OTHER IS  
THINKING  
...

...AND  
WE  
KNOW  
WHAT  
THEY  
DON'T  
LIKE.



THIS ONE'S CUTE.

BUT...



WEAR MATCHING ACCESSORIES...OR SOMETHING?

HMM...

A COUPLE-TYPE THING WE CAN DO THAT EVEN MIWA WON'T OBJECT TO...



I KNOW, RIGHT?

OH, HOW CUTE!



I THINK YOU'LL LIKE THIS ONE.

MIWA.



...THIS ONE IS MORE ...



KUSU (GIGGLE)

?

KUSU



...WE COULD GET A MATCHING PAIR...

MAYBE ...





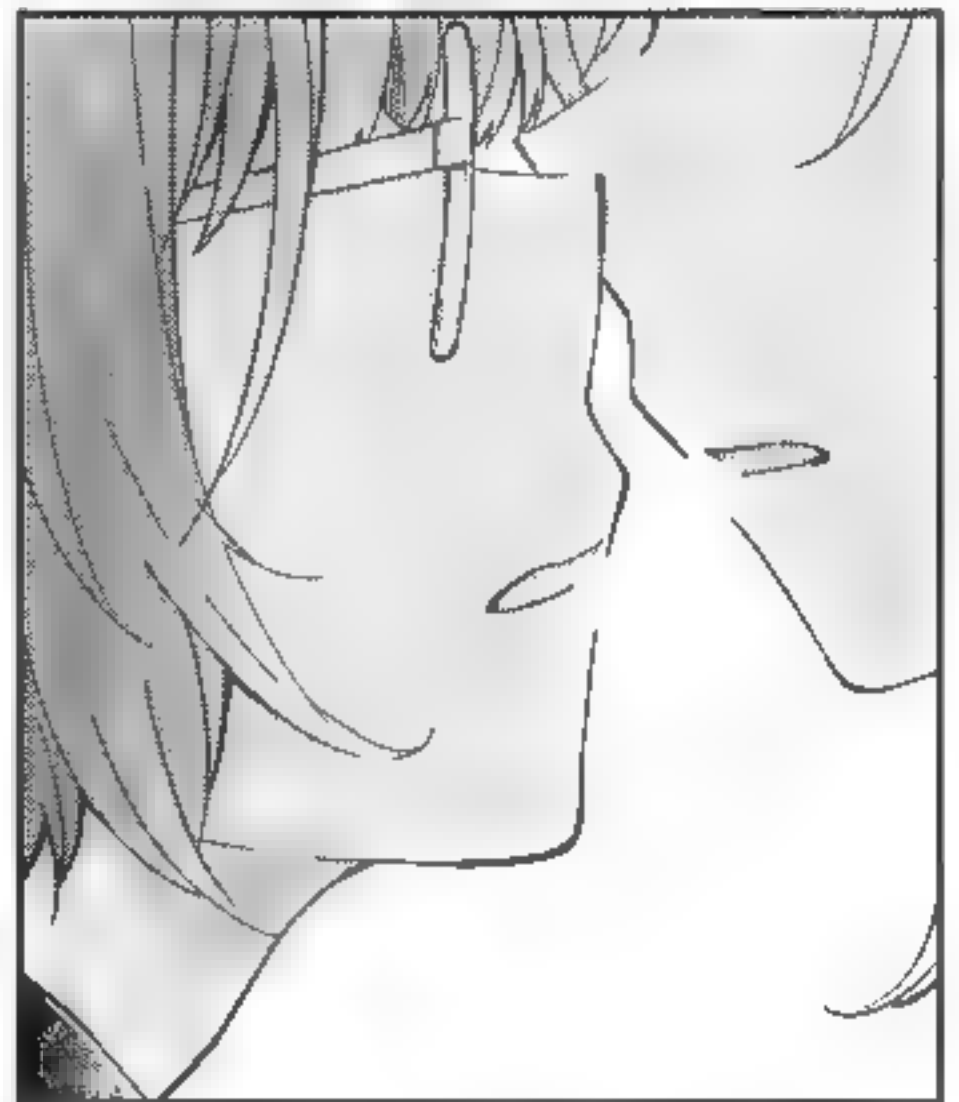






BECAUSE  
WE'VE  
ALWAYS  
BEEN  
TOGETH-  
ER...

...WE EACH  
KNOW  
EXACTLY  
WHAT THE  
OTHER IS  
THINKING.



SO  
ARE  
YOU!

KUSU  
(GIGGLE)

KUSU



CHII-  
CHAN,  
YOU'RE  
BRIGHT  
RED.

OR SO I  
THOUGHT.





...WELL  
THEN...

OUR STAR  
WILL REACH  
THE TIME OF  
ITS DEATH  
IN THE NOT  
TOO DISTANT  
FUTURE.

...WE  
MUST  
DEPART.

EVERYONE  
PUT THEIR  
HANDS  
TOGETHER  
IN PRAYER  
FOR THE  
SHIP, WHICH  
WAS TO  
CARRY THE  
YOUNGEST  
ROYAL  
PRINCESS  
AWAY.


# A NEW STAR

KAZUNO YUIKAWA



CANIS,  
LOYAL  
SUBJECT.

IN  
EXCHANGE  
FOR  
ACCEPTING  
US AS  
IMMIGRANTS  
...




NOA,  
YOUNGEST  
DAUGHTER  
OF NOBLE  
BLOOD.



YOU ARE  
SURE TO  
HAVE A  
BRIGHT  
FUTURE.

WE ARE  
BOUND FOR  
A NEW STAR,  
TO PREVENT  
OUR ROYAL  
BLOODLINE  
DYING OUT.  
MOTHER  
LOVES  
YOU.


...THE  
PRINCESS  
IS GOING  
AS A BRIDE  
TO AN  
UNFAMILIAR  
STAR.



SOMEONE  
TO TALK  
TO, HUH?

AND...

...I WAS  
SELECTED FROM  
THE CASTLE  
SERVING GIRLS  
WHO WERE  
"SOUND IN BODY  
AND MIND" TO  
DONATE MY BODY  
TO THE CAUSE  
AND ACT AS A  
LADY'S MAID.



ON THE  
UNDERSTANDING  
THAT MY  
HEAD WILL BE  
PHYSICALLY  
BLOWN OFF  
IF I START  
GETTING  
IDEAS.



...I HAVEN'T  
TASTED  
ANYTHING  
THIS GOOD IN  
A WHILE.



ACCORD-  
ING TO  
MOTHER.

...SHOULD  
TAKE  
APPROXIMATELY  
THIRTY DAYS,  
FOURTEEN  
HOURS,  
AND THIRTY  
MINUTES.

THE  
JOURNEY...



IT'S SO  
BORING,  
HAVING TO  
KEEP SUCKING  
UP TO HER  
ESTEEMED  
HIGHNE—

H  
A  
A

HOW  
LONG'S  
IT GONNA  
TAKE,  
ANYWAY?  
TO GET TO  
THIS STAR  
WE'RE  
HEADING  
FOR.



YOU OUGHT  
TO BE EQUAL  
TO THESE  
TASKS, SINCE  
THAT IS WHY  
YOU WERE  
CHOSEN.  
A HEALTHY  
SPECIMEN  
OF THE  
PEOPLE OF  
OUR HOME  
STAR.

ACCORD-  
ING TO  
MOTHER.

TO PREVENT  
THE WEAKENING  
OF YOUR  
BODY, YOU  
MUST STRIVE  
TO MAINTAIN  
AND IMPROVE  
YOUR PHYSICAL  
STRENGTH  
THROUGH THE  
ASSIGNED  
PROGRAM.

YOU  
ARE TO FILL  
YOUR HEAD  
WITH THE  
CULTURAL  
ECOSYSTEMS  
OF THE STAR  
WE ARE DESTINED  
FOR, OMITTING  
NOTHING.

WERE  
YOU  
TOLD,  
CANIS?



...YOUR  
WISH IS MY  
COMMAND.







IN FACT...

...THE  
PRINCESS  
HERSELF  
WORKED  
DILIGENTLY.

FROM THE  
HISTORY  
OF THE  
STARS, TO  
THE THEORY  
BEHIND  
THIS SHIP'S  
FLIGHT...

...SHE  
STUDIED  
EVERY  
POSSIBLE  
FIELD WITH  
EASE.

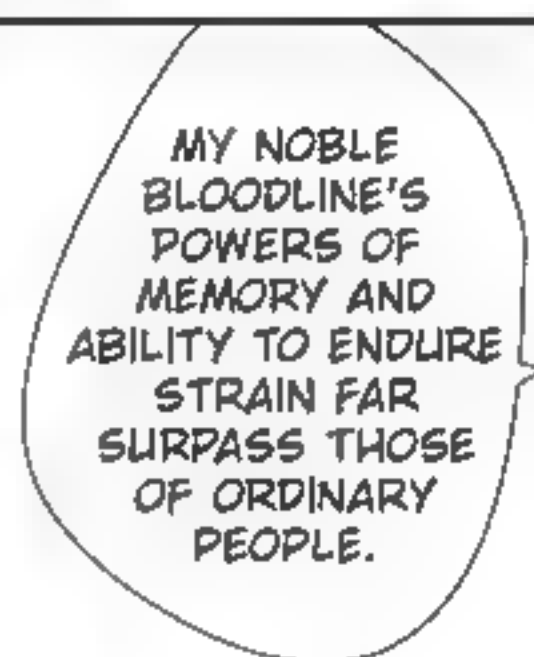


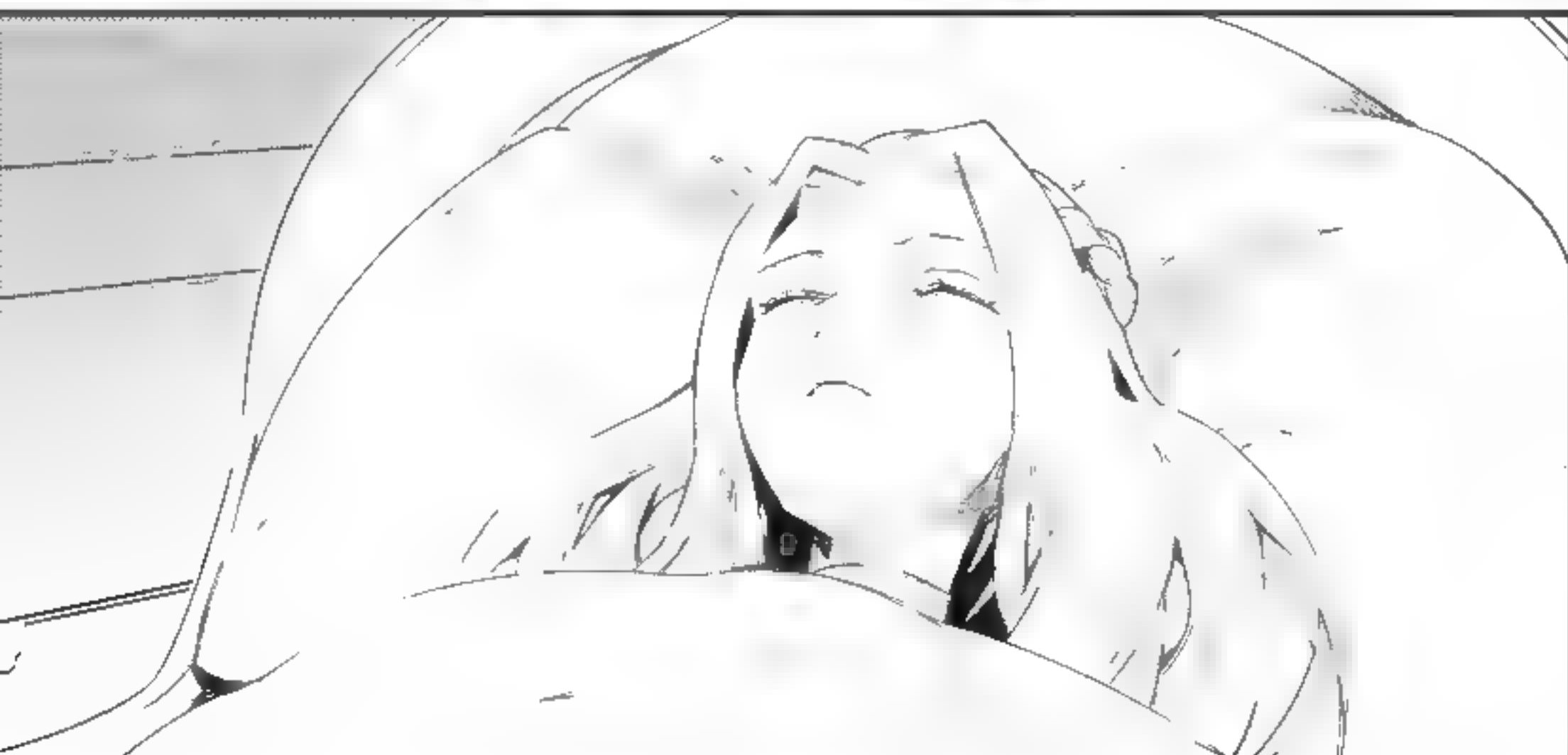
I DON'T  
GET IT...

...SHE IS  
A DEVOTED  
CHILD.

IF WE ARE  
CALLING THE  
GODDESS WHO  
AMASSED  
THE WISDOM  
AND CULTURE  
OF OUR  
HOME STAR  
"MOTHER"...

SHE IS  
MADE OF  
DIFFERENT  
STUFF THAN  
ME, WHO  
WEARS A  
COLLAR ON  
MY NECK.











NO.



ALL THE CHILDREN LOVE IT.



A TYPE OF HOMEMADE PASTRY FROM THE CASTLE TOWN.



...WHAT IS THIS?

I FEEL AS THOUGH THAT'S THE FIRST TIME I HAVE HEARD YOUR VOICE.



SINCE THAT  
DAY, THE  
PRINCESS  
STARTED  
PESTERING  
ME WITH  
VARIOUS  
THINGS.

CANIS.

COULD  
YOU PLAY  
THIS STONE-  
FLICKING  
GAME WITH  
ME?



SHE  
KNEW  
CHILDREN'S  
GAMES.

I SUPPOSE  
MY BODY  
DOES NOT  
KNOW  
ANYTHING.

I KNEW  
OF  
THEM...

...BUT  
I NEVER  
KNEW THEY  
WERE FUN.

SAYING  
IT THAT  
WAY IS A  
LITTLE



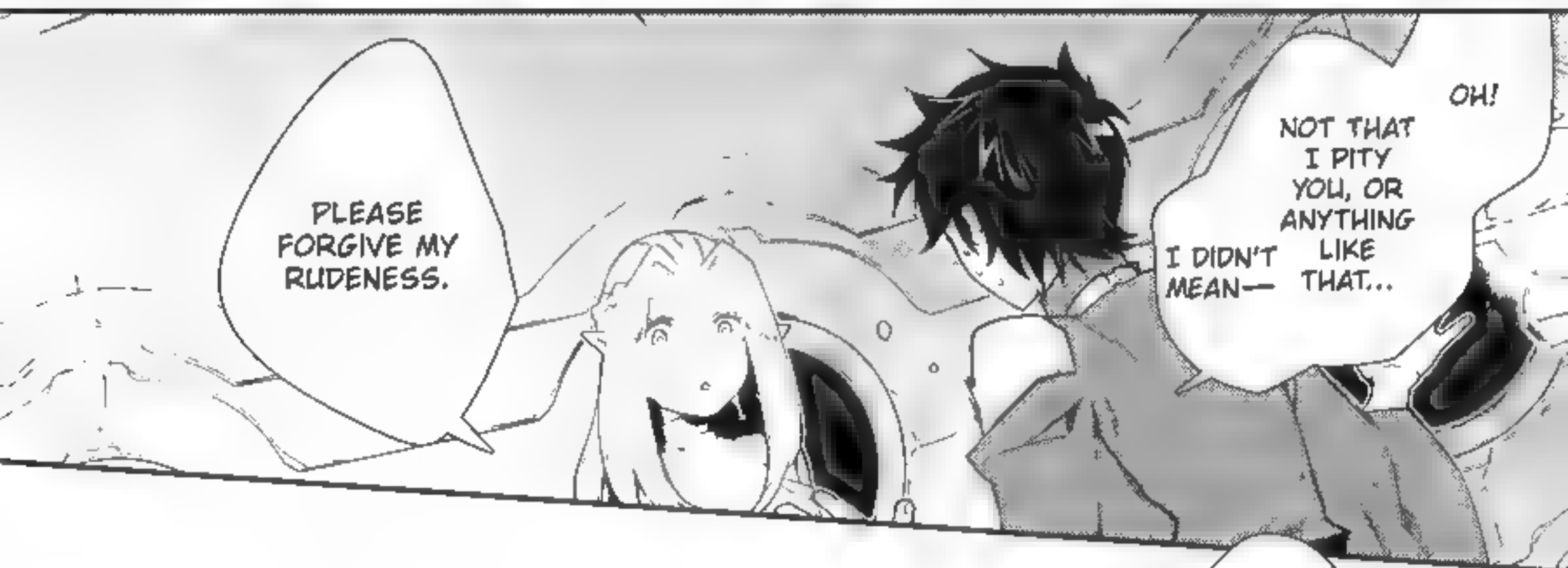


...SEE AND  
FEEL MORE  
DIFFERENT  
THINGS.

I WANT  
TO  
HELP  
YOU...



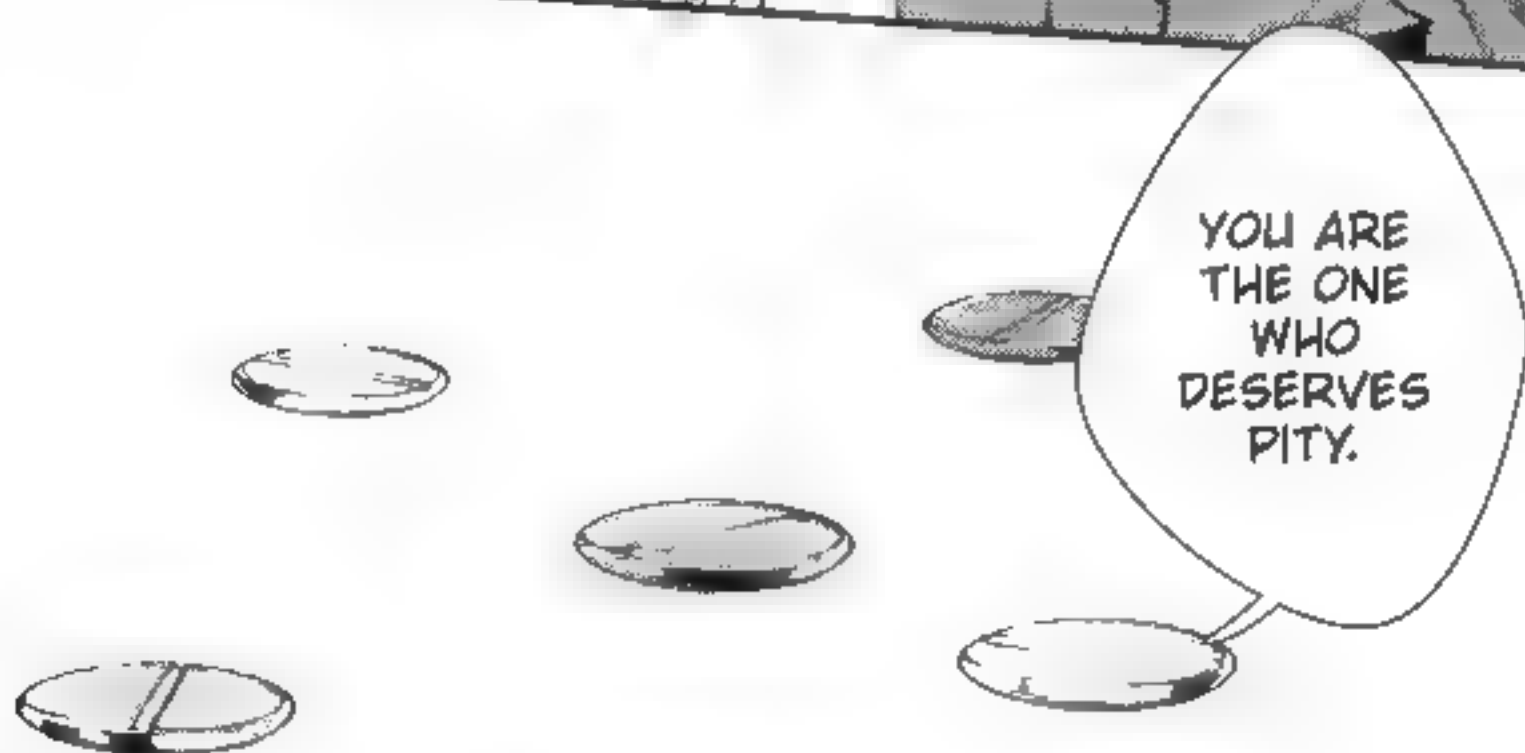
AGH



PLEASE  
FORGIVE MY  
RUDENESS.


NOT THAT  
I PITY  
YOU, OR  
ANYTHING  
LIKE  
I DIDN'T  
MEAN— THAT...

OH!



YOU ARE  
THE ONE  
WHO  
DESERVES  
PITY.





AND SO YOU  
HAVE EVEN  
LESS CHOICE  
THAN I DO.

YOU HAVE  
TO CHOOSE  
YOUR WORDS,  
OTHERWISE  
YOUR COLLAR  
WILL KILL  
YOU.



AND YET,  
I WAS  
CARELESS.

IT  
MUST BE  
DREADFUL.



THERE  
WOULD  
BE NO  
DANGER OF  
MISTAKENLY  
BEARING A  
CHILD.

YOU  
WOULD  
MAKE A  
GOOD  
COM-  
PAN-  
ION.

I WAS  
SIMPLY...  
DRAWN TO  
YOU.

I AM  
SORRY.

MOTHER  
SAID...YOU  
WOULD BE  
SAFE.

I DON'T  
KNOW WHY  
THE WORDS  
WOULD NOT  
COME.

BECAUSE  
I WAS  
MISERABLE?



OR BECAUSE  
I PITIED THE  
PRINCESS?

.....  
WAS  
MOTHER  
CORRECT?





I ONE-  
SIDEDLY ATE  
CONFECTIONERY  
THAT CANIS  
OFFERED ME,  
DID I NOT?

SHE SHARED  
SOMETHING  
SHE  
LOVES AND  
TREASURES  
WITH ME...

MOTHER.



YOU  
ACCEPT IT.  
THAT IS  
ENOUGH.

...SO I  
WANT TO  
GIVE HER  
SOMETHING  
IN  
RETURN...  
...BUT I  
CANNOT  
THINK OF  
ANYTHING...



.....  
UNDER-  
STOOD.



A LOYAL  
SUBJECT.

SHE  
IS AN  
OFFERING  
FOR  
YOUR  
MISSION.

NOW,  
CHILDREN  
OF THE STARS.

THAT IS  
OUR NEW  
WORLD.

303--





YES,  
NOTHING  
IS AMISS.

ARE  
YOU  
OKAY?

...YOU  
LOOK  
TIRED.



PREPARE  
YOURSELVES  
FOR OUR  
DESCENT.

YOU HAVE  
ENDURED  
A LONG  
JOURNEY.



I AM  
GRATEFUL  
TO YOU,  
MOTHER.

AND YET  
I WAS  
ABLE TO  
ENCOUNTER  
THINGS I  
NEVER KNEW  
BEFORE.



WE ARE  
A MERE  
THIRTY-  
THREE DAYS  
AWAY FROM  
OUR HOME  
STAR.

LONG  
JOURNEY...?





PRIN-  
CESS!?



WITHOUT  
ME TO  
CONTROL  
THE SHIP—


WHAT—?

YORO  
(SWAY)



...I LEARNED  
EVERYTHING.

IT'S ALL  
RIGHT,  
MOTHER...



AND SO, IN  
ORDER TO  
RENDER YOU  
UNNECESSARY,  
I MASTERED  
ALL YOUR  
KNOWLEDGE  
OVER THE  
COURSE OF  
THIS JOURNEY,  
OMITTING  
NOTHING.

SO I  
DECIDED  
TO STUDY  
UNDER  
MY OWN  
POWER.

...BUT YOU  
NEVER  
TAUGHT ME  
SINGULAR  
DEVOTION,  
RATHER  
THAN LOVING  
EVERYONE.

YOU  
CONFERRED  
UPON  
ME MY  
DESTINY  
AS A TRUE  
CHILD  
OF THE  
STARS...

PLEASE BE  
ASSURED,  
MOTHER...

...THAT I  
WILL OBTAIN  
THE THINGS  
YOU DO NOT  
KNOW!

THERE IS  
A LIMIT  
TO YOUR  
DESIRABILITY.







YOU ARE  
STRONG  
IN BOTH  
BODY AND  
MIND.

YOU ARE  
BRIMMING  
WITH  
CURIOSITY,  
AND YOU  
ARE AN INDIVIDUAL WITH  
EXCELLENT  
COMMUNICATION  
SKILLS...



WHEN  
THE SHIP  
LANDS

GO  
AND  
FIGHT  
FIGHT!

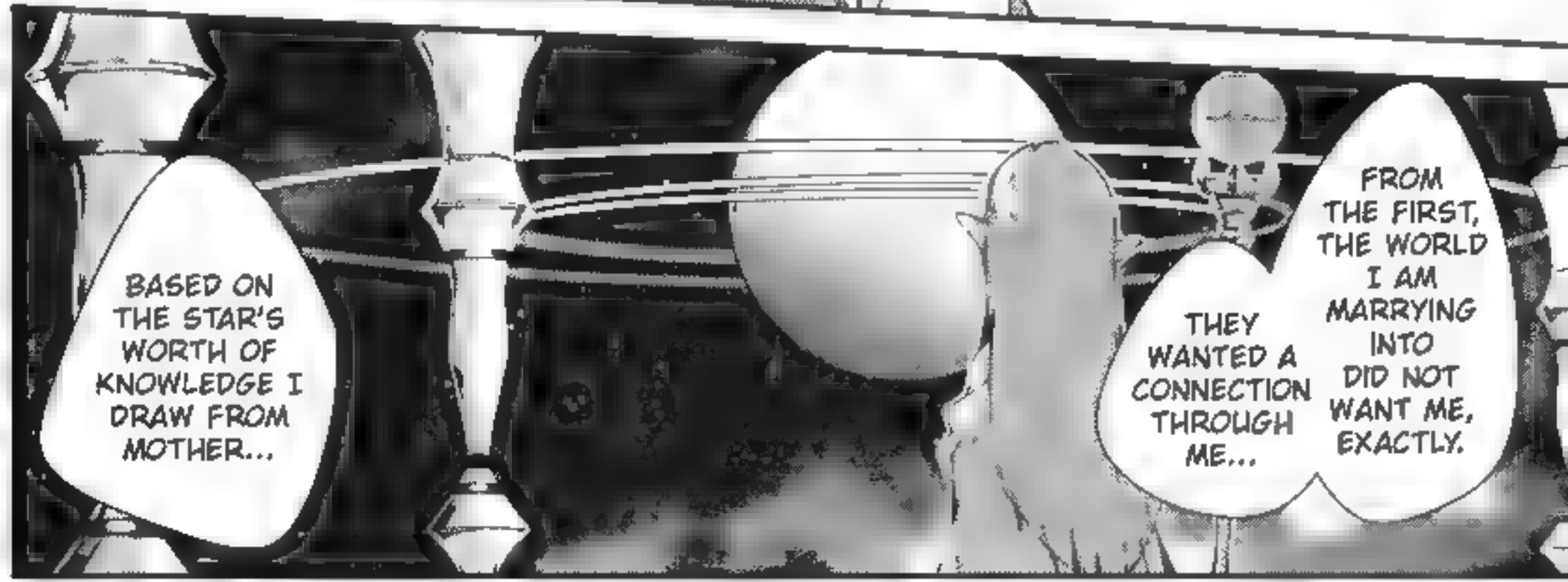
YOU WILL  
BE WELL  
ANYWHERE  
EVEN  
ON AN  
UNFAMILIAR  
WORLD



WHAT  
DO YOU  
INTEND TO  
DO ABOUT  
OUR  
HOME  
STAR?

PRIN-  
CESS.

WITH THAT  
FREEDOM,  
I WOULD  
CARRY A  
STAR'S  
WEIGHT.




BASED ON  
THE STAR'S  
WORTH OF  
KNOWLEDGE I  
DRAW FROM  
MOTHER...

THEY  
WANTED A  
CONNECTION  
THROUGH  
ME...

FROM  
THE FIRST,  
THE WORLD  
I AM  
MARRYING  
INTO  
DID NOT  
WANT ME,  
EXACTLY.



...I WILL  
NEGOTIATE  
ON MY  
DESIRED  
TERMS.



EVEN IF WE  
REPEAT THE  
SAME THINGS  
OVER AND OVER  
AGAIN, THERE  
CAN BE NO OTHER  
OUTCOME THAN  
A SMALL, WHITE,  
DYING STAR.

UNLESS  
WE CHANGE  
OURSELVES, NO  
MATTER WHERE  
WE GO, THINGS  
WILL SURELY TURN  
OUT THE SAME.

OUR...





...NEW  
STAR.



I WILL  
ACCOM-  
PANY  
YOU.

BEING SO  
TOP-HEAVY  
WITH IDEAS  
MUST MAKE  
IT HARD TO  
WALK.

YOU ARE  
WISE,  
BUT YOU  
DO NOT  
UNDER-  
STAND  
THE  
STREETS.



H  
A  
H

PRIN-  
CESS.

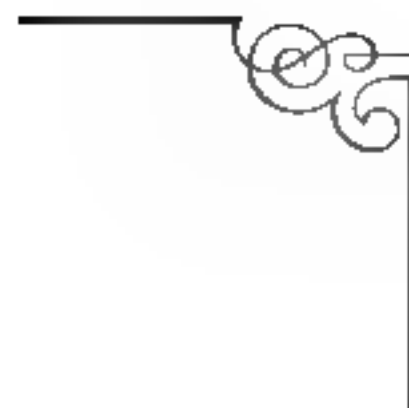
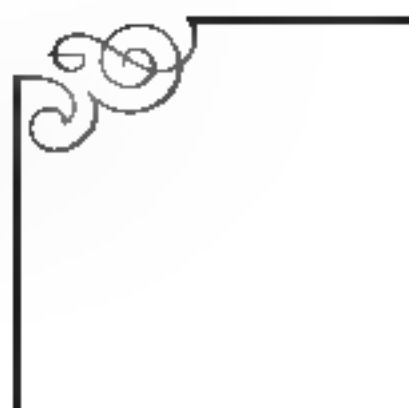


YOU'RE  
QUITE  
PUSHY,  
AREN'T YOU,  
PRINCESS?

.....I  
WOULD  
PREFER A  
FRIEND.

GYU  
(GRP)

End



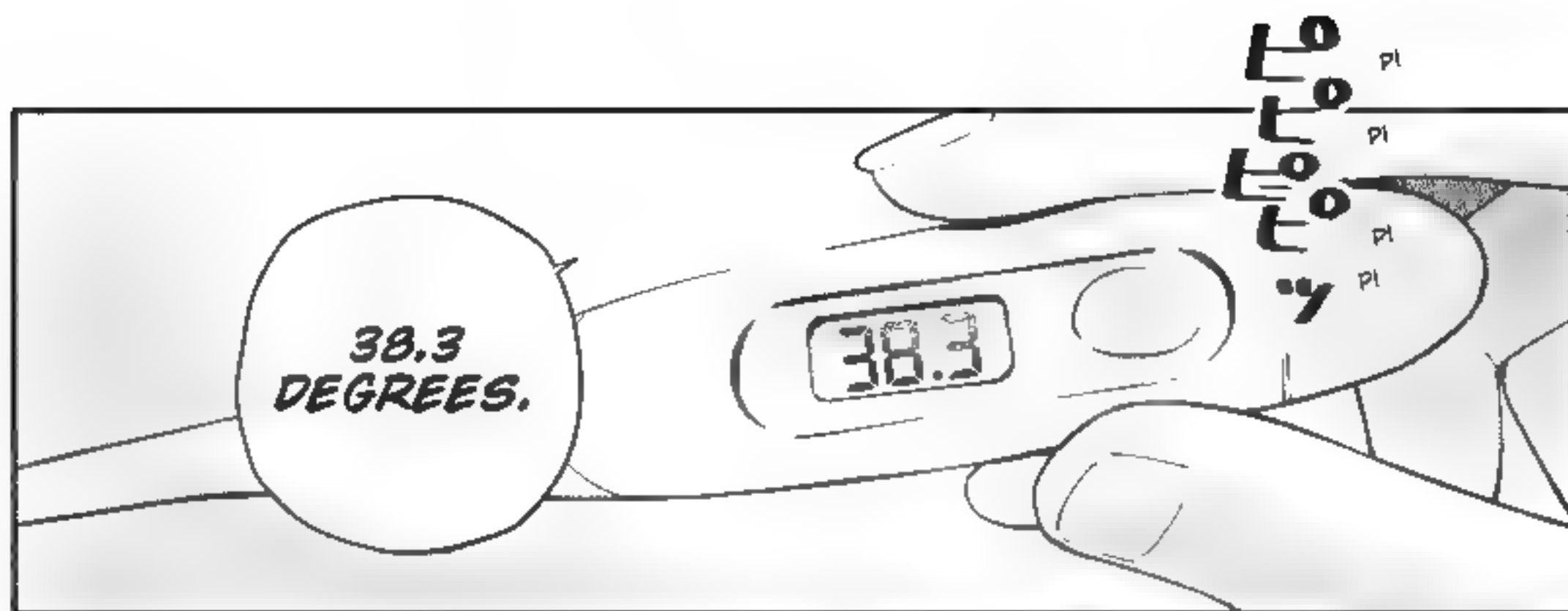


éclair  
*orange*











WHAT  
HAPPENED  
HERE?!



FLOOR...  
SO COLD..

THE LAST  
THING I  
REMEMBER  
IS GETTING  
HOME AND  
COLLAPSING.

...AND ON  
MY WAY  
HOME I  
SUDDENLY  
FELT  
STRANGE.

It's  
old

I THINK...  
I GOT SOME  
POCKET  
MONEY  
FROM MY  
STEADY...



I'LL  
SLEEP  
IT OFF.

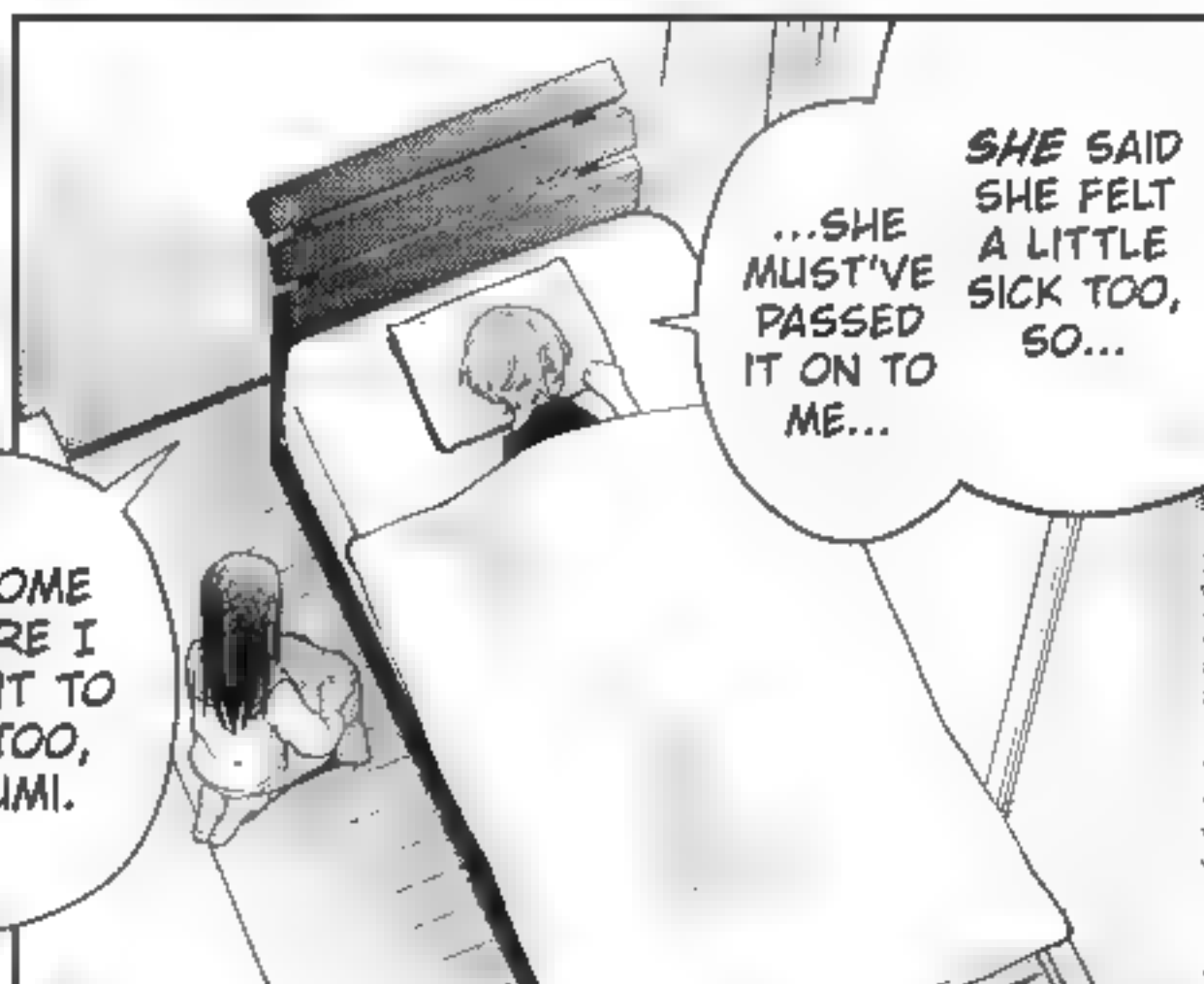
I DON'T  
HAVE  
THE  
MONEY.

GEHO  
(COUGH)

GEHO  
(COUGH)

h  
あ

HAVE  
YOU BEEN  
TO THE  
HOSPITAL?











...OKAY,  
OPEN  
WIDE...♡



ARE  
YOU  
SURE!?

W  
H  
A  
T  
!?



THIS IS HEAVEN

MAO-SAN IS  
NORMALLY SO  
HEARTLESS!!

SHE'S  
WEAK...

...AND  
WANTS  
ME TO  
TAKE  
CARE OF  
HER!?

HAZUMI...

HALLUCINATION



IS IT  
GOOD!?

NOT  
LISTENING

...I  
CAN'T  
TASTE  
ANY-  
THING...

I SEE!  
SO IT'S  
GOOD!



...THEN  
FETCH A  
TOWEL  
FROM OVER  
THERE.



IS THERE  
ANYTHING  
ELSE YOU  
WOULD LIKE  
ME TO DO?

ANYTHING  
AT-ALL











LABEL: PUDDING



End



I CAN'T  
WRITE...

I DON'T  
WANT  
TO IN-  
TRUDE.

I DON'T  
WANT  
TO GET  
INVOLVED.

カ  
ア

KATA  
(CLACK)

カ  
ア KATA

KATA

KATA

カ  
ア

カ  
ア

KATA

フル  
(SIGH)

AS LONG  
AS I CAN  
DO WHAT I  
LIKE, THAT  
SHOULD  
ENOUGH.

ギ  
(CREAK)



OUR POINT OF

# INTERSECTION

*Kabocha*







YOU  
READ  
A LOT,  
KANAKO-  
SAN.



NO,  
THAT'S  
OKAY.

SHALL  
I TAKE  
YOUR  
BOOK  
BACK  
TOO,  
WHILE  
I'M AT  
IT?



THAT  
WAS A  
LONG  
PAUSE.

.....  
I DON'T  
WRITE.

DO YOU  
WRITE ANY  
STORIES  
YOURSELF?



SHUT  
DOWN  
IN ONE  
WORD.

HAI



I'D  
LIKE TO  
READ IT  
SOMETIME.

OR—

NO.





I  
THOUGHT  
SHE'D  
PUSH ME  
HARDER  
THAN  
THAT.

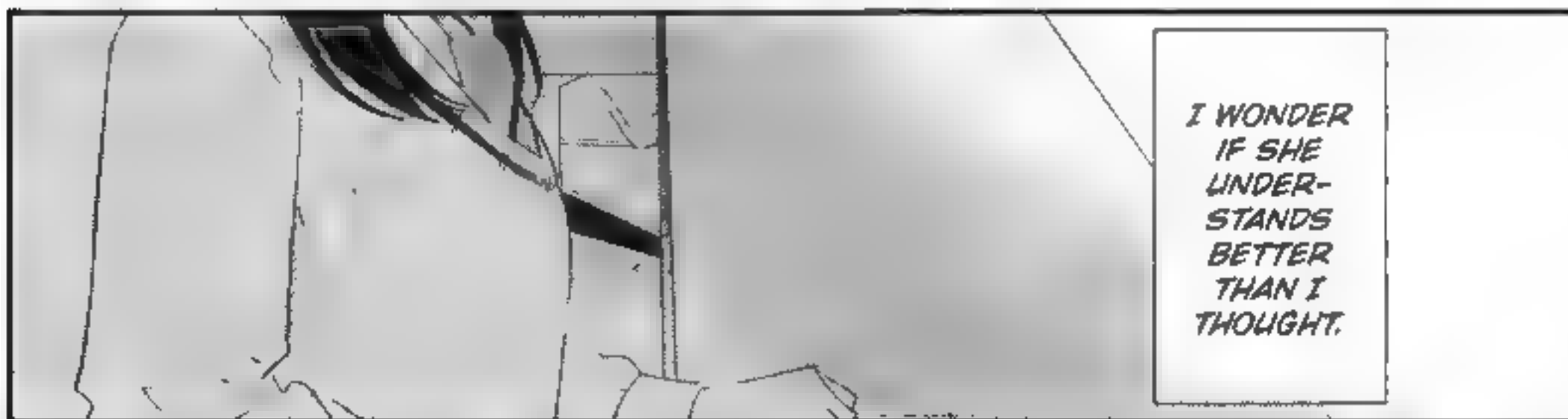


す  
ず  
SU  
(SHF)

ALL  
RIGHT.



I'LL GO  
RESHELVE  
THESE.



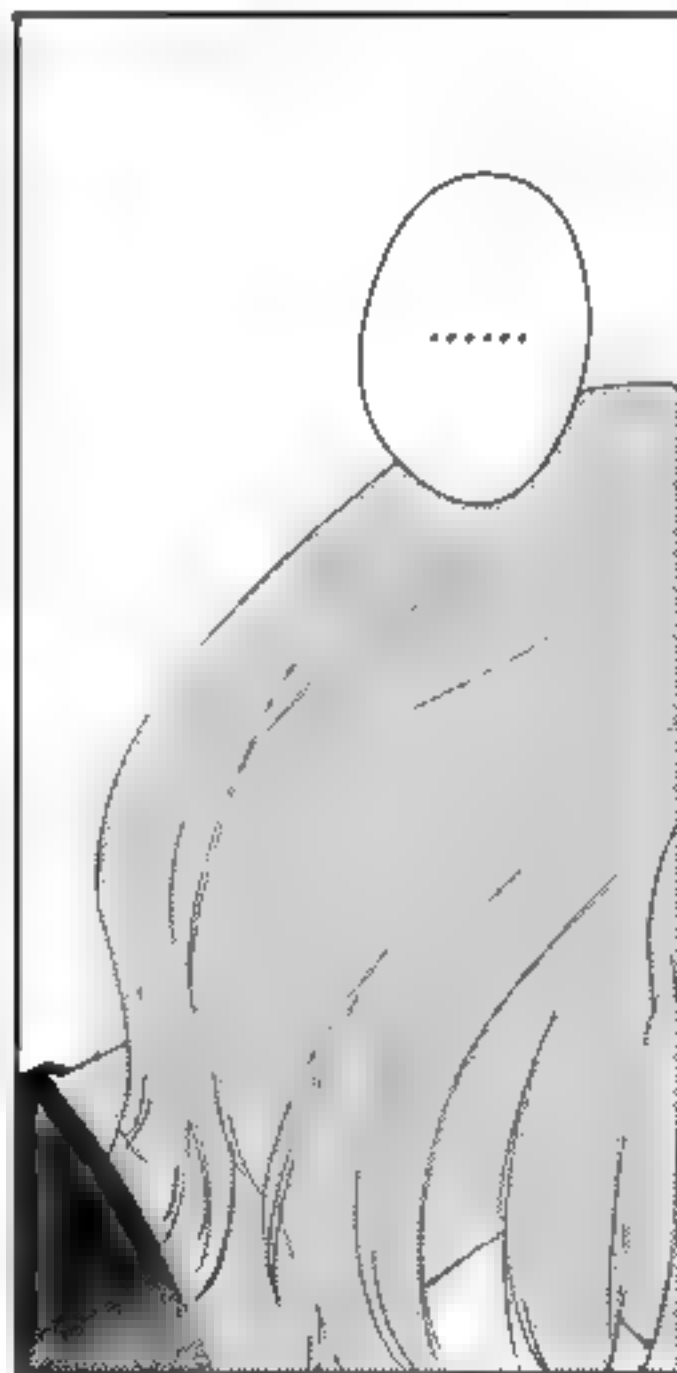
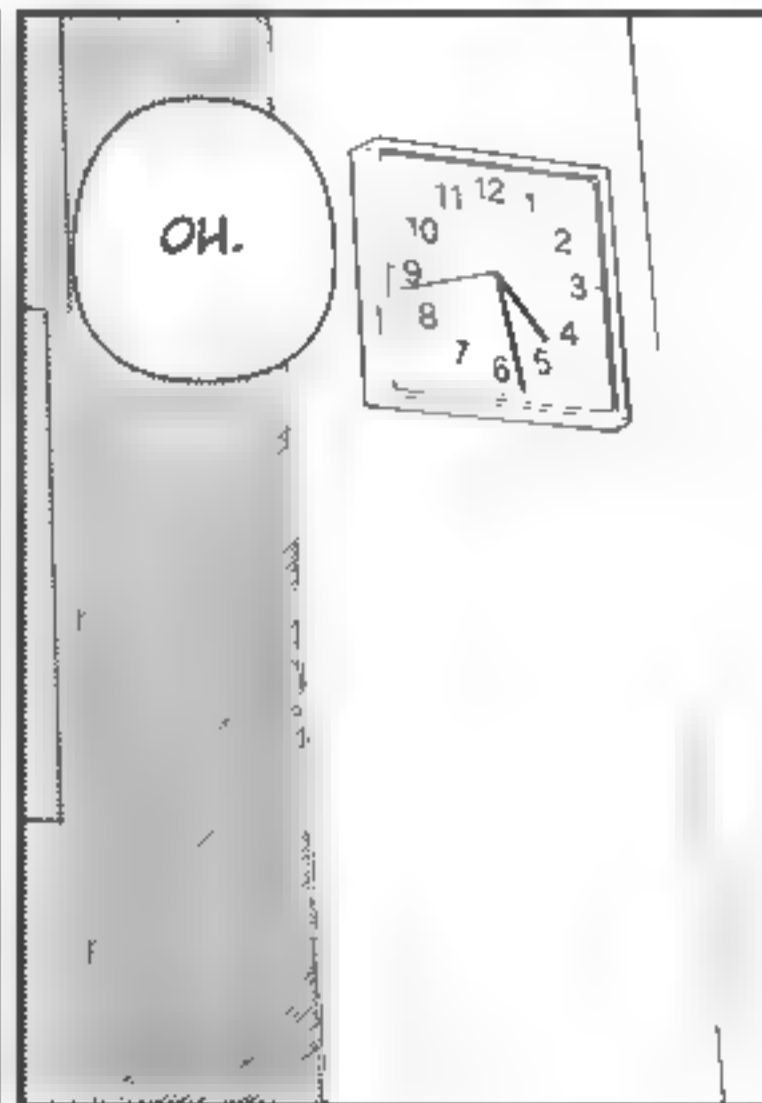
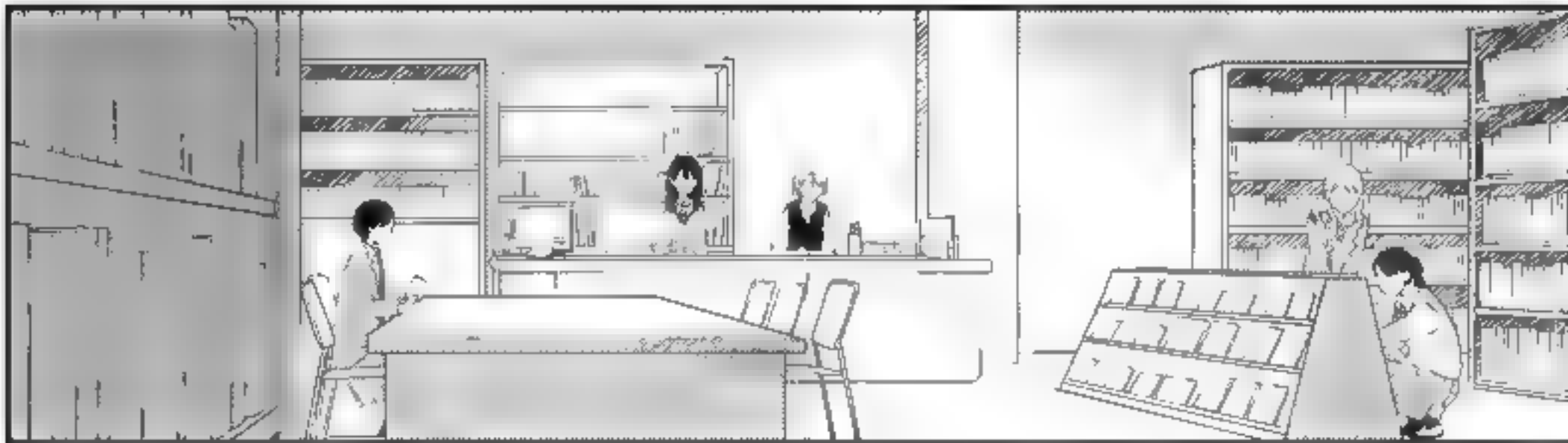
I WONDER  
IF SHE  
UNDER-  
STANDS  
BETTER  
THAN I  
THOUGHT.



ABOUT  
WHETHER  
IT'S  
OKAY TO  
INTRUDE  
OR NOT.

ABOUT  
THOSE  
BOUND-  
ARIES.









I'M NOT INTERESTED.

I DON'T WANT TO DO THOSE THINGS, AND I HAVE OTHER THINGS I'D RATHER DO.



NO.

IT'S JUST THAT I'D LIKE TO LEARN TO HAVE THAT ATTITUDE TOO.

WELL...  
TIME TO GO THROW MYSELF INTO SPORTS. SEE YOU LATER.



JUST AS COOL AS I EXPECTED FROM YOU, SENPAI.

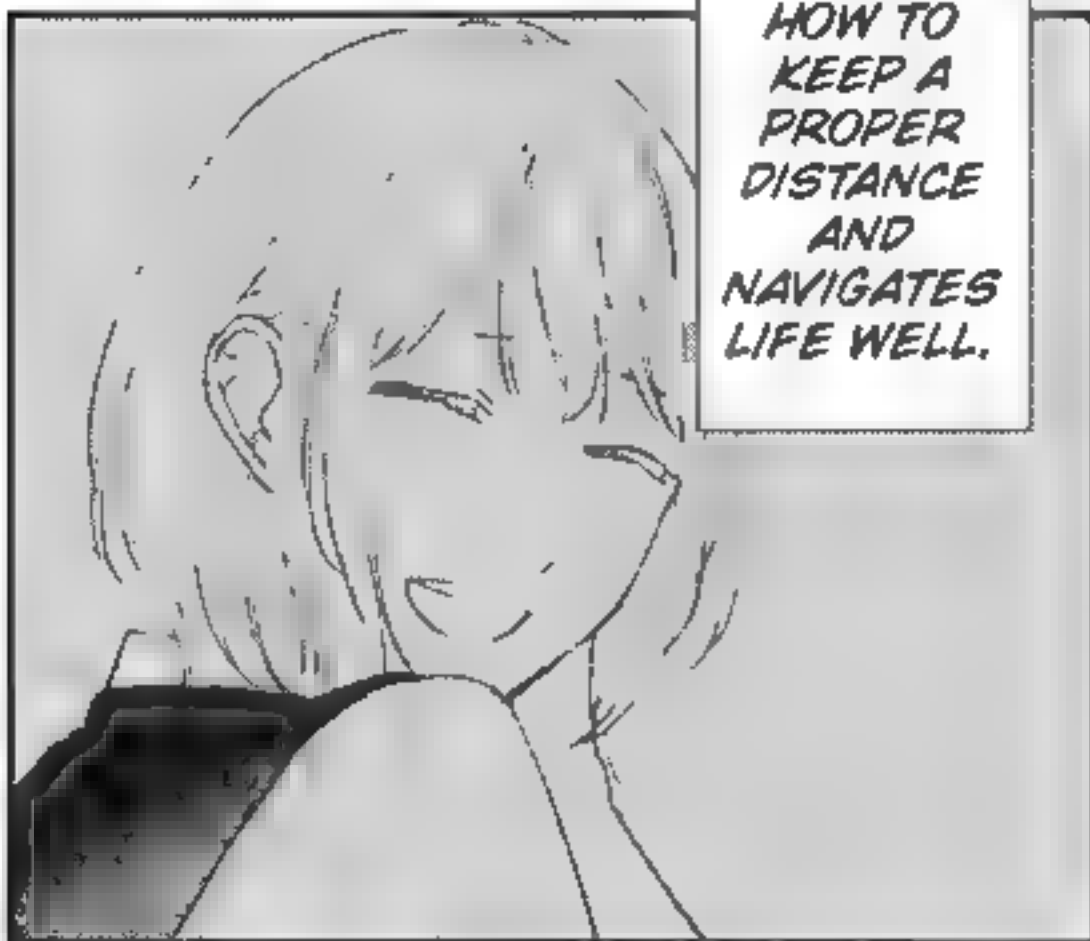
GATA (CLATTER)  
K' A

HUH?

ARE YOU MOCKING ME?



**SHE  
KNOWS  
HOW TO  
KEEP A  
PROPER  
DISTANCE  
AND  
NAVIGATES  
LIFE WELL.**



**BEING  
AROUND  
HER...**

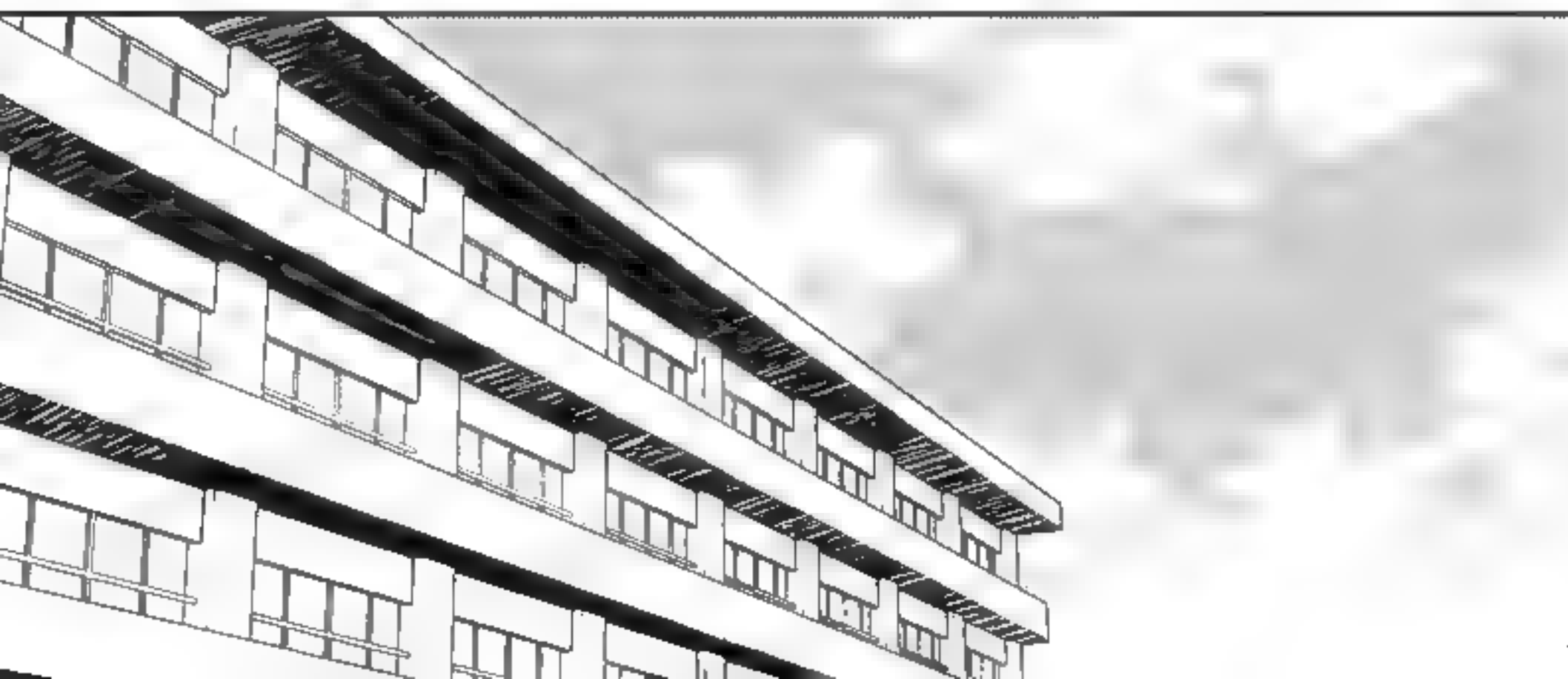
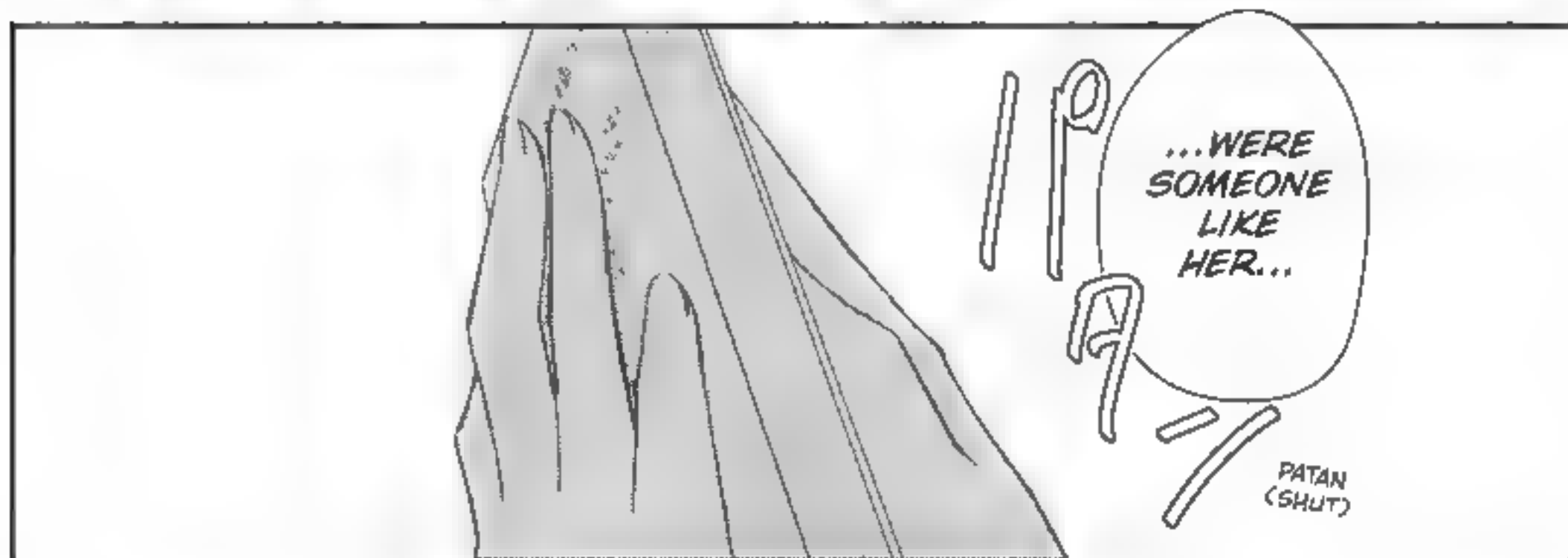
**...PUTS  
ME ON  
EDGE.**



**IT'S A  
DIFFERENT  
FEELING  
FROM  
DISLIKE.**











KANAKO-SAN.

KANAKO-SAAAN!



HAA...

DID YOU  
GET A BAD  
GRADE OR  
SOMETHING  
...?

NO.



YOU LOOK  
TROUBLED  
AGAIN.



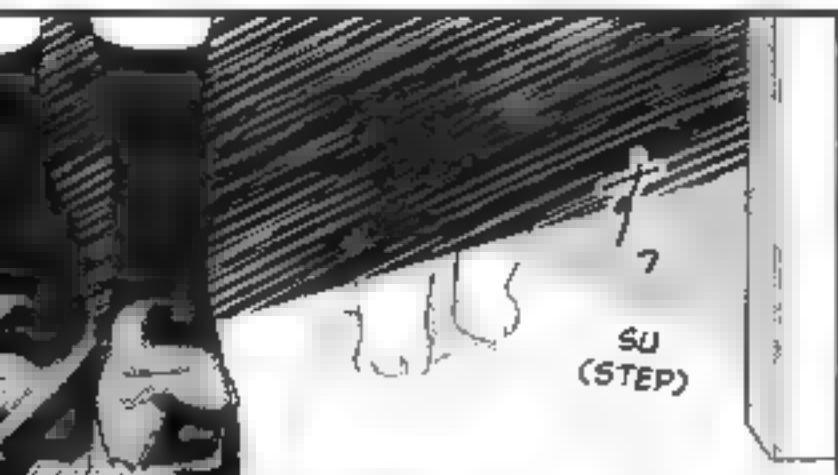
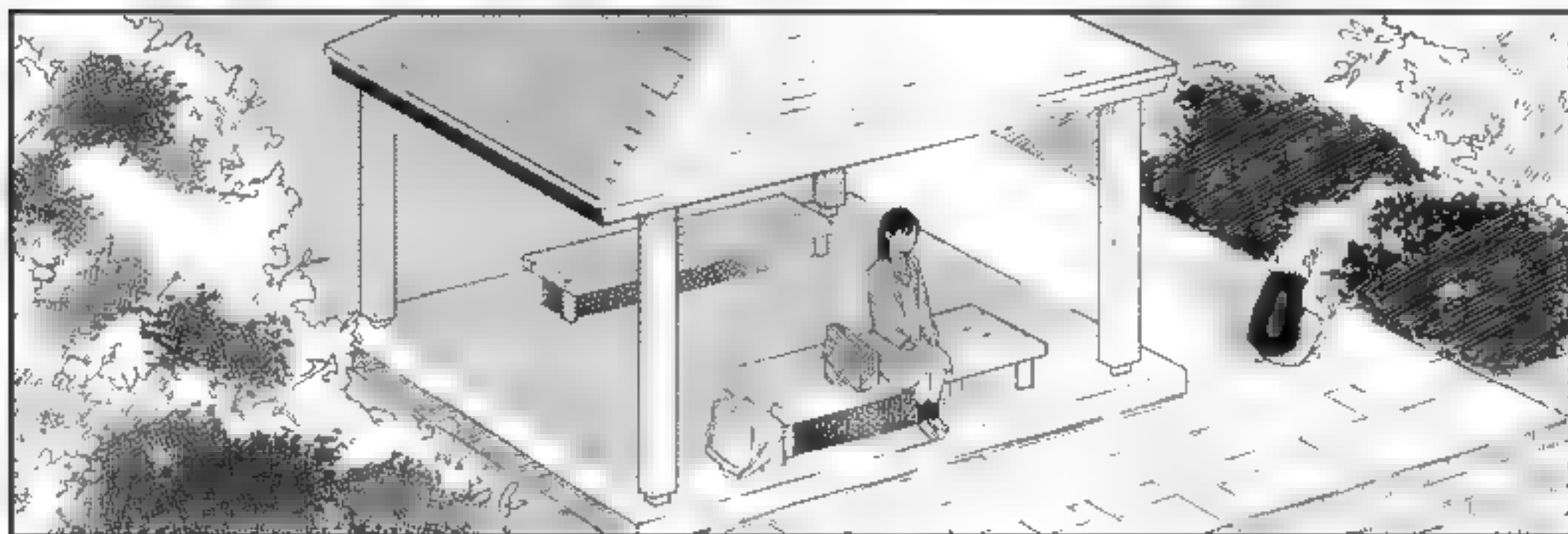
I WAS  
JUST  
THINKING.



DO YOU  
WANT  
TO COME  
SOMEWHERE  
NICE?



I DON'T  
HAVE  
ANY CLUB  
ACTIVITIES  
TODAY.



SU  
(STEP)



SAWA  
(BRUSH)



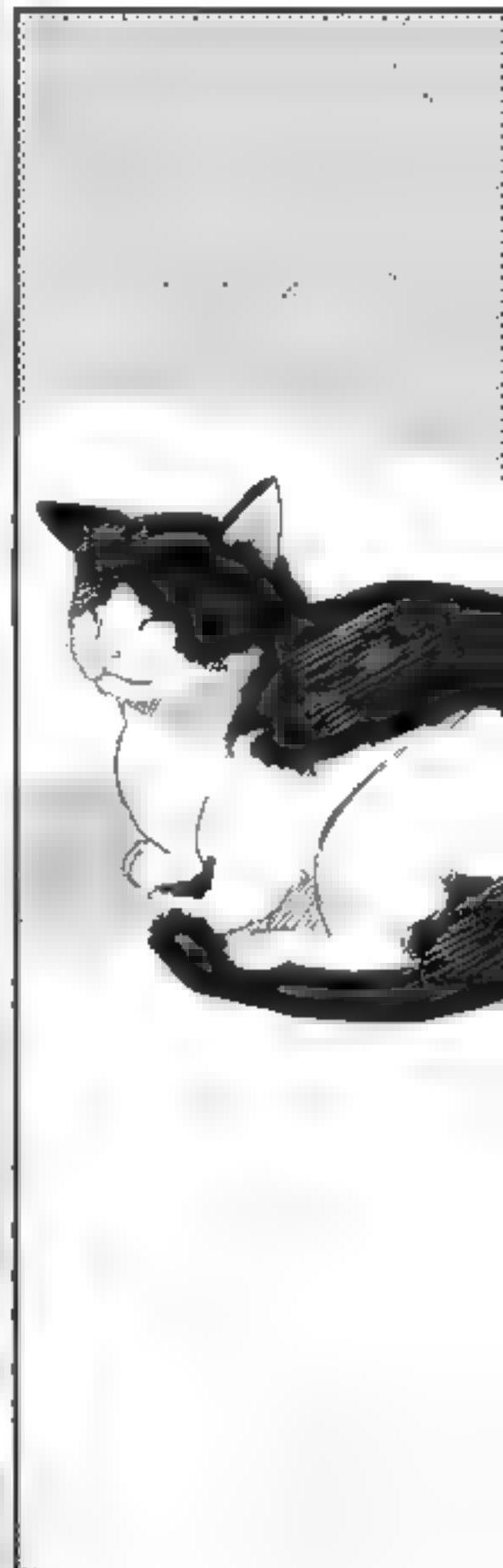
IS NO  
ONE HERE  
TODAY?

WHO?



HEY!

GASA  
(RUSTLE)





WITH  
THEM  
YOU DON'T  
HAVE TO  
WORRY  
ABOUT HUMAN  
RELATION-  
SHIPS.

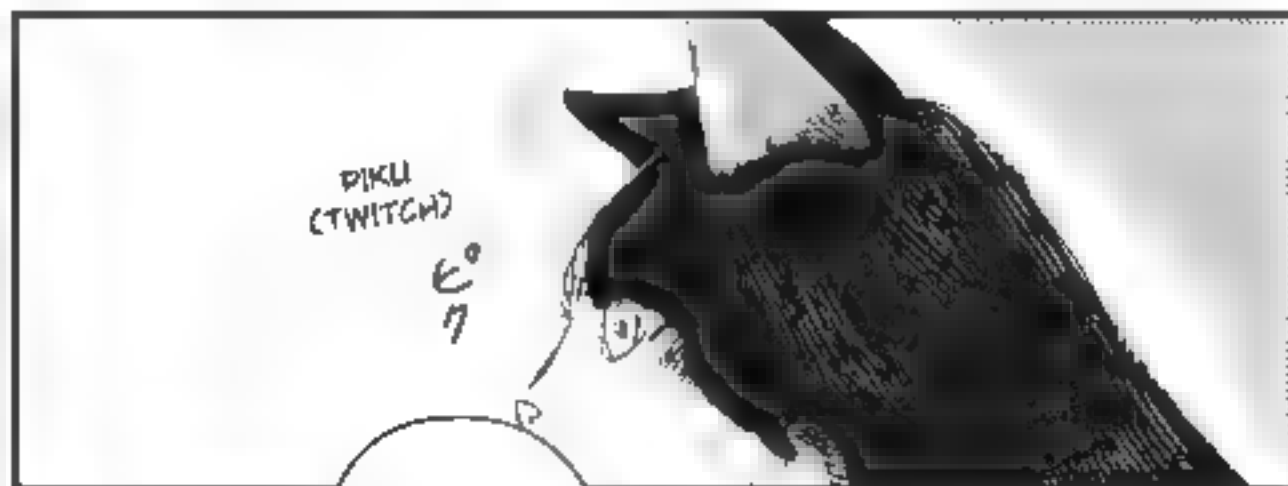


AH  
HA  
HA.  
I MEAN,  
OBVIOUSLY.  
'COS  
THEY'RE  
CATS.



...SO  
I LIKE  
THOSE  
WHO HAVE  
THEIR  
LIKES AND  
DISLIKES  
CLEARLY  
DEFINED.

LIKE  
CATS.



PIKU  
(TWITCH)

く  
7



HOW  
CAN I  
PUT  
IT?

I'M A  
VAGUE  
SORT OF  
PERSON...

TATA  
(STEP)

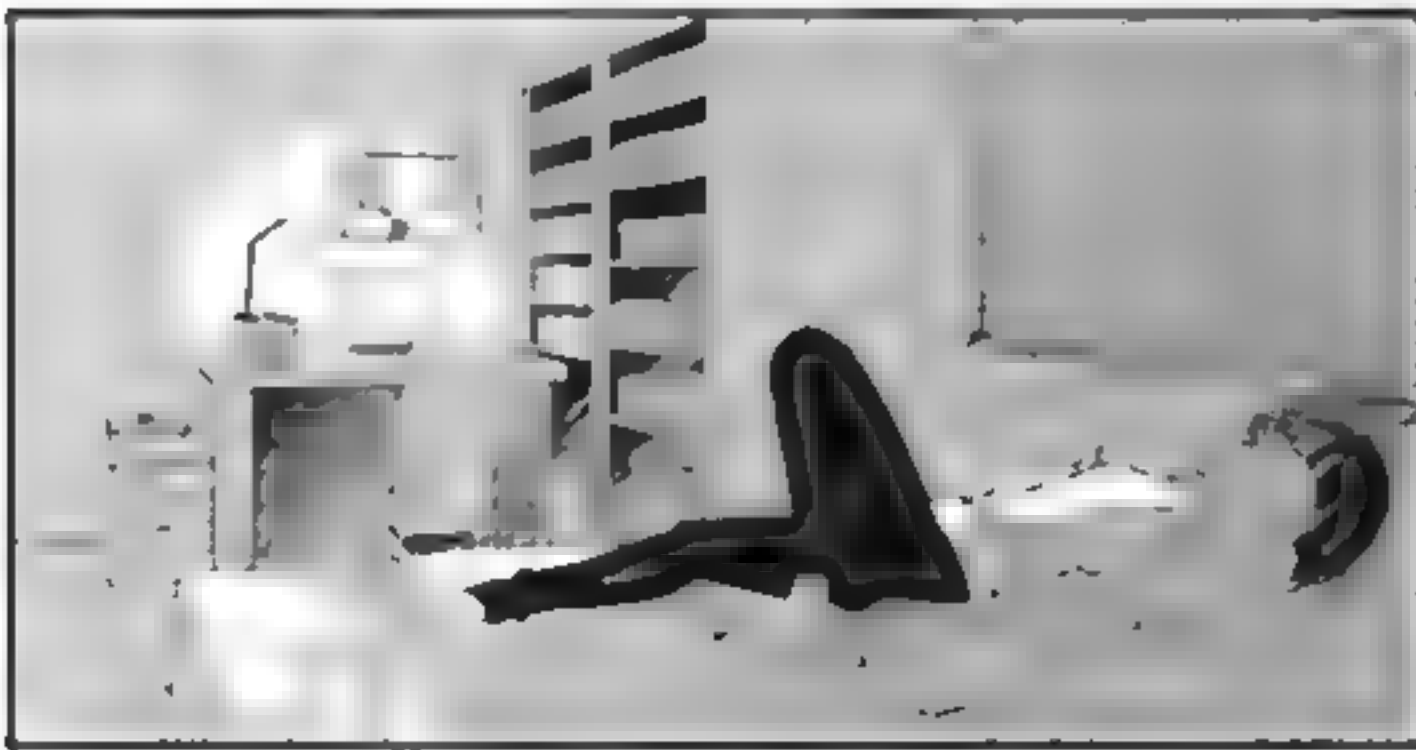
7  
7  
7



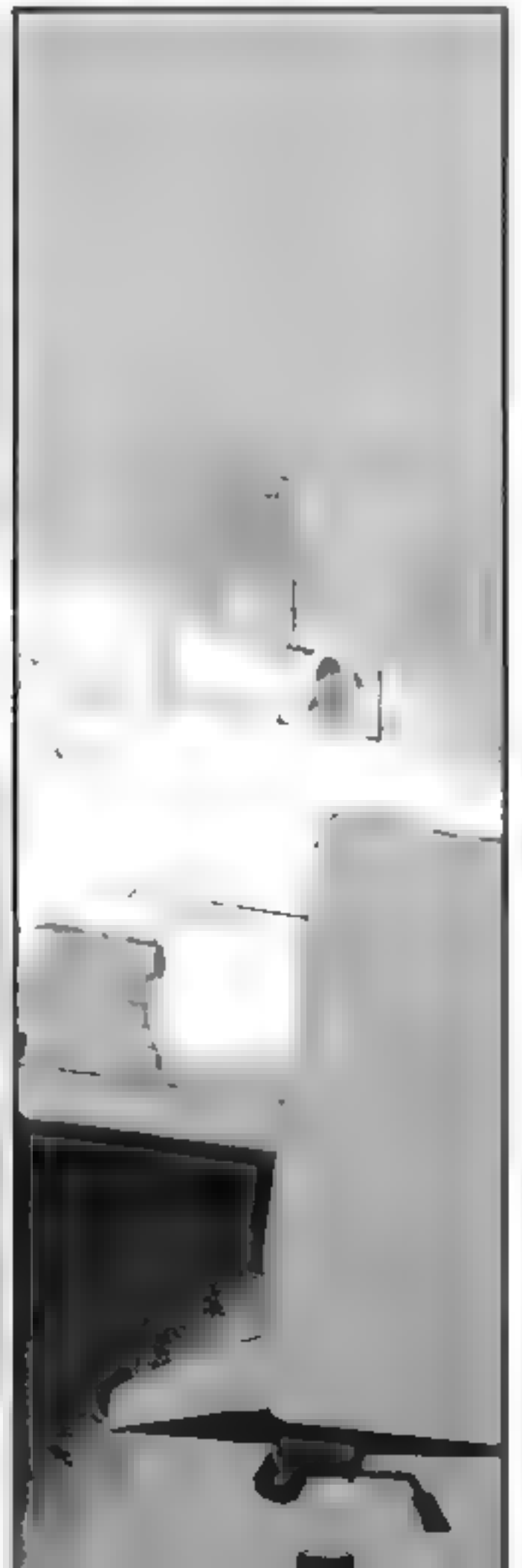




DID THAT  
CHEER YOU  
UP A BIT?



WITH THEM  
YOU DON'T  
HAVE TO  
WORRY ABOUT  
HUMAN  
RELATIONSHIPS.



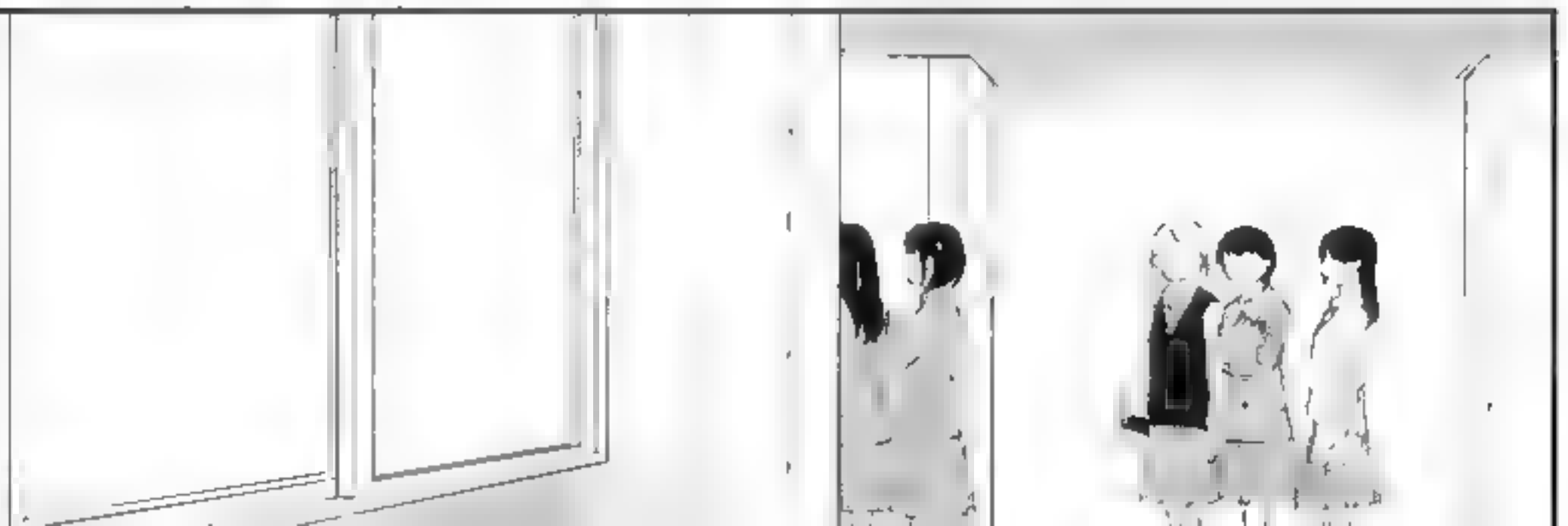


I  
NEVER  
KNEW.

I FEEL AS  
THOUGH  
I GOT A  
LITTLE  
GLIMPSE  
INTO HER  
MIND.



EVEN  
SOMEONE LIKE  
HER WORRIES  
ABOUT  
KEEPING HER  
DISTANCE.





KANAKO-SAN?



IF I SEE  
EDAKA-SAN,  
I'LL ASK  
HER...

I MIGHT  
GO THERE  
AGAIN.



EDAKA-SAN!

I'M  
GLAD I  
CAUGHT  
YOU.



I HAVE  
TO LEAVE  
EARLY  
TODAY...

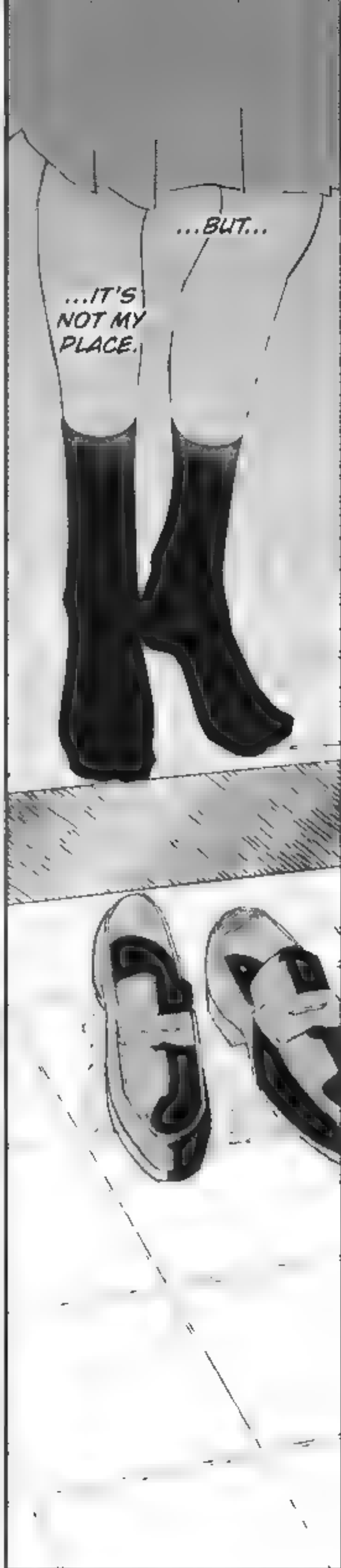
...SO I  
CAN'T COME  
TO THE  
LIBRARY.

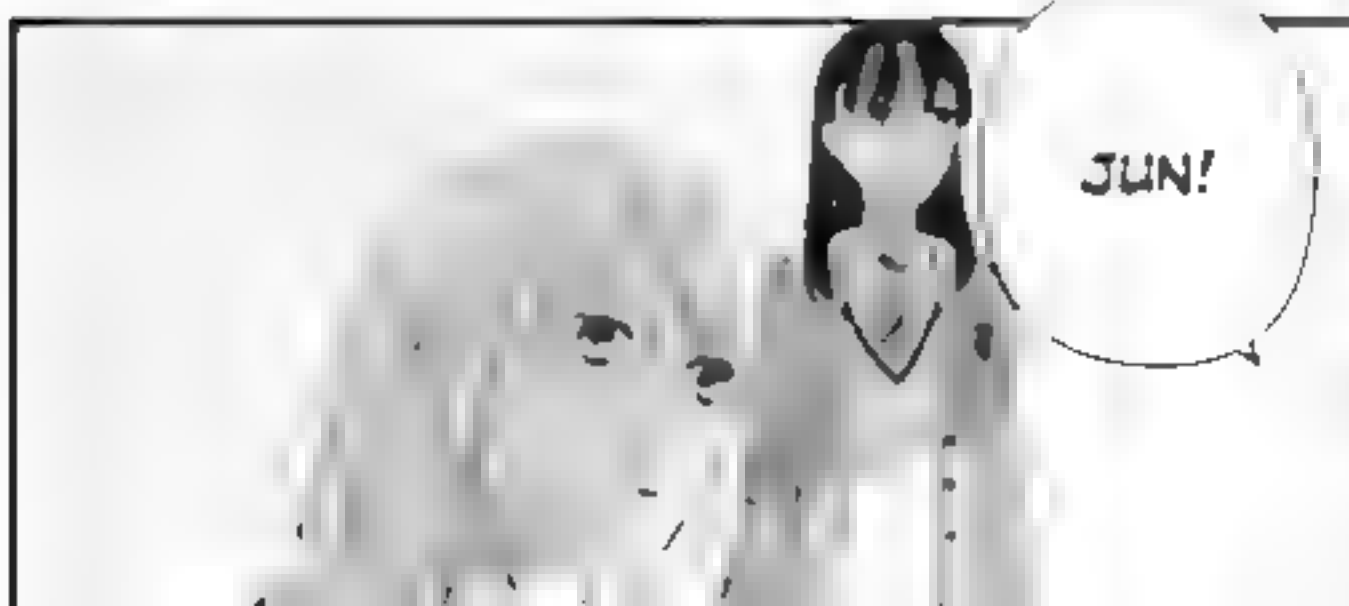
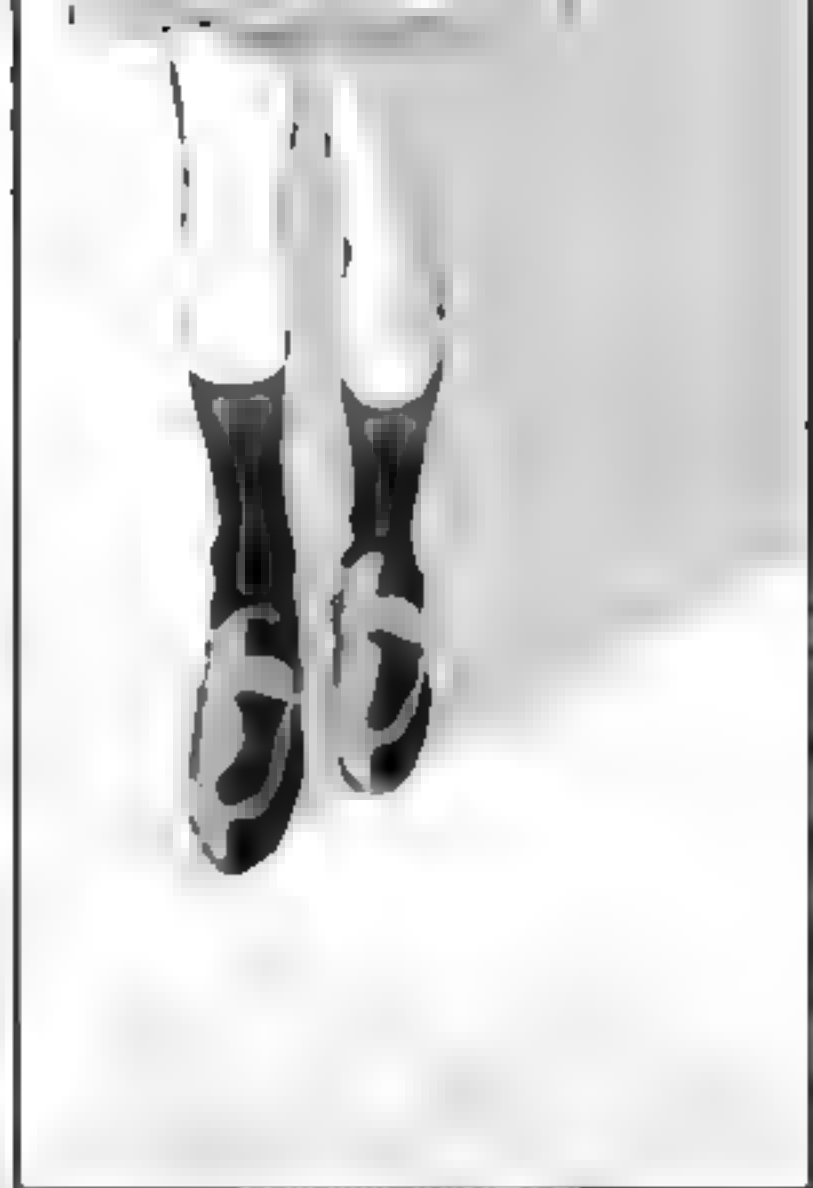


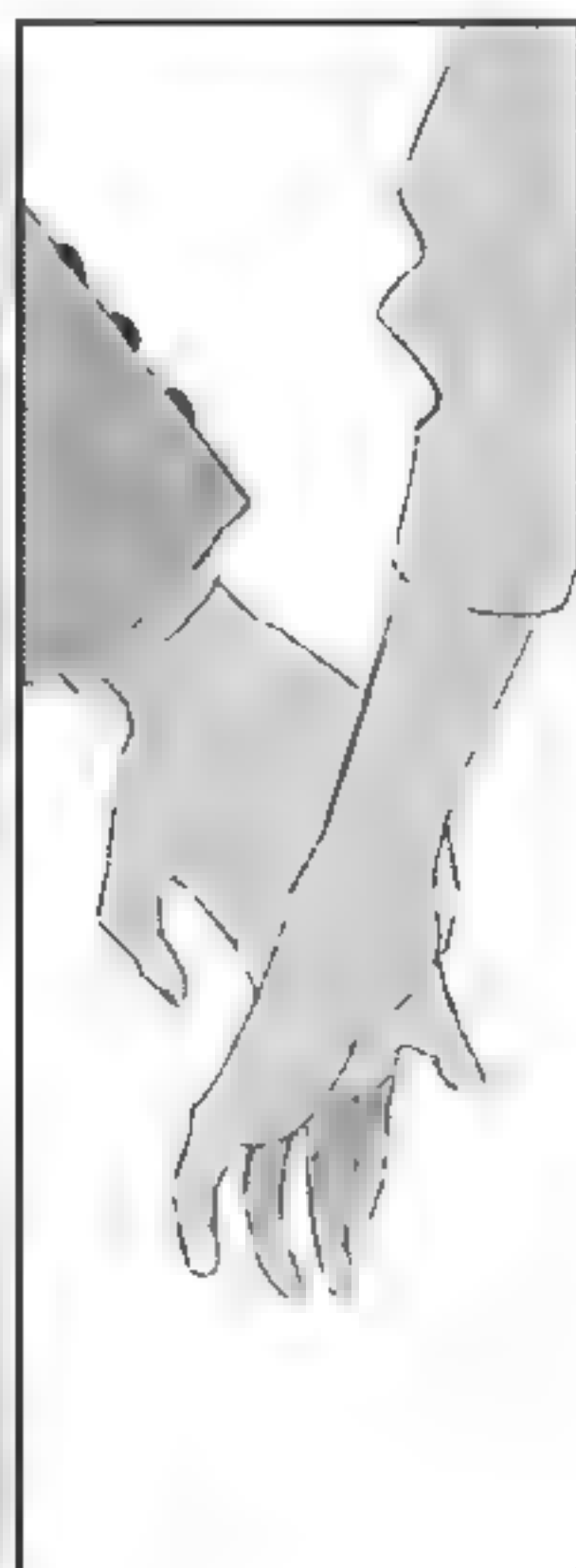
IT'S  
ABOUT MY  
COMMITTEE  
MEETING...





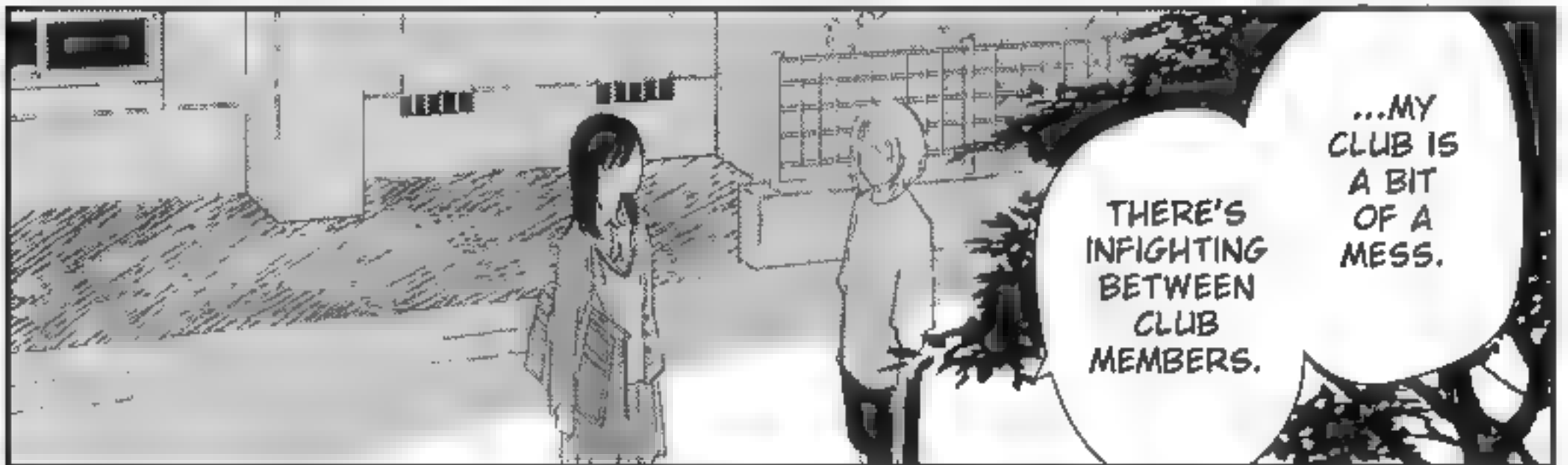


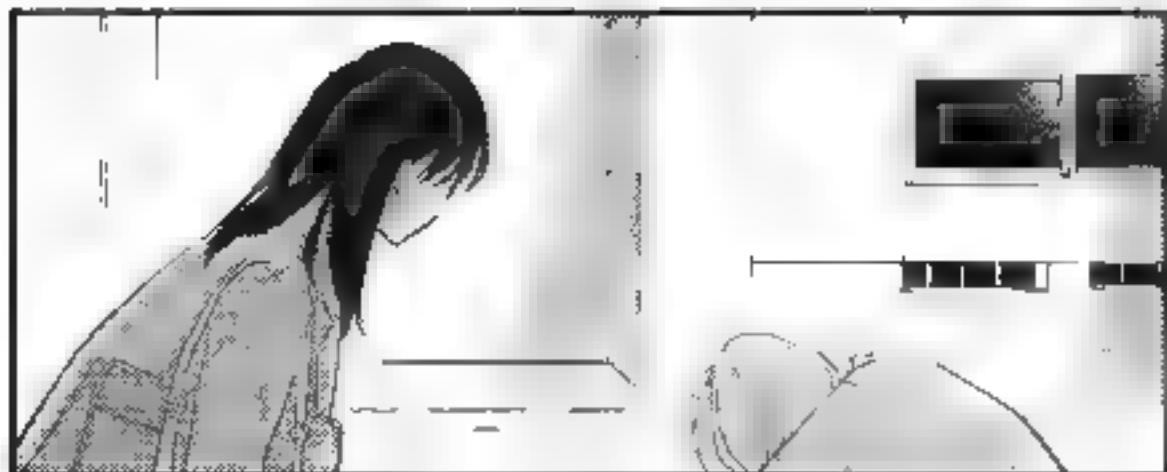












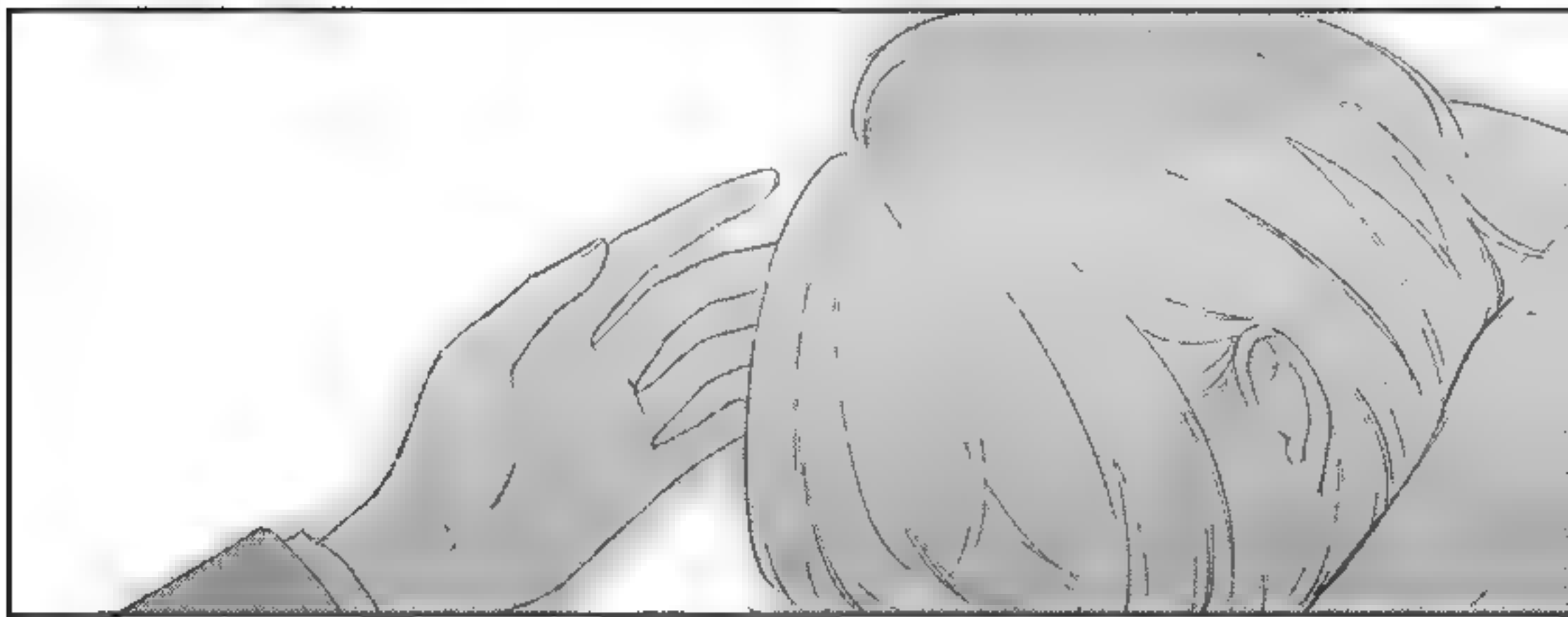
I DON'T  
HAVE  
ANY  
WORDS...



...I  
CAN  
GIVE  
TO  
HER



I REALLY  
AM A  
VAGUE  
PERSON...

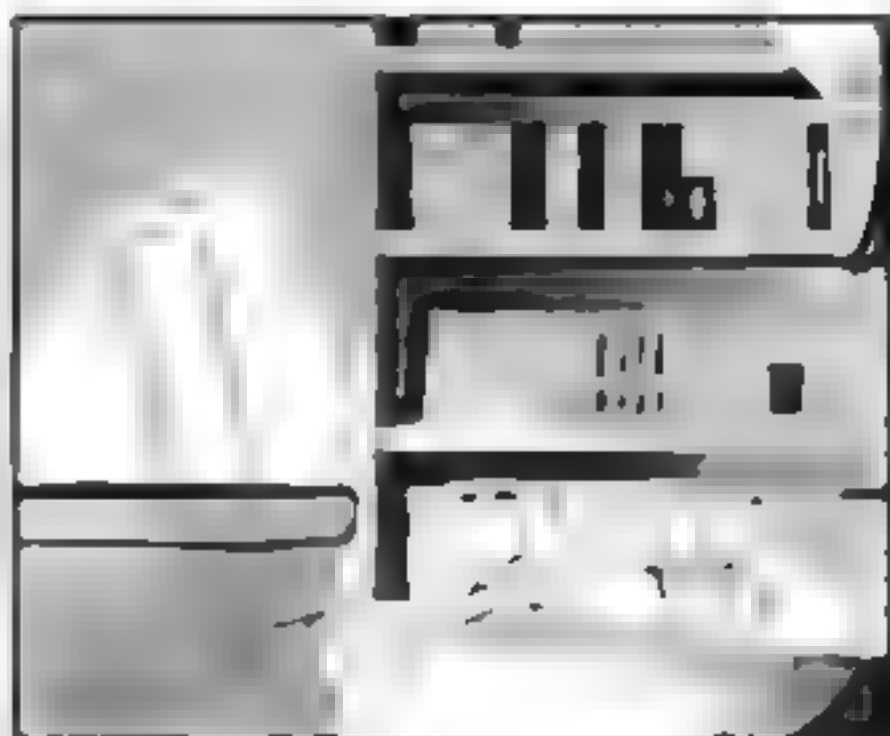
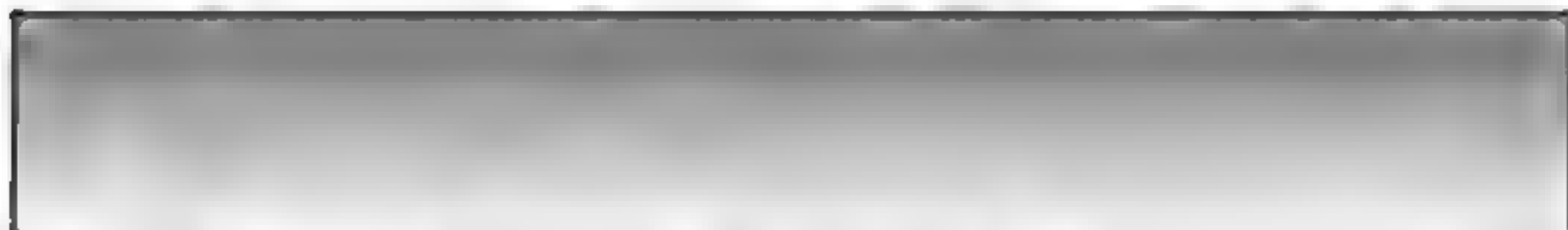


I'VE  
NEVER...

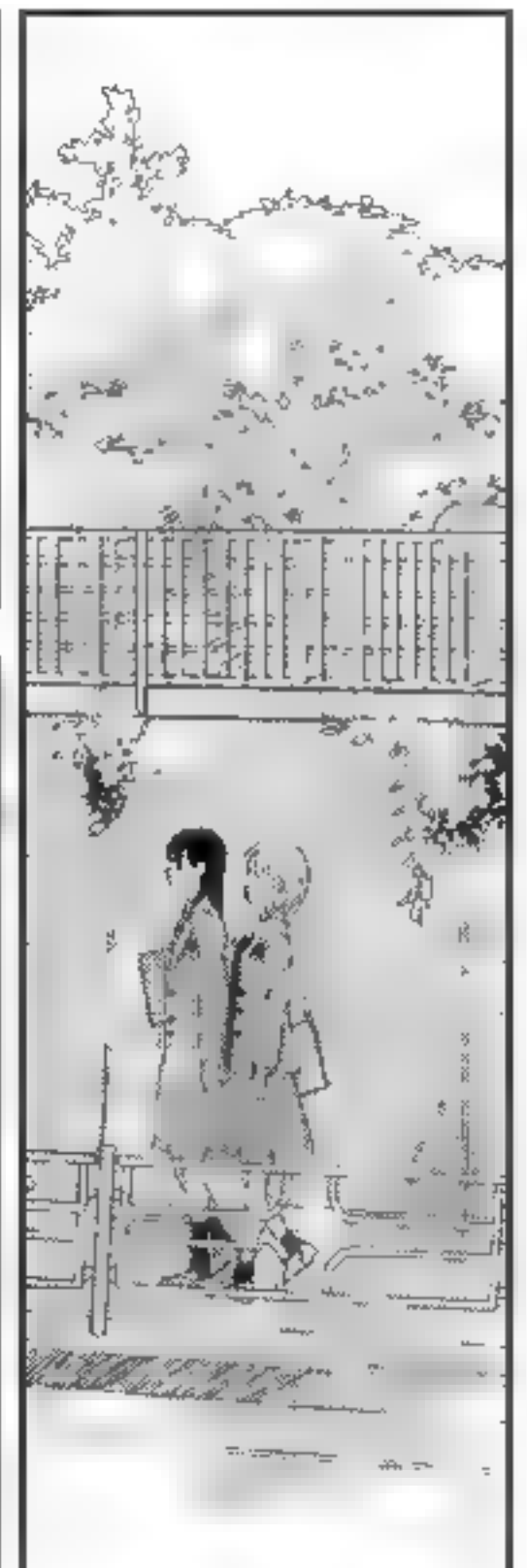


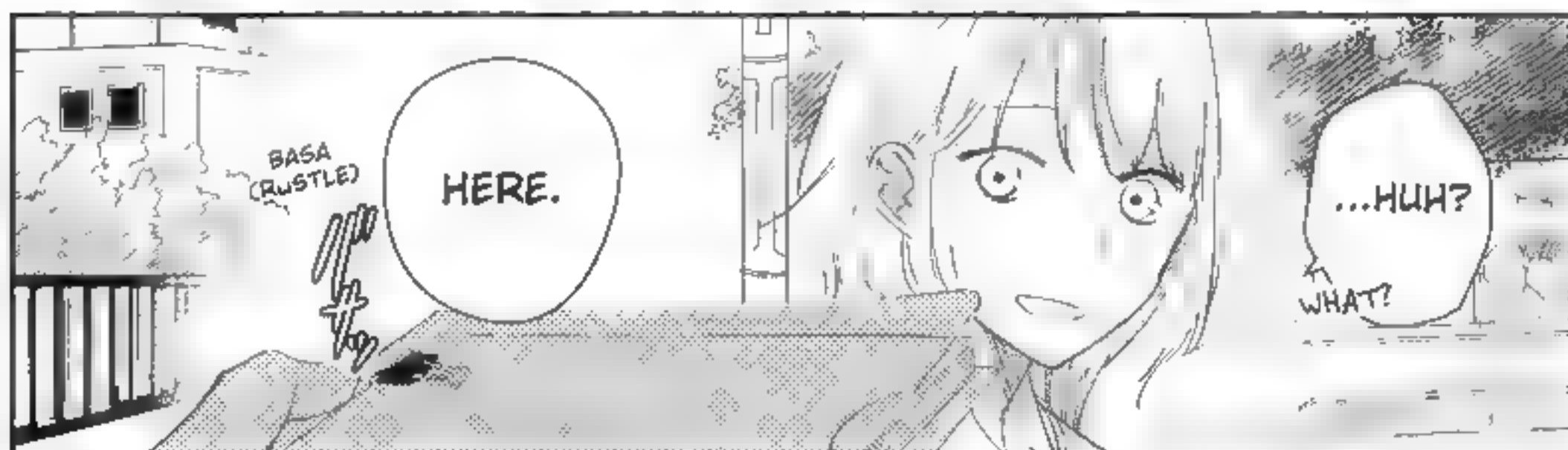
.. BEEN  
THIS  
CLOSE TO  
ANYONE...

...BEFORE.

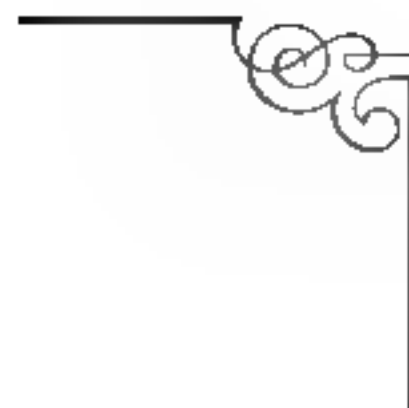
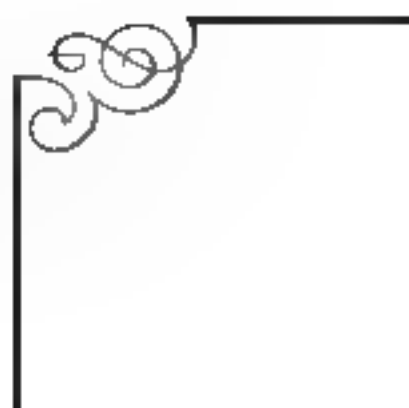














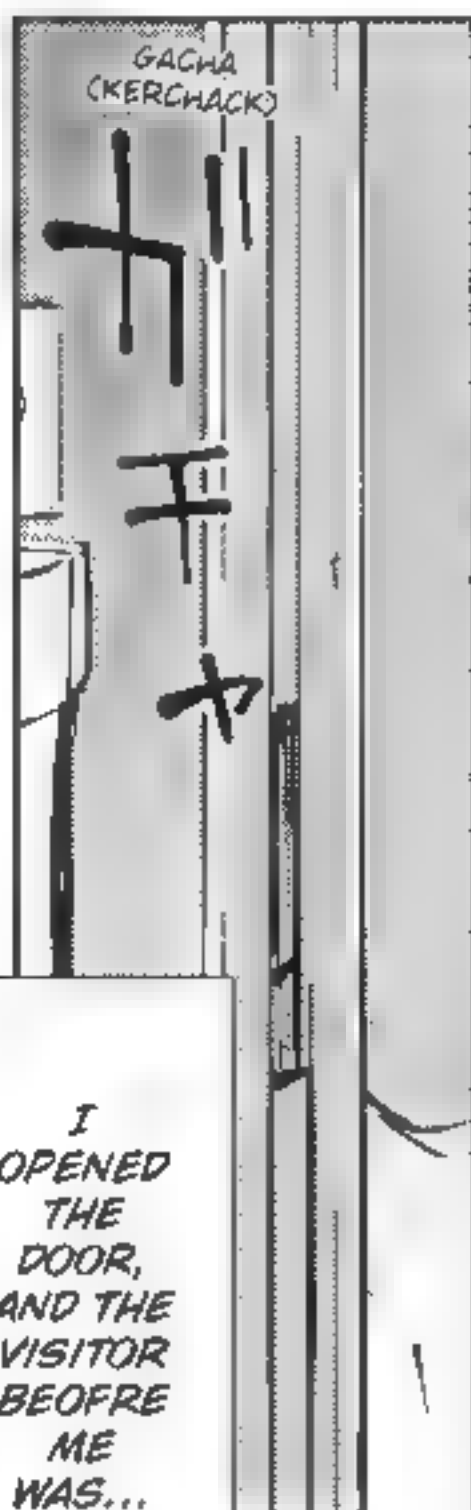
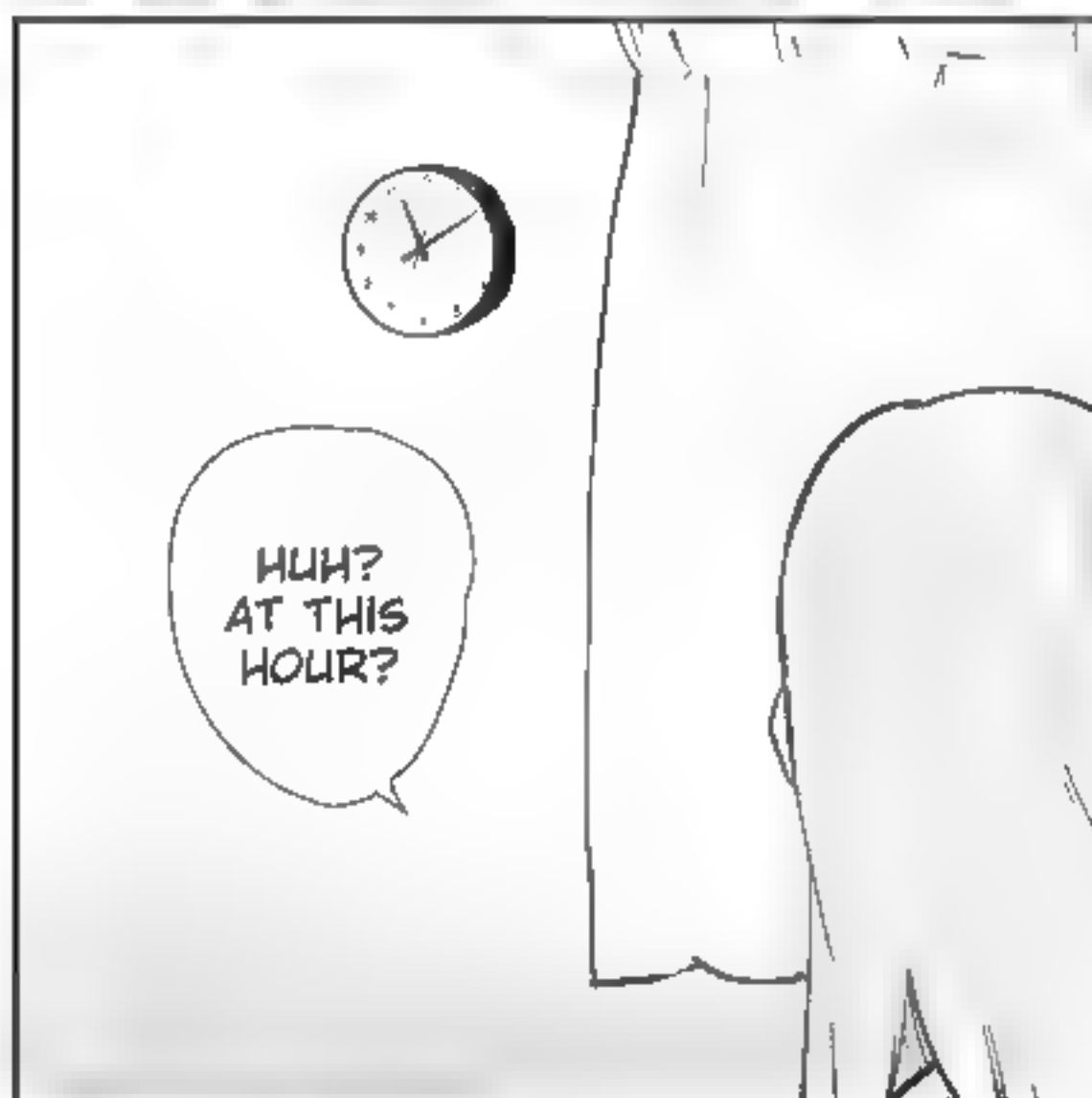


éclair  
*orange*



# The Bitch Who Came Home

IT WAS  
COMING  
TO THE  
END OF MY  
TWENTY-  
SEVENTH  
BIRTHDAY.



I  
OPENED  
THE  
DOOR,  
AND THE  
VISITOR  
BEFORE  
ME  
WAS...



...THE  
BITCH WHO  
CHEATED  
ON ME AND  
LEFT.

I'M HOME,  
SUMI-  
CHAN.

# The Bitch Who Came Home

Izumi Kawanami

PATAN  
(SHUT)

110

9

...

SUUMII-  
CHAAN!

DON  
(BANG)

UGH,  
DIDN'T  
NEED  
TO SEE  
GONNA FORGET THAT.  
IT AND  
GO TO  
BED.



I WANTED  
TO SEE  
YOUR  
FACE,  
SUMI-  
CHAN.



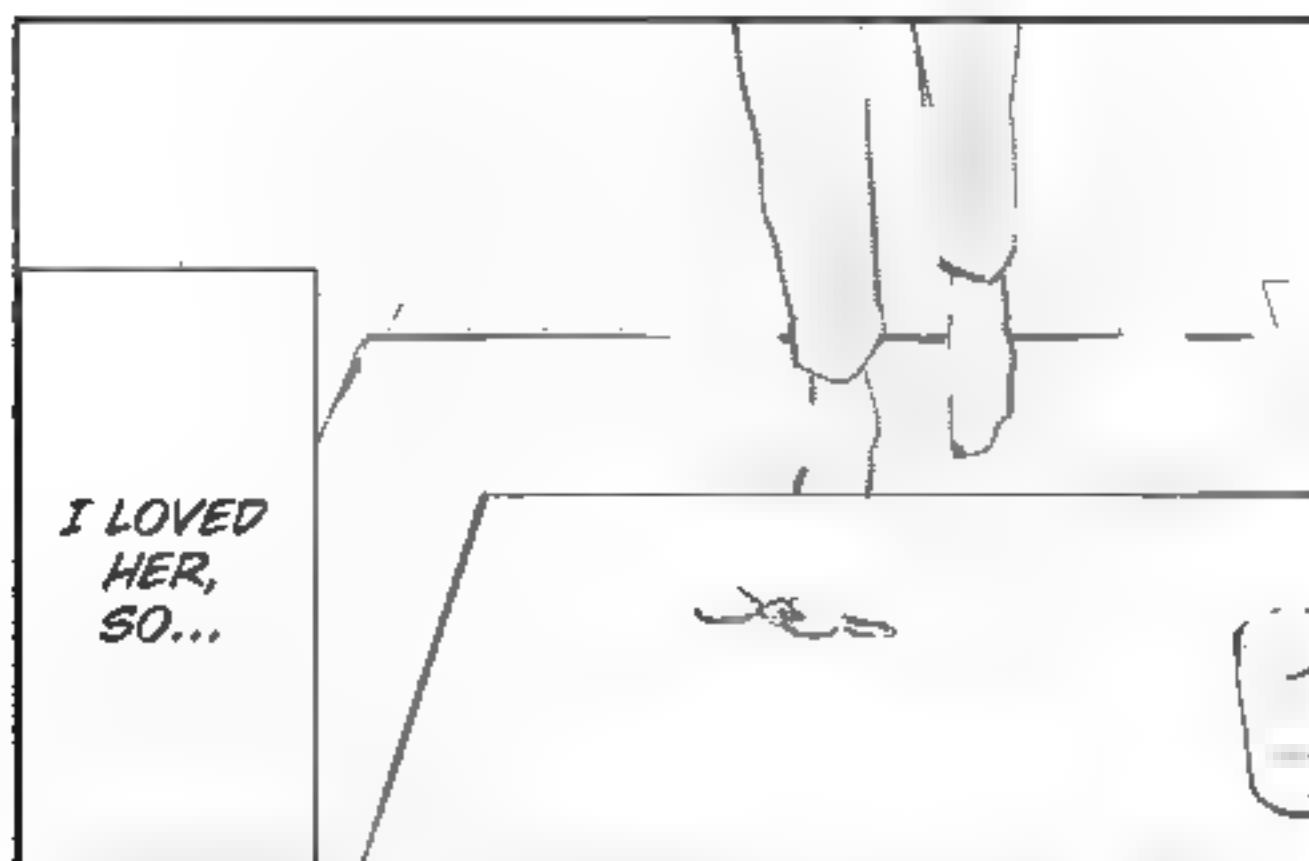
YOU'RE  
THE  
WORST...



WHAT  
COULD YOU  
POSSIBLY  
WANT, AFTER  
ALL THIS  
TIME...?

TSU-  
BAKI.

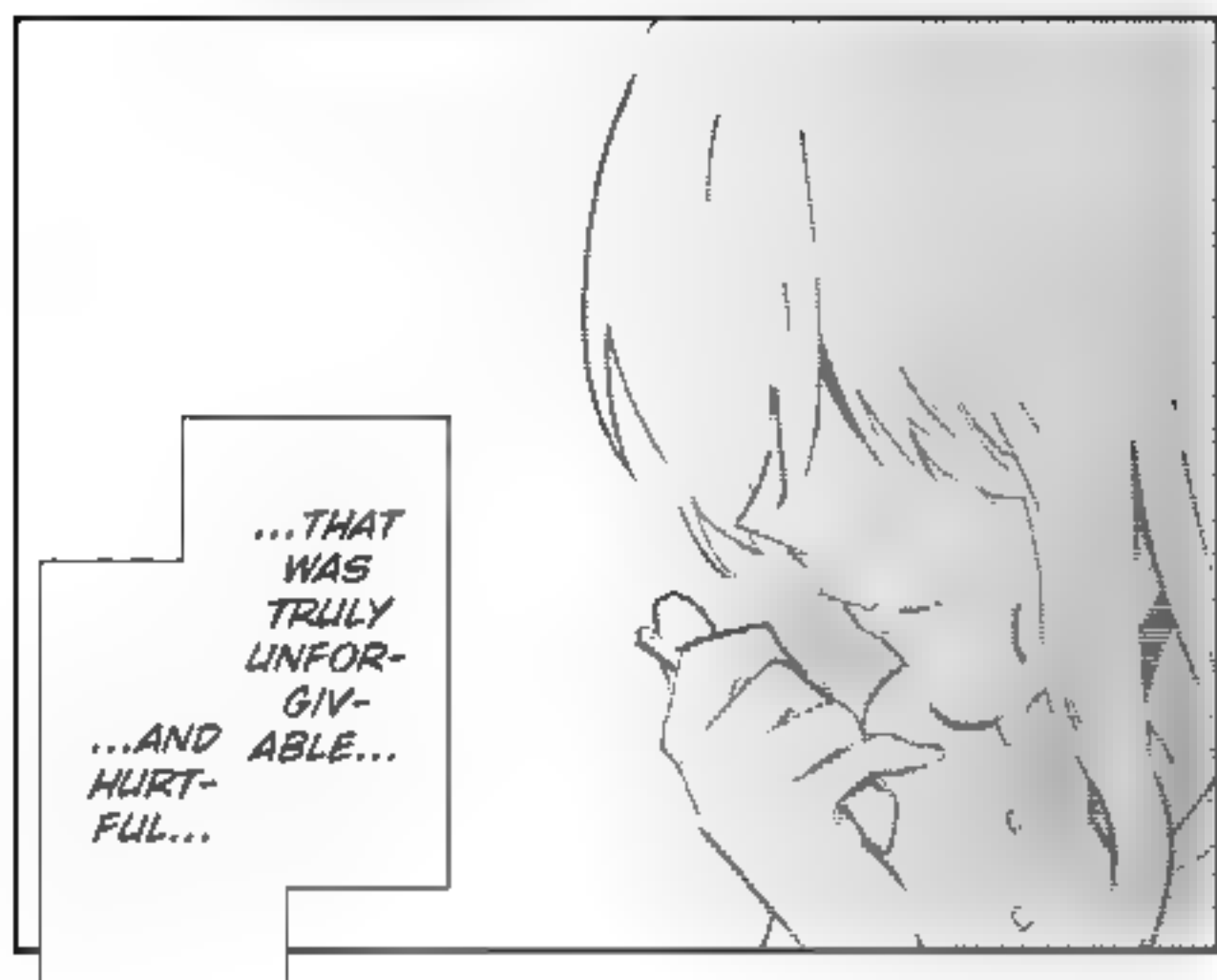




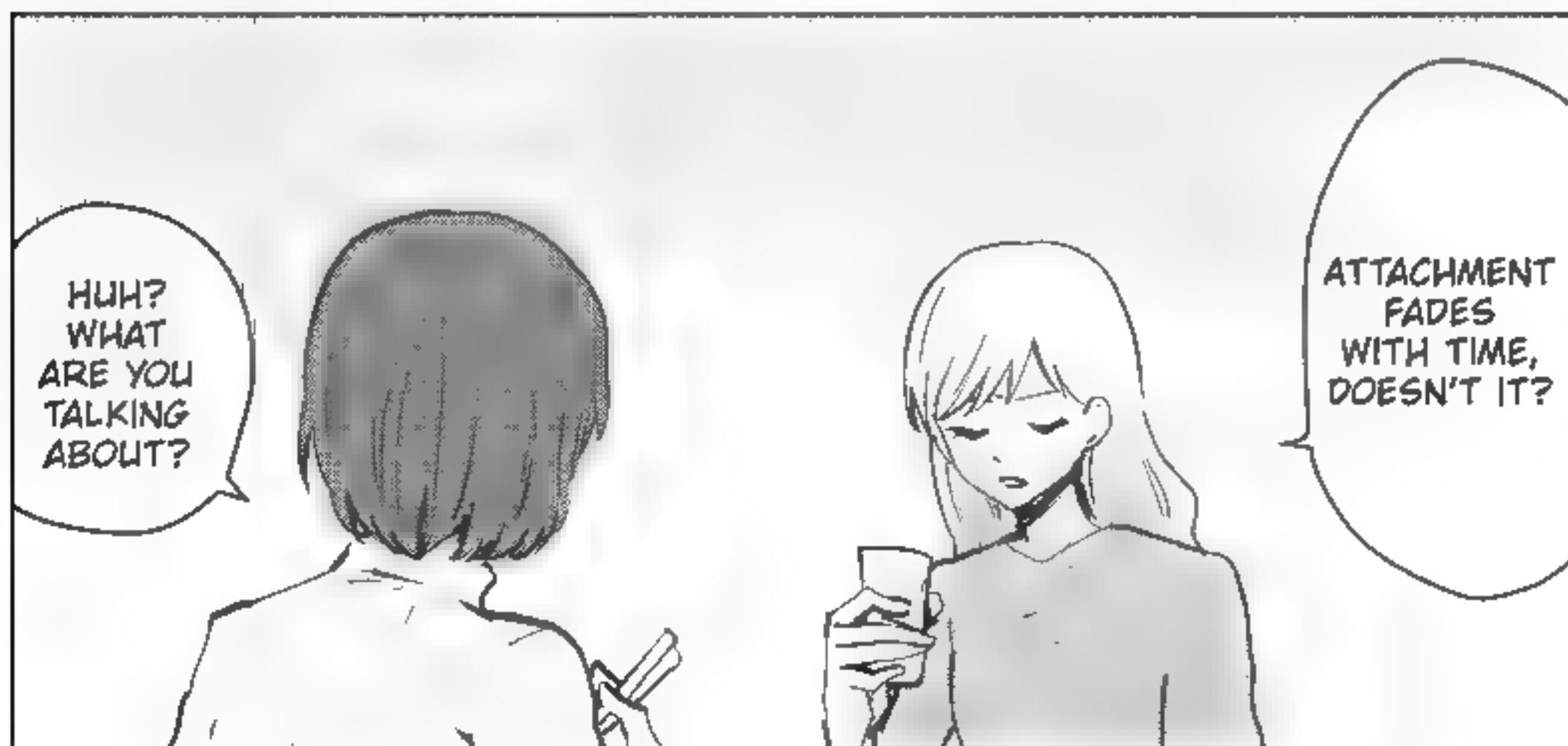
I LOVED  
HER,  
SO...

FIVE  
YEARS  
AGO...

...TSUBAKI  
SUDDENLY  
DISAPPEARED.



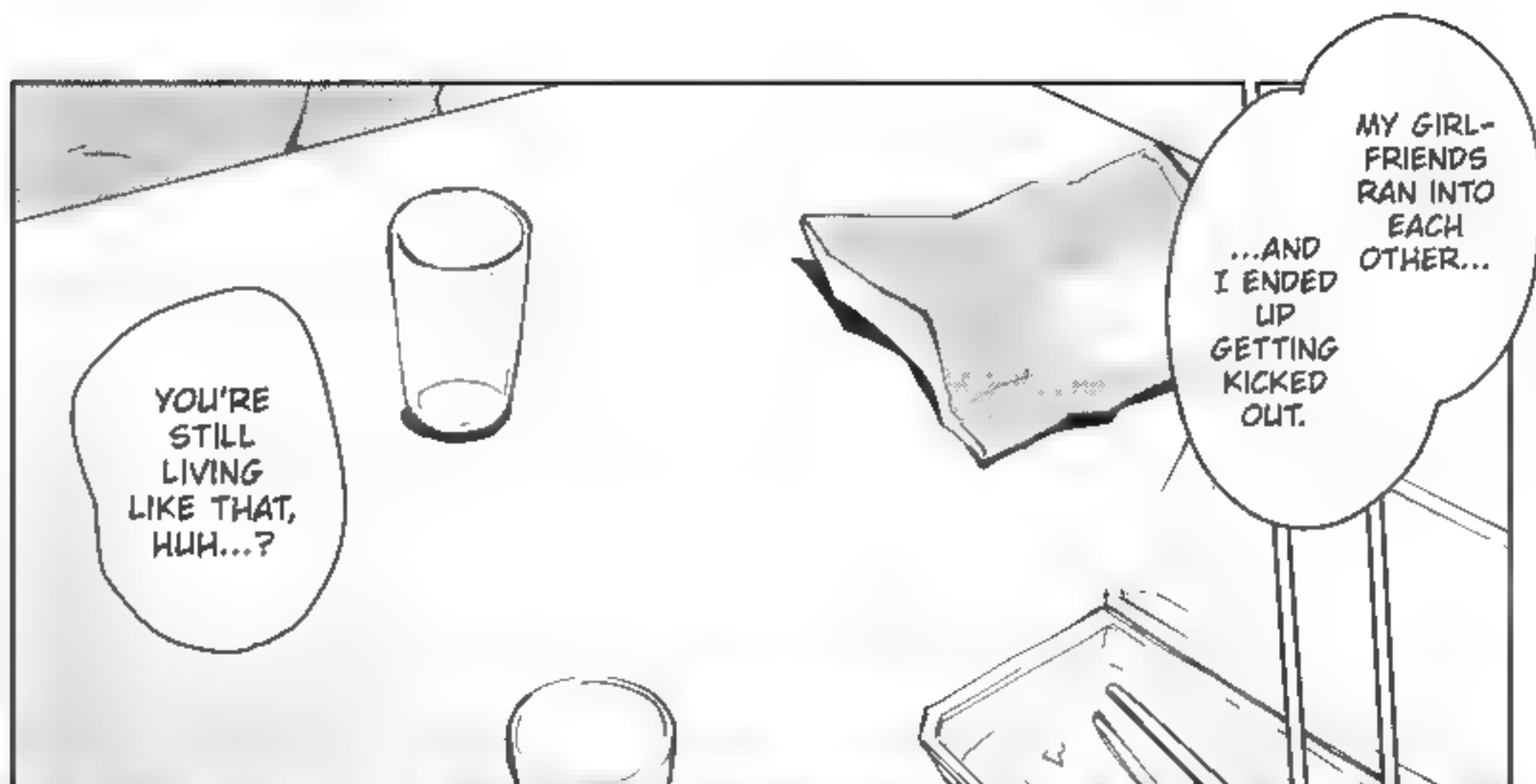
...THAT  
WAS  
TRULY  
UNFOR-  
GIV-  
ABLE...  
...AND  
HURT-  
FUL...



HUH?  
WHAT  
ARE YOU  
TALKING  
ABOUT?

ATTACHMENT  
FADES  
WITH TIME,  
DOESN'T IT?





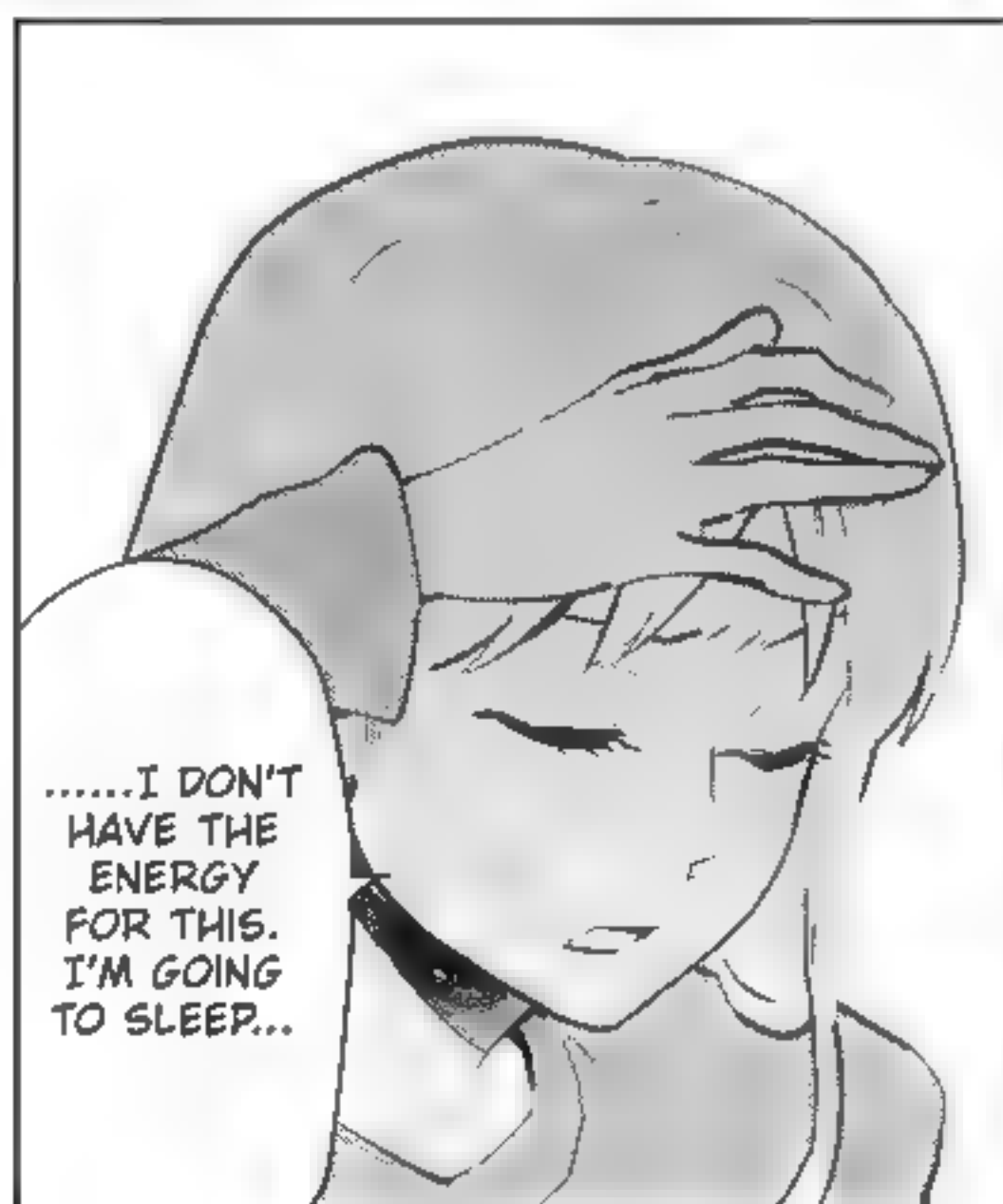
YOU'RE  
STILL  
LIVING  
LIKE THAT,  
HUH...?

...AND  
I ENDED  
UP  
GETTING  
KICKED  
OUT.

MY GIRL-  
FRIENDS  
RAN INTO  
EACH  
OTHER...

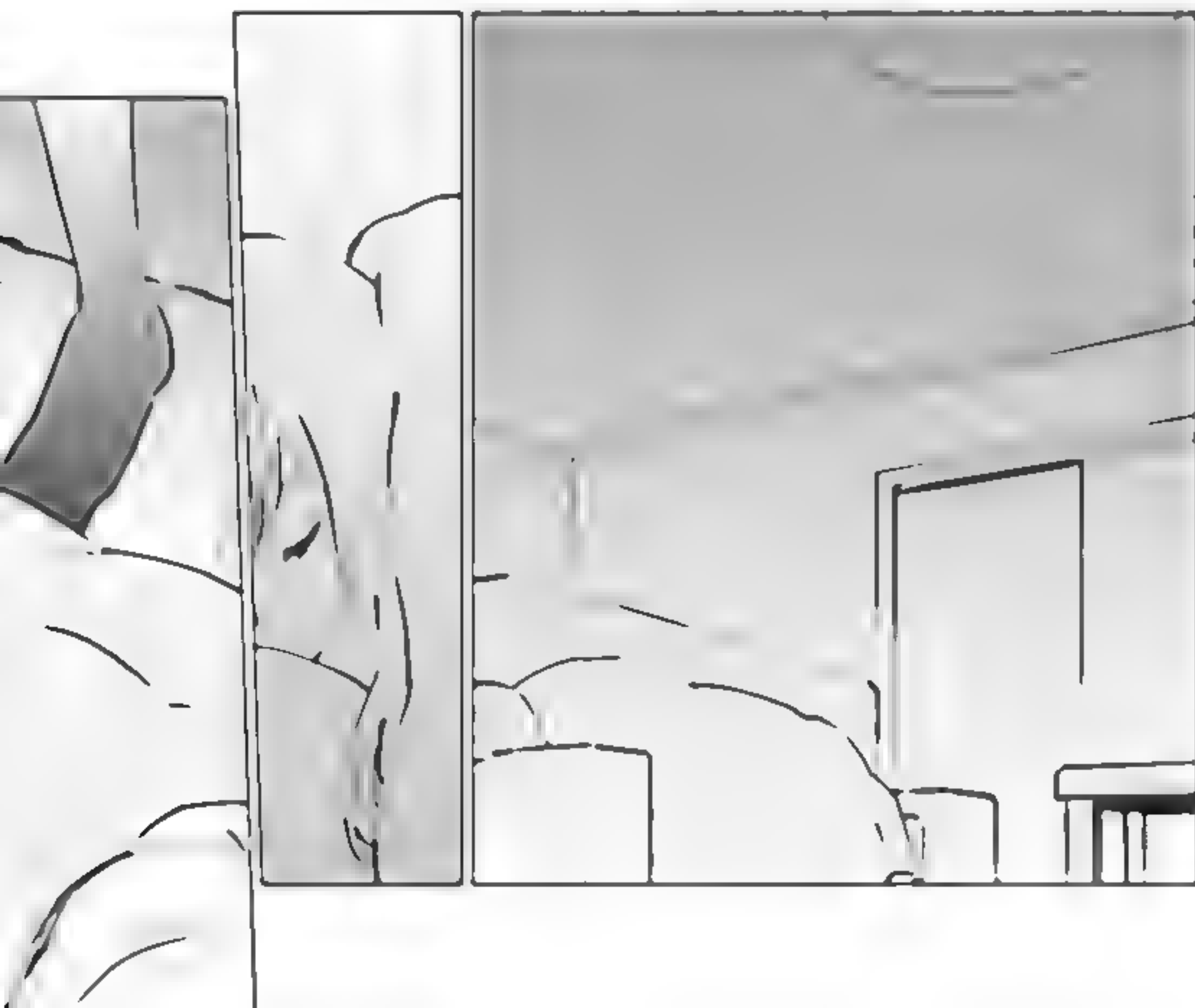


IT'S  
JUST  
UNTIL  
I FIND  
ANOTHER  
PLACE TO  
LIVE!



.....I DON'T  
HAVE THE  
ENERGY  
FOR THIS.  
I'M GOING  
TO SLEEP...











SHE  
MOVED  
HERSELF  
IN SO  
EASILY...



WHEN  
I LIVED  
WITH  
HER...

...NO MATTER  
HOW MUCH  
FREE TIME  
SHE HAD,  
THE ONE  
WHO ALWAYS  
DID THE  
HOUSEWORK...

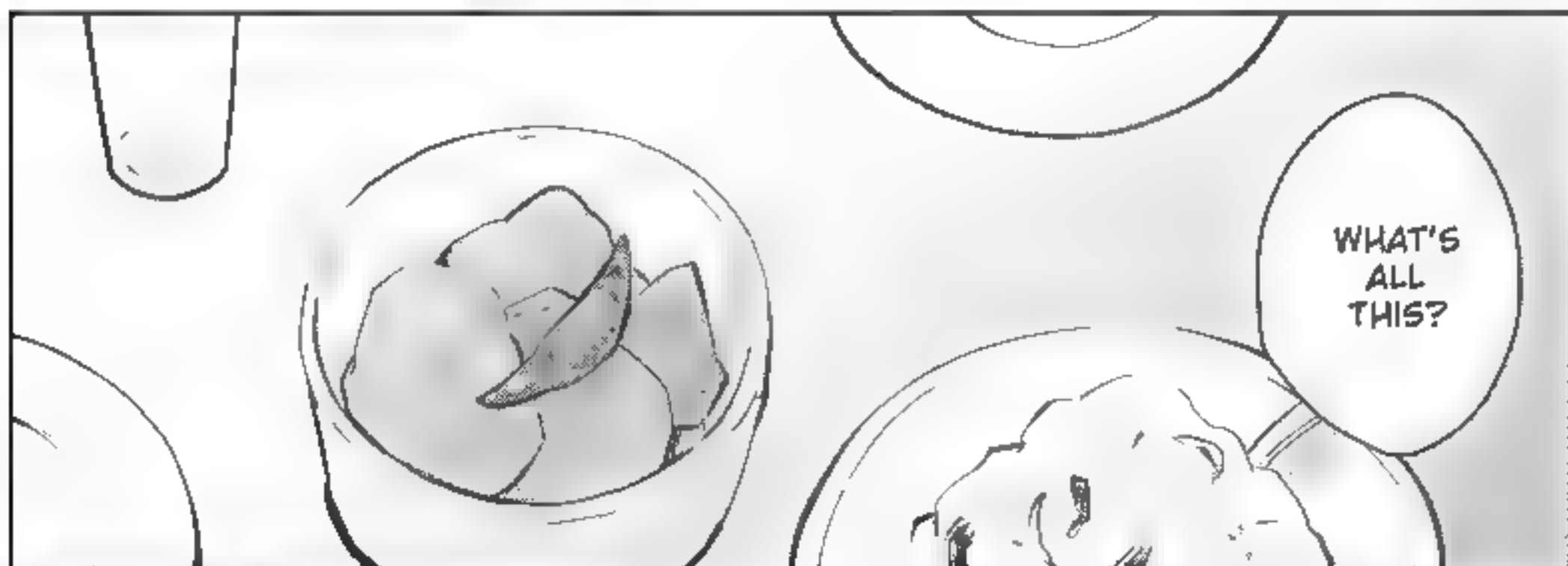
...WAS  
ME.

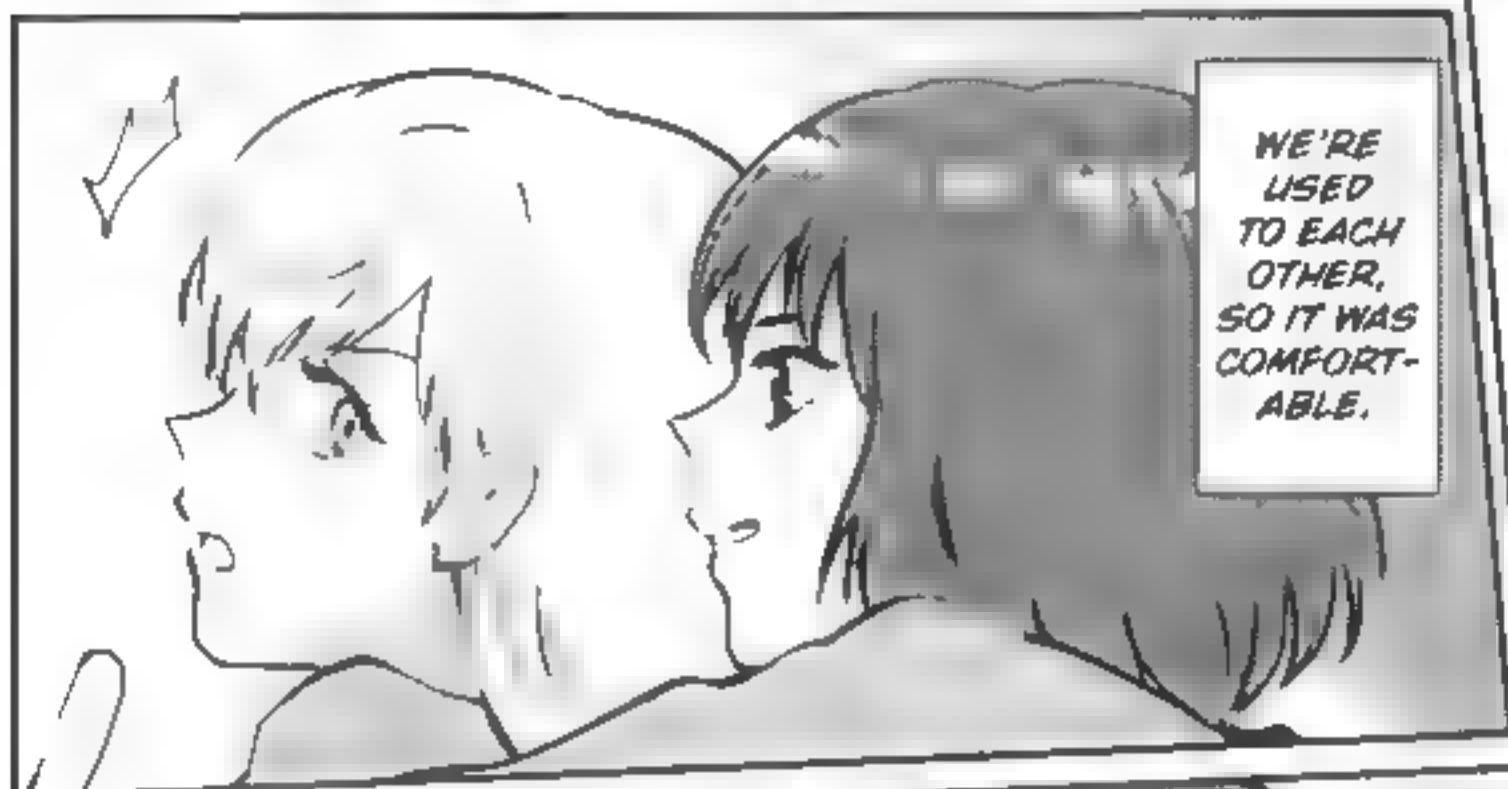


I'M  
HOME.

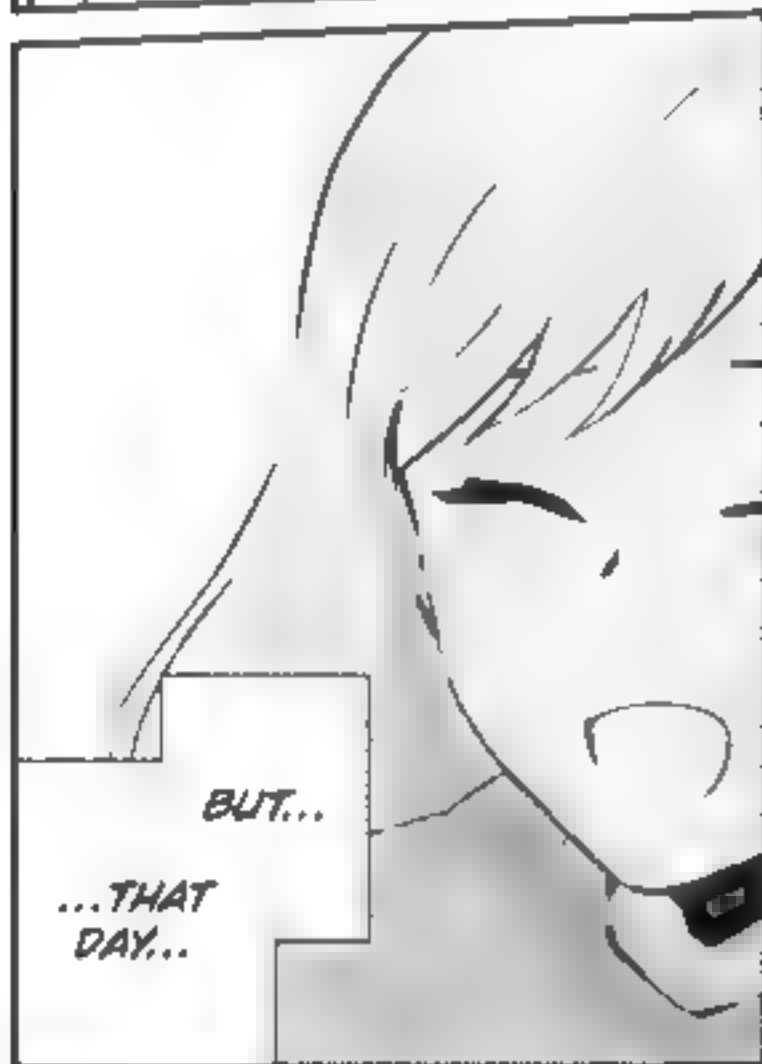
I'M KICKING  
HER OUT  
IMMEDIATELY  
...

GACHA  
(KERCHACK)





WE'RE  
USED  
TO EACH  
OTHER,  
SO IT WAS  
COMFORT-  
ABLE.



BUT...  
...THAT  
DAY...



...AND  
WE  
WOULD  
LAUGH  
AT THE  
SAME  
THINGS.



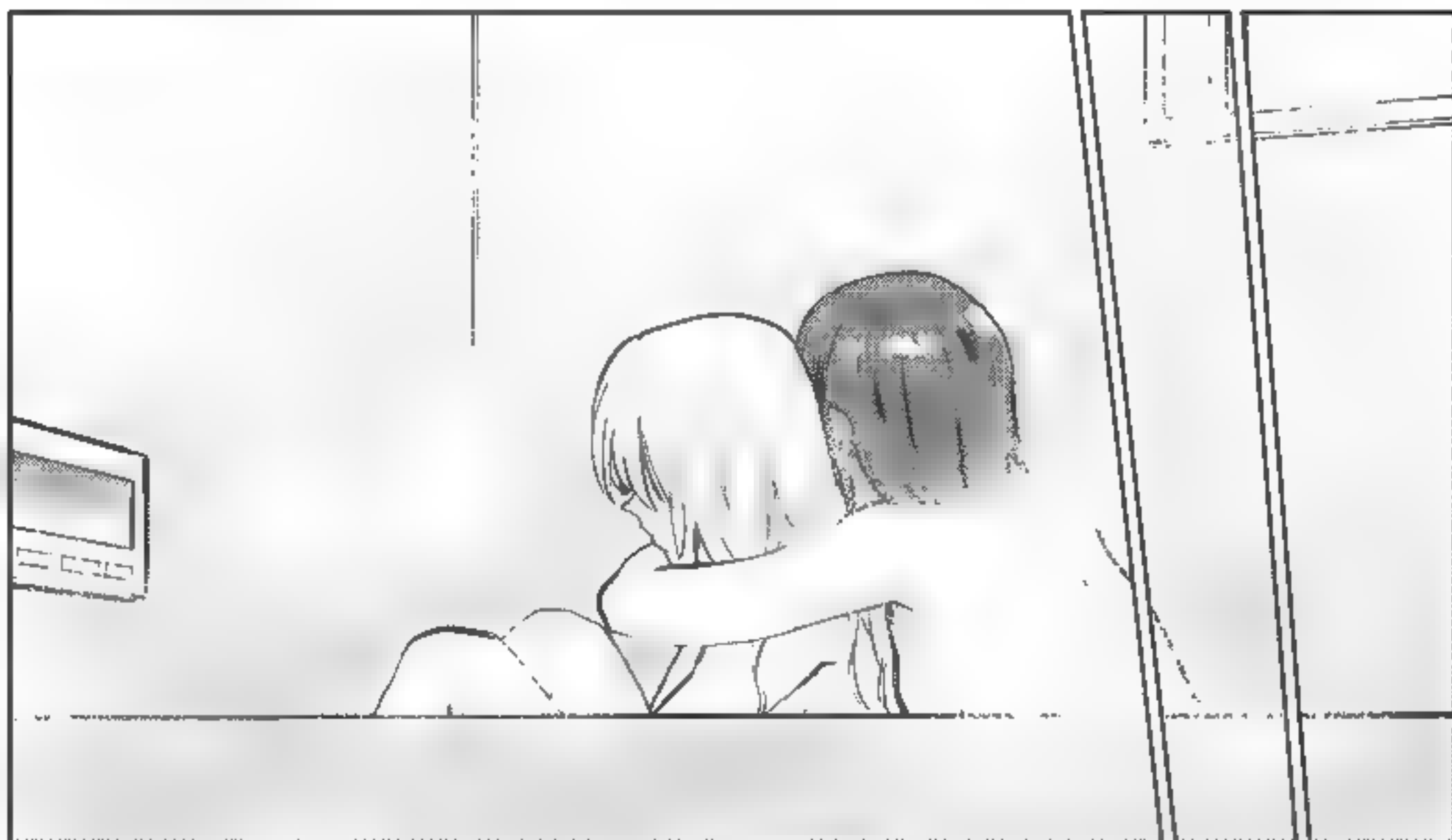
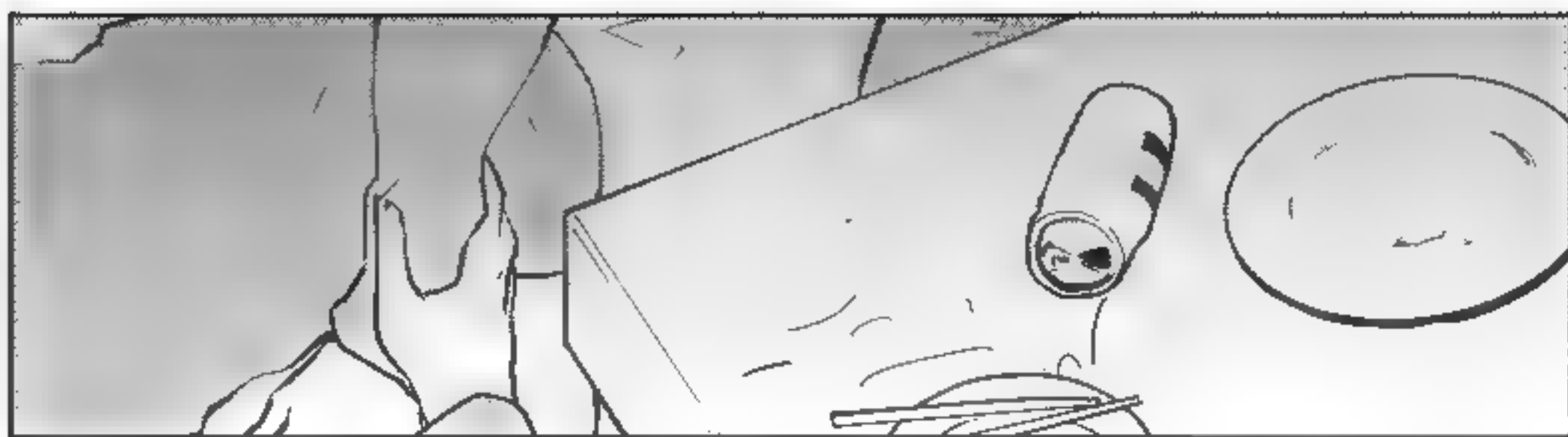
WE  
KNOW  
EACH  
OTHER  
WELL...

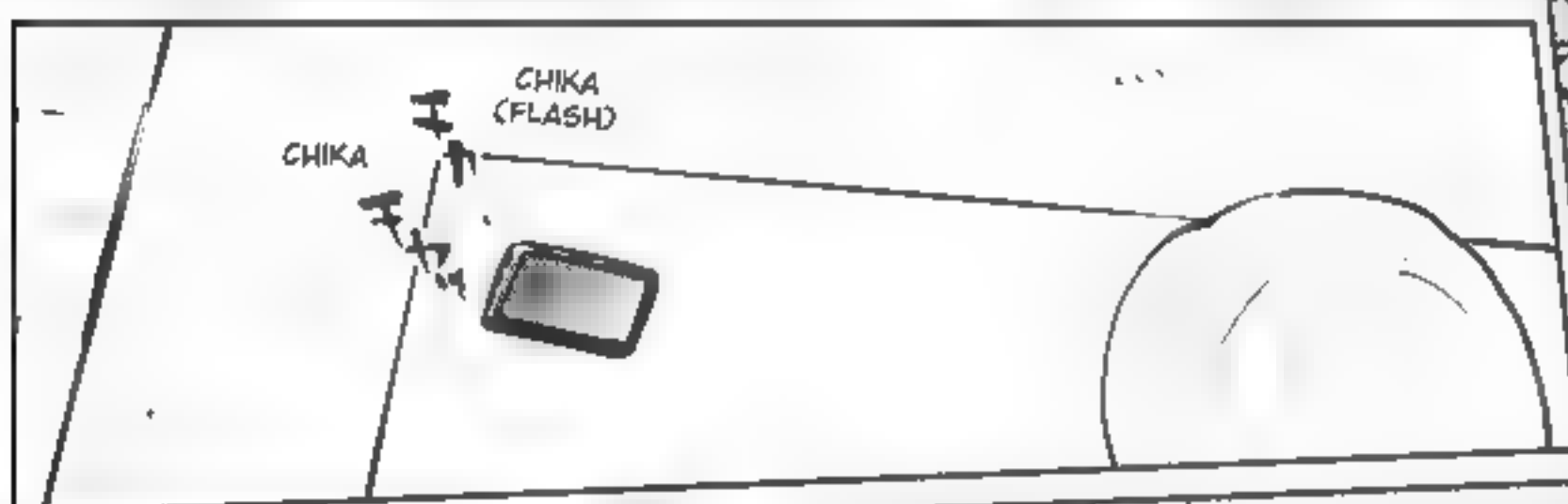


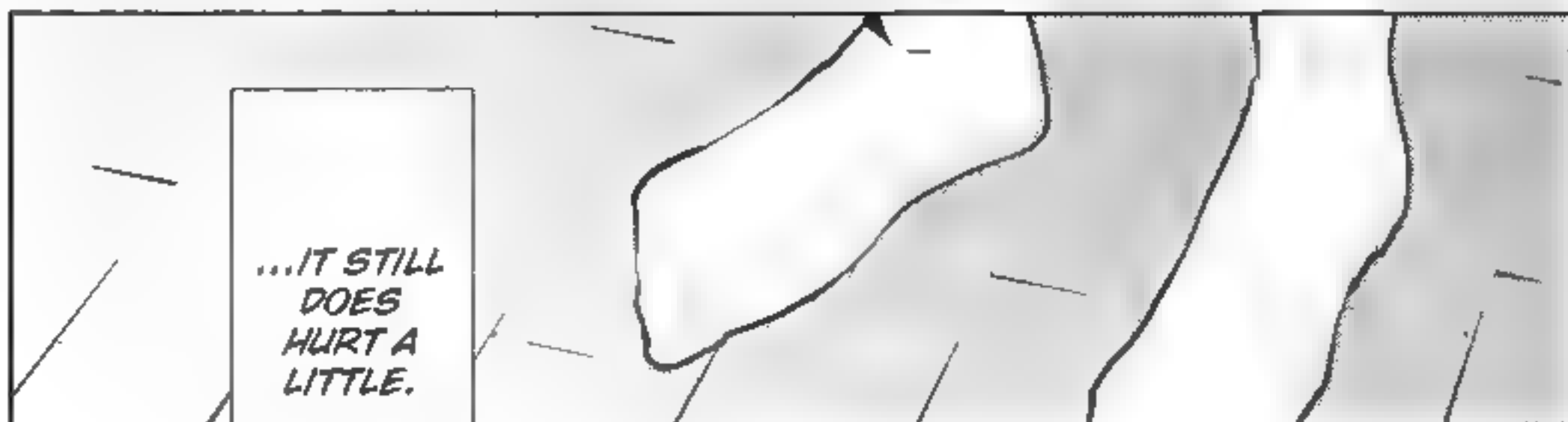
...TSUBAKI  
RUINED ALL  
OF THAT.



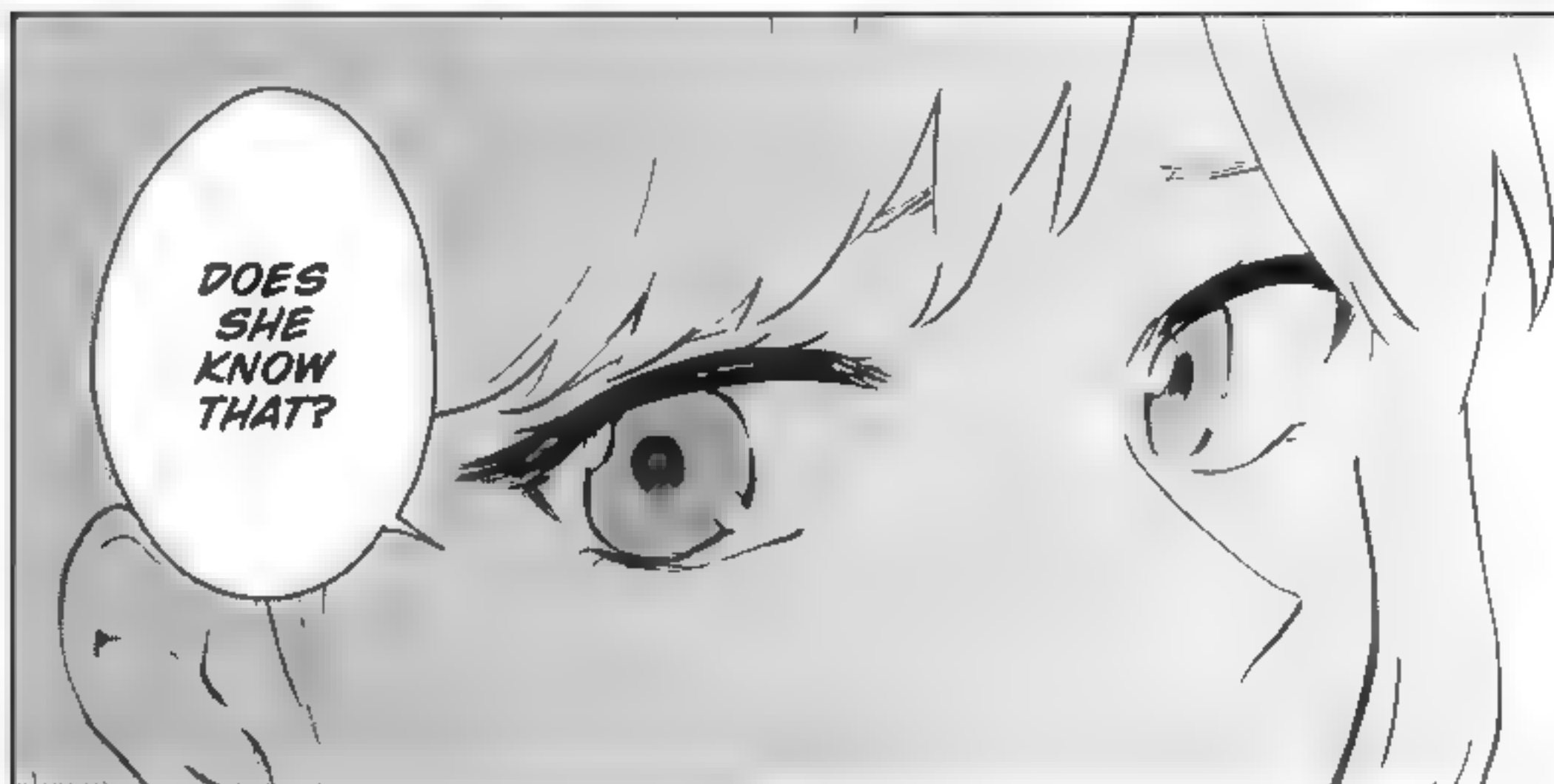


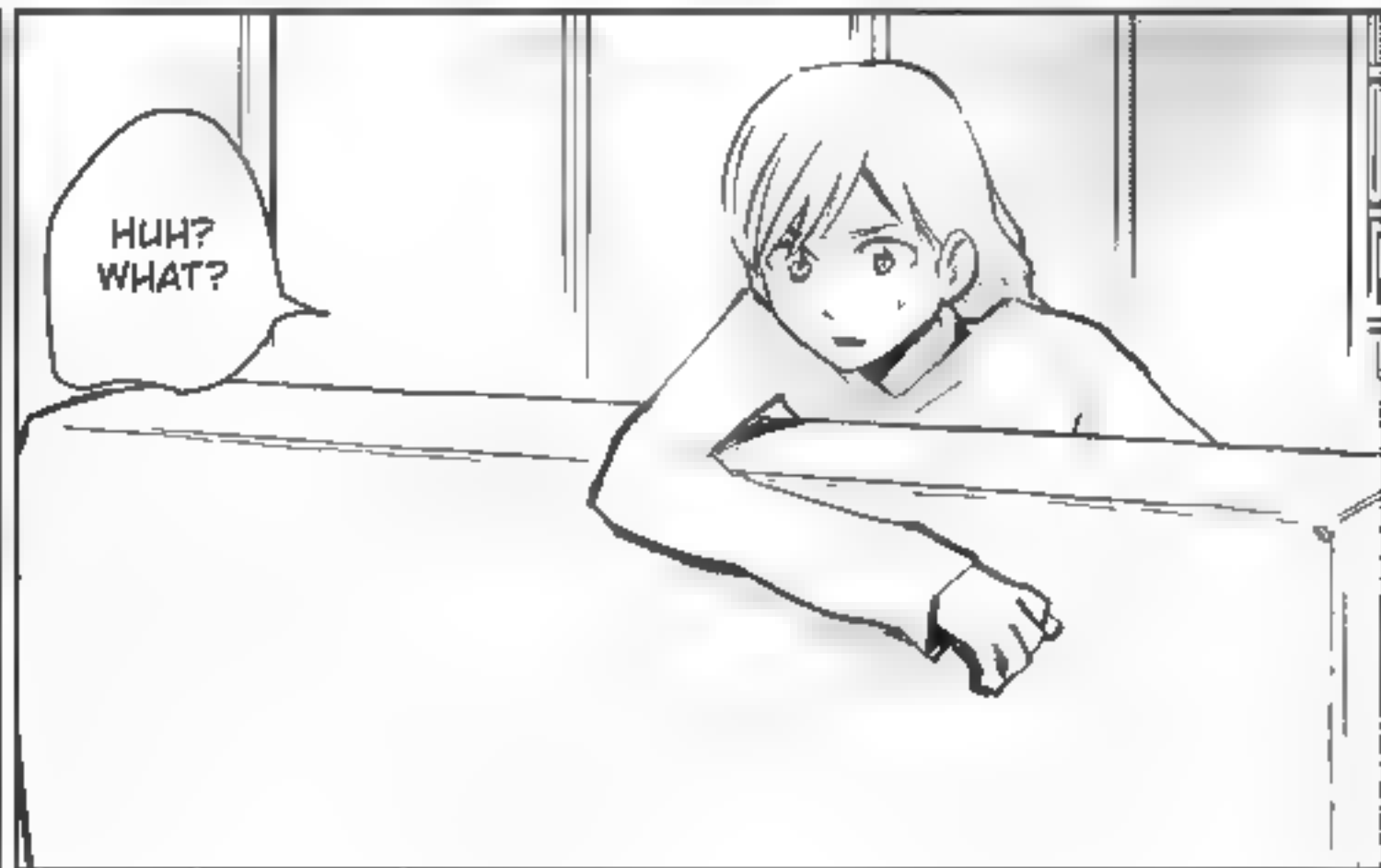








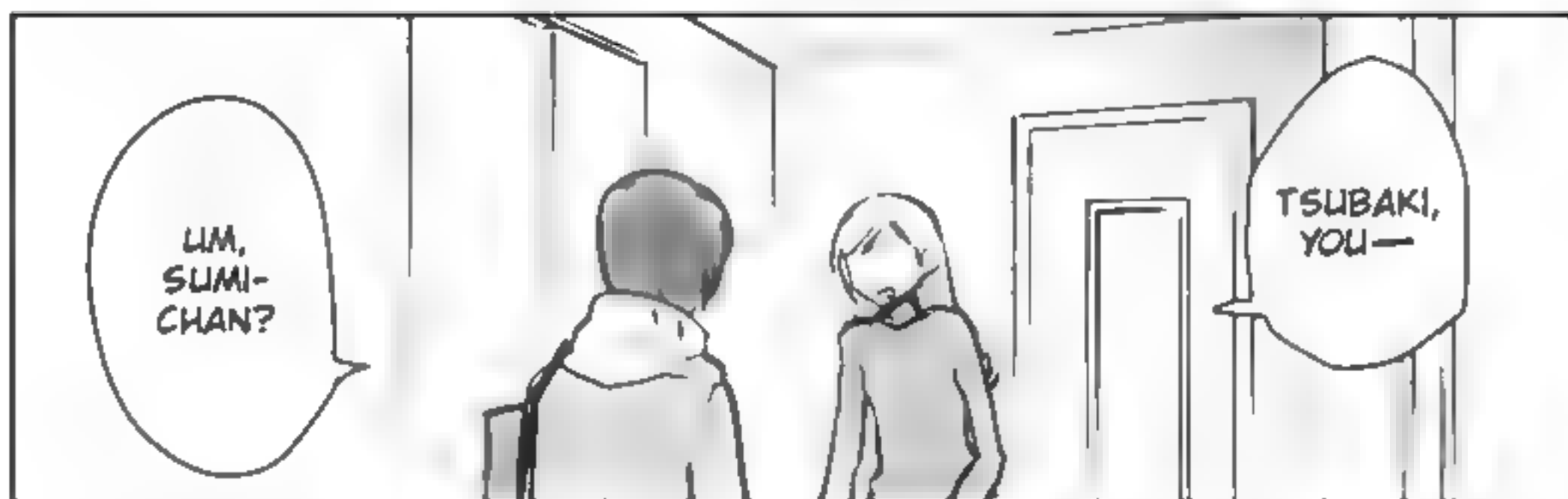




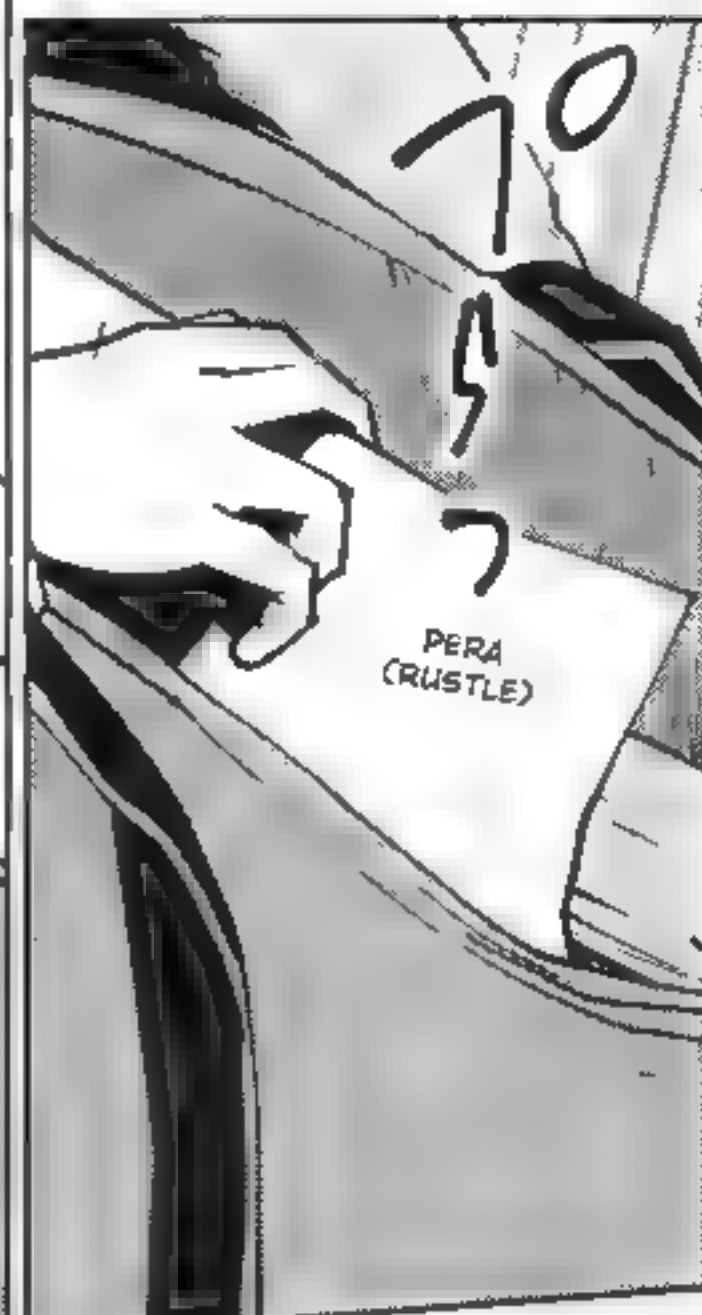
THE NEXT  
MORNING

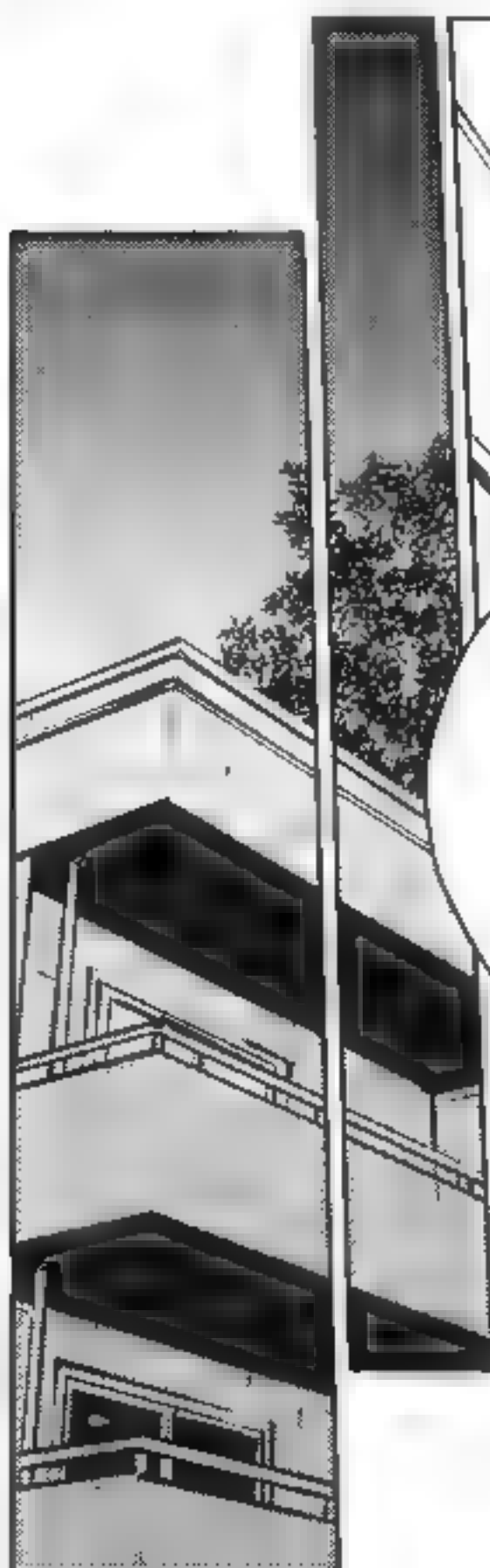


...I'M  
HOME.

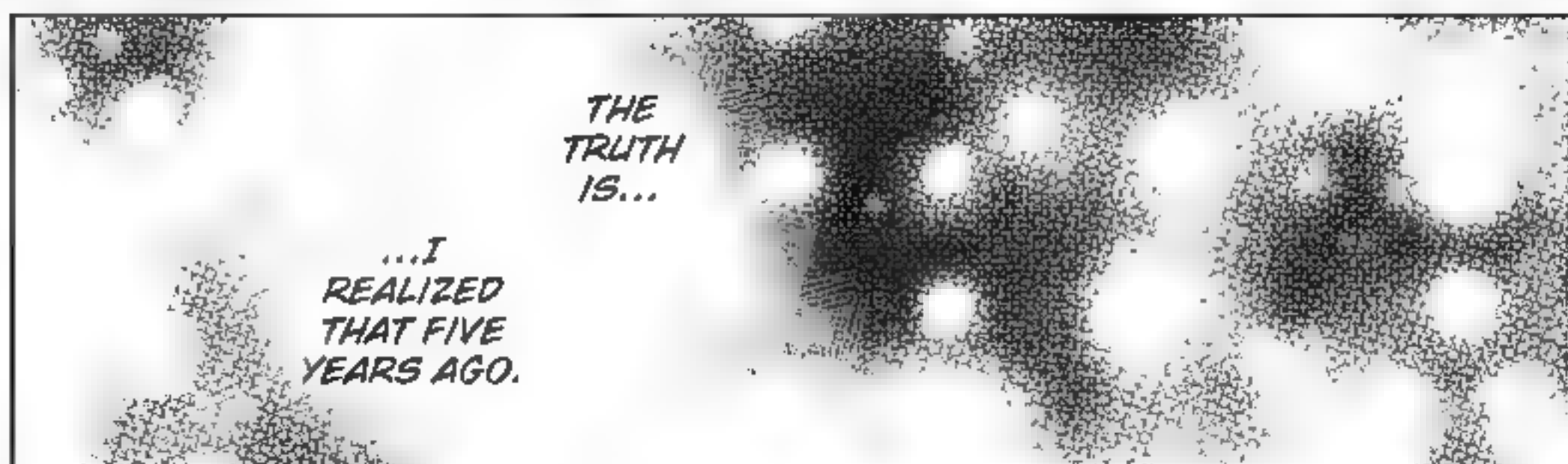




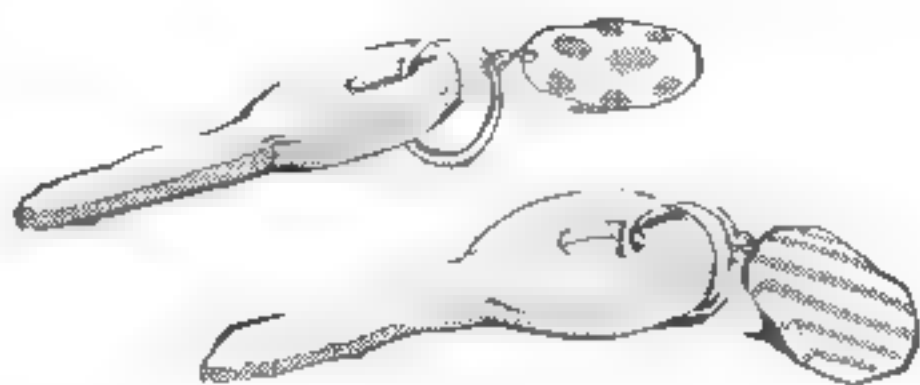




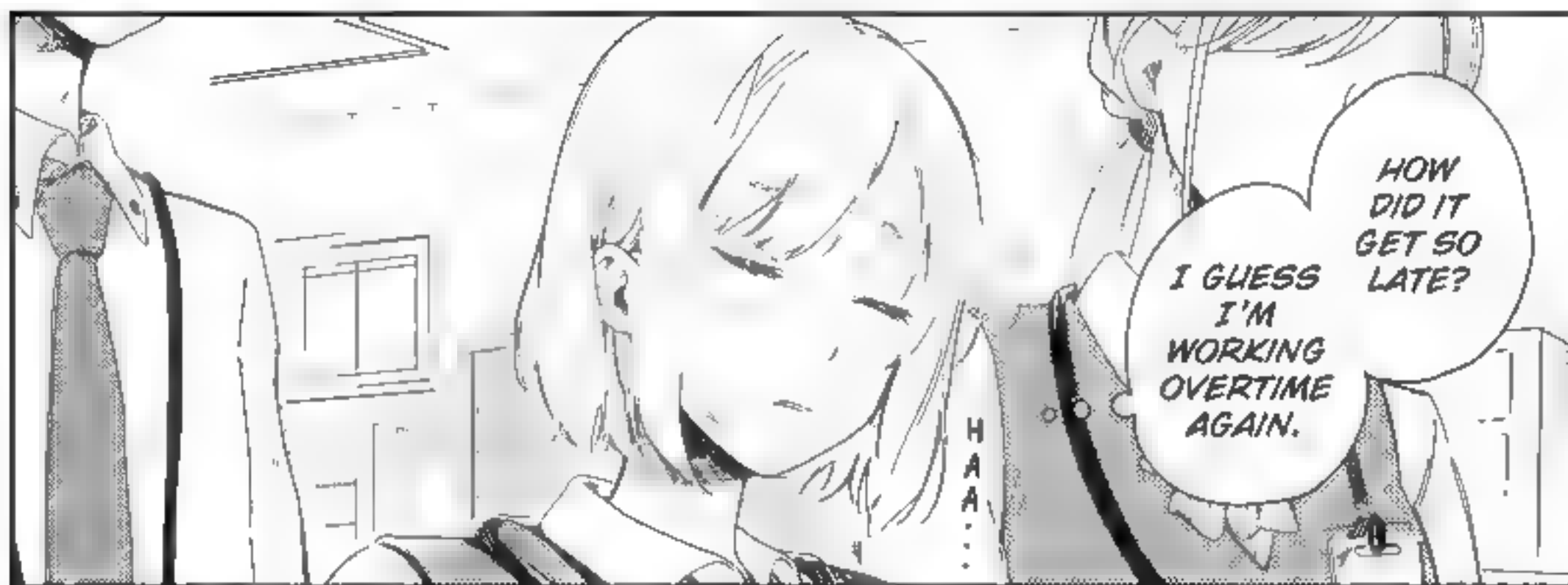














UM...

...I'M  
SORRY.



YES,  
MA'AM...



JUST  
GET  
IN THE  
CAR.

WE HAVE A  
MEETING  
THIS  
AFTERNOON.

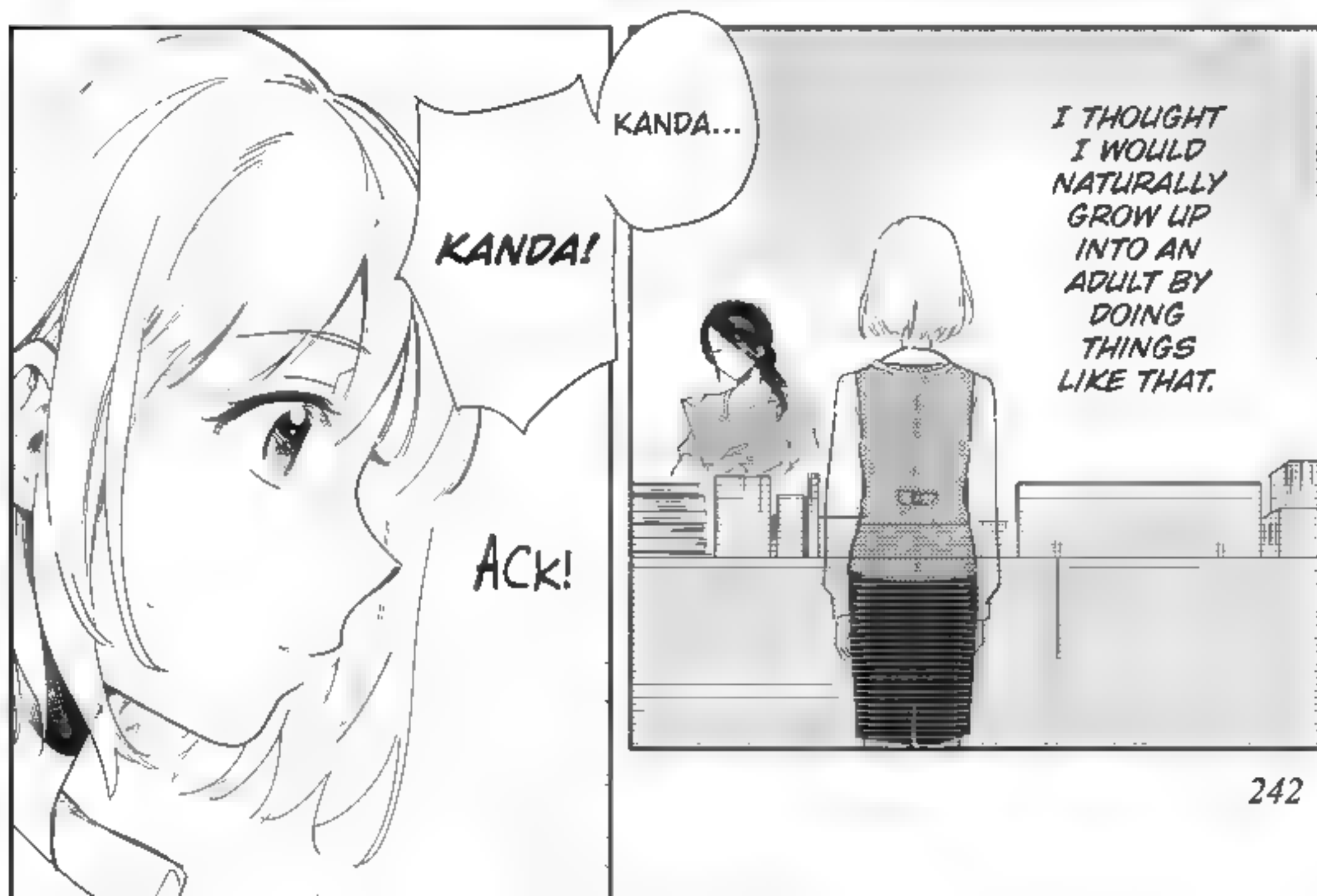


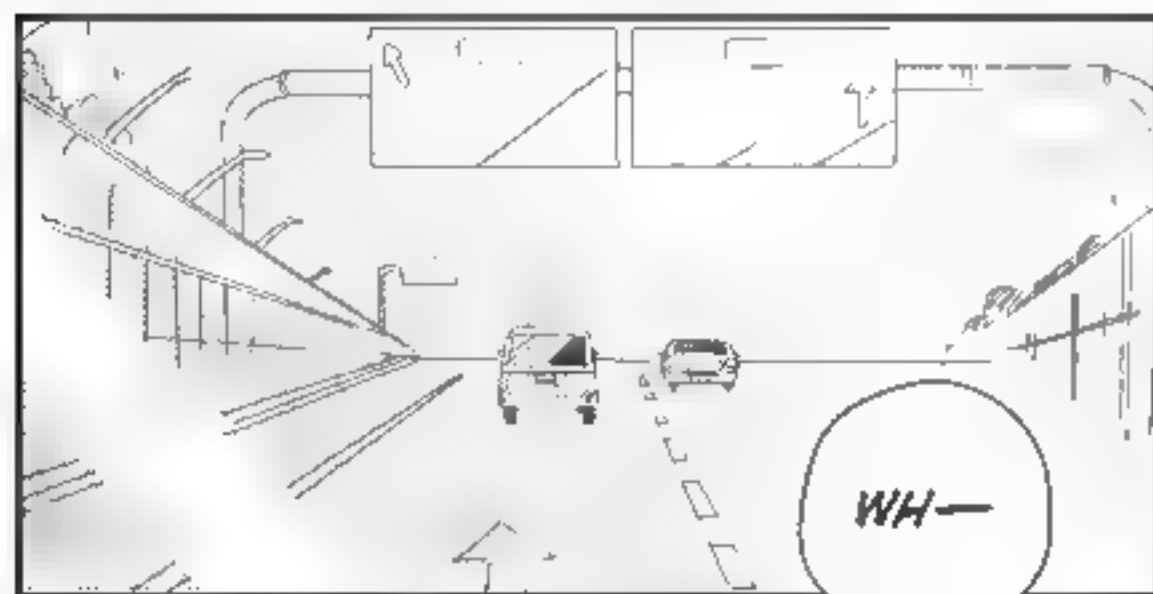
EVER SINCE  
THEN, I GET  
NERVOUS IN  
FRONT OF  
HER...

THE  
PRESSURE...

ON TOP  
OF IT ALL,  
I BECAME  
SCARED OF  
MANAGER  
TODOU, MY  
BOSS.





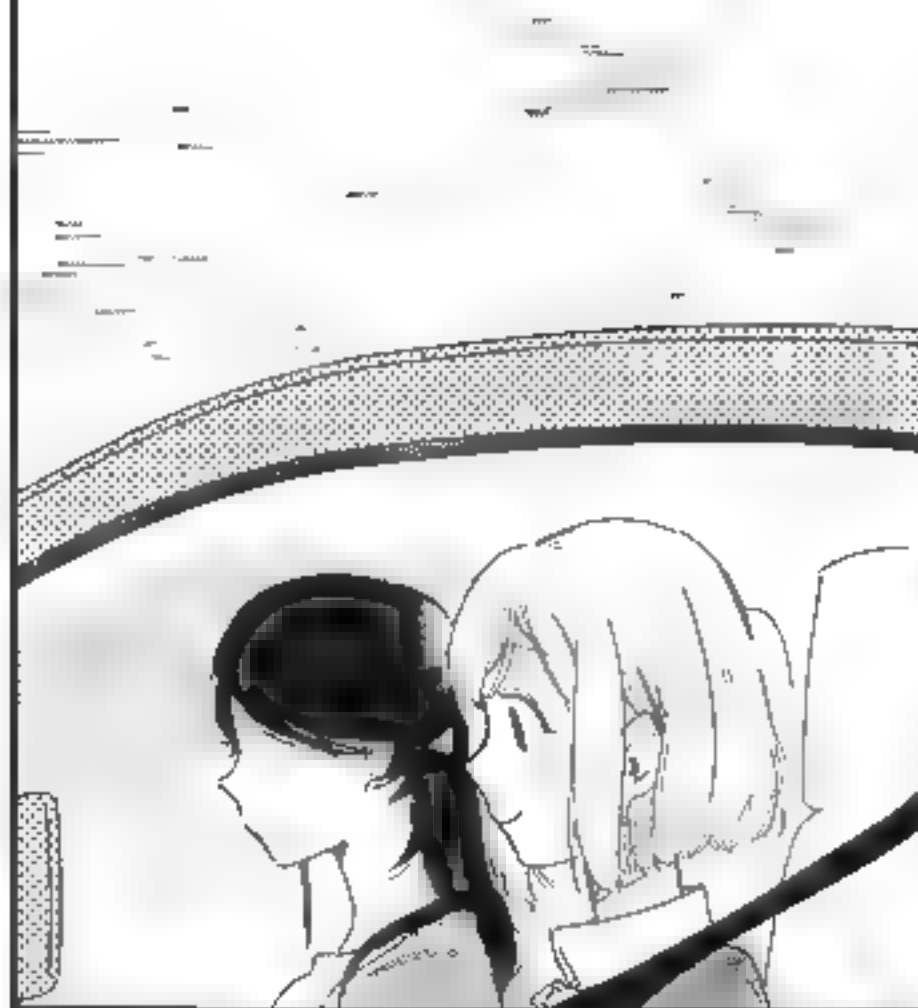


WEARING CONTACT LENSES









THAT'S  
SURPRIS-  
ING.



YOU  
KNOW  
YOUR  
MUSIC.

MY  
BROTHER  
LIKES  
THEM...

WAS THAT  
A SKULL  
PROJECT  
TRACK...?

\* A HEAVY METAL BAND



I WAS IN  
THIS CAR  
YESTERDAY  
TOO, SO IT  
WAS STILL  
SET TO PLAY  
THE SAME  
THING.



I HAVE  
OTHER  
BUSINESS.

IT'S IN  
THE SAME  
PLACE AS  
YOURS, SO  
I MIGHT AS  
WELL.



UM.

WHY  
ARE YOU  
COMING  
WITH ME,  
BOSS?



APOLOGIZING  
AGAIN.



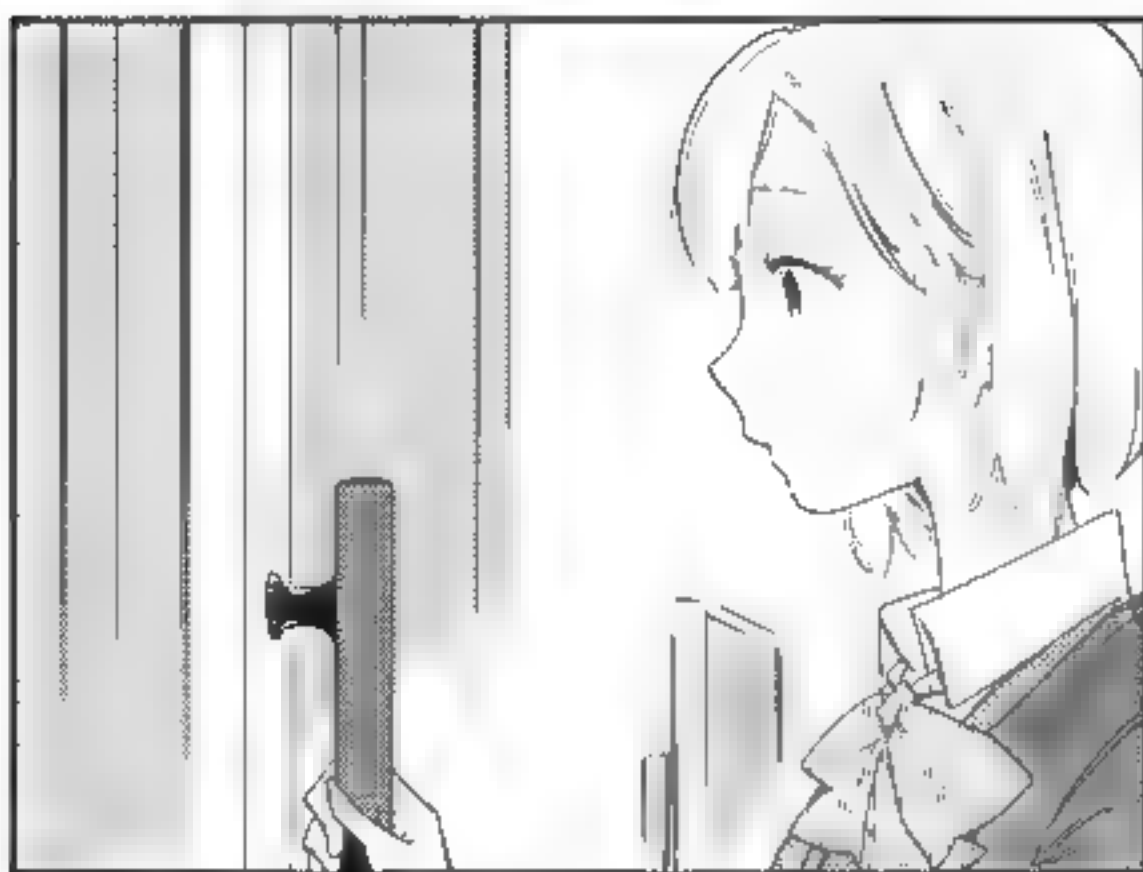
(I SHOULD  
BE THE  
ONE  
DRIVING,  
SINCE  
YOU'RE MY  
BOSS...)

URK.

SORRY...  
I HAVEN'T  
HAD MY  
LICENSE  
VERY  
LONG...

THE CHIEF  
ARRANGED IT,  
BECAUSE HE  
SAYS YOU'RE  
NOT CONFIDENT  
DRIVING YET.









WHAT?

APPARENTLY  
THE  
HIGHWAY  
IS CLOSED  
DUE TO AN  
ACCIDENT.

AND  
WITH THIS  
WEATHER, WE  
SAID TO SKIP  
WORK AND GO  
HOME, BLT.

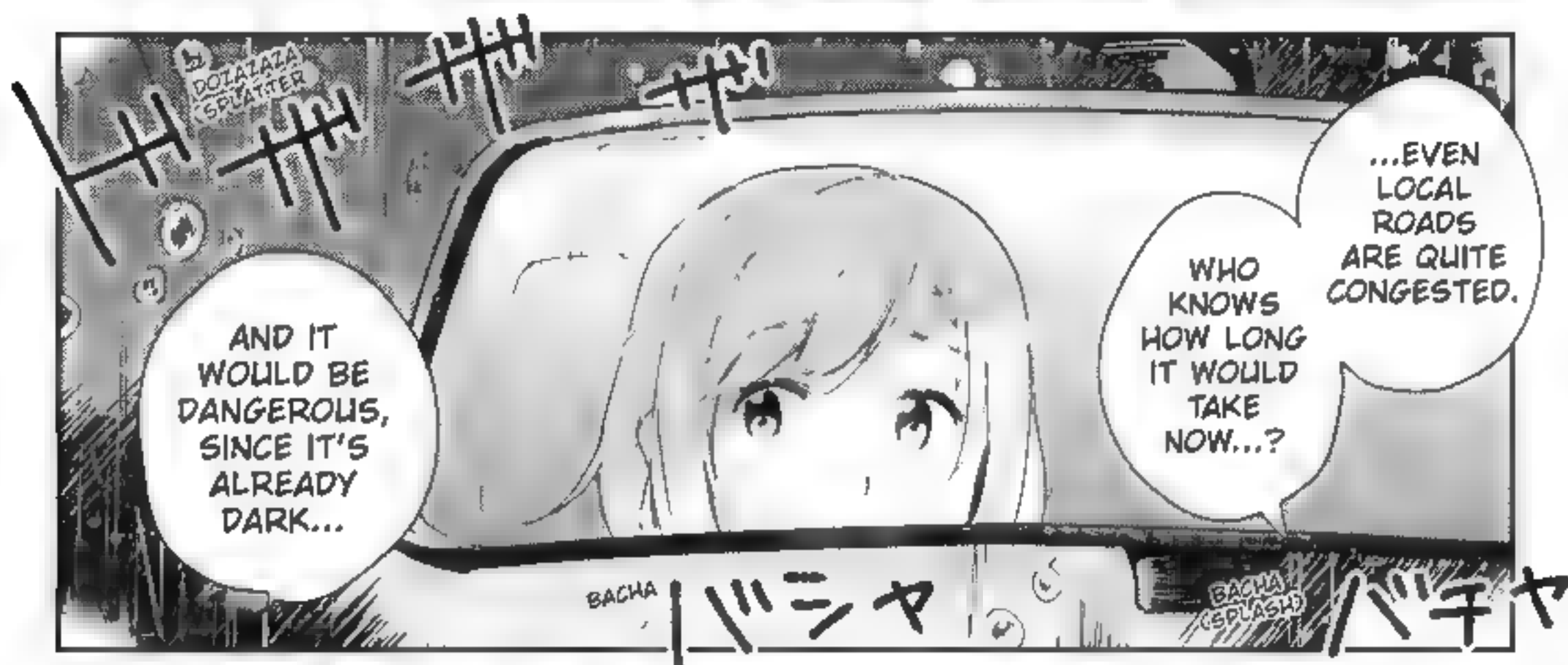


WAS  
THAT  
CHIEF?

YES.



PI  
(BEEP)  
TO  
ッ



AND IT  
WOULD BE  
DANGEROUS,  
SINCE IT'S  
ALREADY  
DARK...

WHO  
KNOWS  
HOW LONG  
IT WOULD  
TAKE  
NOW...?

...EVEN  
LOCAL  
ROADS  
ARE QUITE  
CONGESTED.

BACHA

バシヤ

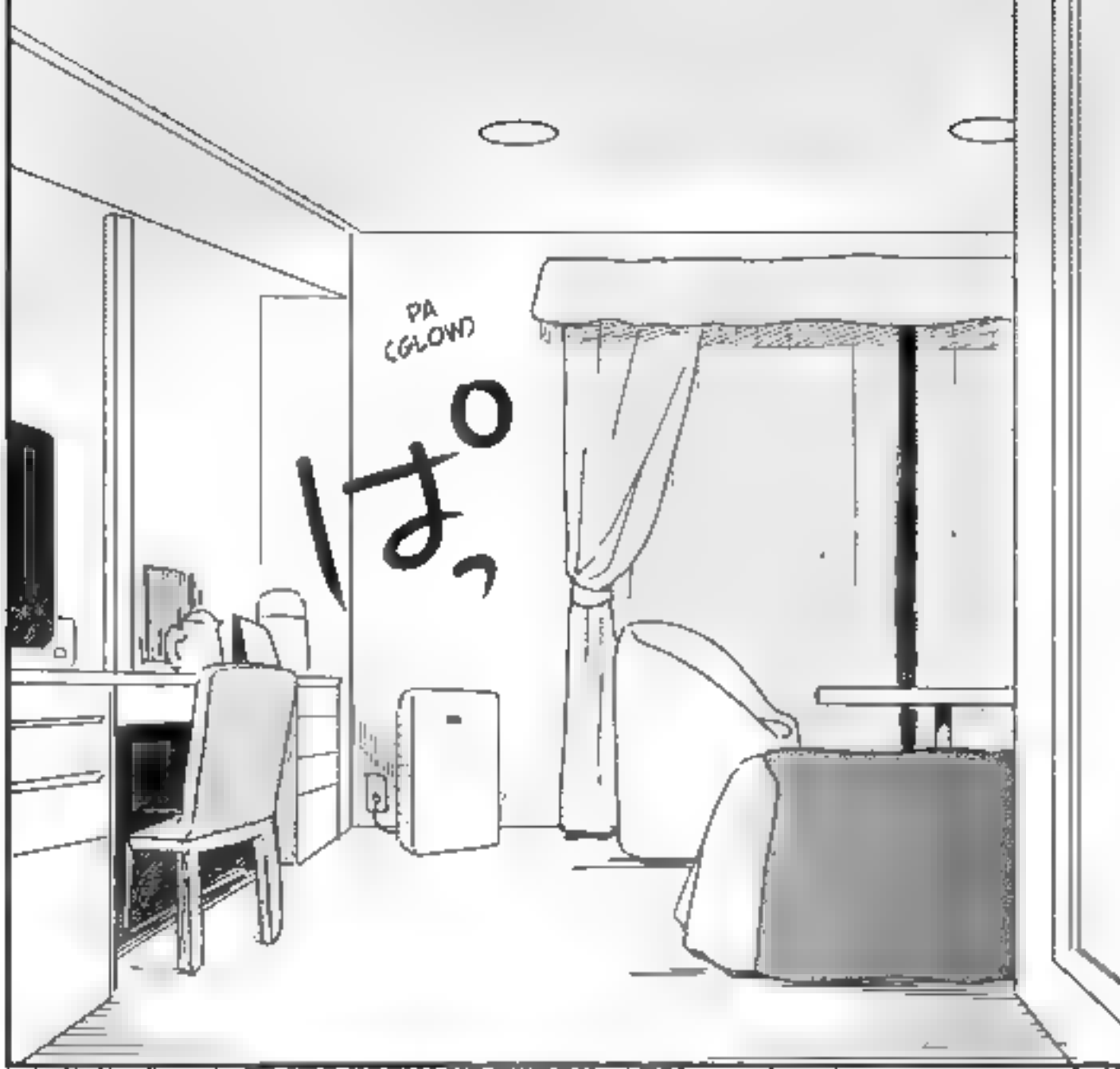
BACHA  
(SPLASH)

バチヤ

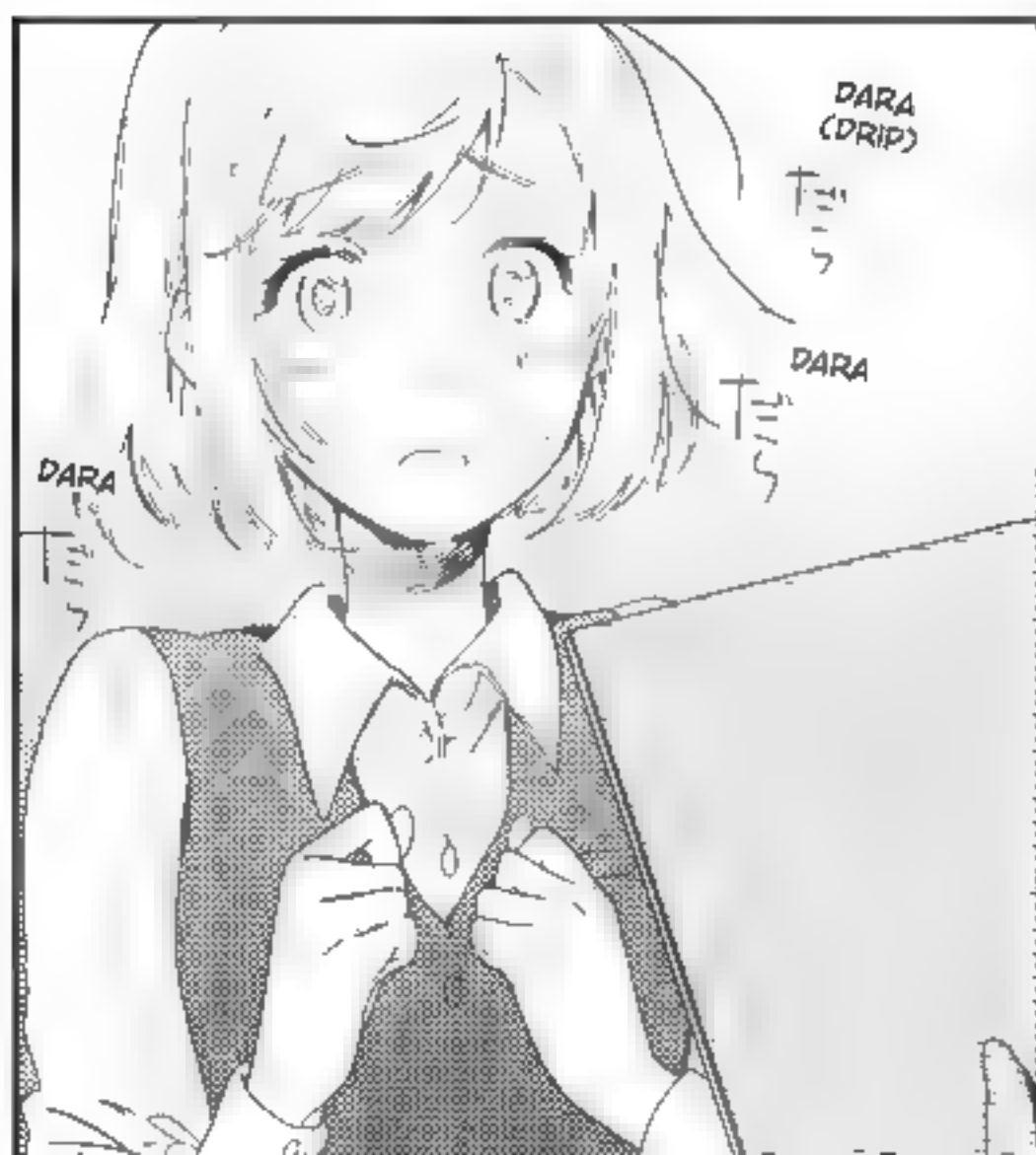
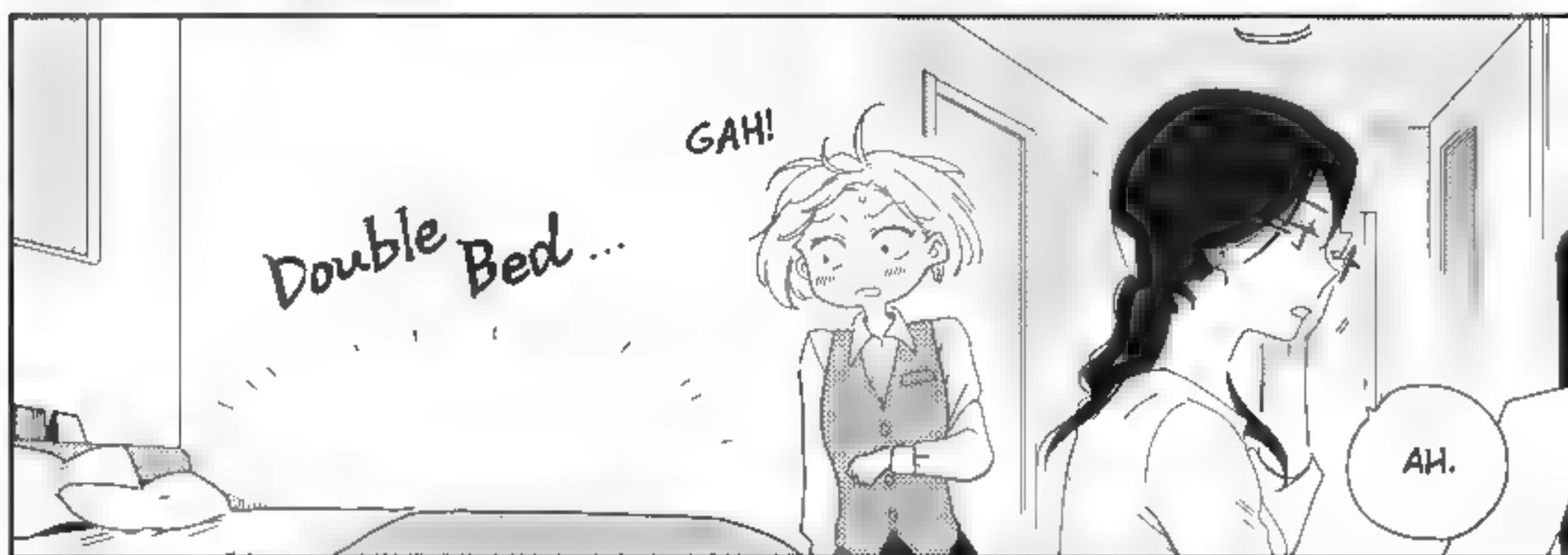


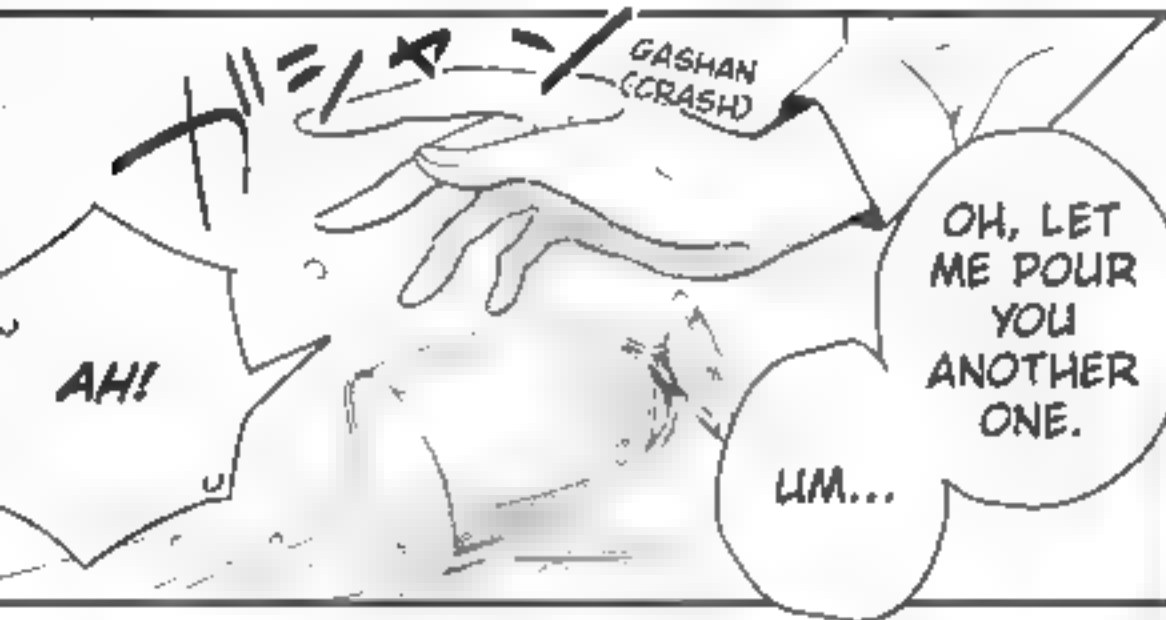
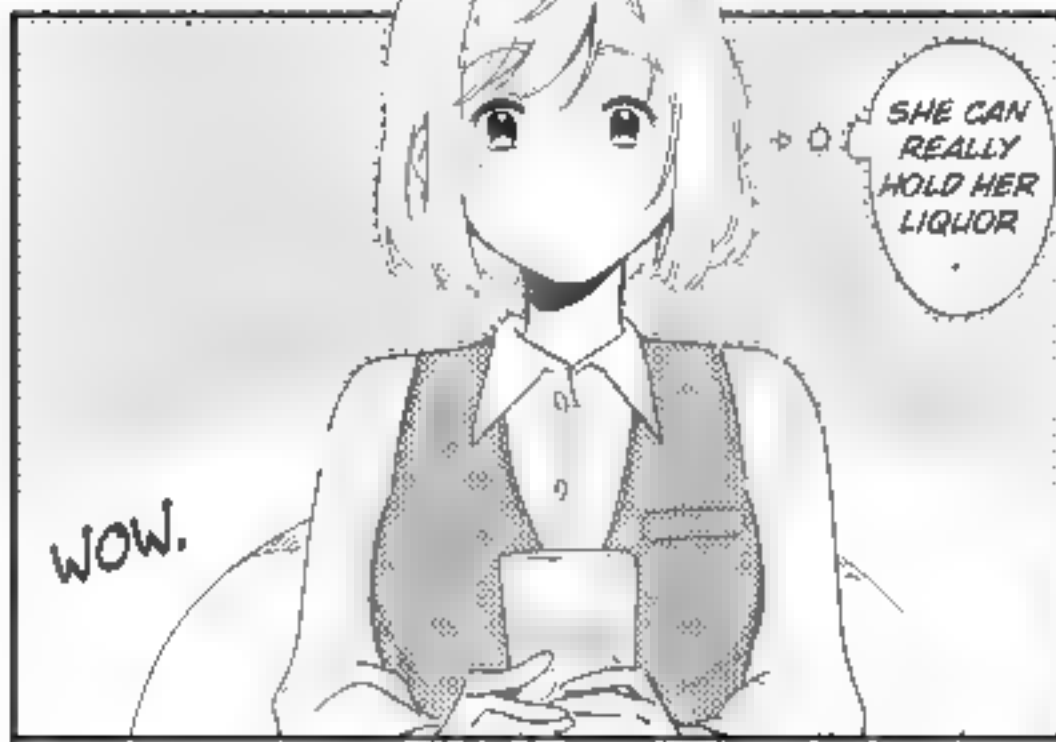
AS LONG  
AS YOU  
WOULDN'T  
MIND,  
KANDA...







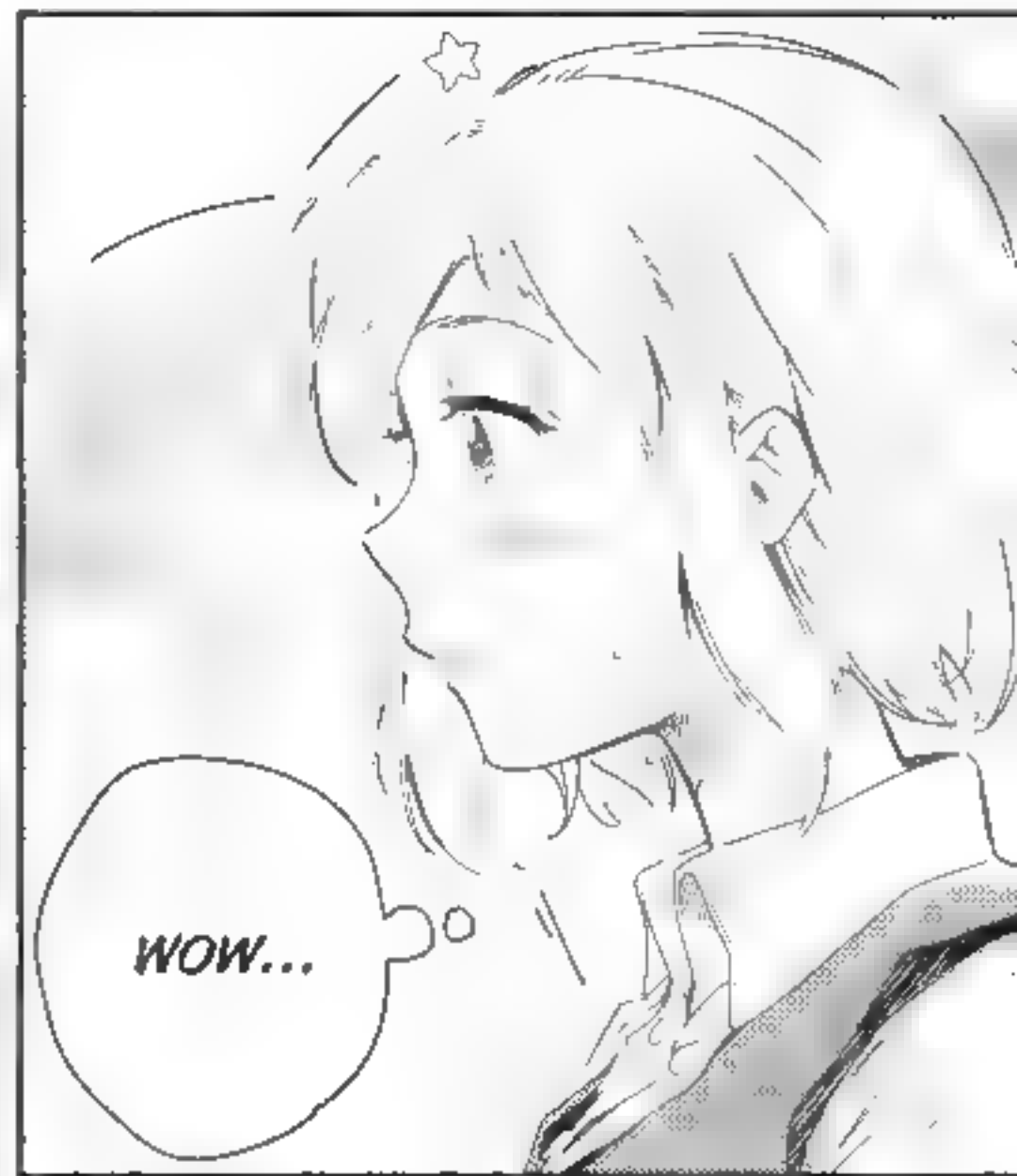


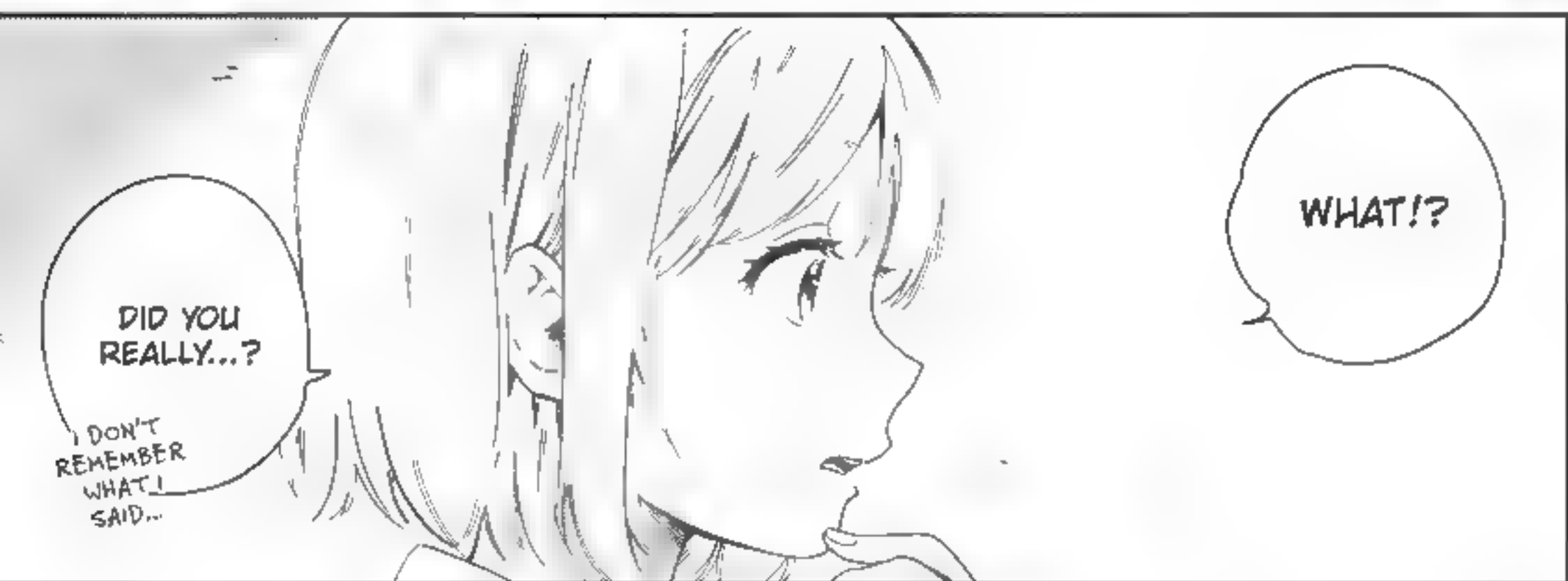


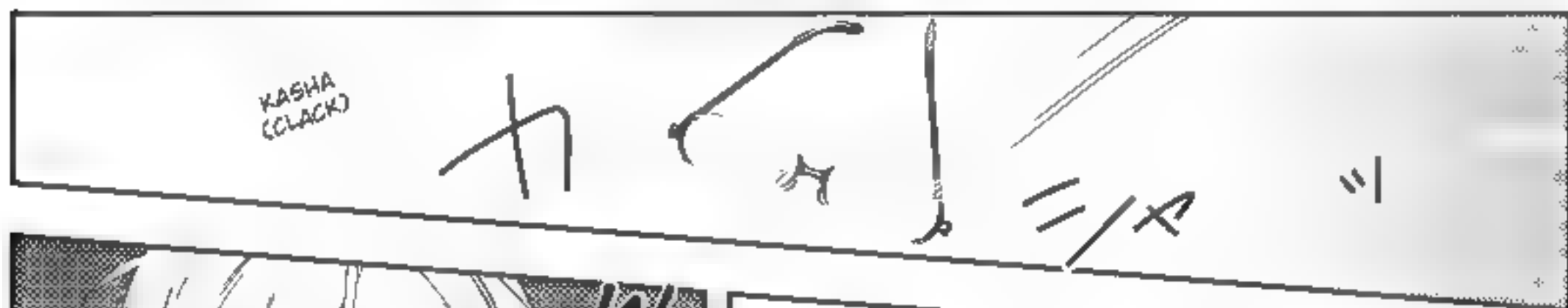
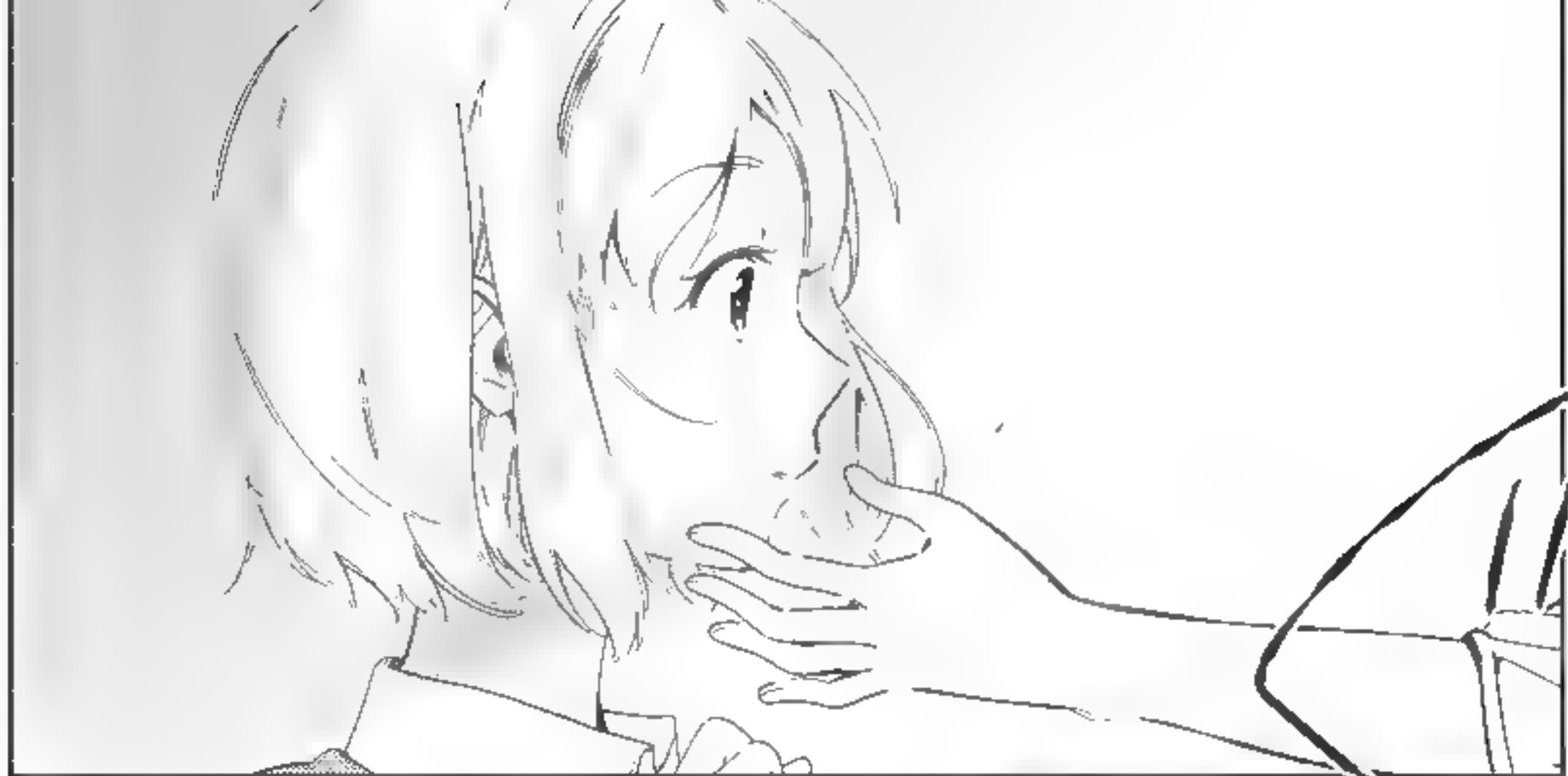


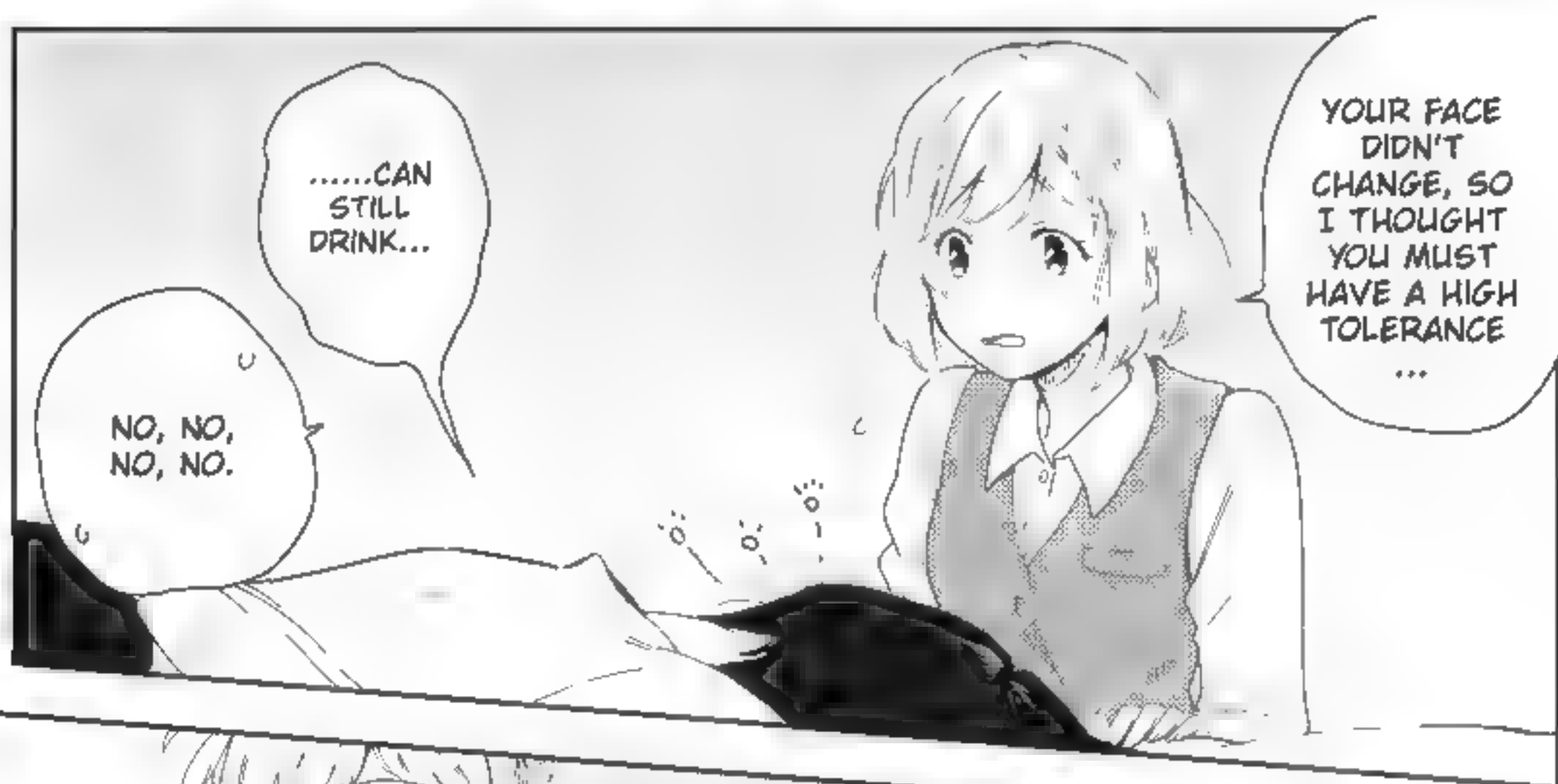




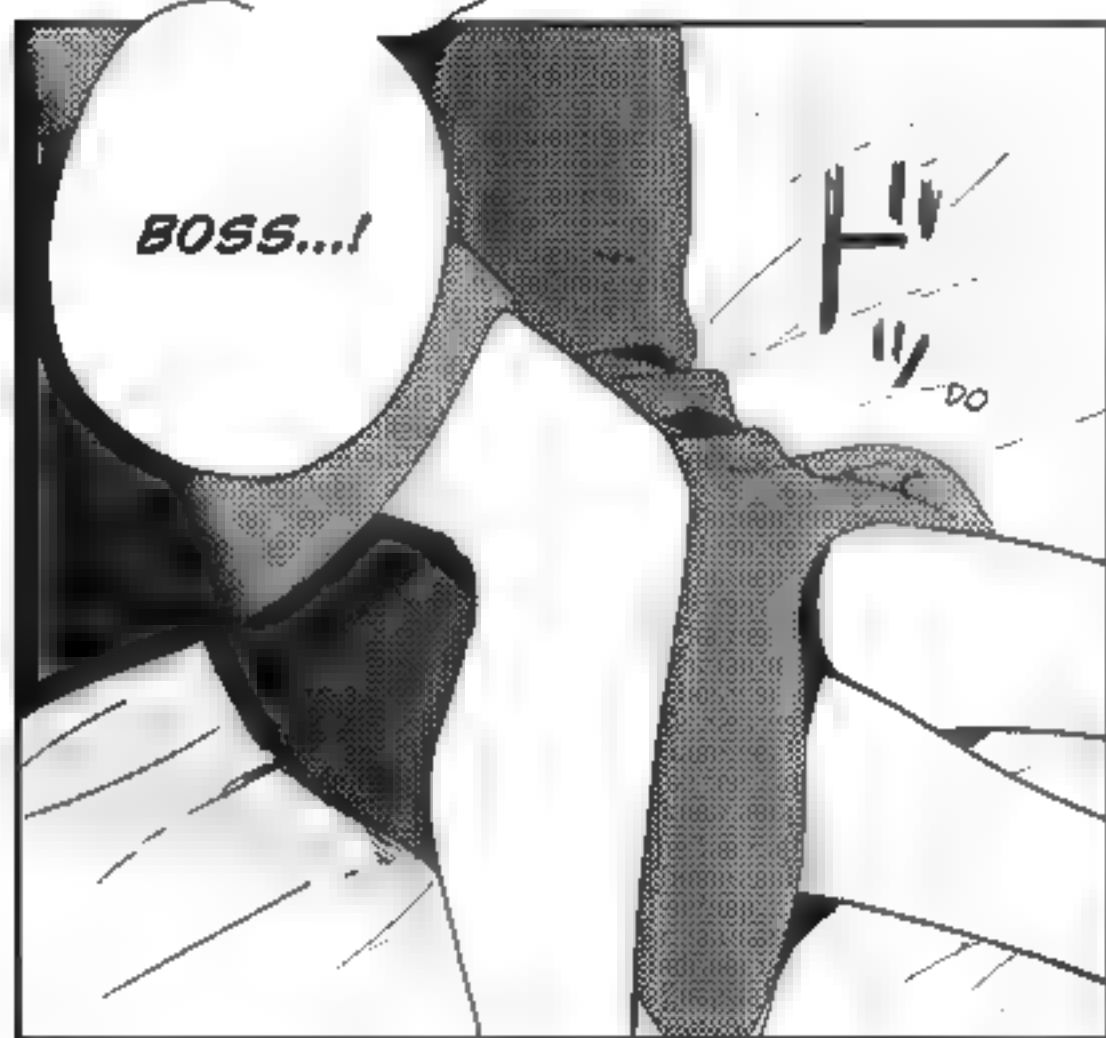














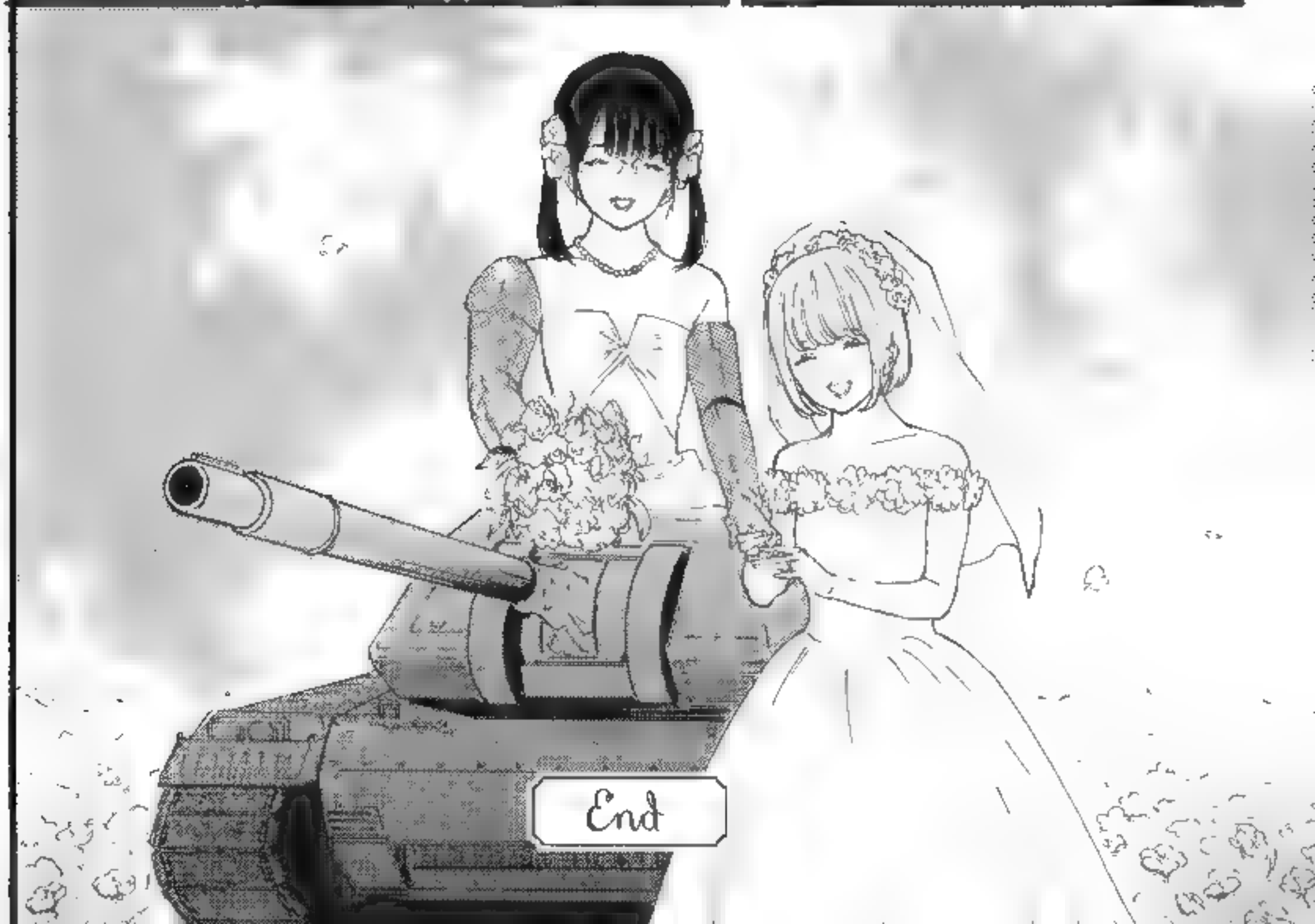


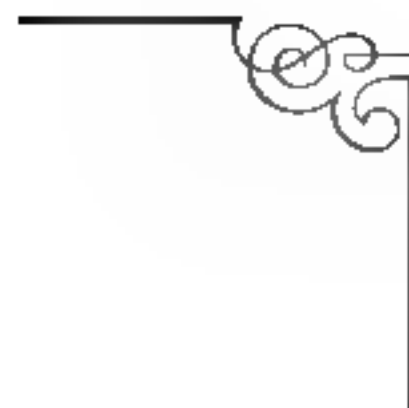
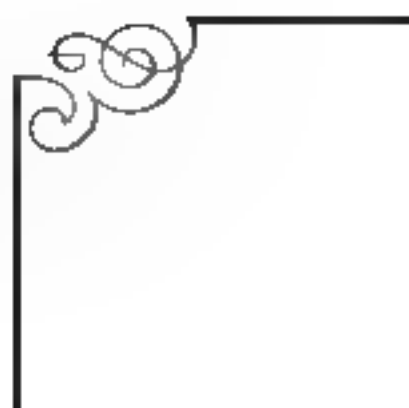
















## Postscript

**Nio Nakatani**

I like looking at floor plans on property sites for no reason and thinking about arranging furniture in there. Rooms with a lot of windows are nice and bright, but then there's nowhere to put your bookcases, is there? (Daydreaming...)

---

**U35**

Congratulations on the release of *Éclair Orange*! I am very happy to have had the chance to contribute again. The eyes say as much as the mouth. Personally, I think eyes are good for expressing one's emotions openly.

---

**bb Kuroda**

A little girl in a mansion, with a one-sided crush on her maid. She follows the maid around, and deliberately sits down to read a book in places that will get in the way of her work. She does this so that the maid will always sit beside her, smile gently at her, and say "No, little miss "

---

**Kumiko Takeba**

I always wanted to write about *yuri* and the sea, so thank you very much for giving me the chance.

---

**Miyako Miyahara**

I braided other people's hair many times as a child. Every time, I was surprised by the difference between their hair and my own. The color and the feel were both different. If they had especially fine hair, I was terrified of what would happen if it broke, as if I were handling thin glass. Even more so if it was someone I liked.

---

**Iri Arata**

I was absolutely thrilled to be writing about childhood.  
I hope you enjoy this manga featuring school backpacks.

---

**Yuriko Hara**

Thank you so much for inviting me to join *Éclair*. The 52-hertz whale, calling out again and again somewhere in the vast ocean. Even now, in a world overflowing with information, that image feels applicable, so I wrote this story. I hope that somewhere you will find someone important to you

---

**Musshu**

Thank you very much for inviting me to take part again.  
I feel how wonderful it is to live in a world with contact lenses.

---

**Ruka Kobachi**

Thank you for inviting me to take part again.  
I packed my story full of things I like about girls.

---





---

**Taki Kitao**

Every time, I worry (philosophically) about what makes a woman cute, but in the end, I can only draw things which I can draw...Rather than saying that women are cute just because they're women, I would like to notice more detailed things.

---

**Aya Fumio**

I am pleased I could contribute to *Éclair* again.  
While drawing this one, my plan was "I'll just draw them flirting happily!!"

---

**Kazuno Yuikawa**

I wanted to try my hand at drawing a fantasy or parallel universe *yuri* story, so I was very pleased to be given the opportunity.

---

**Canno**

Thank you for inviting me back for a fifth time. A cold seems like too obvious a scenario, so I have avoided using it before, but I tried facing it here. I hope you enjoy it.

---

**Kabocha**

The other day, I visited Enoshima for the first time. There were quite a few cats, and I took tons of photos to use as reference materials. Anyway, Enoshima is a nice place...Even just the scenery and the atmosphere made me deeply emotional. When I live alone, I'd like to live somewhere around Kamakura.

---

**Izumi Kawanami**

Hello, I'm Kawanami. I'm happy I was able to contribute to *Éclair* again after so long. I love girls with terrible moral values. Please give it a look.

---

**Haruka Kiriya**


Thank you very much for inviting me to take part again, following on from the fourth volume. While drawing this one, I remembered the time a cool, beautiful, career-minded senpai at my office helped me out. Live streaming of video games keeps me company while I work.

---

**Auri Hirao**

I am extremely happy that I was invited to take part again! I do wonder "Why am I like this every time...?" but getting to draw lots of different *yuri* is fun!

---



## TRANSLATION NOTES

### COMMON HONORIFICS

no honorific: Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

-san: The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.

-sama: Conveys great respect; may also indicate the social status of the speaker is lower than that of the addressee.

-kun: Used most often when referring to boys, this honorific indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.

-chan: An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.

-sensei: A respectful term for teachers, artists, or high-level professionals.

-niisan, nii-san, aniki, etc.: A term of endearment meaning "big brother" that may be more widely used to address any young man who is like a brother, regardless of whether he is related or not.

-neesan, nee-san, aneki, etc.: The female counterpart of the above, nee-san means "big sister."

### CURRENCY CONVERSION

While conversion rates fluctuate, an easy estimate for Japanese yen conversion is ¥100 to 1 USD.

#### PAGE 12

A *tatami* room is a fixture in traditional Japanese design. *Tatami* are a type of woven straw mat used as flooring that are consistent in size (twice as long as they are wide). Often, rooms sizes will be measured by the number of *tatami* it takes to cover the floor.

#### PAGE 52

The Nippon Budokan ("Budokan") is an indoor arena built for the Summer 1964 Olympics, but still used today for a variety of events. It is a prestigious venue for music guests, who sometimes consider holding a concert at Budokan an industry milestone.

#### PAGE 67

A healthy adult has a temperature around 37° Celsius.

#### PAGE 79

Seijo Ishii is a gourmet grocery chain where one can buy a variety of items, including hot meals.

PAGE 103

*Kushiyaki* is skewered and grilled food, a common offering in casual bar settings.

PAGE 119

*Koban* are small police stations that usually serve a particular neighborhood and have a staff of one to ten officers.

PAGE 174

Mao has a temperature around 100° Fahrenheit.

PAGE 262

*Reiwa* is the name of the current era of the official Japanese calendar. The Reiwa Era began on May 1, 2019, when the crown prince ascended the throne to become the 126<sup>th</sup> Emperor of Japan.

PAGE 263

*Gyaru* is a type of street fashion that originated in the '70s and peaked in popularity between the '90s and early 2000s. The fashion is characterized by bleached or dyed hair, dramatic makeup, and very over-the-top, decorative nail art. The term comes from the English "gal," and the fashion arose from a desire to rebel against the traditional Japanese standard of beauty.



# éclair orange

A Girls' Love Anthology  
That Resonates in Your Heart



Translation: Eleanor Summers ♦ Lettering: Erin Hickman

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

éclair orange ANATA NI HIBIKU YURI ANTHOLOGY  
©KADOKAWA CORPORATION 2019

First published in Japan in 2019 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo. English translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION, Tokyo, through Tuttle-Mori Agency, Inc.

English translation © 2020 by Yen Press, LLC

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to use material from the book (other than for review purposes), please contact the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press  
150 West 30th Street, 19th Floor  
New York, NY 10001

Visit us at [yenpress.com](http://yenpress.com) • [facebook.com/yenpress](https://facebook.com/yenpress) •  
[twitter.com/yenpress](https://twitter.com/yenpress) • [yenpress.tumblr.com](https://yenpress.tumblr.com) • [yenpress.com/instagram](https://yenpress.com/instagram)

First Yen Press Edition: November 2020

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.  
The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

Library of Congress Control Number:  
2018937031

ISBNs: 978-1-9753-1874-1 (paperback)  
978-1-9753-1873-4 (ebook)

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

WOR

Printed in the United States of America